

**Aujourd'hui:** temps assez ensoleillé, parfois plus nuageux le long des Préalpes. En montagne, fort vent du nord.  
**Demain:** augmentation de la nébulosité mais vraisemblablement sec, encore des éclaircies surtout dans l'ouest.

Lac des Brenets 750,39 m					Lever	Coucher
Lac de Neuchâtel 429,35 m	11°	3°	1700 m		5 h 47	21 h 11
					17 h 23	3 h 22

Fête à souhaiter vendredi 24 mai: Jeanne

**SPORT hebdo**

**Basketball neuchâtelois: champagne!**

**SINGULIER**

**Le Prix du mécénat à Mario del Curto**

**L'Impartial**

**OPINION**

**Génocide culturel**

*Les Chinois sont décidément des gens curieux.*  
 Alors que les auteurs de hold-up ont l'habitude de faire dans la discrétion, eux célèbrent avec faste l'attaque à main armée qui, il y a quarante ans, leur a permis de s'approprier le Tibet. On ne s'attardera pas sur leurs pseudo-justifications historiques. Sinon pour relever que leur principal argument, relatif à l'absence de permanence d'un véritable Etat tibétain et à la dépendance continue de cette région à l'égard de l'empire chinois, revient, par exemple, à nier tout droit à l'indépendance aux pays baltés. Le moment est mal venu...  
 On rappellera par contre que ce qu'ils ont l'indécrottable culot d'appeler une «libération pacifique» a, dans la réalité des faits, consisté à briser l'échine de tout un peuple. Et à travers lui, à ruiner une des cultures majeures de l'humanité.  
 Dans les années qui ont suivi l'invasion, les Chinois se sont en effet acharnés à détruire l'influence dominante des lamas. Et cela par la manière forte, en rasant des centaines de temples, en déportant ou tuant des dizaines de milliers de moines, en contraignant au mariage avec des Chinois d'innombrables nonnes, en transformant nombre de «gompas» en casernes, en brûlant des tonnes de précieux manuscrits dont certains remontaient au XIe siècle...  
 Un véritable génocide culturel qui, en anéantissant le dernier refuge spirituel d'une des formes les plus pures du bouddhisme, le bouddhisme tantrique, constitue en fait un irréparable crime contre le patrimoine culturel de l'humanité.  
 Qu'aujourd'hui, le comportement des envahisseurs se soit quelque peu humanisé ne change malheureusement pas grand-chose.  
 Cette perte d'une valeur incalculable, survenue dans une région retirée du monde, n'a évidemment aucune réalité palpable, économique. Ce qui explique que durant des décennies, le drame tibétain s'est accompli dans une indifférence quasi totale. Il a fallu, finalement, Tien An Men, ainsi que l'attribution du Prix Nobel de la Paix au dalaï-lama, pour que l'Occident sorte quelque peu de sa léthargie.  
 Enfin, pas encore tout l'Occident.  
 M. Klaus Jacobi est, lui, manifestement revenu de Pékin sans état d'âme.  
 Il est vrai que la Suisse attend peut-être la prochaine visite du chef spirituel tibétain pour marquer sa compassion. En déléguant, par exemple, un conseiller fédéral pour le rencontrer...  
 Roland GRAF

**Triste anniversaire pour le Tibet**  
 La Chine célèbre quarante ans de domination

Le Tibet a vu s'écouler hier 40 années passées sous domination de la Chine communiste. A Pékin, le Parti communiste chinois a dénoncé les «forces extérieures» qui cherchent à porter atteinte à l'unité nationale chinoise.

Le Palais Potala à Lhassa, ancienne résidence du Dalaï Lama, aujourd'hui en exil, a été illuminé pour célébrer le 40e anniversaire de l'«Accord sur la libération pacifique du Tibet» par l'armée chinoise. Ce texte, selon l'opposition tibétaine en exil, scella l'annexion du Tibet à la Chine.

La situation était calme hier dans les rues de Lhassa, quadrillées par la police. Les gouvernements occidentaux ont vivement critiqué Pékin pour la répression brutale des mouvements indépendantistes au Tibet au cours des dernières années. Les mouvements de défense des droits de l'homme accusent en outre la Chine de destruction systématique de la culture tibétaine.

**LA PRESSE CHINOISE DÉNONCE**

A Pékin, le Quotidien du Peuple, organe du Parti communiste chinois (PCC), a dénoncé hier les forces étrangères qui tentent de séparer le Tibet du reste de la Chine, sous le prétexte de la défense des droits de l'homme.

«Le Tibet fait partie des affaires intérieures chinoises. Nous n'autoriserons jamais des gouvernements étrangers, des organisations ou des individus à s'ingérer (dans les affaires tibé-

taines)», précise le journal dans un éditorial en première page.

«Depuis quelques années (...), certaines forces politiques de l'extérieur développent leurs activités pour diviser le Tibet, inventant l'histoire pour nier la vérité selon laquelle le Tibet fait partie de la Chine, ou s'ingérant dans les affaires intérieures de la Chine sous le prétexte des soi-disant droits de l'homme», écrit encore le Quotidien du Peuple.

**DIPLOMATES PAS INVITÉS**

L'ensemble de la presse écrite et la télévision chinoises ont poursuivi hier la diffusion de longs reportages sur les cérémonies du 40e anniversaire à Lhassa, et sur les «réalisations prodigieuses» de la Chine sur le «Toit du monde».

Afin d'éviter une fin de non-recevoir, les autorités chinoises n'ont pas invité de diplomates occidentaux à ces cérémonies. Aucun des quelque 150 journalistes étrangers accrédités en Chine n'a été autorisé à aller au Tibet, leurs multiples demandes de se rendre à Lhassa étant restées sans réponse.

Le Ministère chinois des Affaires étrangères a en outre indiqué hier que le coût des célébrations organisées au Tibet pour le 40e anniversaire de la «libération pacifique» était justifié par l'importance de cet «événement historique».

Le porte-parole du ministère, Wu Jianmin, a implicitement reconnu au cours d'un point de



presse hebdomadaire que la facture s'élevait à environ 1,5 million de yuans (environ 420.000 francs). Nous n'avons aucune raison de

célébrer cet événement, ont déclaré les représentants de diverses organisations de Tibétains en exil lors d'une conférence de presse hier à Zurich.

Au contraire, c'est un jour de deuil pour les Tibétains, la Chine essayant de justifier l'occupation du Tibet par ces festivités. (ats, reuter)

**Sonia Gandhi refuse la présidence**  
 Inde: le Parti du Congrès plongé dans l'embarras

Sonia Gandhi ne succédera pas à son défunt mari. La veuve de Rajiv a refusé de reprendre la présidence du Parti du Congrès. Un parti qui aura beaucoup de peine à trouver un nouveau leader. Le calme était, par ailleurs, revenu hier en Inde, alors qu'on attendait les personnalités qui assisteront à la crémation de Rajiv Gandhi aujourd'hui. Quant à l'enquête de la police sur l'attentat, elle tend à confirmer la thèse d'une opération-suicide.

Sonia Gandhi a refusé hier le poste de présidente du Parti du

Congrès que lui avaient offert la veille les responsables de ce parti pour succéder à son mari Rajiv Gandhi assassiné mardi soir.

Mme Gandhi, 44 ans, d'origine italienne, a expliqué dans un communiqué que le drame qui venait de frapper sa famille ne lui permettait pas de remplir la tâche de la parti, qui a gouverné l'Inde pendant 40 ans, lui avait confiée.

Son refus risque de plonger dans l'embarras le Congrès, qui avait élu Mme Gandhi à l'unanimité en l'absence de toute autre personnalité parmi ses diri-

geants susceptibles de recueillir rapidement le soutien de l'ensemble de ses membres.

**RETOUR AU CALME**

La nouvelle était annoncée alors que le calme revenait en Inde après les flambées de violences qui avaient suivi mercredi l'annonce de l'assassinat de l'ancien premier ministre Rajiv Gandhi.

La vie reprenait à New Delhi où banques, magasins et bureaux ont rouvert leurs portes après une journée chômée, mais la circulation restait plus faible que d'habitude.

Le gouvernement et les forces de sécurité préparaient les funérailles nationales de M. Gandhi qui auront lieu cet après-midi en présence de hautes personnalités attendues du monde entier, notamment le vice-président des Etats-Unis Dan Quayle, le prince Charles d'Angleterre, les premiers ministres du Pakistan Nawaz Sharif et du Bangladesh Begum Khaleda Zia.

**HYPOTHÈSE CONFIRMÉE**

Quant à l'enquête sur l'assassinat, elle a quasiment confirmé

que la bombe qui a tué l'ancien premier ministre était camouflée sur une femme venue à sa rencontre, dans un attentat-suicide, a déclaré hier le ministre d'Etat aux Affaires intérieures Suboth Kant Sahay.

«Toutes les preuves recueillies sur l'assassinat de Rajiv Gandhi jusqu'à présent corroborent la théorie d'une femme portant sur elle l'engin explosif qui a explosé au moment où elle venait apparemment l'accueillir», a dit M. Sahay à des journalistes à New Delhi. (ats, afp)

**La Toyota Previa**  
 une véritable voiture familiale  
 2,4i, 16 soupapes

**4x2**  
 ou **4x4**

**2438 cm<sup>3</sup>**  
**8 places**



**dès Fr. 31 800.-**  
**Garantie totale**  
**3 ans ou 100 000 km**

**Centre de vente TOYOTA**  
 Michel Grandjean SA  
 Avenue Léopold-Robert 117 - La Chaux-de-Fonds

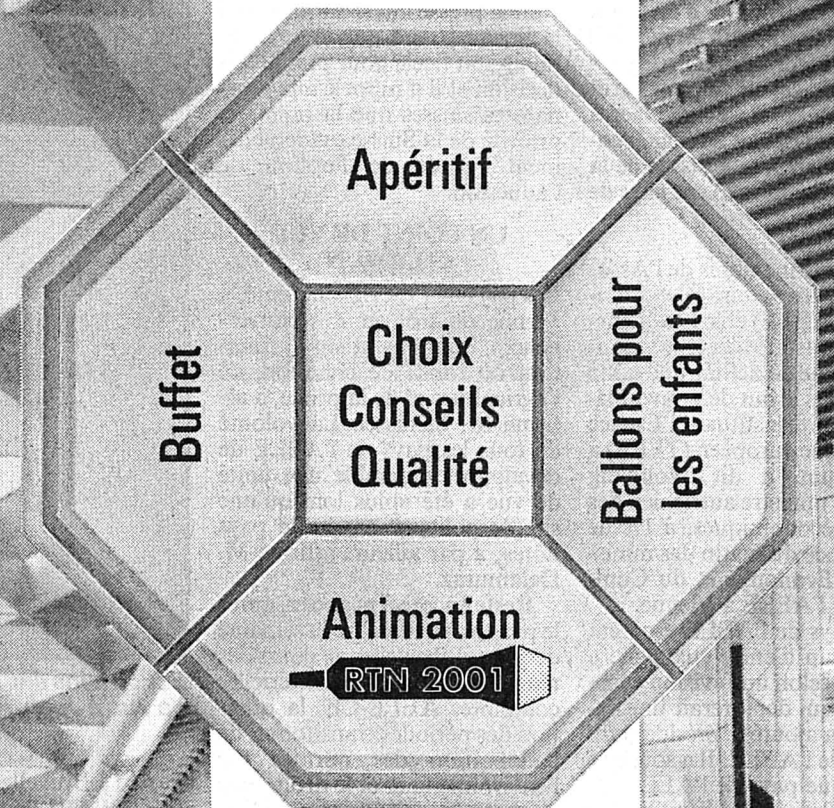


Inauguration samedi, 25 mai 1991

# Portes ouvertes

à nos nouveaux locaux d'exposition de carrelages,  
9h-15h, Place de la Gare 1b, Corcelles

Nous nous ferons une joie de partager avec vous le verre de l'amitié.



Nous adressons également nos remerciements à Monsieur Carol Gertsch, le peintre mural Chaux-de-fonnier bien connu. La superbe fresque qu'il a réalisée sur le devant de notre exposition est une réussite qui témoigne de son talent.

Nous remercions les entreprises suivantes qui ont collaboré étroitement à cette belle réalisation:

AG FÜR KERAMISCHE INDUSTRIE LAUFEN Carrelages  
Laufen

ARRIGO & CIE SA, Peseux

BANNWART ERIC, St-Blaise  
BARTH SA, France  
BERGER GEORG, Allemagne  
CAMPARDO SA, Neuchâtel  
CERAMICHE BRENNERO S.P.A., Italy  
CERAMICHE ASCOT S.P.A., Italy  
CERIM CERAMICHE S.P.A., Italy  
CIULLO GIUSEPPE, Peseux  
CUIS'IN SA, Peseux

DECO-CARRELAGES, Monthey  
S + F DEAGOSTINI, Colombier

Terrassement-maçonnerie  
et béton armé

Jardinage

Carrelages

Pierres naturelles

Serrurerie

Carrelages

Carrelages

Carrelages

Vitrierie-miroiterie

Agencements de cuisine

Menuiserie

Carrelages

Plâtrerie-peinture

DIAPASONS BERNARD FAVRE, Neuchâtel

EGLOFF YVAN, St-Aubin

ELEXA SA, Peseux

CLAUDE-FLUCKIGER SA, Peseux

H. HASSLER SA, Neuchâtel

E. LUPPI & FILS SA, Peseux

A. ORTLIEB & L. HIRSCHI SA, Cortaillod

PACIFIC SA GENEVE, Gland

PERFECTAIR SA, Neuchâtel

SERRURERIE NOUVELLE E. MAROLDA

Peseux

STONE N.V.-S.A., Belgique

E. ZUCCHET, Peseux

Sonorisation, projection,

surveillance

Carrelages

Installations électriques

Agencement de cuisines

sur mesures

Revêtement de sol

Installations de chauffage

Ferblanterie

Carrelages

Ventilation

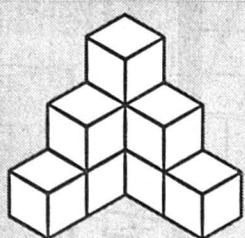
Vitrine d'entrée, tambour

d'entrée avec porte auto-

matique

Carrelages

Carrelages-chapes



HG COMMERCIALE

## Carrelages

Corcelles

Place de la Gare 1b

038 31 55 55

# La Suisse reste ferme

## EEE: l'AELE à la recherche de l'unité

La Suisse maintient sa position de fermeté en matière d'Espace économique européen (EEE), mais a accepté une formule de compromis. L'octroi d'un droit de veto, qui ne pourra être exercé qu'avec l'accord des autres pays de l'AELE, constitue un progrès pour la Suisse, a souligné hier à Vienne le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz à l'issue de la réunion des ministres des pays de l'AELE.

conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, chef de la délégation suisse.

Il a néanmoins réaffirmé devant la presse internationale que la Suisse attend que le «paquet final» soit ficelé pour prendre sa décision et il a rappelé aux journalistes suisses que la première priorité de la Suisse est actuellement l'étude de l'option de l'adhésion.

### UN POINT DE VUE COMMUN

Les pays de l'AELE ont tenté, à Vienne de trouver des convergences, notamment sur la question du fonds de cohésion, de l'agriculture et de la pêche, a affirmé M. Schüssel. La volonté de tous les pays de l'AELE de développer ensemble une unité de vue a été «plus loin qu'une simple politesse envers le pays hôte», a par ailleurs affirmé M. Delamuraz.

Reste encore à négocier, après le pas en avant réalisé la semaine dernière à Bruxelles au cours des rencontres ministérielles conjointes AELE-CE, la question des périodes transitoires, de l'adaptation des normes sur l'environnement et le droit pour les pays de s'exprimer individuellement, a précisé M. Delamuraz.

Globalement, les rencontres de Vienne ne sont pas des négociations mais elles permettent une discussion générale sur les suites à donner à la déclaration commune adoptée la semaine



EEE: mains sur les épaules, le ministre finlandais du Commerce extérieur donne son point de vue à Jean-Pascal Delamuraz et l'ambassadeur de Suisse en Autriche. Entendu ou non. (AP)

passée à Bruxelles par les ministres de l'AELE et de la CE, a affirmé M. Schüssel.

M. Delamuraz s'est par ailleurs félicité du fait que le transit alpin restera négocié bilatéralement. Il a estimé que Bruxelles n'a jamais formellement considéré que l'aboutissement positif des négociations sur le transit est une condition à la réalisation de l'EEE.

Sur le volet institutionnel, M. Delamuraz a fait savoir à la presse suisse qu'il considère que le compromis adopté la semaine dernière à Bruxelles «pourrait correspondre à une solution acceptable» pour la Suisse et constituer une alternative à l'«opting out individuel» que demandait la Suisse.

Reste à voir comment le droit de veto accordé à chacun des

membres de l'AELE sur la reprise d'une directive communautaire et la recherche d'une solution commune au sein d'un Comité mixte AELE-CE vont être formulés dans le TEEE.

Cette étape et celle de l'interprétation prévue du texte seront déterminantes pour recevoir le soutien de la Suisse, a fait savoir M. Delamuraz. (ats)

## Incidents en Yougoslavie

### L'armée fédérale affronte des troupes slovènes

Incidents en Slovénie et intervention de James Baker. La situation en Yougoslavie se dégrade. Des troupes slovènes ont affronté hier l'armée fédérale, alors que le secrétaire d'Etat américain tentait de rétablir l'aide de Washington.

La mobilisation partielle des réservistes de la Défense territoriale de Slovénie (nord-ouest) a été décrétée à la suite d'un incident survenu hier près de Maribor (près de la frontière autrichienne) entre l'armée yougoslave et la défense territoriale slovène, a indiqué la télévision croate de Zagreb.

Des transporteurs de troupe de l'armée ont encerclé jeudi vers midi un centre de formation de la défense territoriale à Pekre, près de Maribor, après que deux militaires, surpris le matin à proximité du centre, eurent été arrêtés par des membres de la défense territoriale.

Le ministre slovène de la défense Janez Jansa a accusé l'armée de chercher à provoquer un conflit qui servirait de prétexte à une «occupation partielle de la Slovénie sans même décréter formellement l'état d'urgence».

La Slovénie, qui doit proclamer son indépendance le 26 juin, conformément au référendum de décembre, a soustrait au contrôle de l'armée yougoslave sa défense territoriale, qui constitue aujourd'hui le noyau de la future armée slovène.

### L'AIDE DE BAKER

Le secrétaire d'Etat américain James Baker a, en outre, laissé entendre hier qu'il cherchait à rétablir l'aide américaine à la Yougoslavie, suspendue en vertu d'un amendement législatif qui pénalise l'Etat fédéral au lieu de la République de Serbie.

«Je crois que ce texte de loi se trompe de cible et frappe ceux-là même qui veulent promouvoir une réforme vers l'économie de marché et la démocratie», a déclaré M. Baker devant la sous-commission sénatoriale sur le financement des opérations à l'étranger. Il a précisé que ce n'était pas le Premier ministre yougoslave Ante Markovic mais les dirigeants serbes qui étaient visés. (ats, afp)

## On kidnappait en RDA

### Les parents passaient à l'Ouest, les enfants étaient enlevés à l'Est

L'Allemagne vient de mettre à jour une des pratiques les plus abhorrées de l'ancien régime communiste est-allemand: l'enlèvement d'enfants dont les parents étaient passés à l'Ouest ou condamnés pour espionnage militaire.

«Il est établi que l'Etat est-allemand s'est comporté en kidnappeur», a affirmé le sénateur (ministre berlinois) à la Jeunesse, Thomas Krueger, en présentant hier à la presse les premiers documents écrits prouvant ces rapt officiels.

«Cet exemple montre que tous les restes du passé n'ont pas été exhumés des caves», a-t-il

ajouté. Plusieurs milliers d'enfants auraient subi ces séparations arbitraires, dénoncées depuis des années à l'Ouest mais qui n'avaient jamais pu être démontrées.

Treize «foyers de transit» existaient en RDA pour les enfants de fugitifs, directement placés sous la tutelle du ministère de l'Education qui dirigeait de 1963 à 1989 Margot Honnecker, l'épouse de l'ancien homme fort du pays Erich Honnecker. Certains enfants de «renégats» y ont passé des années jusqu'à leur majorité, selon la municipalité berlinoise.

(ats, afp)

### L'EUROPE EN BREF

**BALTES.** - La Lituanie et la Lettonie ont accusé des «Bérets noirs» soviétiques d'avoir mis le feu à une série de postes frontaliers, hier, sur leur frontière commune, et d'avoir blessé des douaniers.

**ATTENTAT.** - Un général turc à la retraite a été assassiné hier à Ankara, tandis qu'à Adana, dans le sud, le général Temel Cingoz, commandant la police militaire locale, a été blessé ainsi que son chauffeur par quatre hommes qui ont ouvert le feu sur leur voiture.

**CRASH.** - Onze personnes ont été tuées et une trentaine d'autres blessées dans l'accident d'un avion de l'Aeroflot qui s'est écrasé hier matin sur l'aéroport Pulkovo de Leningrad.

**MOLDAVIE.** - La République socialiste soviétique de Moldavie est devenue la République de Moldavie, à la suite d'un vote du parlement moldave, dominé par les nationalistes, en faveur de l'abandon des termes socialiste et soviétique, a annoncé hier l'agence TASS.

**AIDE.** - La première tranche de l'aide alimentaire d'urgence de 250 millions d'Ecus (435 millions de francs) de la Communauté européenne (CE) à l'Union soviétique sera livrée début juillet, plus de six mois après avoir été décidée par les Douze, a-t-on appris de sources officielles hier à Bruxelles à l'issue de la deuxième réunion du comité mixte CE-URSS.

**ALBANIE.** - La grève générale en Albanie, entrée dans sa huitième journée, s'étend maintenant à tout le pays et au moins 350.000 ouvriers y prennent part, a déclaré hier un dirigeant des syndicats indépendants albanais, Sokol Muca.

**CARITAS.** - Les professionnels catholiques de la charité de 127 pays se sont donné rendez-vous hier à Rome pour leurs Etats-général. Plus de 370 délégués participent à la 14e assemblée générale de Caritas Internationalis, fondée il y a 40 ans pour distribuer l'aide d'urgence de l'Eglise. Le sida et les nouvelles voies de la charité vers l'Europe de l'Est en crise figurent parmi les sujets à l'ordre du jour avec les pays du tiers monde à bout de souffle.

### spectacles-loisirs

**5e Auto-cross neuchâtelois**  
La Chaux-de-Fonds  
25-26 mai 1991  
Carrière Brechbühler



**1re manche CHAMPIONNAT SUISSE**  
Spectacle assuré de 8 à 18 heures  
470-100193

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

**FIAT CITROËN**

Marché de l'  
**OCCASION**

FIAT Panda Tacchini	1990	15 000 km	9 600.-
FIAT Uno Turbo	1987	37 000 km	10 200.-
FIAT Ritmo 90 S Strada	1987	35 000 km	7 900.-
FIAT Croma Turbo ie	1988	41 000 km	15 500.-
CITROËN AX GT, t.o.	1990	3 000 km	35 000.-
CITROËN BX 10 16 TRS, t.o.		39 000 km	10 900.-
CITROËN CX 25 GTI, t.o.		1986	8 900.-
CITROËN CX 2400 Break		1983	6 800.-
OPEL Kadett Break	1990	17 000 km	18 900.-
SEAT Ibiza GLX	1988	35 000 km	10 600.-

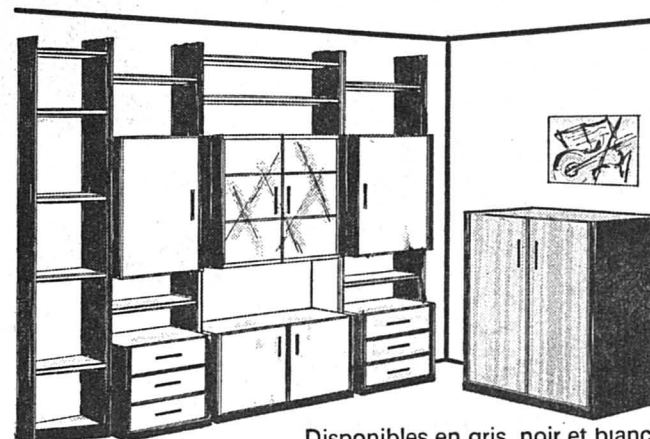
**GARAGE DE LA RONDE**

Fritz-Courvoisier 55 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/28 33 33

**Meubles à éléments**  
**MEUBLES TAPIS RIDEAUX**

**Leitenberg**

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47



Disponibles en gris, noir et blanc  
**Exposition sur 4 étages**

132-12218

Vendredi 24 + samedi 25 mai 1991

**CHOIX IMMENSE!**

# GRAND FESTIVAL DE GERANIUMS

la pièce

**3.50**

**JUMBO BRICO-BATI-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS** Boulevard des Eplatures

**A VENDRE SPLENDIDES CUISINES  
CHÊNE MASSIF OU CHÂTAIGNIER**

comme vous les aimez, rustique ou campagnard.  
En nombre limité, cause renouvellement de stock.

Pourquoi dépenser davantage?

Saisissez votre chance!

Au prix exceptionnel de Fr. 7450.-  
appareils compris avec plans ou sur mesure

L'HABITAT

Grand-Rue 8

TAVANNES

☎ 032/91 32 44

Ouvert que le samedi dès 9 h 15

De même que

**SALLES DE BAINS**

**MAGNIFIQUES COLORIS**

Fr. 1290.-

243-102476

 VILLE DE  
LA CHAUX-DE-FONDS

MISE À L'ENQUÊTE  
PUBLIQUE

**Demande  
de dérogation  
au règlement  
d'urbanisme**

En application du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCA) du 15 avril 1987, articles 10 et suivants, le Conseil communal met à l'enquête publique la demande de dérogation suivante:

**Art. 176 RU: dépassement de l'indice d'emprise au sol 52,75% au lieu de 50%.**

présentée pour le projet d'agrandissement de la menuiserie existante, sur l'article 9964 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, rue du Collège 96.

Les plans peuvent être consultés à la Police des constructions, passage Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, pendant 20 jours soit jusqu'au 12 juin 1991, délai durant lequel tout intéressé peut adresser une opposition écrite et motivée au Conseil communal.

Conseil communal

132-12406

● vacances-voyages

**autocars  
voyages giger**

Dimanche 26 mai 1991 Dép.: 9 h  
Fr. 55.-

**CHÂTEL-ST-DENIS  
BLONAY**

avec un bon repas de midi  
Possibilité de cueillir des narcisses

Du dimanche 21 au dimanche  
28 juillet

**LA VENDÉE - L'ÎLE D'OLÉRON  
- L'ÎLE DE NOIRMOUTIER  
LES SABLES-D'OLONNE  
etc... LIMOGES**

Programme détaillé à disposition

Inscriptions:

**Voyages GIGER Autocars**  
Avenue Léopold-Robert 114  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24  
Télex 952 276

132-12184

# De nouveaux impôts grevant la prévoyance libre?

L'article 34 quater, alinéa 6 de la Constitution fédérale stipule clairement que la Confédération encourage la prévoyance individuelle, notamment par des mesures fiscales. Et pourtant... voici qu'un droit de timbre de 2,5% menace de frapper celles et ceux qui, conscients de leurs responsabilités, prennent des mesures de prévoyance.

Au risque de détourner la teneur de la Constitution. L'Union suisse des assureurs privés Vie n'est pas contre la TVA, une forme d'imposition moderne et euro-compatible. Mais elle s'oppose à toute interférence avec d'autres impôts.

UPAV - Union suisse des assureurs privés Vie

**Le 2 juin, ce sera  
NON  
au droit de timbre  
sur les primes d'assurances vie.  
Donc  
NON  
au projet  
du nouveau régime financier  
de la Confédération.**

# Ombres sur la dissolution de la P-27

## La Délégation des finances montre le DMF du doigt

Le Département militaire fédéral (DMF) est dans le collimateur de la Délégation des finances du Parlement (DDF). Trop d'ombres, selon cette dernière, planent sur la dissolution de la P-27. De plus les Chambres fédérales auraient été trompées à propos de la réalisation d'un Centre sportif. Les subventions agricoles font également l'objet de remarques de la délégation, qui a publié son rapport hier.

Formé de six parlementaires, présidée en 1991 par Joseph Iten (pdc/NW), la délégation avait à contrôler les finances de la Confédération. Instance suprême de contrôle, elle a examiné quelque 700 rapports de révision du contrôle fédéral des fi-

nances (CDF) et 840 arrêtés du Conseil fédéral se rapportant à la gestion financière. Elle s'est en outre prononcée sur quelque 150 crédits, 31 messages et 74 dossiers concernant les traitements des fonctionnaires supérieurs. Dans l'ensemble, la DDF estime que la gestion des affaires est menée avec soin et que le contrôle financier de l'administration est efficace. Dans ses conclusions, elle estime «peu souhaitable une forte croissance des dépenses».

### DIX MILLIONS NON SOUMIS

Au chapitre du DMF, la DDF s'est arrêtée plus particulièrement sur la construction du Centre de cours et de sports de

la Lenk et les organisations P-26 et P-27. A propos du centre, la DDF note qu'à la lumière de tous les aspects de la question, les compétences financières et budgétaires du Parlement ont été éludées. Cette affaire remonte à 1973. Entre 1980 et 1984, la Confédération a notamment versé plus de 10 millions de francs pour ce projet sans que ces dépenses apparaissent dans les budgets ou soient soumises aux Chambres.

C'est un point d'interrogation que la délégation pose sur la dissolution du service de renseignements extraordinaire P-27. Elle constate que le Conseil fédéral n'a pas encore pris de décision. Le compte 1990 est clos et a été contrôlé par le CDF. Les avoirs

disponibles, environ 1,4 million de francs, ont été remis à la Confédération. La DDF déterminera ultérieurement quels secteurs de la P-27 il faudra dissoudre ou intégrer au Groupe renseignement et sécurité.

### NOUVELLES IRREGULARITÉS

Une fois de plus la DDF a constaté des irrégularités dans le secteur des subventions à l'agriculture. Elle a notamment «pris connaissance avec quelque étonnement du versement d'une contribution supplémentaire de 2,7 millions de francs pour la valorisation de la récolte 1989 d'abricots en Valais». Cette récolte, fortement excédentaire, avait pourtant «permis aux pro-

ducteurs de réaliser une notable amélioration de leur revenu». Dorénavant, souligne la DDF, «on renoncera à mettre à disposition des ressources fédérales supplémentaires pour la commercialisation des récoltes surabondantes qui se reproduisent régulièrement».

La délégation s'en prend également à la culture du tabac, «le produit agricole le moins concurrentiel» et pour lequel les dépenses consenties par l'économie sont supérieures aux gains réalisés. En conséquence, la délégation recommande au Département de l'économie publique de chercher des solutions de rechange à la culture du tabac. (ap)

## Référendum pas exclu

### Adhésion de la Suisse au FMI

**Adhérer au Fonds monétaire international: oui, mais pas à n'importe quel prix. C'est ce que revendique la Déclaration de Berne qui menace de lancer un référendum contre l'adhésion aux institutions de Bretton-Woods.**

Si les Chambres fédérales adoptent sans changement la loi sur l'adhésion de la Suisse aux institutions de Bretton-Woods (FMI et Banque Mondiale) telle que vient de la proposer le Conseil fédéral, la Déclaration de Berne (DB) a l'intention de lancer le référendum. Le parti socialiste suisse y songe aussi, a-t-on appris hier à l'occasion d'une conférence de presse à Berne.

Une lettre a été adressée à la commission du commerce extérieur du Conseil des Etats, lui rappelant qu'en mars 1990, la DB a posé au conseiller fédéral Otto Stich deux conditions pour qu'elle renonce au référendum: la Suisse doit refuser les crédits FMI contrairement à sa politique d'aide au développement, et l'activité de la délégation suisse doit être surveillée par une commission extra-parlementaire.

Peter Bosshard, secrétaire alémanique de la DB, a relevé qu'il y a quelques divergences entre les sections alémaniques et romandes. Mais sur les deux conditions ci-dessus, elles ont une position commune. Elles reprochent au Conseil fédéral de se limiter à des déclarations d'intention et de ne pas exiger une démocratisation de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international.

### SUSCITER LA DISCUSSION

La conseillère nationale Françoise Pitteloud (VD) a rappelé que le congrès du parti socialiste de Bâle a adopté en avril 1990 des thèses semblables. Dans l'immédiat, ce parti compte sur les débats dans les deux Chambres (le premier aura lieu en juin au Conseil des Etats), et il espère obtenir une amélioration de la loi. Un référendum n'est pas exclu. Il aurait le grand avantage de susciter en Suisse une large discussion sur le FMI.

Discussion souhaitée sur le plan mondial par un économiste de la Grenade, Davison L. Budhoo, qui a démissionné avec fracas en 1988 de sa position de cadre à la Banque mondiale et au FMI pour protester contre une politique qu'il juge totalement erronée. Le FMI procède à des ajustements structurels dans le tiers monde qui équivalent à un véritable génocide, a-t-il dit lors de cette conférence de presse. (ats)

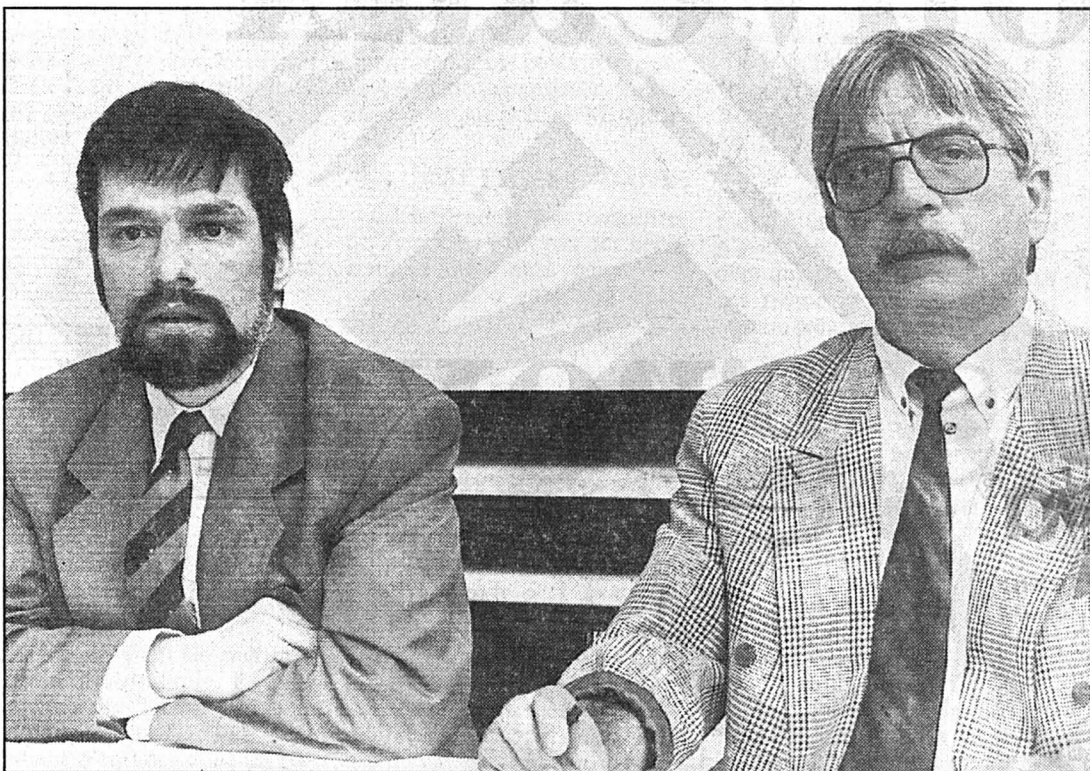
## Neuchâtel: pas de TGV aujourd'hui

La grève lancée depuis mercredi soir par les cheminots français pour obtenir une revalorisation des salaires et le maintien du régime des retraites a provoqué hier matin les premières perturbations sur le réseau de la SNCF.

La grève entraînera une réduction des liaisons TGV au départ de Suisse aujourd'hui, a de son côté indiqué la direction des CFF à Berne. Ce jour-là, seuls deux trains TGV sur cinq partiront de Genève en direction de Paris, et deux sur quatre de Lausanne. Les deux liaisons Berne-Paris de vendredi sont également supprimées. (ats)

# Halte à la discrimination des malades!

## L'Aide suisse contre le sida critique les caisses-maladie



René Longet, conseiller national, et Jean-Jacques Thorens, le président de l'Aide suisse contre le sida, s'insurgent. La discrimination est de plus en plus pratiquée par les caisses-maladie. (Keystone)

**Les caisses-maladie font de la discrimination aux dépens des malades du sida. C'est ce que prétend l'Aide suisse contre le sida. Elle exige que ces pratiques cessent.**

Toujours plus de caisses-maladie et d'assurances sociales refusent d'assurer les séropositifs et les personnes atteintes du sida. Près de 23% des tests de dépistage pratiqués en Suisse sont effectués à la demande des assureurs. C'est ce qu'ont souligné hier les responsables de l'Aide suisse contre le sida (ASS) lors d'une conférence de presse à Zurich. L'ASS exige des caisses-maladie et des assurances qu'elles cessent leurs pratiques d'exclusion et renoncent à la sélection de leurs assurés sur la base du test du sida.

### DES CONDITIONS RESTRICTIVES

Les assurances sociales discriminent les séropositifs et les personnes atteintes du sida en posant des conditions restrictives au moment de l'adhésion ou en refusant carrément de les assu-

rer, selon l'ASS. Toujours plus de personnes séropositives, mais en parfaite santé, perdent non seulement leur couverture d'assurance mais aussi leur emploi. Un salarié qui n'est pas assuré par une caisse-maladie ou une caisse de pension parce qu'il est séropositif ne trouve souvent pas de travail, explique l'association.

Les discriminations exercées par les assurances sociales excluent du monde du travail des personnes en pleine possession de leurs moyens. En d'autres termes elles les renvoient à l'assistance publique, selon le directeur de l'ASS Michael Hauesermann. «Ces pratiques d'exclusion ne sont justifiées que par des intérêts économiques», a-t-il ajouté.

Une telle discrimination soulève un problème essentiel, selon le conseiller national René Longet (ps/GE). «Chacun pourrait demain être atteint d'une maladie grave. Si l'on exclut aujourd'hui les séropositifs, on exclura demain aussi les autres», a souligné René Longet. (ap)

### KALÉIDOSCOPE

## Téléphone: quatre millions de raccordements

Le quatre millionième raccordement téléphonique principal de Suisse a été mis en service à Bienne par les PTT, qui ont fêté hier l'événement. Chaque mois, le réseau s'accroît de plus de 13.000 raccordements, et il y a actuellement 90,5 abonnés pour 100 habitants contre 72 il y a dix ans. Quant aux raccordements pour des installations mobiles «Natel C» - une demande sur trois - elles font un tabac, de même que le téléfax.

## Il brûle son amie pour toucher l'assurance

Un homme de 27 ans, actuellement en fuite, a été condamné hier par le Tribunal criminel de Lausanne à neuf ans de réclusion pour tentative d'assassinat. Il avait attenté de manière particulièrement cruelle aux jours de son amie, voulant la brûler vive. La jeune femme lui avait confié qu'elle venait de conclure en sa faveur une assurance-vie, dont la prime se montait à 100.000 francs.

## Un prix pour Sandoz

L'entreprise chimique Sandoz s'est vue décerner hier à Paris le Prix Galien, considéré comme le prix français le plus prestigieux de la recherche pharmaceutique. Il a été décerné à l'entreprise bâloise pour son médicament «Sandostatine», indiqué dans les cas d'acromégalie et pour le traitement symptomatique de certaines tumeurs endocrines digestives.

## Un comité veut défendre la liberté d'expression

Des professeurs d'université, des syndicalistes, des hommes de lettres et des ecclésiastiques ont créé hier un «Comité genevois de défense de la liberté d'expression» et volé au secours du conseiller national Jean Ziegler ainsi que de plusieurs journalistes suisses traduits devant des tribunaux. Ce comité comprend, entre autres, les écrivains Michel Butor, Niklaus Meienberg et Adolf Muschg, les cinéastes Michel Soutter et Alain Tanner et l'ancienne conseillère aux Etats genevoise Monique Bauer-Lagier.

# Non à un redémarrage trop rapide

## Economie suisse: les priorités de la BNS

**Inflation, croissance, taux hypothécaire, la Banque Nationale Suisse (BNS) a tiré les traits principaux de son action pour les mois à venir. Un leitmotiv: pas de redémarrage économique trop rapide qui serait, selon la BNS néfaste.**

L'économie suisse stagnera cette année, ce qui entraînera une diminution du renchérissement au cours du second semestre, a annoncé hier à Zurich le président de la Banque Nationale Suisse, Markus Lusser. Il ne faut pas s'attendre à une diminution rapide des taux hypothécaires.

La lutte contre l'inflation demeure la priorité de la Banque nationale, selon la direction. Celle-ci n'est pas mécontente que le redémarrage économique

ne se produise que l'année prochaine, car seul un affaiblissement de la croissance réelle permet de maîtriser un fort renchérissement.

Plusieurs spécialistes suisses s'attendent à une reprise économique au second semestre de 1991, mais Markus Lusser ne voit guère de signes d'un tel redémarrage. Les prévisions faites par la Banque Nationale à la fin de l'année dernière - stagnation en termes réels du produit intérieur brut suisse en 1991 - lui paraissent toujours réalistes. Il lui semble en effet improbable que l'économie américaine joue un rôle de locomotive sur le plan international cette année. La croissance de l'économie allemande devrait par ailleurs perdre un peu de sa vigueur, ce qui

freinera les exportations suisses vers la Communauté européenne.

### UNE POLITIQUE RESTRICTIVE

En raison de l'inflation, la Banque Nationale maintiendra le cap donné à sa politique monétaire. Le marché monétaire et celui des changes ont compris la nouveauté introduite au début de cette année, soit le renoncement à la publication d'un objectif annuel pour la croissance de la masse monétaire, s'est réjoui Markus Lusser.

Il ne faut «pas nourrir de trop grandes espérances quant à un fléchissement du niveau des taux d'intérêt en Suisse», a ajouté le vice-président Hans Meyer. (ap)

## Bourses d'études: harmonisation insuffisante

En matière de bourses d'études, les étudiants suisses ne sont pas tous logés à la même enseigne. Les différences qui existent entre les cantons sont encore trop importantes aux yeux de la Conférence intercantonale des bourses d'études (CIBE), qui a tenu hier à Sion son assemblée plénière.

Pour le conseiller aux Etats uranais Hans Daniöth, ancien président de la commission des bourses de la Conférence des di-

recteurs cantonaux de l'instruction publique, les efforts d'harmonisation sont encore insuffisants. Les disparités sont de divers ordres, financier notamment car les cantons n'ont pas tous les mêmes moyens.

La mobilité régionale est également entravée dans certains cantons universitaires qui n'accordent pas de bourses à des étudiants natifs du canton dési-

reux d'étudier dans une autre région du pays. De plus, les législations cantonales n'appliquent pas toutes les mêmes critères. La fréquentation d'une école technique supérieure (ETS) ne donne pas partout droit à une bourse.

Un projet de loi fédérale est actuellement à l'étude. La CIBE espère que son application donne une impulsion déterminante au processus d'harmonisation. (ats)

# FÊTE DE DEMAIN

Fanfare, guinguettes, marché aux puces, course pedestre, course des garçons de café, groupes musicaux et folkloriques.

# DANS LA VILLE

clown-jongleur, rock acrobatique, pechero et danse. Vin de la ville de La Chaux-de-Fonds à emporter ou à déguster.

# ANCIENNE

# SAMEDI 25 MAI

Promenade des Sbr-Pompes, Place des Marronniers et Place du Bois.

## ● marché de l'occasion

### VW OCCASIONS Audi

Tous ces véhicules sont garantis et expertisés, livraison de suite

GOLF C SYNCRO 4x4	88	56 400 km
GOLF GL	84	7 900.-
GOLF C	85	7 500.-
GOLF CL SYNCRO 4x4	90	19 900.-
PASSAT VARIANT GT 4x4	87	40 600 km
PASSAT VARIANT GT G60	90	15 500 km
PASSAT GT 5E	87	57 000 km
PASSAT CL	90	15 500 km
JETTA PACIFIC	89	28 000 km
AUDI 90 QUATTRO	88	21 000 km
AUDI 90 QUATTRO	89	29 900.-
AUDI 80 GL 5E	83	75 000 km
AUDI 80 1.9 E	87	72 500 km
AUDI 100 CD	87	14 900.-
VOLVO 760 GLE Aut.	94 700 km	10 900.-
FIAT PANDA	6 900 km	9 500.-
LANCIA Y10 4WD	53 000 km	7 900.-
HONDA JAZZ	84	4 700.-
TOYOTA COROLLA RV	89	15 900.-
ALFA 164 V6	88	29 000 km

Nouvelle installation de lavage automatique

### Sporting Garage SA

Carrosserie

Crêtets 90, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/26 44 26

132-12001

## ● divers

### CONSULTATION AUDITIVE GRATUITE



BIEN ENTENDRE C'EST VITAL!

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI  
Essai gratuit à la maison d'un appareil intra-canal pendant trois semaines

Fournisseurs: AI-AVS-CNA-AMF  
Réparations: toutes marques - devis

### SURDITÉ DARDY

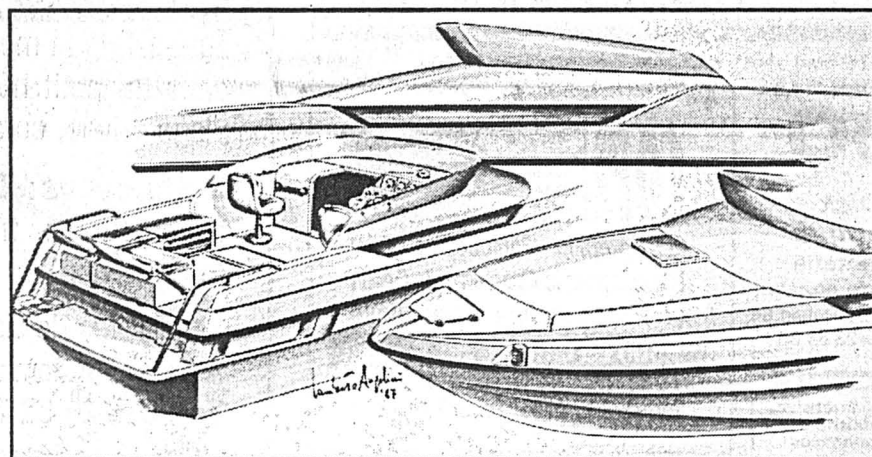
c/o Optique von Gunten Av. L. Robert 23 (6<sup>e</sup> étage)  
Entrée par rue Traversière  
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 34 07

238-352004

acquaviva®  
LE PRESTIGE  
LA QUALITÉ  
LE DESIGN

WUNDERLIN NAUTIQUE

LA NEUVEVILLE ☎ 038/51 17 69  
FAX 038/51 47 48



EXPO HOTEL AUTOROUTE SORTIE YVERDON-OUEST

ET AUSSI VENTE AUX ENCHÈRES SAMEDI MATIN 25 MAI, 9 H.

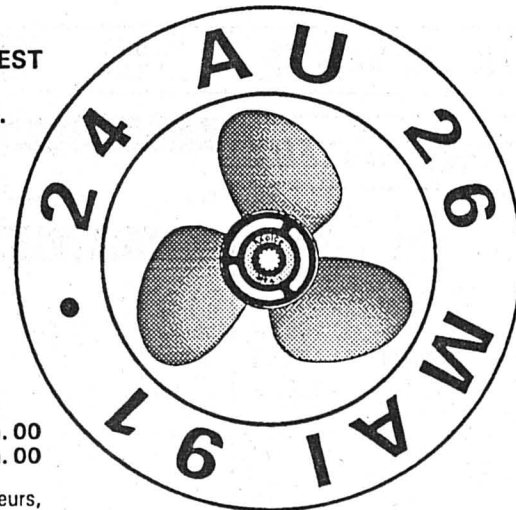
## NAUTIQUE

E X P O

ENTRÉE LIBRE

Vendredi 24 mai 14 h. 00 à 20 h. 00  
Samedi-Dimanche 10 h. 00 à 20 h. 00

EXPOSITION de bateaux moteurs, pneumatiques, planches à voiles, accastillage, moteurs, habits nautiques, remorques, véhicules tracteurs, skis et autres engins de plages, voiliers, etc...  
INITIATION À LA PLONGÉE AVEC SWISSUB Rens. 024/23 12 81



Agent

ZODIAC

Johnson

HONDA

MARINER

YAMAHA



THIEL  
atelier nautique

Port du Nid-du-Crô - 2007 NEUCHÂTEL  
Case postale 32 - Tél. (038) 25 75 00

Importateur bateaux ROCCA, ARGUS, CADORETTE/CANADA et des remorques L. ROCCA

Importateur bateaux pneumatiques lidemar: quilles gonflables, en bois - coque en polyester

12122-10

450-142

CINEMA • Tél. 23 28 88 CORSO EN GRANDE PREMIÈRE • 16 ANS • Tous les soirs à 21 h Samedi, dimanche, à 16 h PREDATOR 2 DE PASSAGE EN VILLE, IL A QUELQUES JOURS A TUER... TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION

CINEMA • Tél 23 13 79 EDEN 7 OSCARS 91 MEILLEUR FILM MEILLEUR REALISATEUR DANSE AVEC LES LOUPS KEVIN COSTNER DANCES WITH WOLVES RECORDS D'ENTRÉES PARTOUT

5e SEMAINE 12 ans TOUS LES SOIRS à 20 h 30 VENDREDI SAMEDI DIMANCHE et MERCREDI MATINÉES à 14 h 30 Le chef-d'œuvre de l'année L'EVEIL ROBERT DE NIRO ROBIN WILLIAMS

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN LA CHAUX-DE-FONDS vous annonce son ouverture et présente EXPOSITION Aldo Pataky GRAVURES du 1er juin au 23 juin 1991

Antoine Haute coiffure unisexe Rue de la Serre 63 La Chaux-de-Fonds 039/23 33 53 91-113

Restaurant - Brasserie - Pizzeria Piscines du Nid-du-Crô, Neuchâtel AMPHITRYON M. et Mme Ferradini anciennement au Frascati au Locle

Dick Optique Lunetterie Verres de contact Av. Léopold-Robert 64 039/23 68 33 28-012367

COPI Reprographie Photocopies CAD Produits pour le Graphisme le Dessin et l'Architecture Bureautique 2300 La Chaux-de-Fonds 108, av. Léopold-Robert

Vacances en Egypte A. Abdelzاهر Organisation: Voyage Egypte au bord de la mer Rouge, à Hurghada, dans un petit hôtel confortable. Petite plage privée, coraux à proximité. 2 semaines: Fr. 1580.— par personne

DÉTECTIVES PRIVÉS Investigations, filatures, recherches AGENCE DELTA est à votre service. 039/230 440

Royal lit Reprise de votre ancienne literie aux meilleures conditions C. Proietti C. Ballaman Serre 3 Chs.-E.-Guillaume 4 2300 La Chaux-de-Fonds 039/28 34 35

BOURSE

Table with 3 columns: DOW JONES (22.5.91, 23.5.91, 2910.33, 2900.04), ZURICH (22.5.91, 23.5.91, 1097.10, 1098.20), \$ US (Achat 1,4475, Vente 1,4825)

MÉTAUX PRÉCIEUX Or Achat Vente \$ Once 353.50 356.50 Lingot 16.550.— 16.800.— Vreneli 98.— 108.— Napoléon 96.50 101.50 Souver. \$ new 120.— 130.— Souver. \$ old 120.— 130.— Argent \$ Once 3.97 4.12 Lingot/kg 183.— 198.— Platine Kilo Fr 18.270.— 18.570.—

HORS BOURSE Kuoni A 21000.— B 20600.— ACTIONS SUISSES C. F. N. n. 1075.— 1075.— B. Centr. Coop. 790.— 790.— Crossair p. 400.— 390.— Swissair p. 740.— 730.— Swissair n. 630.— 620.— LEBU HO p. 1550.— 1530.— UBS p. 3700.— 3710.— UBS n. 764.— 764.— UBS b/p 146.— 147.— SBS p. 324.— 327.— SBS n. 283.— 285.— SBS b/p 294.— 298.— C.S. hold. p. 2090.— 2100.— C.S. hold. n. 405.— 401.— BPS 1410.— 1415.— BPS b/p 128.50 129.— Adia Int. p. 795.— 795.— Elektrowatt 2970.— 2960.— Forbo p. 2280.— 2240.— Galenica b/p 340.— 340.— Holder p. 4930.— 4910.— Jac Suchard p. 8000.— 7800.— Landis n. 1090.— 1105.— Motor Col. 1470.— 1450.— Moeven p. 4800.— 4750.— Bührle p. 515.— 500.— Bührle n. 157.— 155.— Bührle b/p 198.— 192.— Schindler p. 5610.— 5660.— Sibra p. 345.— 345.— Sibra n. 330.— 330.— SGS n. 1595.— 1605.— SMH 20 180.— 180.— SMH 100 551.— 543.— La Neuchât. 870.— 860.— Rueckv p. 2880.— 2900.— Rueckv n. 2460.— 2450.— W'thur p. 3960.— 3950.— W'thur n. 3380.— 3340.— Zurich p. 4710.— 4740.— Zurich n. 4060.— 4070.— BBC I-A 4420.— 4420.— Ciba-gy p. 2700.— 2710.— Ciba-gy n. 2350.— 2350.— Ciba-gy b/p 2320.— 2330.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES Abbott Labor 75.75 76.— Aetna LF cas 57.— 57.25 Alcan alu 28.75 29.— Amax 32.50 33.— Am Cyanamid 89.25 93.50 ATT 52.— 52.— Amoco corp 74.50 74.— ATL Richf 173.50 174.— Basf AG 40.— 40.— Baker Hughes 50.— 50.50 Baxter 50.— 50.50 Boeing 67.25 68.50 Unisys corp 5.70 5.80 Caterpillar 70.— 69.— Citicorp 22.25 22.75 Coca Cola 80.75 81.50 Control Data 16.50 15.75 Du Pont 63.50 63.50 Eastm Kodak 59.— 60.75 Exxon 85.25 85.75 Gen. Elec 105.50 105.50 Gen. Motors 53.75 55.75 Halliburton 62.50 63.— Homestake 21.— 20.50 Honeywell 82.— 84.— Inco lid 47.75 46.75 IBM 148.50 152.50 Litton 119.— 119.— MMM 129.— 129.— Mobil corp 96.50 96.— NCR 149.— 151.— Pepsico Inc 47.75 47.75 Pfizer 84.— 84.75 Phil Morris 96.— 97.50 Philips pet 36.50 37.25 Proct Gamb 119.50 121.50 Sara Lee 55.— 55.25 Rockwell 39.25 39.25 Schlumberger 90.— 90.— Sears Roeb 55.— 56.— Waste mgmt 56.— 56.50 Sun co inc 45.50 46.— Texaco 93.75 93.25 Warner Lamb. 105.50 108.50 Woolworth 43.75 44.— Xerox 80.25 82.— Zenith el 9.50 9.50 Anglo am 47.50 47.— Amgold 92.— 92.25 De Beers p. 34.25 34.50 Cons. Goldf I 30.75 31.— Aegon NV 89.25 89.25 Akzo 81.50 81.25 ABN Amro H 29.— 28.75 Degussa 43.— 43.50 Philips 24.— 23.75 Robeco 74.50 74.50 Rolinco 73.50 74.— Royal Dutch 118.— 118.— Unilever NV 118.— 118.— Basf AG 215.— 215.50 Bayer AG 243.— 243.— BMW 476.— 477.— Commerzbank 230.— 229.— Daimler Benz 606.— 609.— Degussa 294.— 293.— Deutsche Bank 572.— 573.— Dresdner BK 335.— 333.— Hoechst 224.— 225.— Mannesmann 234.50 239.— Mercedes 487.— 494.— Schering 668.— 669.— Siemens 526.— 526.— Thyssen AG 188.— 191.— VW 313.— 320.— Fujitsu ltd 11.50 11.50 Honda Motor 13.50 13.50 Neca corp 15.25 15.25 Sanyo electr. 6.30 6.30 Sharp corp 15.50 16.— Sony 63.25 63.75 Norsk Hyd n. 42.50 43.— Aquitaine 91.50 88.50 Alumino of Am 67% 67% Amax Inc 22% 22% Asarco Inc 24% 24% ATT 35% 35% Amoco Corp 50% 50% Atl Richfld 119% 120% Unisys Corp. 3% 3% Can Pacif 16% 16% Caterpillar 46% 46% Citicorp 15% 15% Coca Cola 56.— 55.— Dow chem. 54% 53% Dow Pont 43% 43% Eastm. Kodak 41% 40% Exxon corp 59.— 58% Fluor corp 47% 47% Gen. dynamics 39% 38% Gen. elec. 71% 72% Gen. Motors 37% 38% Halliburton 43% 41% Homestake 14% 13% Honeywell 57% 57% IBM 104% 104% ITT 58% 58% Litton Ind 82% 81% MMM 88% 87% Mobil corp 66.— 65% NCR 103% 103% Pacific gas/elec 25% 25% Pizer inc 32% 31% Phil. Morris 66% 67% Phillips petrol 25% 25% Procter & Gamble 82% 82% Rockwell intl 27% 26% Sears, Roebuck 38% 38% Sun co 31% 31% Texaco Inc 64.— 64.— Union Carbide 19% 19% US Gypsum 2.— 2.— USX Corp. 24% 23% UTD Technolog 44.— 44.— Warner Lambert 73% 72% Woolworth Co 30% 30% Xerox 56% 55% Zenith elec 6% 6% Amerada Hess 52% 52% Avon Products 43% 44% Chevron corp 73% 73% UAL 143% 146%

TOKYO (Wertheim Schroder & Co., Incorporated, Genève) Ajinomoto 1520.— 1550.— Canon 1490.— 1490.— Daiwa House 1940.— 1930.— Eisai 1850.— 1860.— Fuji Bank 2790.— 2800.— Fuji photo 3320.— 3370.— Fujisawa p. 1770.— 1830.— Fujitsu 1070.— 1100.— Hitachi chem 1280.— 1250.— Honda Motor 1300.— 1310.— Kanegafuji 715.— 713.— Kansai el PW 2810.— 2870.— Komatsu 1390.— 1430.— Makita Corp. 2010.— 2040.— Marui 2190.— 2200.— Matsush el I 1610.— 1630.— Matsush el W 1620.— 1620.— Mitsub. ch. Ma 825.— 820.— Mitsub. el 740.— 770.— Mitsub. Heavy 752.— 757.— Mitsui co 768.— 780.— Nippon Oil 1040.— 1050.— Nissan Motor 740.— 743.— Nomura sec. 2110.— 2160.— Olympus opt 1130.— 1150.— Ricoh 735.— 739.— Sankyo 2350.— 2390.— Sanyo elect. 601.— 608.— Shiseido 1900.— 1970.— Sony 5700.— 5960.— Takeda chem. 1580.— 1620.— Tokio Marine 1330.— 1320.— Toshiba 773.— 782.— Toyota Motor 1780.— 1780.— Yamanouchi 2670.— 2650.—

BILLETS (CHANGE) Cours de la veille Achat Vente 1 \$ US 1.42 1.50 1 \$ canadien 1.22 1.32 1 £ sterling 2.40 2.65 100 FF 24.— 26.— 100 livres 0.1060 0.1210 100 DM 83.75 85.75 100 fl. holland. 74.25 76.25 100 fr. belges 3.95 4.25 100 pesetas 1.29 1.44 100 schilling aut. 11.90 12.20 100 escudos 0.90 1.10

DEVICES 1 \$ US 1.4475 1.4825 1 \$ canadien 1.2575 1.2875 1 £ sterling 2.4950 2.5550 100 FF 24.70 25.30 100 livres 0.1123 0.1163 100 DM 84.25 85.45 100 yen 1.0555 1.0695 100 fl. holland. 74.75 75.95 100 fr belges 4.0850 4.1650 100 pesetas 1.3550 1.3950 100 schilling aut. 11.99 12.13 100 escudos 0.9550 0.9950 1 ECU 1.7330 1.7570

CONVENTION OR Plaque or 17.000.— Achat 16.580.— Base argent 230.— INVEST DIAMANT Mai 1991 : 245 A = cours du 22.5.91 B = cours du 23.5.91 Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques



# Garantir l'AVS.



La Confédération assure des tâches importantes. Elle garantit le paiement régulier des pensions AVS et AI. Elle soutient l'assurance maladie. Sans recettes garanties, ces prestations si naturelles sont toujours remises en question.

Le nouveau régime financier apporte la sécurité et constitue la base d'une solide politique financière.

Donc, le 2 juin 1991:

## OUI au nouveau régime financier

Comité d'action suisse en faveur d'un nouveau régime financier équitable, case postale 5835, 3001 Berne  
PDC, PRD, UDC, AdI, Responsable: Mme Anne-Marie Kappeler

44-10213/4x4

### ● gastronomie

Restaurant Sternen, Gampelen  
Pour le repas de midi ou du soir,  
nous vous servons des

**asperges fraîches**

Veuillez réserver votre table assez tôt.

☎ 032/83 16 22

La famille Schwander se recommande  
et vous prie de noter que le restaurant  
est fermé le mercredi

6-503407

Se faire plaisir au bord  
de l'Areuse tout en dégustant  
**les filets de perche**  
et toutes autres spécialités

sur la terrasse de l'  
HÔTEL DU LION-D'OR

Famille J. Vermot

2017 Boudry Tél. 038/42 10 16

28-55

### ● divers

**CANNAGE ANTIQUE**

Cannage de vos chaises,  
fauteuils, et canapés

**SAUSER ANTIQUITÉS**

Grand-Rue 20 - 2034 Peseux

☎ 038/30 60 76

28-1360

**Marché aux puces du Boéchet (JU)**

Samedi 8 juin 1991

Emplacements de vente à disposition.

Renseignements:

Restaurant de la Gare

2337 Le Boéchet, ☎ 039/61 11 96

14-500585

**CLUB EQUESTRE DES MARAIS ROUGES**



pour les leçons et promenades

Andrea et Susi Enderli

CH-2316 Les Ponts-de-Martel (NE)

Tél. 039/37 18 31 Téléfax 039/37 14 17

470-135

tissus-dames + tissus-rideaux

Plus grand choix en

**tissus-rideaux**

prix modestes

confection de rideaux à

prix de revient

nouveau:

duvets et oreillers

05-6183

**modesa**

tissus et rideaux SA

La Chaux-de-Fonds

Av. Léopold-Robert 40

Aussi à Bâle, Berne, Bienne, Fribourg,

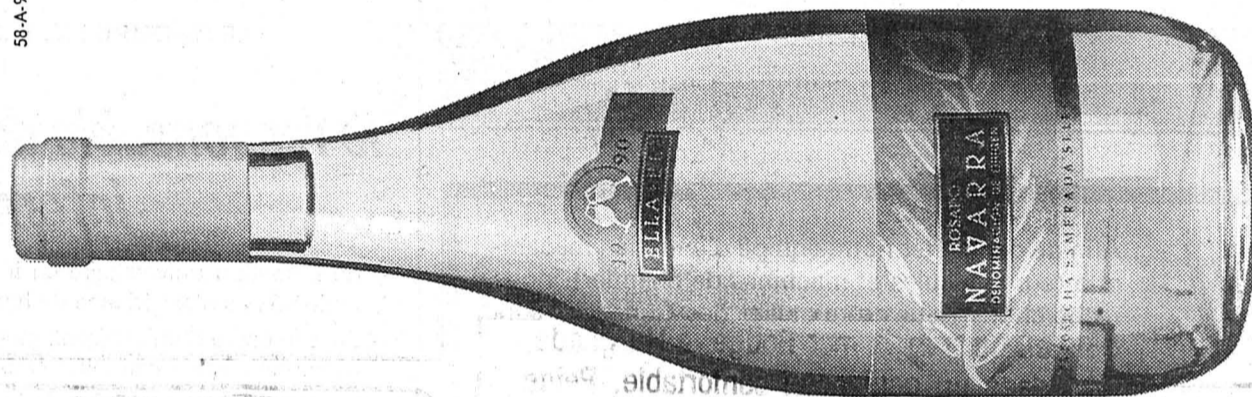
Genève, Lausanne, Soleure, Thourne,

Winterthour

### ● divers

## De frais rosés à prix rafraîchis!

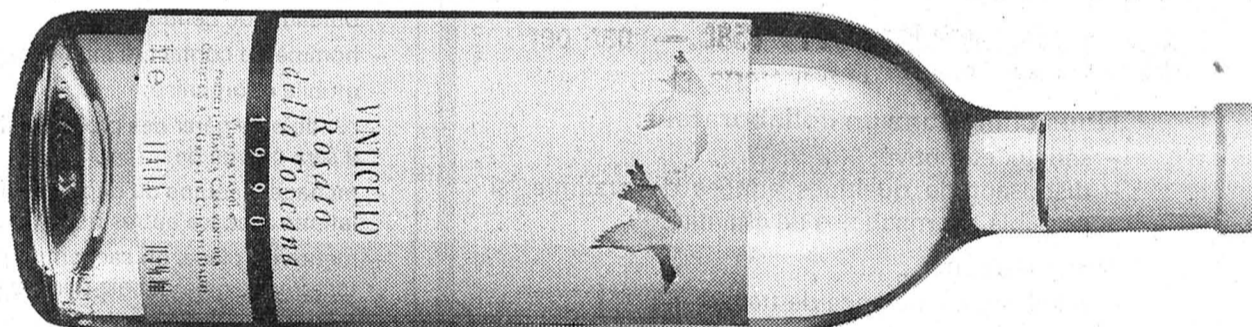
58-A-9705



**Rosado Navarra  
ELLA + EL.**

Corsé et intensément fruité.  
Accompagne viande  
et poisson grillé.

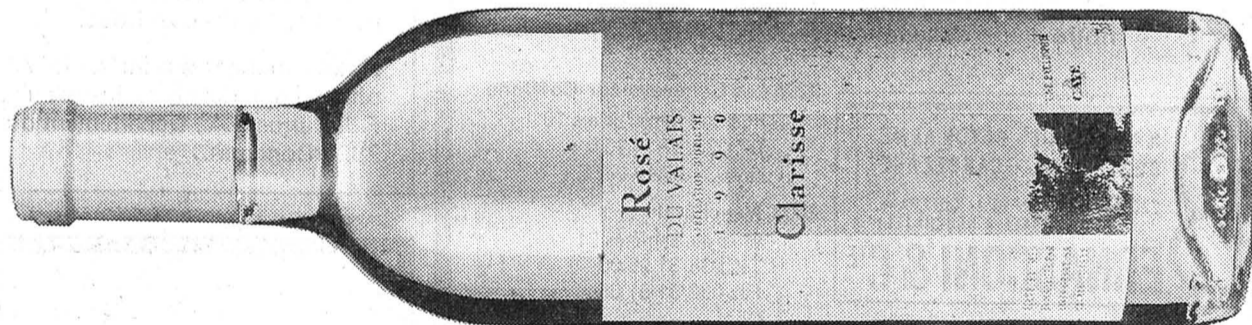
75 cl **5.-**



**Rosato della Toscana  
VENTICELLO.**

Du domaine de la  
Madonnina. Son nom fond  
sous la langue comme  
son bouquet délicat.  
Accompagne entrées,  
spaghetti ou pizza.

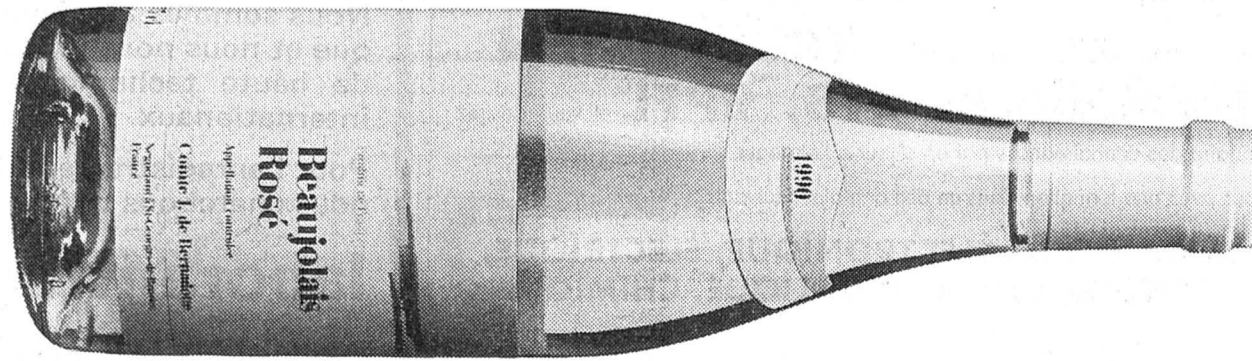
75 cl **6.50**



**Rosé du Valais  
CLARISSE.**

Un excellent rosé du  
Valais. A boire jeune et  
frais. Idéal pour accom-  
pagner des mets épicés  
aux senteurs raffinées.

75 cl **7.-**



**Beaujolais Rosé.**

Arôme fruité. Idéal pour  
accompagner des fruits  
de mer, olives, pain à l'ail  
et... d'agréables conver-  
sations toute une soirée!

75 cl **7.-**

**CAVE**

Vins rosés 1990 sélectionnés «Cave A» à des prix... renversants!

Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

**ABM**

**Vrai de vrai**

44-600

**Votre avenir nous passionne**

Nous avons plusieurs postes à vous proposer si vous êtes

**monteurs électriciens**

- travail indépendant
- postes fixes et temporaires
- engagement tout de suite ou à convenir

Intéressés? Alors, contactez-nous rapidement. 470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX « OK »  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**M. SANDOZ SA**

Pour assurer les tâches administratives et comptables de notre PME, membre du groupe PX, nous cherchons une

**secrétaire comptable**

- à l'aise dans les travaux de comptabilité journalière, organisée sur ordinateur
- prête à assumer un travail souple et autonome en étroite collaboration avec la direction pour des tâches variées et polyvalentes
- pouvant maîtriser les activités de contacts avec les fournisseurs et les clients
- bonnes connaissances d'allemand souhaitées

Si ce poste à responsabilités vous intéresse, veuillez nous téléphoner au 039/28 65 65 ou nous écrire à l'adresse suivante:

Marc Sandoz SA  
rue Stavay-Mollondin 25  
2301 La Chaux-de-Fonds

132-12307

**DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**  
Service des ponts et chaussées

Suite à la démission honorable du titulaire, le Service des ponts et chaussées cherche un

**cantonnier**

rattaché à la division d'entretien III / cantonnement No 65 - Centre d'entretien du Crêt-du-Loclc.

Entrée en fonction: 1er août 1991 ou date à convenir.

**Conditions d'engagement:**

- être citoyen suisse;
- jouir d'une bonne santé et d'une robuste constitution;
- être domicilié à La Chaux-de-Fonds ou au Locle.

Traitement: légal.

Adresser les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae, au Service des ponts et chaussées, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 5 juin 1991.

28-119

**Chez Merkur on s'y rend volontiers - même comme apprentie.**  
☎ 039/23 40 76

**merkur**  
*Ton futur...*



Merkur SA,  
Mme Gognat  
Rue Ld-Robert 52  
2300 La Chaux-de-Fonds

220-451010



Installations chauffage, sanitaire  
G. CIOCIA & F. CARELLA SA  
2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 41 31

cherche tout de suite ou à convenir:

- installateur chauffage avec CFC
- installateur sanitaire avec CFC

Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous: ☎ 039/41 41 31, heures de bureau. 470-994

**Votre avenir nous passionne**

Nous recherchons pour un poste temporaire de longue durée pouvant déboucher sur un engagement fixe, une:

**réceptionniste-téléphoniste**

- français, allemand, anglais
- pour les tâches suivantes:
  - saisie sur ordinateur;
  - traitement de texte;
  - responsable d'une centrale téléphonique de 20 lignes.

Si ce poste vous tente, appelez sans tarder Josiane Jacot. 470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX « OK »  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



**La Chaux-de-Fonds**

Implantée dans les cantons de Neuchâtel, Jura et Berne, notre société de distribution, forte de ses 750 collaborateurs, connaît un constant développement.

Pour y faire face, nous sommes à la recherche

d'une **vendeuse responsable**

secteur fruits et légumes

à notre magasin **Bel-Air**, rue du Ravin 4, en ville de La Chaux-de-Fonds

Nous vous offrons d'excellentes conditions sociales, un salaire à la hauteur de vos qualifications ainsi que 5 semaines de vacances par année.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Prendre contact avec la gérante du Centre COOP Bel-Air, Mlle C. Pittet. ☎ 039/28 49 13

132-12081

Afin de compléter notre équipe d'entretien mécanique (sur véhicules et machines de chantier), nous recherchons pour notre atelier des Geneveys-sur-Coffrane:

**- un mécanicien avec CFC**

Nous cherchons un collaborateur:

- sérieux et motivé;
- disposant de quelques années de pratique, si possible sur machines de chantier.

Nous offrons:

- une bonne ambiance de travail;
- un salaire et des prestations sociales garanties par une convention collective de travail.

Envoyez votre offre manuscrite accompagnée des documents usuels à l'attention de M. T. Gonzalez, à notre siège des Geneveys-sur-Coffrane.

**B** MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ  
GÉNIE CIVIL - CARRELAGE  
2206 LES GENEVEYS SUR COFFRANE  
(SUCCURSALE A NEUCHÂTEL)  
**BERNASCONI & C<sup>IE</sup>**

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
Rue du Premier-Mars 10  
Tél. 038/57 14 15  
Fax 038/57 17 26

2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038/31 95 00  
Fax 038/31 91 05

28-486

Etes-vous un professionnel dans la branche technique ?

Vous avez un **CFC** ou un diplôme de **TECHNICIEN** ou **INGÉNIEUR ETS, EPFL** et vous désirez

parfaire des connaissances par un séjour à l'étranger ?

Vous avez une formation dans un des domaines suivants :

**MÉCANIQUE, ÉLECTRONIQUE, ÉLECTRIQUE, CONSTRUCTION MÉTALLIQUE, CHIMIQUE**

Il vous est offert :

- Des postes attrayants dans le monde entier après une formation en entreprise.

Vous serez l'homme de la situation par votre savoir, votre initiative et votre créativité. Discretion assurée.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae ainsi que vos certificats de travail à :



Alpha Sélection SA  
Case postale 33  
Rue St. Honoré 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 038- 214 840

28-1395

**MAGNETCOMP SA**

Pour assurer son développement dans le domaine des circuits magnétiques et de filtration électronique, elle offre d'intéressantes places de travail à:

**- un technicien niveau ET**

disposant de quelques années d'expérience en électronique industrielle, de même que de bonnes connaissances des techniques de mesure et de la micro-informatique. Il lui sera confié la responsabilité technique de la production;

**- personnel de production**

auquel seront confiées différentes tâches de montage, soudage au fer, contrôle. Préférence sera donnée aux personnes habituées aux travaux minutieux sur composants de petite dimension.

Lieu de travail: Le Locle.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Veuillez faire parvenir vos offres par courrier normal avec copies de documents à:

A.S.M. - Active Sales & Marketing  
Jambe-Ducommun 6a  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 64 81

ASM garantit un traitement strictement confidentiel de tous les dossiers de candidature.

28-14235



F.J. BURRUS

Pour accompagner le développement de ses activités dans le cadre de sa nouvelle politique de gestion,

LE GROUPE F.J. BURRUS À BONCOURT  
recherche

**le responsable de son département informatique**

- de formation universitaire en informatique ou équivalente, ayant au moins 5 ans d'expérience de haut niveau;
- dans le cadre d'un environnement de type IBM AS 400 et familiarisé avec une gestion centralisée des ressources micro-informatiques;
- ayant une bonne maîtrise de la programmation, de bonnes connaissances et si possible une expérience dans les domaines de GPAO et de bureautique centralisée;
- homme de contact, d'initiatives, d'analyse et de méthode;
- mobile et organisé;
- capable de gérer des projets techniques, d'expliquer et de convaincre, il sera chargé de:
- manager l'équipe du département et avec sa collaboration gérer les relations avec les autres départements de l'entreprise;
- mettre en place, en sachant apprécier les enjeux, une nouvelle architecture intégrée définie dans le cadre d'une stratégie applicative;
- mettre en oeuvre matériels et progiciels;
- mener à bien l'analyse et l'évolution des systèmes et de la structure;
- gérer la formation du département;

Il s'agit d'un challenge de haut niveau requérant un engagement total du candidat.

Notre annonce vous intéresse? Alors, n'hésitez pas à nous adresser votre offre écrite détaillée, jusqu'au 1er juin 1991, à l'adresse suivante: F.J. Burrus S.A., Département du personnel, Route de France 17, 2926 Boncourt.

14-14388



Nous sommes une jeune entreprise pharmaceutique et nous nous préparons à lancer nos produits de haute technologie sur les grands marchés internationaux.

Pour l'enregistrement de nos produits nous cherchons un(e)

**laborantin(e) en chimie**

connaissant les techniques HPLC et GC, avec quelques années d'expérience si possible dans le domaine pharmaceutique, capable de travailler de manière indépendante au sein d'une petite équipe.

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Si ce poste vous intéresse, veuillez adresser votre candidature avec curriculum vitae à Mme L. Gertsch, Service du personnel, 4, rue des Iles, 2108 Couvet/NE

28-948

### Premières propositions

Nous imaginons que la première séance ait lieu le jeudi 7 février 1991 à 15 h 30. (Où?)

Il existe un règlement de collège, mais il est mal compris, peu respecté, ... contesté ou même inconnu.

Et pourtant tout le monde se rend compte qu'il est nécessaire d'avoir un certain nombre de règles et de limites pour pouvoir vivre agréablement entre tous, dans les cours par exemple.

Nous proposons d'écrire un nouveau règlement fait par et pour les enfants en respectant chacun. (Emplacements, dangers, etc...).

Pour cela, chaque classe devra élire deux représentants (représentatifs!) qui seront disponibles quelques jeudis (env. 3) de 15 h 30 à 16 h 15 au maximum.

#### OBJECTIF DE LA PREMIERE RENCONTRE

Préparer un canevas pour le règlement à rediscuter et améliorer en classe.



Le parlement

### Compte-rendu de la première séance du Parlement des Endroits, à La Chaux-de-Fonds, le 7 février

#### Problèmes soulevés:

##### A) Déchets

- Papiers
- Nourriture trop abondante et jetée
- Poubelles à alu.

##### B) Récréations

- Football: fourniture de balles ou de matériel par les enseignants. Il faut plus de balles et s'organiser pour l'utilisation. Emplacements réservés, car il prend toute la place et il ne reste plus d'endroit pour jouer.
- Jeux: raquettes de ping-pong et filets (+ balles)

Matériel et terrain de volley. Endroit pour aller faire du bob pendant la récré.

Possibilité d'autres jeux, délai et coût du matériel. Salle de jeux pour quand il fait froid.

##### C) Surveillants

- Plus nombreux et plus policiers

- Développer la responsabilité des enfants
- Se défendre soi-même. Quelles sont les limites? Ou faire intervenir toujours le surveillant?
- Apprendre à s'auto-discipliner.
- Se passer de surveillant... rôle du surveillant.
- Acceptation des règles, se prendre en charge.
- Essayer de régler les problèmes sans dénonciation par une tierce personne.
- Un objectif de comportement par récréation (ou... par semaine)

##### D) Intérieur

- Respect du matériel des autres: chaussures cachées (vestiaires dans les classes?) Football avec les pantoufles, disparition d'affaires. Vol et disparition de matériel, respect. Problème des pantoufles pour les secondaires.
- Bruit: occupation des couloirs par le foot ou autres bousculades, balles à l'intérieur (danger?).
- Propreté dans les toilettes
- Obligation de sortir quand il fait froid.
- Pouvoir rentrer dans le premier corridor le matin quand il fait froid.

### Compte-rendu des séances des 14 et 21 mars

#### Décisions prises:

##### DÉCHETS

Ne pas prendre plus que ce que l'on peut manger ou éventuellement partager avec ses camarades.

Mettre les déchets comestibles destinés aux animaux dans des poubelles prévues à cet effet. Utiliser les poubelles à alu. Nettoyer la cour et trier les déchets par classe et par rotation.

##### RÉCRÉATION

Foot: il faudrait des endroits marqués. Accepter tout le monde, éventuellement faire des tournois. Etre fair-play.

Jeux: créer et peindre des jeux dans divers endroits. Respecter

le matériel et avoir plus de balles. Equilibrer les espaces jeux et promenades.

Cour: pouvoir passer d'une cour à l'autre en début de récréation. Créer un passage extérieur à l'ouest du collège. Cour du haut de préférence pour les 1res, 2es et 3es. Cour du bas pour les plus grands.

Récréation à l'intérieur: pas de foot ou de jeux trop bruyants. Respecter les vêtements de tous.

Pouvoir rentrer dans le premier hall quand il fait trop froid le matin avant 8 heures.

##### SOUHAIT

Les surveillants devraient venir tout de suite au début de la récréation.

### Compte-rendu de la séance du 25 avril

#### Présentation des invités:

M. Bringolf: conseiller communal, responsable des Travaux Publics.

M. Wille: jardinier-chef de la ville.

M. Monsch: conseiller communal, président de la commission scolaire.

M. Kohler: directeur de l'école primaire.

M. Monard: administrateur de l'école primaire.

#### DEMANDES TRANSMISES A M. BRINGOLF

- Augmentation du nombre de poubelles. (Gary)
- Aménagement des espaces et création de jeux dans les cours. (Vincent M.)

- Création d'une place utilisable pour les jeux de balles à l'est de la salle de gymnastique. (Victor)

- Aménagement d'un abri pour vélos visible depuis les classes. (Patricia)

- Création d'un passage entre les deux cours à l'ouest du petit collège. (Jézabel)

- Pose de paniers de basket dans les cours. (Vanessa)

- Installation d'un punchingball. (Vincent F.)

M. Bringolf et M. Wille demandent à voir sur place. Ils sortent accompagnés de Vincent M., Victor et V. Maire. Vivement intéressés par les propositions, ils promettent de faire un maximum et de donner rapidement des nouvelles.

### Votation concernant la gestion des récréations

Les délégués transmettent les décisions des classes. Sont pour la proposition:

A: J d'E, 1e13, 2e11, 2e12, 3e11, 3e12/3, 4e10, Ac3.  
B: 5e11, 5e12, 2P11, 2P12, 5e10.

La classe 1e12 n'a pas pu se départager.

Ce qui donne: A: 9 1/2 B: 5 1/2

Donc, jusqu'à la fin de l'année, une classe par cour sera responsable de la bonne gestion de la récréation.

Nous avons constaté que les classes des grands sont pour l'autogestion, ce qui témoigne d'une certaine maturité. Cependant la majorité l'emporte, ceci n'empêchant pas une prise en charge personnelle et individuelle.

Une séance d'évaluation aura lieu en juin.

Le règlement a été présenté à toutes les classes et signé par tous les élèves le mardi 7 mai à 10 h à la salle de gymnastique du collège.

M. Kohler félicite les membres du parlement et remarque la jeunesse des participants (5 à 15 ans). Il relève l'aspect éducatif: être responsable et s'impliquer dans la communauté et accepter la défaite. Il est très heureux d'avoir assisté à cette séance.

M. Monsch rappelle les principes de la démocratie. Il relève le multinationalisme des représentants. Il annonce la création prochaine d'un Parlement des Jeunes de la Ville et souhaite que certains élèves puissent continuer de s'impliquer de cette manière-là.

### Décisions à discuter et à voter dans chaque classe

Pour faire face aux bagarres deux propositions sont à discuter:

A) Chaque semaine, une classe est responsable du matériel, de la propreté et du climat de la cour. Sans se mêler forcément de tout, ils doivent avoir un œil sur ce qui se passe pour calmer les adversaires dans une bagarre, etc...

Bien sûr, sans prendre un esprit de petit chef!

B) Autogestion, chacun se responsabilise individuellement mais ceci réellement!

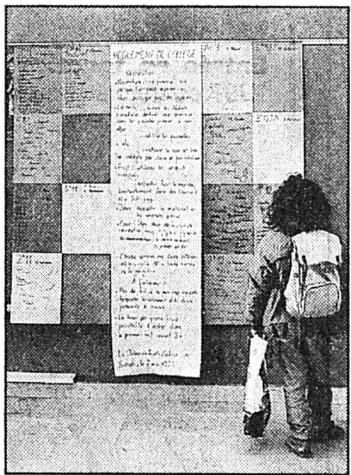
#### PROPOSITIONS DIVERSES

##### Pour les représentants de la commune:

- Installer plus de poubelles.
- Agrandir les espaces de jeux. (Déplacer les rosiers, utiliser les talus de manière judicieuse, installer des jeux de grimpes ou autres)
- Aménagement d'une place pour les jeux de balles (ou autres) à l'est de la salle de gym.
- Abris pour les vélos visibles depuis les classes.
- Passage d'une cour à l'autre à l'ouest du collège.
- Paniers de basket.
- Punchingball.

##### POUR LA RÉCRÉATION

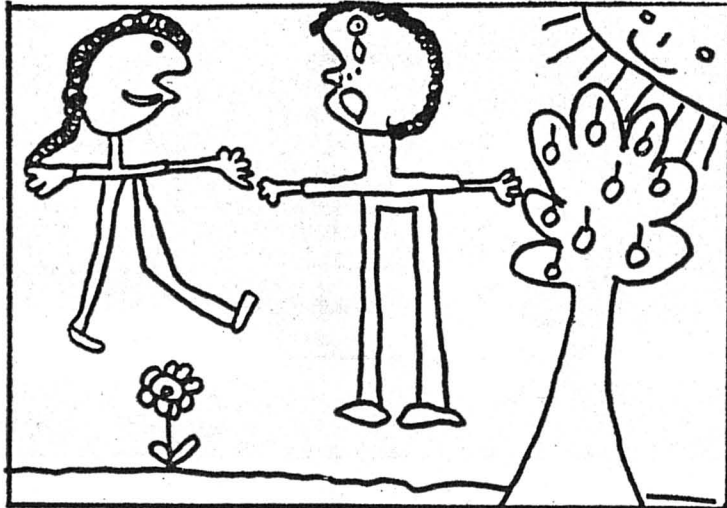
Demander à un boulanger de venir.



### Ce qu'on ne veut plus voir



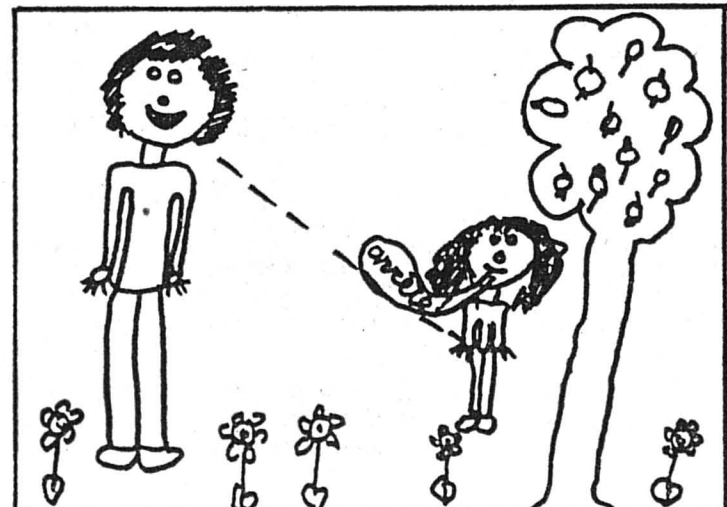
- On m'a volé mes souliers!  
- Ah, c'est bien fait!



«Arrête de faire la bagarre! Je vais le dire à la maîtresse!»



«Méchant, je vais dire à mes parents que tu as osé me faire tomber!»



«Arrête de me cracher dessus!»

Un parlement a vu le jour au collège des Endroits. C'est une première qui nous réjouit alors que le respect de la chose publique et l'esprit civique battent de l'aile.

Les élèves, avec leurs enseignants, vont tenter l'expérience de la démocratie pour vivre mieux à l'intérieur et autour de leur collège.

Qu'ils soient vivement encouragés, qu'ils soient remerciés pour leur initiative et assurés que nous partageons l'adage: la valeur n'attend pas le nombre des années!

Philippe Moser  
Directeur-adjoint

### Règlement du collège des Endroits

Les points suivants ont été décidés par les élèves:

#### NOURRITURE

- Ne prendre que ce que l'on peut manger ou alors partager avec ses copains.
- Mettre les déchets comestibles destinés aux animaux dans des poubelles prévues à cet effet.
- Utiliser les poubelles à aluminium.
- Nettoyer la cour et trier les déchets par classe et par rotation.

#### RÉCRÉATION

- Foot: Utiliser les endroits marqués. Accepter tout le monde, éventuellement faire des tournois. Etre fair-play.
- Jeu: Respecter le matériel et les endroits prévus.
- Cour: Libre choix de la cour de récréation mais: «J'y suis, j'y reste!»

Recommandation: Les petits en haut, les grands en bas.

Chaque semaine, une classe différente est responsable de la bonne marche de la récréation.

#### À L'INTÉRIEUR

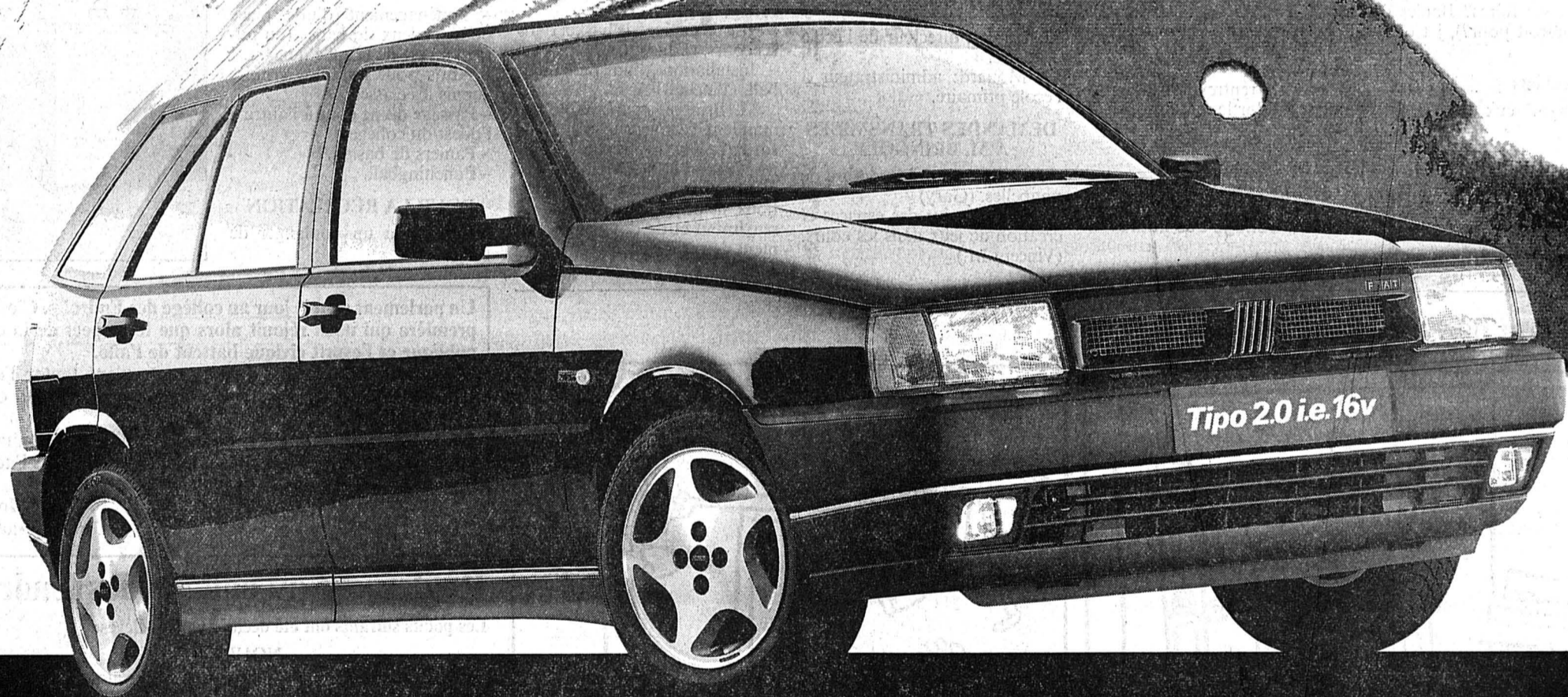
- Pas de foot ou de jeux trop bruyants.
- Respecter les vêtements et les objets personnels de chacun.

En hiver, par grand froid, possibilité d'entrer dans le premier hall le matin avant 8 heures.

La Chaux-de-Fonds  
Collège des Endroits  
Le 7 mai 1991  
Le Parlement

# HIGH SPEED BEAUTY

LA NOUVELLE TIPO 2.0 I.E. 16V, 146 CH



LINTAS-ZÜRICH FT 291

Sous le capot de la nouvelle Tipo 2.0 i.e. 16v bat le cœur d'une sportive musclée. Avec ses 16 soupapes et ses deux arbres à cames en tête, son moteur 2 litres développe 146 puissants chevaux. Sa grille basse à l'avant, ses spoilers, ses jupes latérales, ses jantes en alliage léger et ses pneus larges confèrent à la Tipo 16v une ligne

**FIAT**

qui révèle sa puissance. Et les normes de sécurité sont à la hauteur de ses performances: train roulant rigide, 4 freins à disques et système antiplongée (ABS en option) garantissent une supériorité rassurante en toute situation. Testez cette puissante beauté chez votre concessionnaire Fiat. Tipo 2.0 i.e. 16v Fr. 26'700.-

**LA NOUVELLE TIPO 2.0 I.E. 16V. LA PUISSANCE DES IDÉES.**

6 ans de garantie anticorrosion. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

**Pour les jeunes**

**Cup 3000 UBS à La Chaux-de-Fonds**

Une course de la Cup 3000 UBS sera organisée par le Cross-Club le samedi 25 mai 1991 à La Chaux-de-Fonds. Le départ aura lieu à la rue de la Ronde. Le circuit balisé et sans véhicules sera le suivant: rue de la Ronde - Place du Gaz - rue du Collège - rue du Gazomètre - rue St-Hubert - rue de la Ronde.

La CUP 3000 UBS est un événement sportif organisé en commun par la Fédération suisse d'athlétisme (FSA) et l'Union de Banques Suisses (UBS). Il s'agit de courses à pied hors piste organisées dans toute la Suisse dans le cadre de manifestations pour la jeunesse.

En 1990, quelque 8000 concurrents se sont alignés aux 46 éliminatoires et à la grande finale de Genève. Cette année, 52 courses éliminatoires seront mises sur pied dans l'ensemble du pays. Peuvent y participer tous les jeunes, garçons et filles, âgés de 21 ans et moins. Ils seront répartis en six catégories d'âge et prendront le départ sur des distances de un à six kilomètres. Une course, hors CUP 3000 UBS, est également prévue pour les pousse-cailloux et les poussins.

Participer est gratuit. Par ailleurs, les trois meilleurs de chaque catégorie recevront une médaille de la CUP 3000 UBS et seront qualifiés pour la finale suisse qui aura lieu le 22 septembre 1991 à Wettingen. (comm)

# Les dernières foulées

## Dernière étape ce soir pour les concurrents du TdCN

Encore 14 petits kilomètres et le sixième Tour du canton de Neuchâtel (TdCN) aura vécu. Et bien vécu, puisque tous les records de participation ont été battus. Les organisateurs ont ainsi enregistré 1319 inscriptions avant la dernière étape de ce soir entre le Petit-Cortailod et les Patinoires du Littoral à Neuchâtel.

par Julian CERVIÑO

Si l'année passée les conditions de course furent idéales, on ne peut pas dire que durant cette sixième édition les concurrents et le public aient été gâtés. En effet, le froid fut toujours au rendez-vous, qui devrait, malheureusement, aussi être de la partie ce soir.

**DEUX GRANDS BONSHOMMES**

Mais, cela n'a aucunement découragé les mordus de la course à pied de la région. On peut même dire que le spectacle fut de très haute qualité. En tout cas dans la course masculine, où Daniel Hotz et Daniel Sandoz ont été les deux grands bonshommes de l'épreuve. Le premier parce qu'il a remporté trois étapes avec une insolente facilité, il devrait d'ailleurs en faire de même ce soir. Le second par sa régularité.

Ainsi, malgré une saison de ski de fond chargée, le citoyen de La Chaux-du-Milieu a toujours été dans le coup. «J'ai bien pu me préparer, indique-t-il. Mais, je n'avais pas fait de cette course un objectif.» Toujours est-il que, Sandoz sera tout heureux de remporter l'épreuve ce soir. Car il devrait être le vainqueur à moins d'un accident ou d'une défaillance du genre de celle qu'il avait connus l'année passée sur ce même parcours.

**SOGUEL NE VIENDRA PAS**

Pour le bouquet final d'aujourd'hui, les organisateurs espéraient que le maillot numéro 1, propriété du vainqueur de la dernière édition, trouverait un porteur. Seulement voilà, Claude-Alain Soguel, résidant actuellement à Toulouse, ne sera pas là. «Je le regrette sincèrement, nous a-t-il confié. Je m'étais préparé pour venir faire les deux dernières étapes, mais mes obligations professionnelles m'en ont empêché. C'est vraiment dommage car j'avais envie de montrer aux copains que j'étais toujours dans le coup. Je viens d'ailleurs de remporter deux courses dans le sud de la France.»

Rassurez-vous, ce n'est que partie remise et tous ceux qui se rendront sur le parcours de Cressier-Chaumont dans une semaine pourront certainement revoir le «Toulousain». En attendant, ce sont les



Les principaux favoris du TdCN, Oppliger, Hotz et Sandoz, se retrouveront ce soir entre le Petit-Cortailod et Neuchâtel. (Galley)

concurrents du TdCN qui méritent les applaudissements du public.



**Classement général**

**HOMMES**

1. Sandoz 3.33'14".
2. Lambert (Morteau) à 1'57".
3. Monnier (Pontarlier) à 3'15".
4. Oppliger (Saint-Imier) à 4'50".
5. Charmillot (Le Boécet) à 5'02".

**DAMES**

1. Oppliger-Rueda (Saint-Imier) 4.10'56".
2. Eschler (Allmendingen) à 3'37".
3. Cuche (Le Pâquier) à 6'25".
- 4.

Vitaliani (Cornaux) à 8'36".  
Thuler (Cornaux) à 12'49".

**L'étape**

Petit-Cortailod (départ à 19 h) - Neuchâtel, via: Areuse, Grandchamp, Robinson, Auvonnier, Serrrières, Port de Neuchâtel, Patinoires du Littoral (arrivée vers 19 h 40). Distance: 14 km.

**ATHLÉTISME**

**Meeting à Saint-Imier**

Une fois de plus, la FSG Saint-Imier a porté au calendrier 1991 de la FSA 4 meetings d'athlétisme, catégorie C.

Le premier de la série se déroulera samedi 25 mai au stade FSG dès 13 heures.

Les athlètes retrouveront au programme les épreuves habituelles des réunions imériennes dans toutes les catégories hommes et dames. (comm)

**DRESSAGE**

**Une première Concours officiel à Saignelégier**

Grande première jurassienne samedi et dimanche prochains au Manège des Franches-Montagnes à Saignelégier. Pour la première fois dans le Jura un concours officiel de dressage est organisé dans les nouvelles infrastructures francs-montagnardes.

Le concours verra s'affronter des cavaliers de dressage titulaires de la licence R (régionale) le samedi dès 9 heures et des cavaliers juniors le dimanche après-midi dès 13 heures.

Le samedi les participants devront effectuer le matin une reprise de niveau R4; l'après-midi les mêmes pairs disputeront un programme, un rien plus difficile, un R5.

Dimanche une dizaine de juniors (en majorité des jeunes filles) effectueront les mêmes programmes dont les résultats seront pris en compte pour le championnat suisse junior de dressage. (comm)

**GYMNASTIQUE**

# C'est bientôt la fête pour la FSG Chézard-Saint-Martin

**Fiche signalétique**



Nom de la section: FSG Chézard-Saint-Martin.  
Année de fondation: 1893.  
Président de la section: Gérard Veuve.  
Moniteurs: Raymond Schmocker et Jacques Co-sandier.  
Nombre de membres: 120.

**FÊTE FÉDÉRALE 1991**  
Nombre de gymnastes actifs engagés: 15.  
Disciplines auxquelles la section participera: barres parallèles et saut par appréciation.  
Jour de passage: vendredi 21 juin de 16h à 20h.  
But de cette participation: atteindre les 117 points et terminer dans les 10 premiers de la division.



(Schneider)

**LE SPORT EN BREF**

**automobilisme**

**«L'èglement, c'est...»**

La FISA précise que, selon l'article 183 du Code sportif international, les décisions des commissaires internationaux désignés par elle sont définitives. Par conséquent, Jaguar n'a pas la possibilité de faire appel de la décision de ne pas attribuer de points au Britannique Derek Warwick qui, lors de la manche du championnat du monde de Silverstone, a piloté la Jaguar No 4 alors qu'il était engagé sur la No 3.

**cyclisme**

**Championnat romand par équipes**

Demain samedi, Rennaz (Vaud) accueillera le Championnat romand et vaudois par équipes de l'Union cycliste suisse. L'épreuve totalisera 67,2 km et se déroulera par équipe de quatre coureurs. Le club vainqueur se verra décerner le titre de champion romand alors que le titre de champion vaudois récompensera la meilleure équipe de ce canton. Premier départ à 13 heures.

**volleyball**

**Nouvel exploit**

En battant la France par 3-1 (12-15 15-13 15-5 15-11), l'équipe de Suisse s'est qualifiée, à Győr (Hon), pour les demi-finales de la Spring Cup féminine.

**Grand concours  
avec voyage  
à Paris à gagner!**

# EXPO PATINOIRE

## les 24-25-26 mai 1991

**Horaires**  
 vendredi 24 de 15 h à 22 h  
 samedi 25 de 10 h à 22 h  
 dimanche 26 de 10 h à 20 h

**ENTRÉE GRATUITE**

**VAUDOISE ASSURANCES**  
 Rue de la Serre 66  
 Case postale  
 CH-2301 La Chaux-de-Fonds

**Dubois**  
 TV - Radio - Hi-Fi - Vidéo  
 Rue Philippe-Henri-Mathey 3  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 21 40

**CYCLO SERVICE**  
**J.-C. AELLEN**  
 2303/230622  
 LA CHAUX-DE-FONDS

**Garage de l'Avenir**  
**mazda**  
 90, rue du Progrès  
 La Chaux-de-Fonds

**Samedi et dimanche: vols captifs gratuits en montgolfière!**

**Garage TARDITI**  
**MITSUBISHI**  
 Fritz-Courvoisier 95  
 ☎ 039/28 25 28  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**ATELIER MECANIQUE TEL 23 40 05**  
**HENRY**  
 ROCAILLES 15 LA CHAUX-DE-FONDS  
**MACHINES POUR L'ENTRETIEN**  
 - Des surfaces vertes  
 - Des sols, des jardins  
 - Et du déblaiement de la neige

**Ferblanterie-Sanitaire**  
**SCHAUB + Muhlemann SA**  
 Progrès 84-88  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 33 73

**VOTRE BANQUE**  
**CREDIT SUISSE CS**  
**CS AUTO LEASING SA**

**Dimanche à 11 heures: grand lâcher de ballons**

**pierron menager**  
**SERRE 90**  
 ☎ 23 00 55  
 La Chaux-de-Fonds  
**Appareils ménagers  
 et  
 cuisines agencées**

**CAGIVA LA MOTO ITALIANA**  
**CYCLES-MOTOS**  
 Pierre SINGELÉ  
 Chemin 55-2300 La Chaux-de-Fonds - Tel 039/28 25 28

**Restaurant-Piscine-Patinoires des Mélézes**  
 Famille R. Fischer  
 ☎ 039/23 20 94

**Cadeaux**  
**AU PARADIS DES ILES**  
 Gadgets Rotin  
 Jaquet-Droz 6A  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**Sulky**  
**Le fauteuil qui vous sied.**

**SITAG**  
 pour chaises de bureau et meubles de bureau *Fabrique de Design*

**PARFAIT DANS LE DESSIN. PARFAIT DANS LA TECHNIQUE**  
**SULKY DE SITAG.**

**Vivre le bureau** **TIBO**  
 Porrentruy - Delémont - La Chaux-de-Fonds

**immobilier**

**A louer immédiatement**  
 La Chaux-de-Fonds centre  
**STUDIOS NEUFS**  
 meublés ou non:  
 Dès Fr. 680.-, charges comprises.  
 ☎ 038/42 44 14  
 28-500680

**Entreprise de prêt-à-porter de haut de gamme cherche**  
**atelier de confection**  
 disponible pour sous-traiter la production de petite série.  
 Ecrire sous chiffre U 28-702839 à **Publicitas S.A.**, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.  
 4x4

**A louer au Locle, près du centre**  
**appartement de 4 pièces**  
 cuisine agencée, salle de bains/W.-C., cave.  
 Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 1247.50  
 Pour tous renseignements, s'adresser à l'étude Maurice Favre, Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 73 23.  
 132-12235

**Devenez propriétaire d'une villa neuve**  
 aux Bois (Les), Jura, à 15 km de La Chaux-de-Fonds et de Saint-Imier, et à 10 km de Saignelégier, dès Fr. 1480.- par mois avec l'obtention de l'aide fédérale.  
 Visite, y compris aujourd'hui:  
 ☎ 066/22 64 67 ou 066/31 15 88  
 93-471

**A LOUER**  
**superbe duplex en attique 6½ pièces**  
 neuf, 2 salles d'eau + W.-C. séparés, tout confort moderne dans situation calme et ensoleillée. Renseignements: ☎ 038/31 81 81.  
 28-1389

**A vendre**  
**hôtel-restaurant**  
 Jura neuchâtelois  
 Hôtel de 20 lits et café de construction récente et soignée.  
 Bâtiment (2321 m²), équipements et matériel en très bon état d'entretien.  
 Situation privilégiée. Affaire en plein rendement.  
**Date de remise à convenir. Notice à disposition.**  
 Offres sous chiffres G 132-702027 à Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds 2

**finance**

**Notre prêt personnel - un procrédit**

**Xprocrédit**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
 Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
 NP/Domicile \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à **Banque Procrédit** ou téléphoner  
**Av. L.-Robert 25** **039 - 23 16 12**  
**2301 La Chaux-de-Fonds** 08.00 à 12.15 heures  
 13.45 à 18.00 heures

Taux d'intérêts jusqu'à 16.5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

**Où et quand?**  
L'agenda régional

**athlétisme**

Samedi 25 mai:  
13.00 Meeting de catégorie C à Saint-Imier.

**auto-cross**

Samedi 25 et dimanche 26 mai:  
08.00 Essais suivis de courses à la carrière Brechbühler à La Chaux-de-Fonds (sortie de ville direction Bienne).

**baseball**

Samedi 25 mai:  
14.00 Yellow Jackets - Lausanne.

**course à pied**

Vendredi 24 mai:  
19.00 Tour du canton (Petit-Cortailod - Neuchâtel).

Samedi 25 mai: 09.00 à 15.30 Cup 3000 UBS à La Chaux-de-Fonds (rue de la Ronde - place du Gaz - rue du Collège - rue du Gazo-mètre - rue Saint-Hubert - Rue de la Ronde).

**cyclisme**

Vendredi 24 mai:  
20.00 Critérium du Pod à La Chaux-de-Fonds.

**football**

Samedi 25 mai:  
20.00 Delémont - Martigny.

**golf sur pistes**

Dimanche 26 mai:  
08.00 Qualifications pour le championnat suisse au Locle (pistes du Communal).

**hippisme**

Samedi 25 et dimanche 26 mai:  
09.00 Concours officiel de dressage au Manège des Franches-Montagnes à Saignelégier.

**minibasket**

Vendredi 24 mai:  
16.00 Le ballon minibasket traversera La Chaux-de-Fonds de la Gare CFF à la place de l'Hôtel-de-Ville.

**rugby**

Samedi 25 mai:  
14.00 LNB, RC La Chaux-de-Fonds - RC Zurich. Terrain des Arêtes.

Mercredi 29 mai:  
19.00 LNB, RC La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel SRC. Terrain des Arêtes.

**tennis de table**

Samedi 25 et dimanche 26 mai:  
10.00 Championnats suisses à Neuchâtel (salle omnisports).

**tir**

Vendredi 24, samedi 25 et dimanche 26 mai:  
Tir fédéral en campagne.

**voile**

Samedi 25 et dimanche 26 mai:  
2e Maxi Cup Corum à Yverdon.

**SPORTS À LA TV**

TF1  
23.45 Spécial sport.  
00.50 Au trot!  
A2  
02.00 Magnétosport. Judo.  
FR3  
13.00 Sports 3 images.  
ZDF  
11.50 Tennis. Coupe du monde par équipes.

**Martelli une nouvelle fois «favorisé»**

**L'Italo-Vaudois avait bel et bien perdu hier à Genève. Les juges en ont décidé autrement. Rebelote!**

Incroyable. Inadmissible. Scandaleux. Pauvres de nous. A ce rythme-là, la boxe est perdue. Hier soir à Genève, Mauro Martelli a été déclaré vainqueur aux points de son adversaire le Belge Marino Monteyne, alors que les 3000 spectateurs présents à la Patinoire des Vernets estimaient le contraire. En somme, «le coup» du 26 décembre dernier à Berne s'est répété dans la cité de Calvin. C'est sous les huées de la foule que le verdict a été accueilli. Sifflants pour Martelli, applaudissements à tout rompre pour Monteyne. Le monde à l'envers, qu'on vous dit.

GENÈVE  
Gérard STEGMÜLLER

«Si le bénéfice de cette soirée va tout droit dans la caisse d'une Fondation en faveur des enfants et des jeunes adultes IMC, Mauro Martelli va en toucher la moitié!» Cette remarque acerbe d'un concurrent est pertinente et sied à merveille avec le combat que ces deux superwelters (69,300 kg chacun) nous ont offert.

**SANS RESSOURCE**

En un mot comme en cent: à dormir debout. Martelli, fidèle à son image, a laissé à son adversaire le soin de prendre les opérations en main. Ce qu'il fit. Certes, pas de manière farouche mais suffisante pour

glaner quelques points ci et là lors des premières reprises.

La seconde partie du combat fut triste à mourir. Martelli, toujours à l'aise dans l'esquive, ne parvenait pas à toucher Monteyne qui totalisait avant le combat d'hier soir 19 combats professionnels (10 victoires, 1 nul, 8 défaites). Une fois, une seule, l'Italo-Vaudois asséna une droite au Belge qui, empressons-nous d'ajouter, n'avait rien d'un foudre de guerre.

Pataud, le poulain de Bruno Cornali a fait pitié. Et le mot est faible...

Non! Si Mauro Martelli entend repartir à la conquête de l'Europe, il devra s'y prendre autrement. A moins que les juges continuent de lui passer de la pommade.

Aux Vernets, l'inamovible arbitre Franz Marti l'a donné vainqueur par 77-76. Les juges Amrein et Durand également, respectivement par 78-77 et 77-75. Un comble. A dégouter les gens à se déplacer pour voir de la boxe. Question: pourquoi ce combat entre des «challengers» à un titre européen s'est-il déroulé en huit rounds? De là à parler de magouille, il y a un pas que nous ne franchirons pas. Mais de scandale à l'énoncé du verdict, c'est oui. Sans hésitation.

Pour l'anecdote, Martelli a signé à Genève sa 38e victoire en 40 combats. Vraiment pour l'anecdote.

**ZAVATTINI DÉFAIT**

Avant cette parodie de boxe, Fabien Zavattini et Michel



Avec l'aide des juges, le prestidigitateur Mauro Martelli (à gauche, ici face à Meuret) a réédité son tour de passe-passe hier soir à Genève au détriment du Belge Monteyne. (Team reporters)

Dahmani avaient croisé les gants pour l'obtention du titre de champion suisse dans la catégorie des superplumes.

Zavattini (58,200 kg) est malheureusement passé à côté du combat. Plus combatif et surtout plus routinier, le Tunisien d'Ascona Dahmani (58,900 kg) s'est contenté de gérer son avantage acquis lors des premiers échanges. Ici également, la confrontation

n'a pas tenu ses promesses. D'accord, Zavattini souffrait d'une tendinite au coude mais ceci n'explique pas cela.

«J'ai été trop généreux, dira «le tatoué» au sortir de la douche. Mais cette défaite ne peut que me rendre service.» Tiens, tiens! On a déjà entendu cette sérénade l'autre soir à Payerne lorsque Shelton l'avait battu aux points. Mais peu importe. Zavattini est un boxeur en devenir. Son second revers

en douze combats n'a rien de catastrophique.

Pour sa part, Michel Dahmani peut se permettre de rêver. Dix-neuf combats, seize victoires, un nul et une défaite, voilà un palmarès probant qui devrait lui ouvrir certaines portes pour la suite de sa carrière.

Il y a certes eu des vainqueurs hier soir aux Vernets, mais il y a surtout un perdant, un grand: la boxe! G.S.

**► CYCLISME**

**Prologue de la Fête de mai 40 coureurs au Critérium du Pod ce soir**

Dans le cadre de la «Fête de mai», les Francs-Coueurs de La Chaux-de-Fonds organisent, ce soir 24 mai à 20 heures, le traditionnel Critérium cycliste du Pod. Une épreuve nationale qui se taille un succès grandissant au cours des ans.

La participation pour la course d'aujourd'hui est particulièrement relevée. Les vainqueurs des trois éditions précédentes soit Guido Schwendemann (1990), Ueli Brechbühler (1989) et Rolf Frei (1988) tenteront de renouveler leur succès. Leur tâche ne sera pas aisée. En effet, Rolf Schneider (2e) et Sacha Ernst (3e) lors

de l'édition 1990, montrent de l'ambition. L'appétit vient en mangeant dit-on. Dès lors, il ne serait pas surprenant de les retrouver dans les premiers rôles.

Parmi les outsiders, Robin Thurston (CC Littoral) co-vainqueur avec Gilles Froidevaux, de la course contre la montre du Trophée cycliste neuchâtelois, fera valoir ses qualités de rouleur sur le Pod.

**DES SPRINTERS**

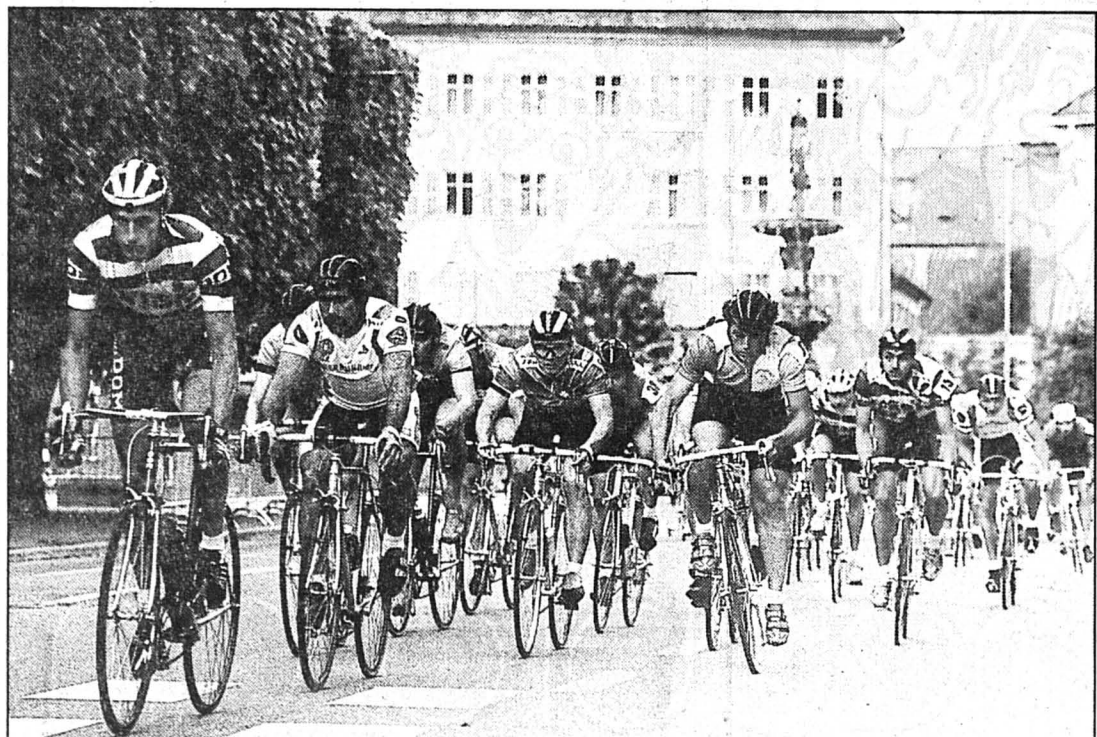
Il va s'en dire que d'autres coureurs se mêleront à la lutte pour la première place. Parmi eux, le Fribourgeois James Zosso fait figure d'épouvantail tout comme le Morgien Bernard Maegerli. Ils appartiennent

tous deux à la race des purs sprinters.

Les régionaux seront représentés en force. Ainsi le CC Littoral alignera Thurston, Maini et Ernst. Pour sa part, Jurassia Condor déléguera Kornmayer, Loureiro et Scheffel tandis que les couleurs du VC Courtételle seront défendues par Stéphane Joliat et Joël Stalder. Quant aux espoirs des Francs-Coueurs, ils reposent sur le seul Jean-Claude Vallat.

Le circuit compris entre la Grande-Fontaine et le Terminus totalisera 1 km. Une aubaine pour les passionnés de la «petite reine» qui verront défiler les coureurs à 40 reprises.

Assurément le spectacle vaudra le déplacement. G. A.



Ce soir, les concurrents accompliront 40 tours du circuit tracé sur le Pod. (Henry)

**Verdicts de la soirée**

Professionnels. - Superwelter: Mauro Martelli (It, 69,300 kg) bat Marino Monteyne (Bel, 69,300 kg) aux points en huit reprises.

Championnat suisse poids super-plume: Michel Dahmani (Ascona, 58,9 kg) bat Fabien Zavattini (Lausanne, 58,2 kg) aux points en 10 reprises.

Super-léger: Ogg Reber (Berne, 65,300 kg) bat Lajos

Vidak (Hon, 62,300 kg) par abandon au 3e round.

Welter: Jean Chiarelli (Genève, 66,300 kg) bat Joseph Laczko (Hon, 65 kg) par k.o. au 4e round.

Lourds: Keke Molluh (Genève, 85 kg) bat Albert Thomas (Bel, 86 kg) par abandon au 2e round.

Full contact. - Superwelter: Carl Emery (Genève) bat Bas Attila (Bel) par abandon au 4e round.

**► GOLF SUR PISTES**

**Des p'tits trous... Importante épreuve au Locle**

Le parcours éternel du Locle accueillera dimanche la quatrième qualification en vue des championnats suisses de golf sur pistes. Les meilleurs spécialistes romands seront au départ, ce qui promet du grand art sur les dix-huit pistes du parcours du Communal.

Parmi les engagés, on relève notamment les noms de Claude Duvernay et Yvan Maradan, des deux représentants d'Yverdon-les-Bains qui étaient respectivement classés troisième et quatrième meilleurs joueurs suisses en 1990. Les p'tits trous chers au regretté «Gainsbarre» seront donc certainement copieusement et rapidement remplis...

D'autre part, des membres du club de La Chaux-de-Fonds ont récemment disputé le tournoi de Divonne. Ainsi, Janine Hofstetter s'est classée troisième chez les dames, et son époux Claude douzième chez les messieurs.

Enfin, voici les résultats des premières coupes internes du club des Mélézes. Coupe Hofstetter: 1. L. Corti 70. 2. Wirz 72 (5 fautes). 3. H.-R. Gyger et C. Hofstetter 72 (6 fautes). Coupe Pelletier: 1. J. Hofstetter 100, après play-off. 2. Leibundgut 100. 3. Haldimann 102. Coupe Zouzou: 1. Haldimann. 2. J.-P. Surdez et H.-R. Gyger. (Imp)

**football**

**Le sort en est jeté**

Un tirage au sort effectué à Berne, concernant l'avantage du terrain pour le barrage des avant-derniers des poules de relégation de LNB, a déterminé que l'équipe issue de la poule A jouera le match-aller à domicile, le 1er juin. Le match-retour aura lieu le 8 juin.

● **spectacles-loisirs**

**Nouveau!**



**Danse de salon**

Cours de danse pour débutants et avancés

**DÉBUTANTS:**  
dès jeudi 30 mai 1991 à 20 heures

**PERFECTIONNEMENT:**  
dès vendredi 31 mai 1991 à 20 heures

Rock'n roll, valse, tango, fox, cha-cha-cha, rumba, samba, etc.

10 leçons de 2 heures Fr. 100.-  
Etudiants, apprentis, AVS Fr. 80.-

Ambiance super sympathique dans un local adapté de 100 m<sup>2</sup> avec parquet.

Les cours sont conduits par:  
DANIEL GILLIAND et THIERRY SPRING

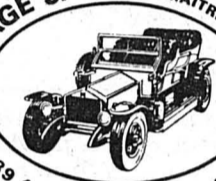
Inscriptions:

**Physic club**

Chr. Matthey  
Boulevard des Eplatures 19, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/266 777 28-14196


● **divers**

**GARAGE J. LUTZ** MAÎTRISE FÉDÉRALE



☎ 039 44 17 44 2612 CORMORET

Vente  
Démonstration  
Samedi 25 mai,  
9 à 17 heures



470-1007

**HONDA**

● **offres d'emploi**

**URGENT!**  
Nous cherchons  
**UN PLÂTRIER**  
qualifié - expérimenté  
☎ 039/23 27 28 132-12318

**Votre avenir nous passionne**

Nous engageons pour diverses entreprises:

**mécaniciens de précision**  
**micromécaniciens**  
**mécaniciens étampes**

Les personnes intéressés à ces postes et possédant un CFC peuvent nous contacter pour plus de renseignements

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX OK #  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**PARTNER Job**

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Pour plusieurs entreprises régionales, nous recherchons:

● **GRAVEURS CNC**  
● **TAILLEURS DE PIGNONS**

- travaux indépendants et variés  
- places stables  
- engagement immédiat ou à convenir

Demandez M. Dougoud. 470-176  
Tél. 039/23 22 88

● **offres d'emploi**

**URGENT** - Nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir

- **MANŒUVRES**  
- **AIDES-MONTEURS**  
- **MÉCANICIENS**  
- **ÉLECTRICIENS**

pour travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse.  
Excellentes conditions d'engagement, hôtel payé.  
Contactez-nous, nous vous renseignons volontiers au 032/93 48 82 ou 066/22 84 88 6-16101

**PARTNER Job**

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir de bien choisir!

Mandatés par plusieurs entreprises, nous cherchons pour des places stables et temporaires:

**serruriers constructeurs**  
(avec CFC ou grande expérience.)  
N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Offrez-vous un job à la hauteur de vos aspirations en téléphonant à M. Hasler. 470-176  
Tél. 039/23 22 88

28-501686 Conseil communal



Commune de  
**Corcelles-Cormondrèche**  
**Mise au concours**

Suite à la mise à la retraite pour limite d'âge, la commune de Corcelles-Cormondrèche met au concours un poste d'

**agent de police**

**Conditions:**

- être de nationalité suisse;
- âge entre 25 et 35 ans;
- avoir effectué avec succès une école de police ou être disposé à la suivre;
- jouir d'une bonne santé.

**Conditions de travail:**

- intéressantes et variées;
- horaire de travail: essentiellement de jour;
- salaire: selon échelle des traitements du personnel de l'Etat.

Il sera tenu compte des qualifications et des années de service.

**Entrée en fonction: 1er novembre 1991.**

Des renseignements pour cette mise au concours peuvent être obtenus auprès de l'administration communale, ☎ 038/31 13 65.

Les postulations manuscrites avec curriculum vitae et photo seront adressées au Conseil communal jusqu'au **vendredi 7 juin 1991.**

Corcelles, le 17 mai 1991.

**CARROSSERIE DES**



cherche:

**un apprenti tôlier en carrosserie**

pour août 1991.  
Possibilité d'effectuer un stage.  
Se présenter ou téléphoner.  
**Jeanneret 18, Le Locle, ☎ 039/31 41 22** 470-494

**JUBESTERO SA**  
Nous cherchons

**concessionnaire exclusif**  
pour cantons Neuchâtel - Jura

- dans un domaine en pleine expansion;
- le produit haut de gamme bénéficie d'un large spectre de diffusion;
- apport financier indispensable: Fr. 60 000.- pour l'exclusivité du territoire (rapidement rentabilisé);
- système éprouvé, le chiffre d'affaires réalisé ces dernières années le prouve;
- toute collaboration assure une formation complète et un soutien commercial continu;
- si votre force: c'est la vente, votre souhait: l'indépendance, veuillez nous écrire en transmettant vos coordonnées à:

**JUBESTERO SA**  
Avenue de Cour 135 - 1007 Lausanne 22-3923

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**meublorama**

**Bôle / NE**  
(près Gare CFF Boudry)

**C'est moins cher!**

**BRAVO ÇA C'EST DES PRIX!**

**LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE**

vous offre un choix gigantesque: une formule de vente simple et pratique, directement du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)

DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS

Sur demande **LIVRAISON A DOMICILE**

Heures d'ouverture  
de 9h à 12h et de 13h45 à 18h30  
Samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h  
Lundi matin fermé

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches **MEUBLORAMA**

Grande place de parc **P**



**meublorama**

Meubles-discount Bôle / NE (près Gare CFF Boudry)



### Rageant Zardo éliminée à Genève

Comment Emanuela Zardo a-t-elle pu perdre son huitième de finale? Opposée à l'Américaine Ginger Helgeson (WTA 63), la Tessinoise semblait partie pour signer un succès sans histoire. Après avoir empoché le premier set 6-4, elle réussissait le break à 2-2 dans la deuxième manche. Mais au moment de porter l'estocade, Zardo a perdu son « timing », cédant... huit jeux d'affilée. Un véritable mystère.

#### RÉSULTATS

**Huitièmes de finale:** Helgeson (EU) bat Zardo (S/5) 4-6 6-3 6-4. Kidowaki (Jap) bat Werdel (EU) 1-6 6-2 6-4. Whitlinger (EU) bat Piccolini (It) 6-3 6-2. Stafford (EU) bat Magdalena Maleeva (Bu/8) 6-4 6-3. **Double, quart de finale:** Fairbank-Nydeffer - Reinach (EU-AfS-2) battent K. Maleeva-Porwik (Bul-All) 6-1 6-1. (si)

### VOILE

### Bataille de monocoques 2e Maxi Cup Corum à Yverdon

Le Club nautique «La Matelote» d'Yverdon organisera les 25-26 mai la «Maxi Cup Corum», soutenue par l'entreprise d'horlogerie chaux-de-fontaine Corum et réservée uniquement aux monocoques de 8,31 à 14,20 mètres. Celle-ci se composera de 3 manches minimum sur des parcours de type «Triangle olympique», «Tactique» et «Coupe América 92».

Une trentaine de bateaux sont annoncés. D'ores et déjà on peut compter sur la présence de 3 bateaux en provenance du Léman.

Cette compétition se situe une semaine avant le traditionnel Bol d'Or de Neuchâtel et permettra aux équipiers de parfaire les automatismes et de procéder aux derniers réglages de début de saison.

Du beau spectacle en perspective... (comm)

### BASKETBALL

### C'est la fête Manifestation à La Chaux-de-Fonds

A l'occasion du 100e anniversaire de la création du basketball, aux Etats-Unis par le professeur Naismith, la Fédération internationale de basketball organise un relais à travers les pays européens pour permettre aux joueurs de tous les pays de participer à cette commémoration. Elle a lieu actuellement et se terminera le 26 mai 1991.

Vendredi, le ballon de minibasket traversera La Chaux-de-Fonds, de la gare CFF, jusqu'à la place de l'Hôtel-de-Ville, aux environs de 16 h, d'où il partira en bus pour Bâle. Il sera remis à l'Association bâloise par les joueurs de minibasket de la ville qui disputeront une rencontre contre la sélection locale. Cette dernière le transmettra, elle, à l'Association zurichoise qui organise le week-end prochain les journées fédérales et officielles du minibasket. (comm)

# Un succès de prestige La Suisse bat les Etats-Unis à Düsseldorf

Lors de ses trois premières participations à la Coupe des nations, la Suisse avait tout juste réussi à remporter un match sur 27. Tout a changé lors de la campagne 1991. Après avoir battu l'Allemagne par 2-1, la Suisse a également passé victorieusement le cap du deuxième match, en battant, sur le même score de 2-1, les Etats-Unis.

A nouveau, c'est le double qui a fait la décision. Jakob Hlasek et Marc Rosset ont, en effet, battu la paire américaine Rick Leach/Jim Pugh par 1-6 6-3 et 7-6 (8-6). C'est dire que le verdict fut passionnant.

La journée avait débuté par la nette victoire de Jakob Hlasek sur Brad Gilbert (6-0 6-4). Mais comme contre Eric Jelen, le Genevois Marc Rosset dut subir le joug de son adversaire, cette fois Aaron Krickstein, vainqueur par 6-3 6-2. La rencontre de samedi face à la Yougoslavie sera déterminante pour la qualification pour la finale. La Yougoslavie a également remporté ses deux matches face aux Etats-Unis, puis l'Allemagne.

#### FINISH PASSIONNANT

Le double s'est donc avéré décisif. Les deux Helvètes ont fait preuve d'esprit de combattants. Jim Pugh et Rick Leach n'avaient mis que 16 minutes

pour assommer Jakob Hlasek et Marc Rosset dans le premier set (6-1). Jakob Hlasek, brillant en simple, plus à l'aise que Rosset, était, en revanche, plus hésitant que le Genevois dans le double, ne passant pas le moindre service. Mais le Zurichois eut des ressources. Après s'être imposés dans la deuxième manche par 6-3, les Suisses semblaient à nouveau devoir subir l'ascendant des Américains dans le set décisif.

Pugh réussit le break du 4-2. La réaction helvétique fut alors admirable. Le break fut effacé dès le jeu suivant et, durant le tie-break, ils gardèrent leurs nerfs face à cette paire rusée, expérimentée, pour exploiter la deuxième balle de match, à 7 points à 6, après 92 minutes de jeu.

En simple, Hlasek s'est imposé pour la deuxième fois en cinq parties contre Gilbert. Quant à Marc Rosset, il était handicapé par des douleurs dorsales. Comme contre Jelen, il ne réussit pas à prendre le moindre service à son adversaire Krickstein. En revanche, il galvauda trois fois le sien.

Le Genevois était en délicatesse avec son coup droit. Il perdit, notamment, une remise en jeu sur quatre fautes directes sur son coup habituellement le plus fort. La Yougoslavie n'apparaît, cependant, pas



Jakob Hlasek se trouve en bonne forme à Düsseldorf. Pourvu que cela dure... (ASL)

imbattable. Goran Ivanisevic, qui avait entamé ici même il y a une année une série de succès impressionnante, avait peiné face à Brad Gilbert. Hier, contre Michael Stich, il fut battu 6-4 6-3. C'est Goran Prpic, finaliste à Nice, qui semble actuellement l'homme en forme chez les Yougoslaves.

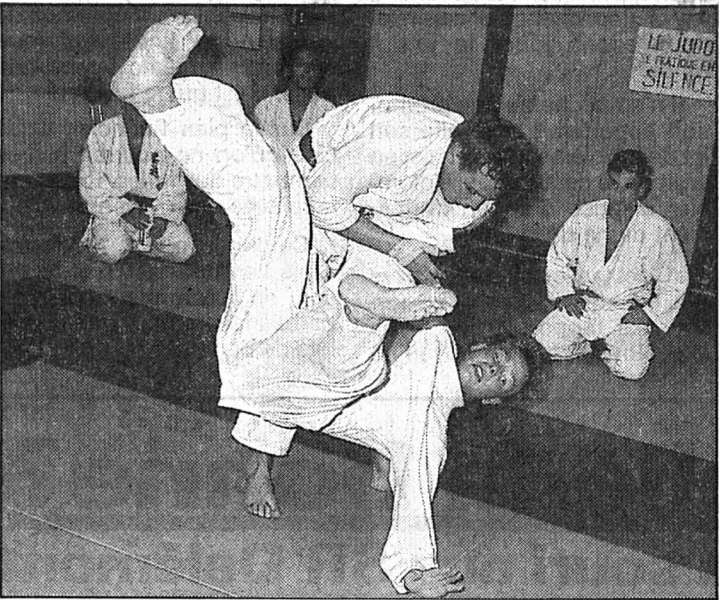
**Coupe des Nations, à Düsseldorf (All). Groupe bleu:** Suisse - Etats-Unis 2-1. Hlasek bat Gilbert 6-0 6-4. Krickstein bat Rosset 6-3 6-2. Hlasek - Rosset battent Leach - Pugh 1-6 6-3 7-6 (8-6). Allemagne - Yougoslavie 1-2. Stich bat Ivanisevic 6-3 6-4. Prpic bat Jelen 6-4 6-2. Ivani-

sevic - Zivojinovic battent Stich - Ringlewski 6-3 6-7 (5-7) 7-5.

**Classement:** 1. Yougoslavie 2/4 (4 matches gagnés, 2 perdus, set-à-à-à 9-6. 2. Suisse 2/4 (4-2, 8-6). 3. Allemagne 2/0 (2-4, 6-8). 4. Etats-Unis 2/0 (2-4, 6-9). (si)

### JUDO

### Sur la plus haute marche Médaille d'or pour Thierry Girardin



Belle projection de Thierry Girardin. (Privé)

Les Chaux-de-Fonniers Thierry Girardin et Nader El Faleh ont connu des fortunes diverses lors du concours national de Sierre qui s'est déroulé récemment avec la participation de 571 judokas.

Thierry Girardin en grande forme a remporté tous ses combats. Une prestation qui lui a permis de figurer sur la première marche du podium. Cette prestation est de bon augure pour les championnats suisses qui se dérouleront samedi. Pour sa part, Nader El Faleh remportait son premier combat puis perdait le second. Il était repêché pour la «petite finale» qu'il terminait au cinquième rang.

#### TROIS PODIUMS POUR AUVERNIER

Trois membres du Judo Sport Auvernier - parmi les 19 pré-

sents à Sierre - sont montés sur le podium.

En catégorie -50 kg écoliers, après deux victoires, Thierry Beausire s'est incliné en demi-finale de tableau puis s'est imposé en finale de repêchages pour accéder à la troisième marche du podium.

Son camarade de club Patrick Von Buren, chez les espoirs -55 kg a atteint la finale après trois combats gagnés pour s'incliner lors du dernier combat sur décision de l'arbitre. Il a néanmoins remporté la médaille d'argent.

Par l'intermédiaire d'Eric Weiss - trois victoires sur quatre - Auvernier a encore récolté de l'argent dans la catégorie -60 kg.

Cette récolte de médailles, n'en doutons pas servira de précieux encouragement pour ces jeunes judokas. (comm)

#### hockey sur glace

### Mutation à la LSHG

Erich Wüthrich, directeur technique de la Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG), succède ad interim au secrétaire général Marco Schnyder dans la direction administrative du secrétariat de Zurich. Quant à Marco Schnyder, il prend de nouvelles fonctions dans le comité central de la LSHG.

### VELO TOUT-TERRAIN

## Jumelage VTT et ski de fond MegaBike et MegaMicro, main dans la main

Fans du vélo de montagne (VTT) ou du mountain bike (MTB), c'est selon, réjouissez-vous! Et surtout préparez vos engins, affûtez votre forme. Il vous reste exactement cinq mois avant le grand événement. Le 20 octobre prochain, la MegaBike se déroulera dans un cadre grandiose. Désireuse d'appliquer au mieux son slogan («Le vélo liberté...»), l'Association des amis du vélo de montagne (AAVM) organisera, autour du plus haut sommet de l'arc jurassien le Chasseral, un grand raid ouvert à tout un chacun.

Professionnels, amateurs et touristes découvriront les

charmes des petits chemins et sentiers neuchâtel-bernois. Le parcours d'une septantaine de kilomètres, varié au possible, mènera par le chemin des écoliers, les centaines de vététistes attendus de La Chaux-de-Fonds à... La Vue-des-Alpes avec comme passage obligé l'Hôtel du Chasseral sis à quelque 1606 mètres.

Le succès rencontré l'année dernière à l'occasion d'une randonnée a incité l'Association des amis du vélo de montagne à se lancer à l'eau. Depuis plusieurs mois, un comité ad-hoc présidé par M. Alexandre Houllmann s'est mis au travail afin de porter sur les fonts baptismaux une course appelée à promouvoir le VTT et sur-

tout une région se prêtant merveilleusement bien à la pratique de ce sport à la portée des petits et des grands.

Dernier petit détail sympathique: organisateurs de la MegaBike et de la MegaMicro (course de ski de fond de longue distance) ont décidé d'avancer main dans la main. Le premier résultat concret est constitué par la création d'un challenge combiné récompensant le meilleur sportif au terme des deux courses. Et comme la pratique du vélo de montagne n'est pas incompatible avec une préparation de saison de ski de fond, nul doute que la lutte sera chaude, le 20 octobre, entre La Chaux-de-Fonds et La Vue-des-Alpes. (comm)

### FOOTBALL

## Dans le canton cette semaine Tous les matches de l'Association neuchâteloise de football

**LIGUE NATIONALE A**  
Samedi  
17.30 NE Xamax - Lausanne

**DEUXIÈME LIGUE**  
Dimanche  
16.00 Cortaillod - Serrières  
Superga - Le Landeron  
Audax - St-Blaise  
St-Imier - Bôle  
Noiraigue - Hauterive  
Boudry - Fontainemelon

**TROISIÈME LIGUE**  
Samedi  
15.30 Fontainemelon - Le Parc  
18.00 La Sagne - Marin

**Dimanche**  
9.45 Colombier II - Hauterive II  
9.30 Comète - Le Locle II  
10.00 Etoile - St-Imier II  
Bôle II - C.-Espagnol  
15.00 Corcelles - C.-Portugais

**QUATRIÈME LIGUE**  
Vendredi  
19 h 30 Floria Ia - Ticino 2

**Samedi**  
15.00 Sonvilier - Pts-Martel la Helvetia - Salento  
17.00 B. Stars - Pts-Martel Ib G.s/Coffrane - Gorgier

**Dimanche**  
9.45 Môtiers - Travers  
Couvét - Fleurier  
Marin II - Cressier  
St-Blaise II - Espagnol Ne  
Corcelles II - R. Espagnol  
Villeret - Chx-Fds II

10.00 Ticino II - Les Bois II  
10.15 NE Xamax II - Cortaillod II  
13.45 Serrières II - Audax II  
15.00 Azzuri - Floria Ib  
Bevaix - Béroche II  
16.00 Lignièrès - Dombresson  
17.00 Deportivo II - Mt-Soleil

**CINQUIÈME LIGUE**  
Samedi  
14.30 AS Vallée Ib - La Sagne IIa  
15.00 Etoile II - Le Locle III  
16.00 La Sagne IIa - Azzuri II  
Fleurier II - Buttes

**Dimanche**  
9.30 Valangin - Cressier II  
9.45 Colombier III - B. Stars II  
10.00 NE Xamax III - Cornaux II  
Lignièrès II - Dombresson II  
13.30 Noiraigue III - Pal Friul II  
14.30 Môtiers II - St-Sulpice  
AS Vallée Ia - Bevaix II  
17.00 Sonvilier II - Pts-Martel II

**Mardi**  
19.00 Môtiers II - Colombier III

**VÉTÉRANS**  
Vendredi  
19.30 Ticino - Le Locle  
20.00 Rondinella - NE Xamax  
Noiraigue - La Sagne

**Mardi**  
19.45 Ticino - Rondinella

**INTER BII**  
Dimanche  
15.30 NE Xamax - Central

**INTER CII**  
Dimanche  
14.00 Fleurier - Bienne

**TALENTS D**  
Dimanche  
13.45 NE Xamax - Delémont D  
14.00 NE Xamax - Delémont E

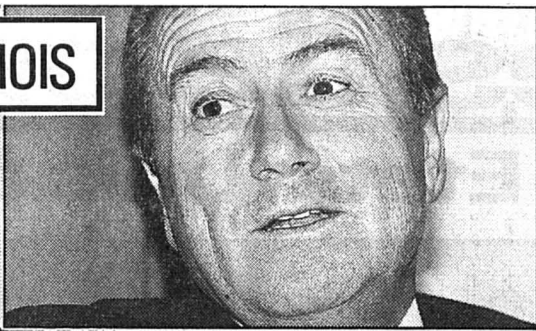
**FINALE DE LA COUPE NATIONALE JUNIORS E**  
Samedi  
15.45 NE Xamax - Young Boys

**FÉMININ**  
Dimanche  
13.30 Etoile - Ependes  
15.30 NE Xamax - Lausanne

Demain **L'INVITÉ DU MOIS**

**Sepp Blatter:**  
«Pour un football plus attractif»

(Galley)



# SPORT

## Impar

## Jouer le jeu jusqu'au bout

### Le FC Colombier confiant pour les finales

Quoiqu'il adienne lors des finales de promotion, le FC Colombier aura de toute façon vécu la plus belle saison de son histoire. Championne de groupe, l'équipe dirigée par Michel Decastel a totalement répondu aux espoirs placés en elle. C'est dire que les gens du Littoral vont aborder la dernière phase du championnat (début dimanche à Châtel Saint-Denis) l'esprit libre de toute pression, et avec l'idée bien ancrée de jouer le jeu jusqu'au bout... quitte à monter en LNB!

par Laurent WIRZ

Deuxième à la trêve hivernale, à trois points de Delémont, Colombier a accompli un deuxième tour remarquable, puisqu'il n'a pas connu la défaite. Cela lui a permis de combler son retard sur les Jurassiens, et même de les dépasser. Le bilan de la saison est donc très positif.

«Tous les objectifs ont été réalisés. Dans un premier temps, on voulait être finalistes. Ensuite, on a visé et atteint la première place, puis l'invincibilité lors du deuxième tour. Il va sans dire que je suis très satisfait de l'équipe», confirme Michel Decastel.

#### DES JOUEURS INTELLIGENTS

L'excellent parcours des Neuchâtelois s'explique par plusieurs raisons. «Nous avons un groupe très homogène et com-

plémentaire, qui n'est pas dépendant d'une ou deux individualités. De plus, tactiquement, les gars comprennent très bien ce que je leur demande. J'ai la chance d'avoir des joueurs intelligents, ce qui aide à faire passer mes idées.

D'autre part, nous sommes au point physiquement. D'ailleurs, nous avons gagné plusieurs matches dans le dernier quart d'heure. C'est un signe, poursuit-il.

#### DÉFENSE SOLIDE

Avec la meilleure défense du groupe (23 buts reçus) et la seconde meilleure attaque (63 réussites), l'entraîneur n'a guère de reproches à faire. «Mon seul petit regret concerne la concrétisation, qui aurait pu être parfois meilleure, même si nous avons déjà beaucoup marqué». Christian Egli, notamment, s'est illustré en terminant meilleur buteur. Cela lui vaut de faire l'objet des sollicitations d'Old Boys.

#### EXEMPLES

Sur le plan individuel, «Deca» relève: «Tous les gars ont bien fait leur travail. Boillat et Bozzi, qui composent la charnière centrale, m'ont vraiment fait plaisir. Ce sont des exemples, à l'entraînement aussi. Si nous sommes arrivés où nous sommes, ils y sont pour beaucoup.

A mi-terrain, Biasco, après un premier tour difficile, s'est très bien affirmé et s'est montré très régulier. Rüfenacht aussi m'a beaucoup étonné. Il n'a pas eu de problème pour prendre le rythme. Enfin, en attaque, nous disposons de jou-



Biasco (à l'arrière-plan) et Gogic: deux des atouts d'un FC Colombier capable de tout. (Galley)

eurs très incisifs et opportunistes».

#### CHANCE À SAISIR

En fait, Colombier possède des atouts certains, qui devraient lui permettre de s'illustrer en finale aussi. Quel sera l'objectif du club à cette occasion?

«Si on peut monter, on montera. Mais si nous n'y arrivons pas, cela ne sera pas une toute grande déception. Au départ, la LNB n'était pas notre objec-

tif prioritaire. Mais maintenant, il y a une chance à saisir, et nous allons jouer le jeu à fond».

Il n'empêche qu'une promotion apporterait avec elle son lot de problèmes. Car on est en droit de se demander si Colombier dispose d'un environnement digne de la LNB...

«C'est vrai que les affluences ont été décevantes cette saison, par rapport à nos résultats. Nous avons un noyau de

fidèles du village, mais rien de plus, hélas. La concurrence de la deuxième ligue, qui joue souvent en même temps que nous, n'est guère favorable.

Sur le plan financier, il est clair qu'on ne pourrait pas se permettre des folies. Il faudrait faire avec nos moyens».

Ceux-ci sont modestes. Mais l'enthousiasme et le travail en profondeur peuvent parfois faire autant que les billets de banque. L.W.

## Récompense et consolation

### L'Inter a renoué avec son passé

Vingt-six ans après son dernier triomphe européen dans la Coupe des clubs champions, face à Benfica Lisbonne, l'Inter Milan a enfin retrouvé sa place parmi le gotha du football continental, grâce à son succès dans la Coupe de l'UEFA, aux dépens de l'AS Roma.

Partie favorite du championnat sur la même ligne que l'AC Milan, la formation de Giovanni Trapattoni a toutefois fléchi progressivement, laissant finalement le champ libre à la Sampdoria, pour se retrouver à la troisième place après une série d'échecs imprévus.

Son parcours européen fut beaucoup plus convaincant, avec notamment une magnifique qualification (malgré un troisième but irrégulier...) lors du 2e tour au détriment de l'excellente équipe anglaise d'Ashton Villa qui, après s'être imposée à l'aller (2-0), fut dominée au match retour (3-0).

#### RIGUEUR ET RÉALISME

Face à l'AS Roma, sublimée par son pari insensé, l'équipe de Trapattoni - qui prépare ses valises pour son grand retour la saison prochaine à la Juventus - a donné un nouvel aperçu de ses qualités de formation solide et très difficile à manœuvrer.

L'Inter doit beaucoup à ses trois champions du monde, et le président Ernesto Pellegrini n'a nulle intention de s'en séparer la saison prochaine, mais il ne doit pas oublier pour autant l'apport considérable de joueurs comme le gardien Walter Zenga, les défenseurs Giuseppe Bergomi et Riccardo Ferri, le milieu de terrain Nicola Berti et l'attaquant Aldo Serena, tous membres à part entière de la sélection italienne.

Trapattoni peut partir pour Turin l'esprit tranquille, il laissera à son remplaçant un bel héritage. (si)

## La huitième sera-t-elle la bonne?

### Les finales de promotion n'ont jamais souri aux SR Delémont

Vingt-et-un ans après leur première tentative, les Sports-Réunis de Delémont vont frapper pour la huitième fois de leur histoire aux portes de la LNB. 1991 sera-t-elle l'année du sacre? Les dirigeants jurassiens n'ont jamais caché leurs prétentions cette saison: sus à la ligue nationale! Espérons pour la troupe de Jean-Marie Conz que l'histoire ne soit pas un éternel recommencement.

Depuis 1983, Delémont n'était plus parvenu à décrocher un billet de finaliste. En débarquant à Delémont, il y a de cela trois ans, l'ancien YB savait à quoi s'en tenir. Tout d'abord redresser la barre. Puis bâtir une équipe avec les meilleurs footballeurs régionaux. Enfin accéder à la LNB. Un programme étalé sur 36 mois.

Aujourd'hui, à l'heure du bilan, on peut écrire que Conz a parfaitement réussi dans ses fonctions. Reste que le plus difficile est encore à faire: ga-

ner les finales de promotion. Et lorsqu'on connaît la poisse qui colle aux basques des Delémontains dans ce genre d'exercices...

#### TOUT PRÈS DU BUT

Jean-Marie Conz estime que son équipe ne doit pas nourrir de complexes face à Martigny (match aller demain soir à 20 h à La Blancherie).

par Gérard STEGMÜLLER

De la chance, les SR Delémont n'en ont pas eu beaucoup lors de leurs sept tentatives infructueuses. Après s'être inclinés face à Monthey (1970) et Gamberoglio (1971), survint en 1973 ce que tous les Delémontains appellent «la tragédie de Tössfeld». Alors que les SRD pouvaient se permettre de perdre par deux buts d'écart, ils se sont retirés battus... trois à zéro!

En 1975, Berne se chargea de renvoyer Delémont à ses études. Quatre ans plus tard, soit le 23 juin 1974, toute la ville s'appretait à faire la fête. Ils étaient six mille (!) à avoir pris place dans l'ancien Parc des Sports. A cette époque, Delémont était dirigé par Mi-

chel Friche et comptait dans ses rangs des individualités hors du commun avec notamment les Français Marciniak et Fréchein ainsi que le chasseur de buts qu'était Kälin. Mais une fois encore, Les Jurassiens échouèrent au poteau devant Baden. Idem en 1982 face à Rüti. Et encore en 1983 en match d'appui contre Kriens. Sept tentatives, autant d'échecs. Maudits, les SR Delémont?

#### BAISSE DE RÉGIME

Cette saison, après avoir fait figure d'épouvantail, les Jurassiens ont eu du mal à trouver leurs marques au printemps. Longtemps vaincu, Delémont ne faisait qu'une bouchée de ses adversaires, en y ajoutant la manière. Puis il y a eu une baisse de régime à la reprise du second tour.

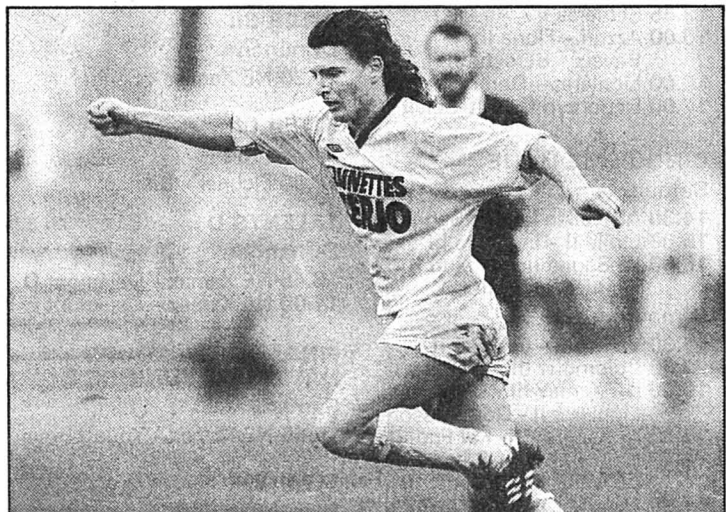
Colombier a profité de l'aubaine pour coiffer Delémont au poteau. «Ça m'est égal, dira Jean-Marie Conz. Le principal est que nous nous trouvons dans les deux premiers. Le reste n'a que peu d'importance.»

La petite forme affichée par les SRD depuis le début de l'année a alimenté pas mal de

discussions. Conz affirmait qu'il ne servait à rien d'être en forme au mois de mars et avril. «Il faudra répondre présent au bon moment», lançait-il à ses détracteurs. Qu'en est-il aujourd'hui? Le Hongrois et meneur de jeu Sallai évoluera-t-il à son top lors de ces finales? C'est le point d'interrogation. Car lorsque le Magyar toutsote, c'est toute l'équipe jurassienne qui en pâtit.

L'absence forcée de Sprunger (bras cassé), un centre-avant transféré à grands frais de Laufon, constitue à n'en pas douter un handicap pour Conz. Mais cette défection n'a pas empêché Delémont de posséder l'attaque la plus percutante des quatre groupes de première ligue avec 68 réussites. Juste devant Martigny...

Jean-Marie Conz, qui en a vu d'autres durant sa longue carrière avec les Young Boys, est serein à l'aube de cette importante échéance. Et si, pour la huitième fois, les SR Delémont échouent à nouveau, l'entraîneur-joueur jurassien remettra l'ouvrage sur le métier la saison prochaine. Car les dirigeants delémontains ont reconduit pour trois ans le contrat qui liait les deux parties. Voilà un poids que Conz n'aura pas à supporter. G.S.



Le Hongrois Sallai: il tient un rôle capital au sein de la formation de Jean-Marie Conz. (Galley)

## Arrestation de joueurs

### Scène d'émeute à Santiago

Lors du match retour des demi-finales de la Copa Libertadores, la Coupe sud-américaine des clubs, entre Colo Colo (Chili) et Boca Juniors, deux joueurs du club argentin de Boca Juniors ont été arrêtés, ainsi que 200 supporters des deux équipes.

Colo Colo avait perdu le match aller par 1-0, mais menait 3-1 au moment où les choses commencèrent à tourner mal sur le stade.

Les joueurs argentins ont mal accepté la décision de l'arbitre d'accorder le 3-1 chilien (hors-jeu?). Ils se sont précipités sur l'arbitre, puis, de rage, ont renversé une caméra tv, blessant l'opérateur. Là-dessus, les photographes chiliens se sont rués sur les joueurs de Boca Juniors pour défendre, ou «venger», leur compatriote.

Outre les deux joueurs arrêtés, le reste de l'équipe argentine a été assignée à résidence avec interdiction de quitter Santiago du Chili. (si)

A remettre à Neuchâtel  
centre zone piétonne

## magasin agencé

environ 100 m<sup>2</sup> de plain-pied  
avec vitrine.  
Faire offre sous chiffres  
E 028-703381 à Publicitas,  
case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1.

28-958

A louer au Locle

## appartement de 4 pièces

en duplex avec poutres  
apparentes, W.-C.,  
salle de bains.  
Loyer: Fr. 1250.-  
+ Fr. 130.- de charges.  
☎ 038/53 44 45.

450-1022

A louer au Locle  
dans quartier résidentiel

## appartement de 4 1/2 pièces

Rénové, cuisine agencée, balcon,  
cave.  
Loyer: Fr. 1300.-, charges comprises.  
Entrée à convenir.  
☎ 038/53 50 82

450-1107

**CONSTRUCTION  
SERVICE**  
EDMOND MAYE SA

Tél. 039 / 271 171

Phase II - PPE "Les Primevères"  
A vendre au Locle

## DUPLEX 4 1/2 PIÈCES

110 à 125 m<sup>2</sup>.  
Cuisine agencée, vastes séjours  
avec cheminée ou poêle suédois.  
Superbes balcons. Salle de  
bains/WC + WC/lavabo. 3  
chambres à coucher.

Prix: Fr. 305'000.- à 350'000.-  
Possibilité d'aide fédérale.

28-192

RESTENT À LOUER  
aux Brenets

## NOS DERNIERS MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

de 2, 3 et 4 pièces

Cuisines agencées avec  
lave-vaisselle. Chauffage central.  
Entièrement rénovés.  
Possibilité d'assurer le service  
de conciergerie.

Pour renseignements  
et visites: ☎ 038/31 82 80  
(heures de bureau).

450-1302

**CASTEL REGIE**

A louer  
à La Chaux-de-Fonds

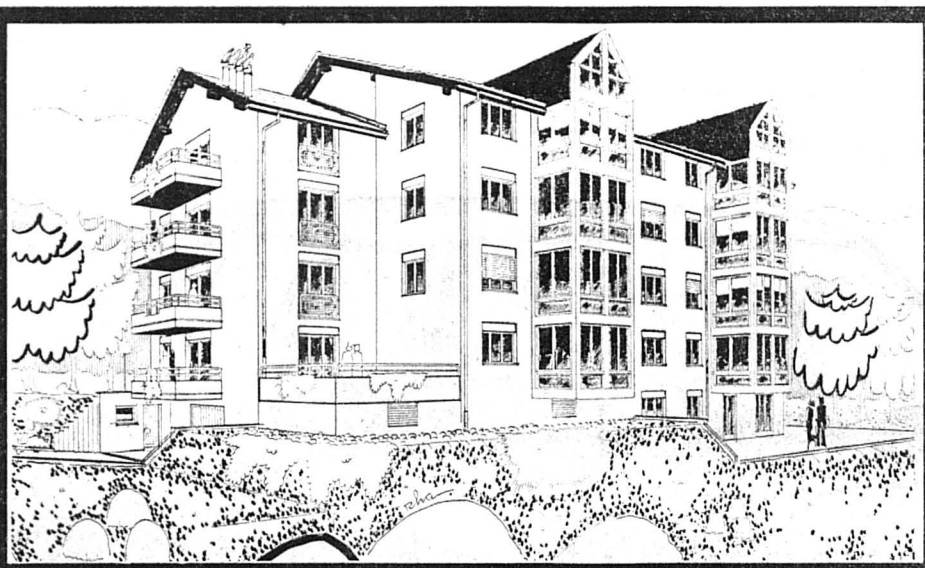
## appartement 4 pièces

Entièrement rénové, avec cuisine  
agencée, lave-vaisselle.  
Loyer: Fr. 1380.- plus charges.  
Libre: 1er juin.

Renseignements:  
Le Château  
2034 Peseux ☎ 038/31 78 03

MEMBRE SNGCI

450-628



## LA RÉSIDENCE «BELLEVUE»

- Est située à proximité du centre des Hauts-Geneveys, à 200 m de la gare et des magasins;
- Comprend 1 immeuble locatif de 13 appartements, un garage collectif souterrain, équipé d'un ascenseur.  
Une zone de détente est aménagée avec jeux au sud-ouest de l'immeuble.
- Est une des belles réalisations du Val-de-Ruz, située dans un endroit dominant le lac et offrant une vue exceptionnelle sur les Alpes.
- Offre à ses futurs copropriétaires les avantages suivants:
  - cadre exceptionnel;
  - ensoleillement;
  - construction et matériaux choisis de première qualité;
  - haut standing.

Vente et renseignements:

## Régie Roland Donner

Maîtrise fédérale de banque  
Buchilles 44 ● 2017 Boudry ● Tél. 038/42 50 32

**CHEMINÉE LEROI:** G. Dal Sasso, cheminées, Marin; **CORBOZ WILLY:** installations électriques, Fontainemelon; **G. CORTI SA:** bureau d'architecture, Saint-Blaise; **D'ABBRACCIO ALDO:** peinture, Neuchâtel; **ESPACE DÉCOR:** tapis, Neuchâtel; **ESSIMA ÉTANCHÉITÉ:** F. Inchingolo, étanchéité, Cernier; **GAILLE SA:** charpente, Fresens; **P.-A. GUILLAUME SA:** menuiserie, Diesse; **HOSTETTLER BERTRAND:** aménagements extérieurs, Cortaillod; **E. KAESLIN SA:** ferblanterie, sanitaire, Boudry; **LAMELCOLOR SA:** stores, Estavayer-le-Lac; **MONTANDON JEAN-CLAUDE:** nettoyage, Cormondrèche; **W. MOSER SA:** chapes, Dotzigen; **MÜLLER & PRAZ INGÉNIEURS SA:** bureau d'ingénieurs, Marin; **PASCAL GAETANO:** carreleur, Neuchâtel; **A. PERRIN SA:** plâtrerie, Marin; **F. PIEMONTESE SA:** maçonnerie-béton, Fontainemelon; **B. PILLONEL SA:** chauffage, Cortaillod; **SCHINDLER ASCENSEURS SA:** ascenseurs, Neuchâtel; **SERRURERIE NOUVELLE E. MAROLDA:** serrurerie, Peseux; **SETIMAC:** couverture, Neuchâtel; **SOCIÉTÉ TECHNIQUE SA:** fenêtres, Neuchâtel; **STEIGER WALTER:** appareils ménagers, Neuchâtel; **VERISET SA:** cuisines, armoires, Lausanne.

28-658

## Résidence «BELLEVUE»

### Les Hauts-Geneveys

# JOURNÉE PORTES OUVERTES

Samedi 25 mai  
10 h à 12 h - 13 h à 17 h

## A vendre appartements haut standing

dans nouvel immeuble avec ascenseur, vue sur le lac  
et les Alpes, dominant le Val-de-Ruz.

**Appartements 3 1/2 pièces**  
84 et 87 m<sup>2</sup>  
Dès Fr. 320'000.-

**Appartements 4 1/2 pièces**  
116 - 118 m<sup>2</sup>  
Dès Fr. 395'000.-

**Duplex de 150 m<sup>2</sup>**  
Fr. 450'000.-

Disponible fin mai 1991.  
Participation de 1% d'intérêt du financement hypothécaire durant les 2 premières années.

remercie les maîtres d'état ci-dessous  
pour leur compétence et leur conscience  
professionnelle exemplaires

## PORTES OUVERTES

aux  
PONTS-DE-MARTEL

Superbe immeuble résidentiel  
2 1/2 et 3 1/2 pièces, 5 1/2 duplex  
à vendre

## POUR LE PRIX D'UN LOYER !

Selon modèle, 3 salles d'eau, cheminée de salon  
Loyers: de Fr. 745.- à Fr. 1830.- par mois  
(intérêts et amortissement compris)

Fonds propres de Fr. 25 000.- à Fr. 54 000.-  
**Samedi 25 et dimanche 26 mai de 13 h 30 à 17 h**  
(derrière l'église)

**BERCI** CONSTRUCTIONS 1445 VUITEBŒUF  
024/59 20 21

22-14358

● immobilier

## A LOUER

Au centre ville du Locle, Temple 27 et Henry-Grandjean 3

## APPARTEMENTS

d'une surface de 91 m<sup>2</sup>, comprenant: cuisine ouverte agencée, séjour avec cheminée, 3 chambres, 1 réduit, 1 salle de bains/douche, 1 vestibule, 1 cave. Tout confort: ascenseur, service de conciergerie, buanderie, terrasse à disposition des locataires.

Loyer mensuel: Fr. 1587.-, plus charges.  
Pour tous renseignements, s'adresser à l'étude Maurice Favre, Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 73 23.

132-12235

Il nous faut un garage **à tout faire.**

Aucun problème. Nous  
projetons et construisons pour  
vous des garages individuels,  
groupés et souterrains.

**SEMA**

Nom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA et lieu: \_\_\_\_\_  
Tél: \_\_\_\_\_ 253

SEMA Garages en béton  
4702 Oensingen 062 76 22 77  
2800 Delémont 066 22 65 33  
1095 Lutry 021 39 26 65  
1950 Sion 027 22 71 31

37-25/4x4



## Fr. 1784.-

Cette somme rondelette vous est carrément offerte si vous achetez une Golf Swiss Champion. Avec radiocassette Philips Rallye 5000 et ses quatre haut-parleurs (montés d'origine évidemment), volant sport, verrouillage centralisé portes/hayon/trappe réservoir, phares halogènes jumelés, enjoliveurs de roues,


glaces athermiques vertes, siège du conducteur réglable en hauteur et décor spécial, vous ne la payez en tout et pour tout que fr. 1230.- de plus alors qu'en fait, tous ces extra coûtent fr. 3014.-.

Comme dirait La Palice, vous soustrayez la somme que vous payez de celle que vous ne payez pas pour calculer votre béné-

fice, soit fr. 3014.- moins fr. 1230.- égale fr. 1784.-. Dans ces conditions, qui aurait l'idée de s'acheter une Golf alors que pour un supplément aussi minime, on peut s'offrir



la Golf Swiss Champion.  
**La Golf Swiss Champion.**  
**Vous savez ce que vous achetez.**

 AMAG, importateur de VW et d'Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires V.A.G vous souhaitent un bon essai sur route.



## Fr. 8.05

Oui, avec notre superleasing, la Golf Swiss Champion en version 3 portes et 55 ch vous revient à fr. 8.05 par jour. Le moindre en-cas nous coûtera bientôt plus cher que ça, direz-vous. Eh oui! Vous voulez savoir comment nous sommes parvenus à ce montant minimum?

Simple comme bonjour. Le prix net est


ici majoré d'un taux d'intérêt calculé au plus juste, nous déduisons la valeur résiduelle, calculons le tout sur une période de 48 mois et divisons la somme obtenue par le nombre de jours, ce qui nous donne fr. 8.05 par jour.

Vous ne dépassez pas les 10 000 km par an, vous prenez une assurance casco

totale et vous récupérez votre caution (10% du prix catalogue) à l'expiration du contrat. A ce tarif-là, personne ne pourra bientôt plus se permettre de rouler sans Golf...



**La Golf Swiss Champion.**  
**Vous savez ce que vous achetez.**

 AMAG, importateur de VW et d'Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires V.A.G vous souhaitent un bon essai sur route.

## REGARD

### Le jaune aux joues

Après avoir reçu, l'autre jour, ma énième lettre à «grande vitesse», trois bons jours après sa «mise en boîte», et avoir «piqué» ma «xième» grosse colère parce qu'elle contenait une invitation à une conférence de presse qui avait eu lieu le jour auparavant, j'ai pris ma calculatrice et mon courage à deux mains pour tenter de résoudre l'équation à inconnues multiples que constitue ce fameux nouveau courrier A et B des PTT. Accrochez-vous...

Soit «X», l'endroit où la lettre a été postée et «Y» l'endroit où elle était censée arriver le lendemain. Sachant que la distance séparant «X» (la poste centrale de Neuchâtel) de «Y» (mon bureau au centre-ville) est d'environ 150 mètres, qui d'un escargot bien dressé ou du courrier «grande vitesse» des PTT a le plus de chance d'atteindre ma boîte aux lettres avant l'autre?

Résultat de la course: l'escargot est gagnant. En admettant qu'il parcourt 2,5 mètres à l'heure, il lui faudra 60 heures pour accomplir le trajet. 12 de moins que le courrier «A» des PTT quand il se «plante»... D'où ma proposition: que les «pontes» des PTT engagent une escouade d'escargots à coquille peinte en jaune pour délivrer leurs plis au centre-ville. Et l'on pourra toujours mettre à profit les douze heures ainsi «économisées» pour faire humecter par la sympathique gastropode, la kyrielle de timbres qu'il faut désormais apposer sur la plus petite missive.

Claudio PERSONENI

P.S.: Ne tirez pas sur le facteur ou le buraliste! Les responsables de ce magistral «fiasco» qu'est le courrier à deux vitesses, n'arpentent pas le pavé en uniforme pour délivrer vos envois. Encore heureux: avec près de 100 millions de déficit pour l'exercice 90, des augmentations de tarif «salées» en perspective et la grogne de l'utilisateur comme toute récompense, le jaune qui doit leur monter aux joues les rendrait par trop reconnaissables...

## Un long fleuve écologique

### Neuchâtel: un vibrant plaidoyer pour la navigation fluviale du Rhône au Rhin

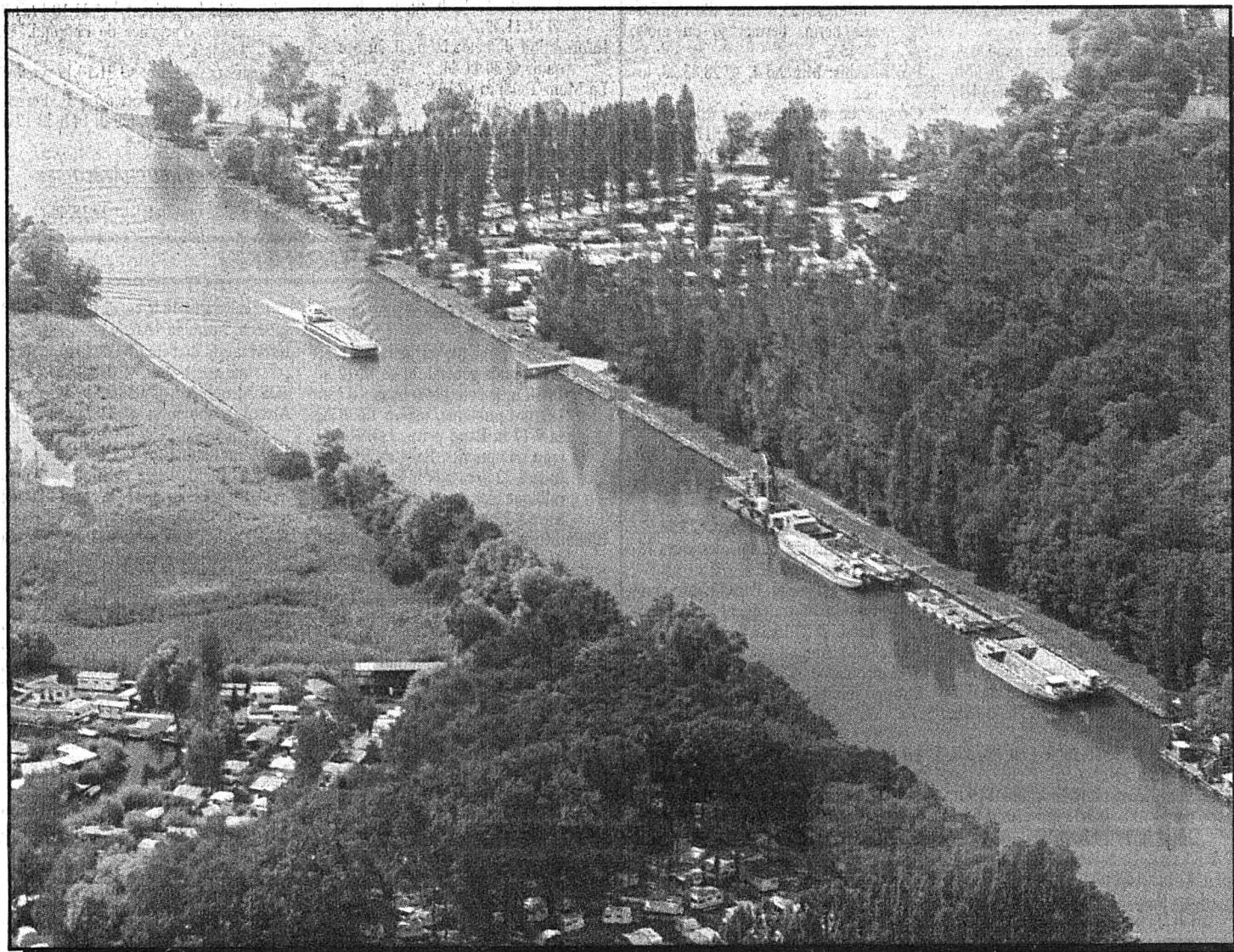
Transporter des marchandises, en péniche, à travers la Suisse. Une utopie d'actualité, vu les avantages écologiques. Et le développement des canaux navigables dans toute l'Europe. Jean-Didier Bauer, capitaine au long cours, a développé hier le sujet devant l'Association neuchâteloise pour la navigation fluviale.

Après deux ans «flottants», Pierre Duckert a repris la présidence de la section neuchâteloise de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin. Qui est devenue hier «Association neuchâteloise pour la navigation fluviale», terminologie plus adaptée à son indépendance. Une modification des statuts a été acceptée en ce sens.

Après la partie officielle, le capitaine au long cours Jean-Didier Bauer a défendu la navigation fluviale. Il a regretté la récente décision des Chambres fédérales de renoncer à la protection du tracé de la voie navigable transhelvétique. Mais il espère une relève intercantonale. Et note que Berne maintient la protection des tracés rhénans et rhodaniens et a alloué un million pour l'étude d'une liaison du Rhône français au Léman.

Relier la Méditerranée à la mer du Nord: une nécessité politique, économique et surtout écologique. La navigation constitue une alternative «propre» de transport, prête à soulager la route (stop au bétonnage et au danger), de plus en plus préférée au rail.

Depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, quantité de canaux ont été élargis, adaptés à des normes européennes (écluses, ponts, rayons de courbure...). Avec la réalisation parallèle d'usines hydroélectriques intéressantes. Des canaux «régionaux» et «nationaux» ont été développés. Une connection «suisse» s'inscrirait dans une logique en relation avec l'ouverture des marchés de l'Est et de l'Europe... D'ailleurs, l'année passée, Karel Van Miert, commissaire aux transports européens, affirmait la nécessité d'engager au maximum les pos-



Le transport fluvial offre des rapports écologiques intéressants.

(Comtesse)

sibilités de la navigation fluviale pour décharger les routes, boueuses et dangereuses.

Les péniches ont augmenté de volume, donc de capacité. La

race des mariners, que l'on croyait en perdition, revit à grand régime. Avec le développement de navires fluvio-maritimes, on évite les ruptures de

charge entre les ports et les destinations intérieures...

A ceux qui s'inquiètent d'un bétonnage des rives, le capitaine cite les aménagements réussis de

la Thielle et de la Broye. Une question d'investissement, tout à fait rentable face aux économies que permettra la navigation fluviale !

AO

### Quelques comparaisons chiffrées

A l'appui de ses affirmations, M. Jean-Didier Bauer a donné quelques chiffres comparatifs.

En camion, un litre de mazout permet de transporter 40 tonnes/km. En bateau, 208 ton-

nes/km. Une économie d'énergie de 81%. Vu le meilleur rendement d'un moteur marin, qui tourne à un régime très régulier, ce rapport est encore largement amélioré au niveau de la pollution. L'économie se chif-

fre aussi au niveau du personnel. Par bateau, un homme achemine 9375 tonnes/km. En camion, 2500 tonnes/km. Enfin, un franc correspond à 13 kg de charge utile routière et 44 kg de charge utile par eau... Les

comparaisons en Suisse s'avèrent relativement imprécises pour le rail (petites distances) mais appliquées à l'Allemagne elles donnent un net avantage à la navigation fluviale.

AO

## L'Ecole normale se mouille à La Rouvraie

### Pour une pratique pédagogique de la nature à Bevaix

Une quinzaine d'élèves de l'Ecole normale mettaient la main à la terre et les pieds à l'eau, hier, à La Rouvraie sur Bevaix. Ils réalisent un superbe étang, point fort d'un sentier nature didactique.

Enseignant passionné de nature, Frédéric Cuhe rêvait d'un étang en découvrant, en 1976, les salamandres tachetées (rares) du ruisseau de La Rouvraie. Aujourd'hui, sur la proposition de l'exploitant, Jean-François Badet, il a lancé ses étudiants à l'eau... En «activité à option», ils ne craignent pas de se mouiller pour stabiliser le fond.

L'étang sera financé par la Ligue suisse pour la protection de la nature (environ 6000 francs).

80 m<sup>3</sup> d'eau, sur quelque 170 m<sup>2</sup>, une profondeur maximale de 90 centimètres. Un trax a creusé l'emplacement, une maison spécialisée installée le plastique. Un treillis protège le fond de l'étang de la voracité des taupes. Une couche de feutre absorbe l'humidité, un plastique assure l'étanchéité, une nouvelle couche de feutre et une «mousse» artificielle composent le fond. Des pierres évitent les plis.

#### POINT FORT D'UN RICHE SENTIER NATURE

La végétation sera importée d'autres étangs (déjà réalisés par Frédéric Cuhe). Une première grenouille s'est installée. On lui adjointra des tritons, pour qu'ils avalent la majorité des

moustiques indésirables. Les autres hôtes sont invités...

Ce biotope constitue le point fort d'un sentier nature projeté. Un kilomètre à travers divers milieux naturels: haie, talus, ruisseau, prairie maigre, hêtre-chêne, forêt (avec chataignier) et lisière, abri sous roche... Les élèves en classe verte ou les enfants en colonie découvriront cette richesse, en s'appuyant sur le matériel pédagogique que réalisera l'Ecole normale.

Du 14 au 21 juin, l'étang connaîtra une phase très active. Une quinzaine d'étudiants y consacreront leurs vacances. Il devrait être prêt cet été. Pour le sentier, il faudra patienter, peut-être jusqu'au printemps 92.

AO



L'étang de la Rouvraie: un instrument pédagogique.

(Comtesse)

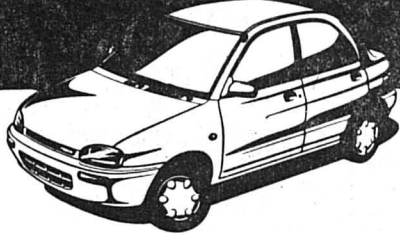




**autos-motos-vélos**

**divers**

**Une petite merveille:  
la nouvelle Mazda 121.**



La plus petite 4 portes du monde vous attend pour un essai. Asseyez-vous et vous serez étonné de toute la place disponible. Démarrez et testez son moteur à injection de 1,31/16 soupapes/73 ch. C'est seulement alors que vous saurez si la nouvelle Mazda 121, avec garantie de 3 ans ou 100 000 km, vous plaît. Ou vous plaît pas du tout. Ou vous plaît par-dessus tout.

Essayez-la pour voir.

**CENTRE AUTOMOBILE**

**Roger Robert**

Les Ponts-de-Martel

☎ 039/37 14 14

470-203

**mazda**

**On l'aime à la folie! Ou pas du tout! La nouvelle Mazda 121.**

**SAMEDI 25 MAI 1991**

**Marché aux puces**

de 7 à 13 heures  
Cour du collège  
Daniel-JeanRichard  
Le Locle  
Classes, T

28-900166

**MINOLTA AF-ZOOM 90**



Kit: appareil  
étui  
set filtre  
film

**398.-**

~~498.-~~

Daniel-JeanRichard 23  
2400 Le Locle  
Tél. 039/31 21 09  
CCP 23-20470-2

**Photo  
du Temple**



Jean-Claude Matthey 157-14228



Ecole secondaire  
Le Locle  
Collège Jehan-Droz

**Exposition  
et soirées ACO**

(Activités complémentaires à option)

Heures d'ouverture:

Mardi 28 et mercredi 29 mai 1991,  
de 18 à 21 h 15.

Au cours de ces deux soirées: animation dès 19 h 15 (élèves en travail, démonstrations). Possibilité de visiter deux salles du Musée d'histoire naturelle.

Durant les heures de classe, soit:  
du lundi 27 mai au vendredi 7 juin  
1991 de 7 h 30 à 12 heures et de 14 à  
18 heures.

**ENTRÉE LIBRE**

28-14003(14)



**VILLE DU LOCLE**

Convocation des électeurs pour:

- 1) la votation fédérale sur:
  - a) l'arrêté fédéral du 14 décembre 1990 sur le nouveau régime des finances fédérales;
  - b) la modification du 5 octobre 1990 du code pénal militaire (CPM);
- 2) la votation cantonale sur:
  - a) la loi du 30 janvier 1991 portant révision de la loi sur le recouvrement et l'avance des contributions d'entretien;
  - b) la loi du 27 mars 1991 portant révision de la loi sur l'école enfantine.

les 1er et 2 juin 1991.

**Local de vote**

Grande salle de la Croix-Bleue, rue de France 8.

**Heures d'ouverture du scrutin**

Samedi 1er juin 1991 de 9 à 16 heures.

Dimanche 2 juin 1991 de 9 à 12 heures.

**Vote anticipé**

Les électeurs peuvent exercer par anticipation leur droit de vote au poste de police du lundi 27 mai 1991 à 0 heures au samedi 1er juin 1991 à 6 heures.

**Vote des malades**

Les infirmes et les malades, incapables de se rendre au bureau de vote, peuvent demander de faire recueillir leur vote à domicile en s'adressant au secrétariat communal jusqu'au vendredi 31 mai 1991 à 17 heures ou au bureau électoral jusqu'au dimanche 2 juin 1991 à 10 heures.

☎ 039/31 59 59.

Le Conseil communal

28-14003(05)

**A louer au Locle,**

sur Les Monts

**GARAGE**

Libre dès le

1er juillet ou date

à convenir.

Fr. 100.- par mois.

☎ 039/31 18 04

28-900164

**Publicité intensive,  
Publicité  
par annonces**

**autos-motos-vélos**

**Super offre de leasing 205 Look:**



**0% d'intérêts**  
pendant la première année pour  
les leasings sur quatre ans.\*

\*Vous pouvez obtenir un leasing du modèle spécial 205 Look sans intérêts pendant 12 mois (en cas de leasing sur 48 mois). Pendant la première année, vous ne payez que les amortissements correspondants sur la base du prix de vente. Pendant les 36 mois suivants, nous ne vous facturons que 12,7% d'intérêts par an, impôts, assurance responsabilité civile et casco complète non compris. Nous vous remboursons votre caution garantie de 10% lorsque le contrat arrive à échéance. Essayez la 205 Look, fougueuse et maniable en diable, chez nous!

Modèle présenté: Peugeot 205 Look, 3 portes, Fr. 13 995.-

- Moteur à injection 1124 cm<sup>3</sup>
- 44 kW/60 cv
- 5,8 l d'essence sans plomb aux 100 km (consommation mixte normalisée)
- Sièges tendus de tissu gris avec filets rouges
- Sur demande:
  - Toit relevable en verre teinté
  - Peinture métallisée

Financement et leasing avantageux par Peugeot Talbot Finance.

**PEUGEOT 205 LOOK**

LE SACRÉ NUMÉRO.

**ENTILLES SA**

GARAGE ET CARROSSERIE

La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/26 42 42

Le Locle - ☎ 039/31 37 37

CONCESSIONNAIRE

**PEUGEOT TALBOT**

**gastronomie**



**HOTEL DES  
TROIS  
ROIS**

CH-2400 Le Locle  
Rue du Temple 27-29  
Tél. 039/34 21 00  
Fax 039/31 58 72



Nous vous proposons  
jusqu'au dimanche 2 juin 1991:

**UN CIRCUIT GASTRONOMIQUE  
EN BELGIQUE**

- Une carte de spécialités de la Mer du Nord à Bruxelles
- Un menu gastronomique

Réservez au 039/34 21 00

Ouvert 7 jours sur 7

132-12359

Ville du Locle

Aide sportive suisse



**3e Grand prix  
des villes sportives**

Locloises, Loclois, n'oubliez pas de vous rendre nombreux à la

**manifestation sportive  
du 25 mai 1991 en ville et  
au centre sportif du Communal**

(départ des épreuves: halle polyvalente, 10 h 45)

Dès 14 heures, début de la deuxième phase éliminatoire au Communal et dès 17 h 30, début de la finale à la halle polyvalente.

En plus des différentes épreuves sportives à voir absolument et ainsi encourager votre équipe, venez applaudir, dès 11 heures, notre célèbre accordéoniste Gilbert Schwab ainsi que l'orchestre Les Mark Leader's de 13 h 30 à 24 heures.

Le Conseil communal et l'Aide sportive suisse

28-14003

**offres d'emploi**

**divers**



**HOTEL DES  
TROIS  
ROIS**

CH-2400 Le Locle  
Rue du Temple 27-29  
Tél. 039/34 21 00  
Fax 039/31 58 72



Pour compléter nos brigades de service et de cuisine, nous recherchons:

- **sommeliers(ères) qualifié(e)s**
- **cuisinier qualifié**

Ecrire ou téléphoner au 039/34 21 00.

132-12359



470-135

**Vans pour chevaux  
Remorques pour voitures**

Exposition - Vente - Leasing - Location  
NORDWESTAG SA  
2316 Les Ponts-de-Martel (NE)  
☎ 039/37 18 31 - Fax 039/37 14 17

**immobilier**

☎ 021 29 59 71

**LE LOCLE  
Grand  
appartement  
de 2 pièces**

Loyer: Fr. 740.-, charges comprises  
Libre tout de suite

Renseignements: DAGESCO SA  
☎ 021/29 59 71, interne 254

22-1226

**DAGESCO SA**  
RÉGIE - PROMOTION - COURTAGE  
44, avenue du Général-Guisan  
1009 Pully  
depuis 1958

**PORTES OUVERTES  
AU LOCLE, BELLEVUE 8-10**

Samedi 25 mai 1991  
de 10 à 12 heures et de 13 h 30 à 15 heures



**A VENDRE: 2 VILLAS**

entièrement refaites à neuf, avec garages et jardin

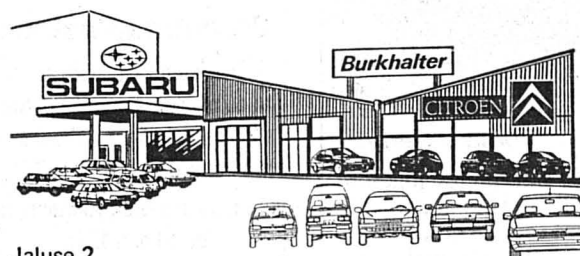
**A LOUER:  
MAGNIFIQUE ATTIQUE**

cachet rustique, avec cheminée de salon, cuisine agencée et jardin

132-12666

GARAGE ET CARROSSERIE

**Burkhalter**



Jaluse 2  
2400 Le Locle  
Tél. 039/31 82 80  
Fax 039/31 10 00

CHERCHE

**tôlier en carrosserie  
peintre en carrosserie**

avec expérience, aptes à travailler de manière indépendante. Entrée tout de suite ou à convenir. Veuillez prendre contact par téléphone le matin.

28-14066



## Un imposant cortège pour la Mi-Eté

### Le Ski-Club de La Brévine voit très grand

Les mois qui viennent promettent d'être bien remplis pour les membres du Ski-Club de La Brévine. Ils préparent assidûment leur traditionnelle fête de la Mi-Eté, annoncée pour les 3 et 4 août prochains, et qui cette année sera tout à fait particulière, quarantième anniversaire oblige. Un imposant cortège est prévu à travers le village avec la participation de toutes les sociétés locales, du syndicat d'élevage et des communes voisines.

Une trentaine de groupes se sont d'ores et déjà inscrits à cette manifestation haute en couleurs, avec chars, costumes originaux et groupes folkloriques sur le thème des saisons à la campagne. Tout un programme avec tant de monde que définir un parcours qui évite les embouteillages et les croisements sera délicat.

#### CONCOURS ORIGINAL

Lors d'une récente assemblée, un crédit de 5000 francs a été alloué au comité d'organisation pour la mise sur pied d'un concours récompensant les plus belles réalisations. Autres animations envisagées, un bal avec les Mark Leader's, des démonstrations de rock acrobatique et de lambada, un atelier de grimage et, bien évidemment, tous les à-côtés habituels de la fête. De super réjouissances en perspective.

En janvier 1992, La Brévine accueillera les Championnats suisses ouest OJ. Là, également, les préparatifs vont bon train pour que cette compétition se déroule dans les meilleures conditions. Festivités annexes, partie officielle avec remise des prix, bal à la halle du Mannerot et présence musicale des accordéonistes et des fanfaristes de la localité. Des T-shirts imprimés tout exprès pour l'occasion sont en vente.

#### UNE SACRÉE SANTÉ

Etablissant le bilan de la saison écoulée, le président Jean-Pierre Schneider souligne que les courses hivernales ont à nouveau été perturbées par la météo capricieuse et le manque de neige: «Cela ne nous empêche pas de voir l'avenir avec confiance et de rééditer. Il existe parmi les sportifs d'autres motivations qui maintiennent de saines rivalités au sein de la société». Par le menu, chefs techniques et OJ ont retracé les exploits des skieurs, fort bien entourés et suivis par toute une clique d'amateurs. Il n'y a pas à dire, le Ski-Club jouit d'une sacrée santé! PAF

#### PUBLICITÉ

### Les brûlures d'estomac se déclarent souvent au plus mauvais moment.

Une belle soirée risque d'être gâchée à cause d'une hyperacidité gastrique. Dans ce cas, il suffit de laisser fondre deux pastilles RENNIE dans la bouche pour être rapidement soulagé et pour retrouver sa bonne humeur.

Les pastilles RENNIE ont un agréable goût de menthe et sont en vente en pharmacies et drogueries.

# Le Locle hôte d'honneur de Modhac

## Collaboration régionale au prochain Conseil général

L'ordre du jour du dernier (et avant-dernier) Conseil général du Locle était si riche qu'il en reste encore trois points à traiter lors de la séance du jeudi 6 juin prochain. Y compris le gros morceau: deux rapports issus par cascades successives du document Blanc relatif au fonctionnement de l'administration communale. On parlera aussi de Modhac, qui a invité la Mère-Commune comme hôte d'honneur.

Au programme, une demande de crédit de 130.000 fr destinée à la participation du Locle com-

me hôte d'honneur à Modhac, du 25 octobre au 3 novembre prochain.

L'exécutif souscrit à cette offre du comité de Modhac, offre «qui s'inscrit dans la volonté des autorités publiques de montrer leur engagement dans une conception de collaboration régionale».

Le but est de présenter un stand représentatif de la Ville du Locle, exprimant les valeurs dominantes du lieu: nature, simplicité, rigueur, précision, ténacité. On pense par exemple mettre en

avec la robotique moderne, l'architecture locloise du XIXe et les rénovations actuelles, les Moulins du Col avec l'ingéniosité de l'industrie, etc.

On vise aussi à attirer l'attention du public au-delà du stand par des conférences-débats, un concours...

Outre la présence du stand à Modhac, le groupe de travail ad hoc souhaite susciter une animation particulière au Locle, dans l'optique de promouvoir des produits typiquement loclois. Encore dans les prévi-

sions: une journée officielle du Locle, une soirée réservée au Conseil général, des animations pour les aînés, et autres.

#### ROUTE, PARCAGE, TROTTOIRS

Cet ordre du jour comprend aussi une motion du groupe libéral-PPN concernant la sécurité des piétons en ville. En attendant un projet concret à propos de la traversée du Locle, les motionnaires demandent au Conseil communal de mettre sur pied une campagne de sécurité routière.

Enfin, le Conseil communal répondra à deux questions. La première de Francis Jeanneret (soc) demandant si Le Locle ne pourrait s'associer au Salon régional du Livre, réunissant sept contrées francophones, qui aura lieu en octobre 92, à La Chaux-de-Fonds.

La seconde question, de Mme Anna Bottani (pop), portant sur les parcs et trottoirs, Mme Bottani constatant que dans de nombreuses rues, les piétons ne sont plus en sécurité sur les trottoirs, un fait dû à des parcs abusifs. (cld)

## Distinction pour Pibomulti SA

### Trophée de la qualité à cette entreprise locloise

Lorsqu'en avril 1979 il fonda Pibomulti, Pierre Boschi ne se doutait vraisemblablement pas que douze ans plus tard il se retrouverait à la tête d'une entreprise occupant actuellement plus de cent personnes avec entre autres problèmes, un souci relativement neuf pour lui: celui de gérer la croissance de sa firme.

Neuf ans après sa création Pibomulti inaugura sa nouvelle usine en mai 1987 et fin 1989, Pierre Boschi racheta l'entreprise Emissa.

Depuis il a mis un pied dans le futur grand marché européen en reprenant les actifs d'une entreprise française en dépôt de bilan implantée dans la banlieue de Paris.

Et c'est précisément dans la capitale française que Pibomulti

s'est récemment vu décerner un trophée de la qualité, que son dynamique patron est allé chercher lors d'une soirée au cours de laquelle 150 récipiendaires du monde entier furent honorés.

Il s'agissait du 19e trophée international de la qualité organisé par Editorial Office. Cette distinction tombe à point nommé pour cette firme locloise qui sera présente à Paris, Portes de Versailles, lors de la prochaine EMO du 4 au 12 juin.

#### IMPLANTATION PARISIENNE

«Nous avons déjà été sollicité pour participer à ce trophée, mais j'avais renoncé. Car recevoir un trophée à Madrid ou Londres ne m'intéressait pas», explique M. Boschi. «Mais à Paris, c'est différent, car nous sommes

bien présents sur le marché français», explique-t-il. Une présence que Pibomulti vient donc encore de renforcer par son implantation parisienne qui a pour nom «Société Nouvelle Cordier».

Après une année de relative transition, suite à la reprise d'Emissa et une restructuration des activités de fabrication et commerciale, allant dans le sens d'une rationalisation au sein des deux implantations, Pibomulti poursuit le développement de ses produits, toujours à l'affût de nouveautés dans les domaines qui sont les siens. Soit les têtes multibroches, les têtes à renvoi d'angle et les multiplicateurs de vitesse. Les premières assurant le 50% du chiffre d'affaires de l'entreprise, signale encore M. Boschi. (jcp)



Le patron de Pibomulti, Pierre Boschi, et le président de Editorial Office lors de la cérémonie organisée à Paris. (Privée)

## Sinopia au Casino

### Trois ballets en un spectacle



Contagieux, cet irrésistible plaisir de danser. (Voiron)

L'ensemble de danse Sinopia présentera trois ballets, le 31 mai au Casino-théâtre du Locle: «La voix humaine», «Fragment d'incertitude» et «Underground II». Il s'agit là du dernier spectacle de la saison organisé sous la houlette de la Grange, qui ferme ensuite pour tout l'été, des travaux en étant la cause. A la clé, un nouveau café-théâtre!

Sinopia, fondée en 1985 par Etienne Frey et Jean-Claude Pavaiilli, compte en 1990 sept danseurs et a créé plus de quinze chorégraphies représentées non seulement en Suisse, mais aussi en Europe, au Moyen-Orient, en Afrique du nord.

Une femme seule dans une chambre en désordre téléphone à son amant qui vient de la quitter pour une autre: le ballet «La Voix humaine» a été créé à La Chaux-de-Fonds en mars 1990,

avec Etienne Frey, danseur et chorégraphe. Le ballet «Fragment d'incertitude en doute», également créé à La Chaux-de-Fonds en mars 1990, est une pièce de Jean-Claude Pavaiilli, qui se danse mouillée de préférence, avec la chemise qui colle à la peau. Les danseurs: Cathy Dethy et Jean-Claude Pavaiilli, avec de la musique traditionnelle du Burundi.

«Underground II», créé en mai 1990 à Chiasso fait suite à «Underground» qui est devenu le ballet phare de la compagnie. Cette chorégraphie d'Etienne Frey sera présentée sur une musique de Tom Waits notamment, avec les danseurs Cathy Dethy, Bettina Masson, Etienne Frey et Jean-Claude Pavaiilli. (cld)

● Sinopia, le 31 mai à 20 h 30 au Casino-théâtre.

## Fermeture de magasins: une précision

A la suite de l'article paru dans notre édition d'hier et consacré à de nouvelles fermetures de magasins loclois, Mme E. Reinhardt tient à souligner que même en abandonnant son magasin de la

rue Daniel-JeanRichard, elle a l'intention de conserver sa raison sociale, «Lisalaure» et de poursuivre son activité commerciale à l'étagé.

(jcp)

### CELA VA SE PASSER

#### Retrouvailles de l'Ecole du Verger

Les retrouvailles de l'Ecole du Verger auront lieu le 8 juin dès 11 h, à Sommartel. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire, jusqu'au 31 mai, au tél. 31.58.66 ou 35.12.17. (comm)

#### Tir fédéral en campagne

Le tir fédéral en campagne 1991 aura lieu au stand des Jeanneret, au Locle, vendredi

24 mai dès 17 h et samedi 25 mai de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 17 h 30. (Imp)

#### Marché aux puces de l'Ecole

Samedi 25 mai, dans la cour du collège Daniel JeanRichard, de 7 h à 13 h, aura lieu le traditionnel marché aux puces de l'Ecole secondaire, organisé par les classes terminales. Comme de coutume des centaines d'objets les plus divers seront mis en vente à des conditions très avantageuses. (p)

## Cambrioleur interpellé

Le 1er mai 1991, la police locale du Locle et la police cantonale ont procédé à l'interpellation de P. S., alors qu'il commettait un cambriolage. Au cours de l'enquête, P. S. a admis avoir commis plusieurs dizaines de délits contre le patrimoine depuis le mois de novembre 1990. Il s'en est pris à des commerces, généralement à des garages et des établissements publics situés dans les Montagnes neuchâtelaises. Les mobiles de l'intéressé sont liés à la toxicomanie. P. S. a été placé en détention préventive et l'instruction dirigée contre lui suit son cours.

### NAISSANCES

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE  
NADIA  
se réjouit d'être à la maison avec son frère  
**YANN**  
né le 20 mai 1991  
Famille VUILLEUMIER-TOBLER  
Mont-Pugin 8

DOMINIQUE  
a la grande joie d'annoncer la naissance de son petit frère  
**MATHIEU**  
le 22 mai 1991  
Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Caroline et Alexandre  
RUBI - MARTIN  
Midi 3  
2400 Le Locle

# L'artisanat régional en vedette

## La Haute Foire de Pontarlier en bonne voie

C'était à prévoir! Le succès des précédentes éditions a engagé le comité d'organisation à reconduire la Haute Foire de Pontarlier pour 1991. Conçue comme la vitrine du Haut-Doubs, elle aura lieu du 12 au 16 septembre et aura comme thème l'artisanat. Les commerçants, industriels et artisans auront cinq jours pour convaincre un large public et affirmer leur caractère régional ainsi que leur personnalité.

La 4e édition aura lieu comme les années précédentes au même endroit et dans le même cadre.

Seule ombre au tableau, le projet de structure polyvalente, vivement défendu par le comité de la Haute Foire, qui n'a pas vu le jour.

8000 m<sup>2</sup> d'exposition, environ 300 exposants représentatifs du Haut Doubs et de cinq cantons (Levier, Montbenoit, Morteau, Mouthe et Pontarlier), ce sont les éléments majeurs de cette Haute Foire qui lui confèrent à la fois richesse et originalité.

Le thème fédérateur a donc été choisi; il s'agira de l'artisanat. Et ce choix ne tient pas du

hasard. En effet, l'artisanat est fortement présent dans le tissu économique du Haut-Doubs. On dénombre 1267 entreprises, soit environ 18% des entreprises artisanales de l'ensemble du Doubs.

### COMPOSANTE DE L'ÉCONOMIE LOCALE

L'objectif de cette 4e Haute Foire est clair: il faut promouvoir cette composante importante de l'économie locale, cette capacité de services de qualité et de proximité, riche vecteur d'animations.

Et les moyens pour atteindre cet objectif ont été engagés, puisque la Haute Foire créera un village de l'artisanat d'environ 800 m<sup>2</sup> qui s'efforcera de regrouper un large éventail d'activités artisanales, preuve de sa diversité et de sa vitalité.

Au centre de ce village, un thème d'animation sera mis en avant: métiers de la bouche, équipement de la maison, hygiène et mode, ainsi que les métiers de la mécanique.

Outre ce thème attractif, la Haute Foire demeure une fête et

les 39.000 entrées payantes de 1990 témoignent du succès populaire que rencontre cette manifestation régionale.

Lancée il y a quelques années par des commerçants dynamiques, la Haute Foire a acquis ses lettres de noblesse et est devenue le fer de lance de toute une région.

Toujours plus haut, toujours plus fort, la version 1991 a déjà réussi son pari: celui d'exister et de faire vivre cinq jours exceptionnels aux gens du Haut-Doubs au début de l'automne prochain. (fb)

## La récolte 91 anéantie

### La totalité du vignoble jurassien touchée

Une commission d'experts comprenant entre autres Jean-François Denis, préfet du Jura et Jacques Richard, président de la société de viticulture du Jura, a examiné mercredi après-midi le vignoble jurassien sur 21 sites, entre Arbois et le sud Révermont. Selon les examens, la récolte 91 est anéantie dans sa totalité après la période de fort gel qu'a connue la région.

La procédure pour classement du vignoble du Jura en zone sinistrée va débiter. (ap)

## Mobilisation laborieuse à Morteau

### Les sportifs luttent contre la mucoviscidose

Le sport n'est peut-être pas le support idéal pour mobiliser la population derrière un objectif humanitaire. Le VTT, l'halterophilie, la course à pied ont impliqué moins de 150 personnes samedi dernier pour la lutte contre la mucoviscidose à Morteau. Les organisateurs songent à une nouvelle formule pour 1992.

Paradoxalement, la recette, non encore évaluée avec précision, est en progrès substantiel par rapport à 1990, puisqu'estimée à plus de 10.000 francs. Le Lions Club de Morteau, qui s'associait à cette journée par la vente de roses, est pour beaucoup dans ce résultat, étant parvenu à écouler plus de 1000 roses. Peut-être que le 10e anniversaire de l'arrivée au pouvoir de Mitterrand, assorti d'une campagne d'affiches montrant des pétales de roses avec le slogan «10 ans qu'on se-

me» est à l'origine de ces nombreux achats!

Les courses populaires de VTT et à pied de l'après-midi n'ont donc pas été couronnées de succès, fréquentées par un maigre public. A signaler que Valma, organisateur de ces activités, a eu la désagréable surprise de constater que le fléchage mis en place à cet effet, avait été détérioré par «des adolescents désœuvrés» dans les quartiers du Tremplin et de Fort Madoux. Profitons-en pour rappeler que cette journée sportive était organisée au profit de la lutte contre la mucoviscidose, maladie génétique grave, incurable, qui affecte un enfant sur 3500.

Le cyclathlon, en semi-nocturne, a eu plus d'impact, 70 athlètes s'alignant, soit au départ de la course à pied ou à celui de la demi-heure à vélo. Philippe Lambert (Morteau) et Patrice Macabrey (Sochaux), en individuel, remportaient la course pédestre, alors que David Degois (Morteau) suivi par Olivier Pontarlier s'offrait la victoire dans l'épreuve cycliste. Le combiné vélo-course pédestre revenait au duo Jean-Pierre Huot et René Dumont devant Jérôme Duprey et Bertrand Oudot. Le cyclathlon mixte a été remporté par le couple Stéphane Jeannerot et Serge Oudot (Morteau) devant la formation helvétique Barbara Kullmann et Stéphane Blaser. (pr.a.)

## Réunis par le Téléthon 90

### Les Fourgs rencontre Fère en Tardenois

Sur tous les Syndicats d'initiative de France sollicités par les organisateurs du Téléthon 90, seuls deux d'entre eux ont répondu présents: les Fourgs dans le Haut-Doubs et Fère en Tardenois dans l'Aisne.

C'est ainsi que les responsables de ce dynamique Syndicat d'initiative de l'Aisne ont décidé de faire connaissance avec leurs homologues des Fourgs en séjour pendant une semaine «sur le toit du Haut-Doubs». Peu gâtés par le temps maussade, ils ont pu toutefois apprécier quel-

ques aspects de cette région aux mille et une facettes.

Ils ont conviés, au cours d'une soirée amicale, les membres du S.I. des Fourgs pour parler de leurs activités, échanger leurs idées, confronter les différentes actions de développement touristique menées dans ces deux départements. Ils ont profité de cette occasion pour présenter leur action menée au cours du Téléthon au profit de l'Association des Myopathes de France (AFM), en organisant une marche de l'espoir et en affrétant, avec le concours

des cheminots, un train spécial tiré par une vieille locomotive à vapeur en direction de Paris.

### PROMOTION

Réunis par cette manifestation humanitaire, les deux syndicats espèrent bien engager une collaboration pour développer leurs démarches de promotion de leurs «pays» respectifs.

Premier rendez-vous: les Fourgs sont invités au 2e salon de Picardie des stations de sports d'hiver de France qui aura lieu fin septembre 1991 à Fère en Tardenois. (e.d.)



M. Clerc président du S.I. des Fourgs remet des souvenirs du village aux représentants de Fère en Tardenois. (sp)

### BESANÇON

## Le braqueur du sex-shop arrêté

L'homme qui avait volé 3000 francs sous la menace d'une arme, samedi soir, dans un sex-shop bisontin, a été interpellé par la police jeudi. Ni pervers-père, ni voyeur lubrique, ce braqueur insolite est tout simplement sans revenus ni domicile. Il s'était d'abord attaqué à ce magasin pour son isolement dans le quartier de la gare Viotte. Complètement démuné, l'homme s'était payé des repas au restaurant et des vêtements une fois son forfait accompli. L'argent vite dépensé, il décidait jeudi de récidiver. Avec un cutter, il se présentait à nouveau dans le sex-shop et raflait 1800 francs. Lorsque le commerçant aperçut dans le quartier en fin de soirée il le suivit jusqu'à un hôtel proche.

Dormant habituellement sous les porches ou dans les arrières-cours de la boucle du Doubs il avait décidé de s'offrir une chambre avec le produit de son dernier hold-up. Il n'a pas pu en profiter car les policiers l'ont arrêté aussitôt. Il a reconnu les faits et sera présenté aujourd'hui au juge d'instruction.

P. Sch

## Tapis Vert

### Tirage du jeudi 23 mai:

dix de pique  
sept de cœur  
neuf de carreau  
sept de trèfle

## L'invité du samedi

Demain

Le cycliste de Villers-le-Lac  
Didier Faivre-Pierret  
Un portrait signé  
Roland Véry

### finance

Un prêt personnel de la Banque ORCA:  
**Le chemin le plus simple pour l'argent liquide.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

### Confidentiel

Je désire recevoir Fr. Mensualité env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Rue NPA/Lieu

Habitant depuis Tél.

Profession Rev. mens.

Date/Signature

Banque ORCA, avenue Léopold-Robert 53a,  
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 80 90

Intérêt annuel selon le montant et la durée  
du crédit ainsi que la méthode de calcul:  
13,5-16,9% y compris l'assu-  
rance solde de dette.

M1

Banque ORCA

Société affiliée de l'UBS

### offres d'emploi

## Votre avenir nous passionne

### URGENT!!!

Nous avons besoin de vous pour une entreprise de la ville, si vous êtes:

## secrétaire de direction

Si vous connaissez:

- français, allemand ou français, anglais avec connaissances de la 3e langue;
- secrétariat de direction;
- secteur mécanique;
- traitement de texte;
- sténographie.

Vous êtes la personne que nous recherchons.

Contactez au plus vite Josiane Jacot pour de plus amples renseignements.

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Publicité intensive, Publicité par annonces

**Flückiger**  
Electricité S.A.  
Entreprise d'installations électriques et téléphone  
Les Ponts-de-Martel  
engagerait  
**apprenti monteur électricien**  
pour le mois d'août 1991  
Veuillez téléphoner au 039/37 13 77

**MATHYS DENTAL PRODUCTS**  
COUVET  
cherche  
**mécaniciens, micro-mécaniciens, tourneurs**  
Etes-vous intéressé par une nouvelle technologie, un travail motivant au sein d'une petite équipe appartenant à un grand groupe? Vous avez au minimum 3 ans d'expérience et vous connaissez bien les machines à commandes numériques.  
Alors écrivez-nous:  
**A.S.M-Active Sales & Marketing**  
Jambe-Ducommun 6a, 2400 Le Locle.  
☎ 039/31 64 81  
A.S.M garantit un traitement strictement confidentiel de tous les dossiers de candidature.

28-14235

**ENCORE PLUS D'ESPACE,  
DE DYNAMISME ET DE CONFORT:  
LE NOUVEAU CHRYSLER VOYAGER V6.**



Le Voyager V6 bénéficie d'un nouveau «look»: • espace intérieur géant accueillant 7 passagers ou des chargements volumineux • traction avant • moteur V6 de 3 litres (104 kW/141 CV-DIN) • boîte automatique à 4 vitesses • direction assistée • verrouillage central des portes • radiocassette stéréo • régulateur de vitesse.  
Nouveau Voyager LE V6 Fr. 39'950.- (climatisation + Fr. 1'890.-, sièges recouverts de cuir + Fr. 1'890.-). Voyager SE V6 Fr. 34'300.-. Un essai routier vous fera découvrir la spaciosité et les performances du nouveau Voyager.



**EMIL FREY S.A.**  
RUE FRITZ-COURVOISIER 66  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 039/28 66 77

**immobilier**

**IMMOBILIER**

Pour toutes vos affaires immobilières,

**ACHAT-VENTE**

- Immeubles
- Maisons
- Terrains
- Anciennes fermes, etc.

Vous pouvez nous contacter, sans engagement, à case postale 1, 2892 Courgenay ou téléphoner au 066/71 12 89/71 21 14 (66 61 24), case postale 3058, 2800 Delémont. ☎ 066/22 73 47

**L'annonce,  
reflet vivant du marché**

**A remettre:**

**salon de coiffure  
dames et messieurs**  
à Neuchâtel, bien situé.

Conditions intéressantes.

Convientrait  
à une personne  
expérimentée.

Pour les spécialités,  
mise au courant complète.

Faire offre  
sous chiffres Y 28-703411  
à Publicitas, case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1.

A vendre à La Chaux-de-Fonds,  
directement du propriétaire

**petit  
immeuble  
locatif**

de 4 appartements et 1 garage  
(curieux et spéculateurs s'abstenir,  
s.v.p.)

Prière d'envoyer offre sous chiffres  
450-3125 à ASSA Annonces  
Suisses SA, faubourg du Lac 2,  
2000 Neuchâtel.

**A vendre à La Chaux-de-Fonds  
APPARTEMENTS**

d'une surface d'environ 130 m<sup>2</sup>, comprenant: un vaste séjour, 2 grandes chambres, une cuisine agencée et coin à manger, 2 salles d'eau, un vestiaire, une cave. Situation centrée avec jardin. Dans immeuble complètement rénové.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Etude Maurice Favre  
Léopold-Robert 66  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 73 23

Géranica & Bolliger SA  
Léopold-Robert 12  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 33 77

**offres d'emploi**

POUEZ-VOUS IMAGINER  
UNE ACTIVITÉ OU VOS  
RÊVES ET LA RÉALITÉ SE  
CONFONDENT ?

**MONTEUR  
ÉLECTRICIEN**

Vous êtes

Vos nouvelles fonctions se distingueront des autres par un patron qui considère que l'équilibre de l'être humain est prioritaire. Comment ? En tenant compte de vos aspirations, selon vos connaissances et votre formation ainsi qu'à vos idées permettant de faire évoluer une entreprise, soit en d'autres termes où vous pourrez exprimer pleinement votre créativité.

Vous fixerez vous-même votre salaire et vos primes.

Le lieu de travail à votre convenance : le haut du canton de Neuchâtel, le littoral, ou Berne, c'est vous qui déciderez.

Vous êtes un pro dans l'industrie ou le bâtiment et vous avez un CFC ?

Vous aimeriez enfin réaliser votre rêve ?

Veillez envoyer votre curriculum vitae ainsi que vos certificats de travail à :



Alpha Sélection SA  
Case postale 33  
2001 Neuchâtel 1  
Tél. 038- 214 840

Afin de maintenir notre position de pointe dans les secteurs du bâtiment et du génie civil, nous recherchons, pour une date à convenir:

- un ingénieur civil  
EPF/ETS ou équivalent
- un chef de chantier  
en bâtiment diplômé

**Nous cherchons des collaborateurs:**

- dynamiques et compétents;
- ayant le sens des contacts humains face aux partenaires et vis-à-vis du personnel de l'entreprise;
- désirant s'investir à long terme dans notre organisation.

**Nous offrons:**

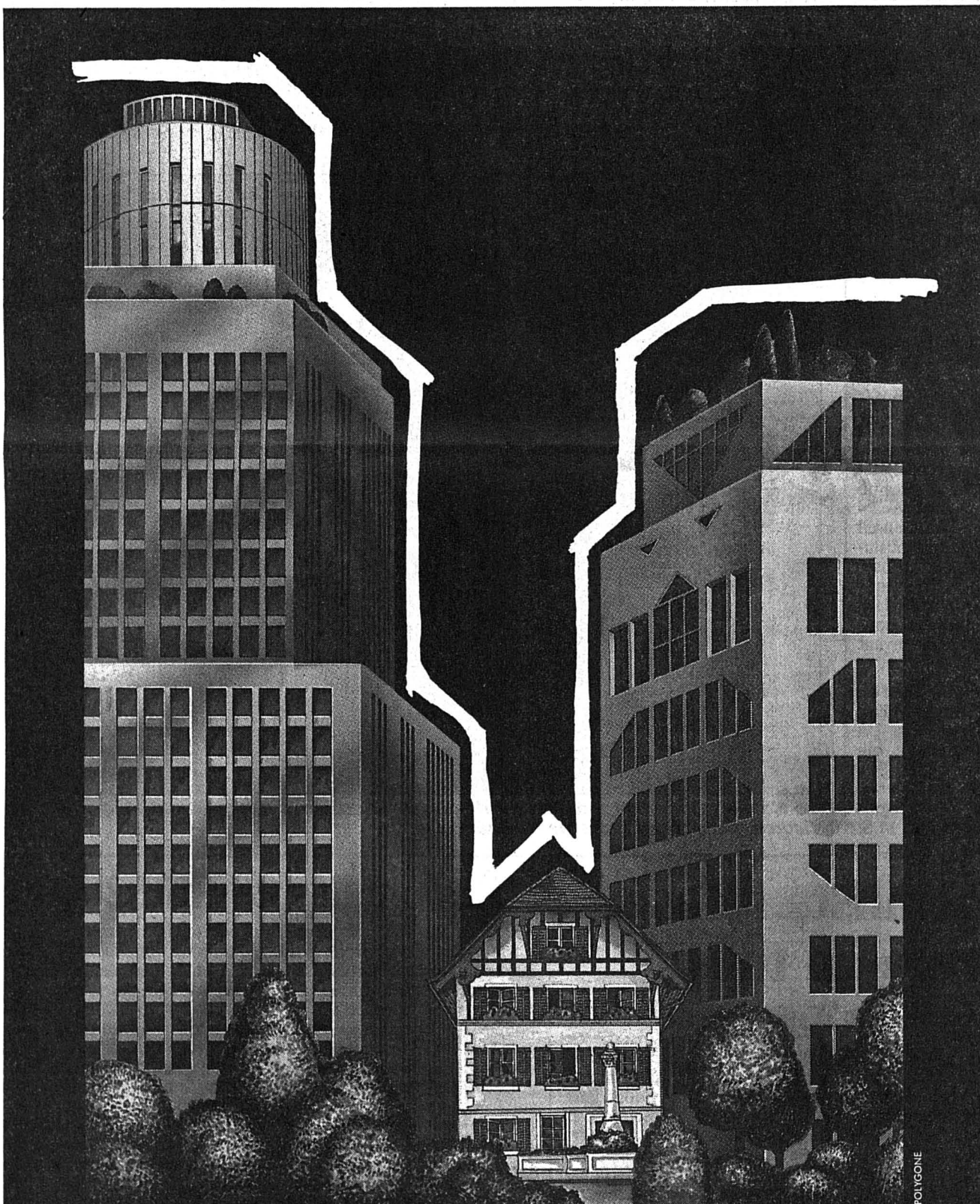
- la possibilité de faire valoir vos compétences et qualités dans une environnement technique et humain de premier ordre;
- des prestations sociales en relation avec vos responsabilités et avec l'importance de l'entreprise;
- activité dans le canton de Neuchâtel et environs;
- facilités de logement;
- voiture de service.

Su vous pensez correspondre à ces exigences, et si notre entreprise vous intéresse, n'hésitez pas à envoyer votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels, à l'attention de M. T. Gonzalez, à notre siège des Geneveys-sur-Coffrane.



2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
Rue du Premier-Mars 10  
Tél. 038/57 14 15  
Fax 038/57 17 26

2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038/31 95 00  
Fax 038/31 91 05



**GÉOMÉTRIE VARIABLE**

Rien n'est trop petit, rien n'est trop grand, tout est important.

Etancher et isoler, c'est investir dans l'avenir: nous travaillons pour protéger la valeur de votre patrimoine.

Petits travaux ou grands chantiers, chaque détail compte. Nous nous engageons totalement, avec des équipes qualifiées, des techniques performantes.

SETIMAC GILBERT BERNASCONI SA

Jolimont 24 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 23 43 93 Fax 038 / 318 847

Groupe SETIMAC:

- SETIMAC ÉTANCHÉITÉ SA, Neuchâtel
- SETIMAC SA, Renens (VD)
- SETIMAC FERBLANTERIE-COUVERTURE SA, Neuchâtel





Av. Léopold-Robert 115  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039)21 11 21

# VAC

## LANCER UNE BOMBE

**UN PRIX EXPLOSIF 990.-**

**VAC : des prix fous! VAC : un service après-vente** 132-12072

## PRESSES HYDRAULIQUES

# LOCATELLI

75 tonnes  
125 tonnes  
200 tonnes  
300 tonnes  
500 tonnes

- ❄ Moderne (commandée par microprocesseur)
- ❄ Haute cadence
- ❄ Prix avantageux

Démonstration du lundi 27 mai au vendredi 31 mai 1991 dans nos magasins à La Chaux-de-Fonds

### LUTHY MACHINES SA

Boulevard des Eplatures 37 - 2304 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 62 62 - Télex 952103 - Fax 039/26 78 85

## idheap

INSTITUT DE HAUTES ÉTUDES EN ADMINISTRATION PUBLIQUE  
Fondation autonome associée à l'Université de Lausanne et à l'École polytechnique fédérale de Lausanne

### Séance d'information

**Diplôme postgrade en administration publique**  
Année académique 1991-1992

L'IDHEAP vous invite à participer à la séance d'information sur le nouveau programme d'études postgrades en administration publique et ses débouchés le

**mercredi 5 juin 1991, à 16 h 30**  
salle 306, bâtiment des Facultés des sciences humaines 1  
Université de Lausanne, 1015 Lausanne-Dorigny

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter le secrétariat au 021 693 42 95, IDHEAP, UNIL, BFSH 1, 1015 Lausanne.

A VENDRE  
Etat de neuf

### 3 agencements de cuisine

différents d'exposition

Exemple:  
Prix neuf: 9800.-  
Notre prix: 7400.-  
montage compris

Possibilité de disposition différente.

Livrable tout de suite.

☎ 038/57 19 00

Cuisine 2001  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane 451-259

Champion pour l'économie: tout cet équipement hors série vous coûte maintenant fr. 1784.- de moins.

Champion pour l'équipement: glaces athermiques vertes.

Champion pour l'équipement: radiocassette stéréo.

Champion pour l'équipement: phares halogènes jumelés.

Champion pour l'équipement: siège du conducteur à hauteur réglable.

Champion pour l'équipement: verrouillage centralisé portes/hayon/trappe du réservoir.

### Pourquoi baptiser cette Golf Swiss Champion?

Parce que dans la Golf Swiss Champion, tout est bon, même son prix. Radiocassette avec quatre haut-parleurs, volant sport, condamnation centrale portes/hayon/trappe réservoir phares halogènes jumelés, enjoliveurs de roues, glaces athermiques vertes et siège du conducteur à hauteur réglable, tout cela vous coûte maintenant fr. 1784.- de moins. Mieux: grâce à notre super-leasing, la Swiss Champion version trois

portes et 55 ch ne vous coûte que fr. 8.05 par jour si vous ne dépassez pas les 10 000 km par an. Vous versez une caution (10% du prix catalogue) que vous récupérez après expiration du contrat et vous souscrivez une assurance casco totale. A ce tarif-là, personne ne pourra bientôt plus se permettre de rouler sans Golf.



La Golf Swiss Champion. Vous savez ce que vous achetez.

**La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie**  
J.-F. Stich, Crétets 90, ☎ 039/26 44 26

Le Locle: Garage Pandolfo & Cie ☎ 039/31 40 30  
La Ferrière: Garage du Jura, W. Geiser ☎ 039/61 12 14  
Le Bémont: Garage du Bémont, M. Michel ☎ 039/51 17 15  
Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci ☎ 039/41 41 71

## immobilier

URGENT cause départ à l'étranger, à remettre (vente ou location)

### restaurant + salle de jeux

Littoral neuchâtelois.  
M. Gentile, privé: ☎ 038/31 80 79;  
bureau: ☎ 038/24 11 66.

## F. THORENS SA

2072 SAINT-BLAISE

A VENDRE

### maison vigneronne

à Chez-le-Bart

...cette façade de grande classe, cache un intérieur de charme, luxueusement rénové, 220 m<sup>2</sup> habitable, 7 pièces, caves, terrasse arborisée à 80 m du lac.

## AVIS PUBLIC

Nous exposons et vendons

### TRES BEAUX TAPIS PERSANS ANCIENS

et quelques contemporains

d'origines Privées de Teheran, Tabriz, Meshed et autres provinces voisines

Comme les demeures Persanes ont plusieurs locaux très spacieux il s'ensuit que nous n'offrons pas uniquement des petites et moyennes dimensions

mais aussi des pièces exceptionnelles en grandes dimensions (250 x 350 et plus)

souvent propriété de la même famille depuis plus d'une génération et acquis aux anciens prix de l'époque

Ceci explique le prix étonnamment bas qui ne reflète pas l'excellente exécution à l'ancienne.

VENTE ET RENSEIGNEMENTS

### Restaurant de l'Ancien Stand La Chaux-de-Fonds

82, RUE PIAGET

Du samedi 25 mai au samedi 1<sup>er</sup> juin 1991 ouvert tous les jours de 14 h à 21 h

Samedi 1<sup>er</sup> Juin de 9 à 17 h  
(Vente aux horaires de magasins)

TOUS LES TAPIS SONT D'ORIGINE CERTIFIEE

### BROKERCO S.A.

6900 Lugano, Via Vignola 15 - Tel. 091. 51 27 81 - Fax 091. 51 28 39

Une société dont le but est de mettre en rapport Vendeurs et Acheteurs par la voie la plus directe et économique possible





**LA MEILLEURE AUTOMOBILE DE SA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ EST ÉGALEMENT UN MODÈLE EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE: BMW 520i À PARTIR DE FR. 37100.-.**



LESCH + FREI 5200091TP

**BMW 520i et 525i équipées de la nouvelle boîte de vitesses automatique à 5 rapports.** La BMW Série 5 présente un grand nombre d'avantages: excellent confort, très haut niveau de sécurité, qualité longue durée exemplaire, comportement routier extraordinairement dynamique. Un essai de conduite suffira pour vous montrer comment la 520i et la 525i équipées de la nouvelle boîte de vitesses automatique transforment la puissance du moteur 6 cylindres à 24 soupapes de 150 ch/110 kW et de 192 ch/141 kW

en une mobilité souveraine. La BMW 520i offre ces avantages à partir de Fr. 37 100.- et, avec la boîte de vitesses automatique à 5 rapports, à partir de Fr. 40 300.-. Les possibilités de financement que votre concessionnaire BMW se fera un plaisir de vous exposer à l'occasion d'un entretien sont tout aussi surprenantes. Achat ou leasing BMW, votre agence officielle BMW saura vous conseiller judicieusement. BMW (Suisse) SA, 8157 Dielsdorf. **Le plaisir de conduire**



La Chaux-de-Fonds: Gérold Andrey, Bld des Epatures 51, Téléphone 039/26 40 36

252.300000

**CONFORT EXCLUSIF**

**CUIR VÉRITABLE**

- Niagara -  
SALON  
en cuir véritable.  
Confort de rêve et  
exécution de qualité  
pour un prix  
extrêmement avantageux.

**4980.-**

Canapé 3 places, canapé 2 places et fauteuil,  
comme illustré  
Nombreux coloris  
au choix

LIVRAISON GRATUITE  
FACILITÉS DE PAIEMENT  
REPRISE DE VOTRE ANCIEN SALON

neuchâtel  
fbg de l'hôpital  
☎ 038/25 75 05

meubles **MEYER**

Admirez nos 30 vitrines  
et visitez l'exposition sur 6 étages  
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.  
Lundi matin fermé.

A louer à Cormoret  
dès le 1er août 1991  
ou à convenir

**MAISON  
FAMILIALE**

5½ pièces et garage.  
Avec grand dégagement.  
Fr. 1250.-, plus charges.

☎ 039/41 39 30

470-223

● vacances-voitures

**ERGUEL  
VOYAGES**

Inscriptions:

☎ 039/41 22 44, Saint-Imier

**EUROPA-PARK À RUST** 1 j.  
«Pour jeunes et toujours jeunes»  
2 juin 1991

Prix car et entrée:  
Visa Fr. 52.-/60.-/enf. 38.-

**VACANCES**

**ROSAS (ESPAGNE)** 16 j.  
«Les vacances de votre été»  
12-27 juillet 1991 Fr. 1310.-  
A l'Hôtel Victoria\*\*\*/Demi-pension

**CIRCUITS**

**L'AIN ET LA BOURGOGNE** 3 j.  
«Au carrefour de l'Europe»  
26-28 juillet 1991 Fr. 475.-

**NORMANDIE ET BRETAGNE** 7 j.  
«Des plages du débarquement aux  
lieux mystiques des druides bretons»  
4-10 août 1991 Fr. 1125.-

**EXCURSIONS VOYAGES  
Mauron**

2300 La Chaux-de-Fonds · Tél. 039/23 93 22-3  
Inscriptions: Léopold-Robert 68

132-12016

HV 2017







Les négociations sont laborieuses

Assemblée des délégués FTMH

Une septantaine de membres ont assisté hier soir au Noirmont à l'assemblée des délégués de la section jurassienne de la FTMH...

Fort de plus de 3800 membres, la FTMH Jura peut se targuer d'être proportionnellement la 2ème section la plus importante de Suisse derrière le Tessin.

Sous réserve de l'approbation de la Conférence d'industrie horlogère convoquée pour le 24 août prochain, les horlogers ont notamment obtenu de bénéficier d'un neuvième jour férié payé qui sera le 1er août.

GARAGISTES SANS CONVENTION

Concernant les autres corps de métier, la FTMH rappelle que les garagistes du Jura et du Jura bernois sont toujours sans convention.

Fréquence-Jura: bonne santé

L'assemblée des actionnaires de Fréquence-Jura s'est tenue hier soir à l'Hôtel Bellevue à Saignelégier. Le président du Conseil d'administration, M. Pierre Steulet, a apporté quelques informations sur le déroulement des aides apportées à la Roumanie...

Les actionnaires ont approuvé les comptes de 1990 qui laissent un excédent de recettes de 23.700 francs contre 62.800 francs en 1989.

Réglementation eurocompatible Assises des directeurs cantonaux de la santé à Delémont

La Conférence des directeurs cantonaux de la santé (CDS), les médecins et les pharmaciens cantonaux, l'Office intercantonal des médicaments (OICM) ainsi que l'Institut suisse des hôpitaux (ISH) ont ouvert leurs assises annuelles hier à Delémont.

Dans son allocution, le conseiller fédéral Flavio Cotti a évoqué la place de la santé publique dans le devenir européen.

M. Cotti a encore parlé de la lutte contre la drogue et de la révision de la loi sur l'assurance maladie en consultation, ainsi que des problèmes de planification sanitaire.

L'OICM, suite aux critiques faites contre son organisation fédéraliste, a fait établir une étude en rapport avec l'intégration européenne.

encore membres de l'OICM sont en voie d'y adhérer. La procédure de révision de la réglementation de délimitation des médicaments pouvant être vendus en droguerie est également en bonne voie.

RECRUTEMENT

Le Dr Silvio Jenny, de Zurich, a présenté un exposé sur les médecines naturelles, autre approche de la maladie.

Enfin, l'ISH a souligné la nécessité d'abandonner ses tâches d'expertises au profit d'organismes privés et de se concentrer sur les questions de base telles que l'information, les techniques sanitaires, l'assurance de qualité, la documentation.



Le conseiller fédéral Flavio Cotti, en compagnie du ministre jurassien de la Santé Pierre Boillat, a participé hier à la Conférence des directeurs cantonaux sanitaires à Delémont.

Nouvelle génération de maîtresses Economie familiale: vers l'introduction d'une formation

La réforme scolaire en voie d'introduction va entraîner une modification de la formation des maîtresses en économie familiale.

La principale innovation consiste à faire des enseignants de l'économie familiale (la profession est ouverte aux hommes et aux femmes) des enseignants secondaires à part entière.

Cela semble logique, puisque l'économie familiale est obligatoire en huitième année, qui fera partie uniquement de l'école secondaire une fois la réforme mise en place.

Comme d'autres enseignants du degré secondaire, ils devront passer un certificat d'aptitudes pédagogiques dans trois branches, soit l'économie familiale et la biologie obligatoire.

Pour la troisième branche, ils auront le choix entre onze disciplines, soit français, allemand, anglais, italien, latin, mathématiques, histoire, géographie, éducation visuelle, musicale ou physique.

Par cette exigence, le projet entend éviter que les EEF soient difficilement intégrés dans une école, parce qu'ils n'y enseignent que quelques leçons.

TROIS ANS ET DEMI DE FORMATION

Le temps de formation technique est un peu réduit par rapport à la pratique actuelle. Il comprendra, après le baccalauréat, quinze semaines consacrées à l'économie familiale, soit cuisine, économie, éducation nutritionnelle.

et dans la troisième branche serait acquise durant cinq semestres à l'université. Une fois ce bagage acquis, suivrait encore une année à l'Institut pédagogique, en vue de l'obtention du certificat pédagogique.

Corollaire de ces modifications, les EEF auraient droit au traitement d'un enseignant se-

condaire. La seule particularité qui les distinguerait d'un autre enseignant secondaire serait que le français, l'allemand ou les mathématiques ne figureraient pas obligatoirement parmi les trois branches dont ils devraient avoir le brevet d'enseignement.

PARTI PRIS

Des questions

Ce projet de modification du statut des maîtresses d'économie familiale empêcherait un élève de l'école de culture générale d'accéder à cette profession, ce qui est possible aujourd'hui.

d'une telle réforme devrait être envisagé et le rapport entre ces coûts et l'utilité du changement évalué.

Victor GIORDANO

Saint-Ursanne bariolée de dentelles Exposition au Cloître de la Collégiale

Grande journée des dentellières aujourd'hui à Saint-Ursanne. Plus de 500 artisanes se retrou-



vent au bord du Doubs pour leurs assises annuelles. Le vernissage de l'exposition «le ren-

dez-vous de la dentelle» s'est déroulé hier soir en présence du maire de Saint-Ursanne Charles Moritz et de la présidente des dentellières jurassiennes Mireille Finger.

A l'occasion de l'ouverture de l'exposition, un tableau de fleurs en dentelles de grande dimension, réalisé par les dentellières suisses, a été offert au home de personnes âgées de Saint-Ursanne.

Le rendez-vous de la dentelle, exposition à voir du 24 mai au 9 juin à Saint-Ursanne. Samedi et dimanche de 14 h à 18 h et du mardi au vendredi de 14 h à 16 heures.

Latence Rapport annuel du CJRC du Noirmont

Le Centre jurassien de réadaptation cardio-vasculaire (CJRC) vient de publier son rapport annuel. Malgré les transformations en cours, le taux d'occupation est resté optimal atteignant 82,92% en 1990.

D'année en année le CJRC étend son audience et le taux de satisfaction des usagers va grandissant. Les transformations et agrandissements en cours permettront d'offrir dès la fin de cette année une meilleure adéquation entre l'offre et la demande qui élèvera immanquablement le taux d'occupation; 1990 a vu une légère diminution des entrées.

On sait en effet que plusieurs patients ont dû renoncer à un séjour au Noirmont faute de chambre disponible en secteur privé. Il ressort du rapport d'activité qu'un effort particulier a été consenti en 1990 pour améliorer la communication à l'intérieur de la maison et la sécurité.

Afin d'être mieux à l'écoute des patients et de pouvoir communiquer valablement, une partie du personnel de la cafétéria s'est mis à l'étude de la langue allemande. Par ailleurs un programme «autotimer» a été élaboré afin d'offrir un maximum d'informations aux patients sur le déroulement de leur journée.

A fin 1990, 62 personnes se partagent les 40,5 postes de travail. Côté finances, les comptes 1990 dégagent un bénéfice de plus de 83.500 francs soit 10,78% de plus que le montant prévu au budget.

Désormais le CJRC figure sur les listes de lieux de stage pour les futurs médecins.

# TOYOTA

## La parade des occasions

TOYOTA Previa GL 4x4	1991	34 900.-
TOYOTA Celica GTi	1986	13 900.-
TOYOTA Celica GTi	1990	25 900.-
TOYOTA Starlet SI	1990	14 500.-
TOYOTA Starlet «Light»	1986	7 700.-
TOYOTA Tercel 4WD	1985	7 900.-
TOYOTA Corolla RV XLi 4WD	1989	16 800.-
TOYOTA Corolla LB GTi	1990	19 500.-
TOYOTA Corolla Compact	1990	12 500.-
AUDI 100 CD aut.	1984	8 900.-
FORD Escort «Laser»	1986	8 600.-
SUBARU 1.8 Station 4WD	1985	11 000.-
VW Passat GL	1988	18 500.-

**Utilitaires**

TOYOTA Dyna 150 Diesel	1990	24 900.-
TOYOTA Land-Cruiser	1990	29 800.-

**CENTRE DE VENTE TOYOTA**  
Avenue Léopold-Robert 117  
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 64 44  
Facilités de paiement  
**OUVERT LE SAMEDI**

Achète  
**armes anciennes**  
également collection entière.  
☎ 021/731 43 13.  
238-885054

**Occasions photocopieurs**  
A4/A3 Zoom, avec garantie  
Photocopieur couleur  
super prix, ☎ 039/41 14 10  
470-1057

## Meubles d'occasion à vendre

Chambres à coucher, salons, divans, fauteuils, salles à manger, parois murales, tables, chaises, lits, armoires, étagères, tapis, tours de lit.  
Prix très bas. Paiement comptant.  
S'adresser à Meublorama, Bôle/NE (près gare CFF Boudry).  
Heures d'ouverture: de 9 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 h 30.  
Samedi de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures.  
Fermé le lundi matin.  
Automobilistes!  
Dès le centre de Bôle, suivez les flèches Meublorama.  
Grande place de parc.

450-2800

# Je m'abonne

Je m'offre les privilèges de l'abonné:  
100% d'information, plus de 50% d'économie

12 mois à Fr. 203.- (et bénéficie d'un mois gratuit)  
 6 mois à Fr. 106.-  
 3 mois à Fr. 57.-  
 1 mois gratuitement à l'essai

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.  
L'abonnement se renouvelle tacitement pour cette durée jusqu'à révocation écrite.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP/Localité \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Date de naissance\* \_\_\_\_\_ Tél.\* \_\_\_\_\_

\* Facultatif

**A retourner à:**  
**«L'Impartial», service de diffusion**  
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

# L'Impartial

En tous points profitable:  
l'abonnement!

### ● mini-annonces

#### ● demandes d'emploi

Dame cherche au Locle  
**HEURES DE MÉNAGE, REPASSAGE, ESCALIERS, BUREAUX.**  
☎ 039/31 15 64 28-900159

**JEUNE HOMME CHERCHE PLACE BARMAN** libre tout de suite. Ecrire sous chiffres C 132-701979 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2

**OUVRIER DE FABRIQUE**, 35 ans, cherche travail à La Chaux-de-Fonds. Etudie toutes propositions. Libre tout de suite.  
☎ 039/61 14 37 132-500801

#### ● immobilier

**LA BRÉVINE:** à louer dans maison individuelle appartement 4 pièces, confort, avec garage et dégagement. Libre 1er juillet.  
☎ 039/35 12 25 28-900161

La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3 PIÈCES.** Loyer actuel Fr. 670.-. Libre 1er juillet. ☎ 039/23 76 91 soir 132-500784

Loue en Provence, juillet-août, **SUPERBE MAISON PIERRES SÈCHES** parc naturel 10 000 m<sup>2</sup>, 6 personnes. A la semaine Fr. 790.- ou au mois. ☎ 038/47 27 87 soir 132-500795

Vends **PAVILLON F3**, aux environs de Troyes (Aube) construit en 1977, sous-sol, chauffage électrique + terrain 770 m<sup>2</sup> et maison annexe. FF. 370 000.-.  
☎ 0033/25 21 71 33, le soir. 28-900163

Urgent! Loue à La Chaux-de-Fonds **SUPER 4 1/2 PIÈCES MODERNE**, véranda. Fr. 1790, charges comprises.  
☎ 038/53 37 58. 132-500756

A vendre, 15 km de La Chaux-de-Fonds, **VILLA MITOYENNE**, 6 pièces, calme, ensoleillée, balcon, terrasse, garage, terrain attendant. ☎ 039/41 23 68 132-500783

Vends **APPARTEMENT TYPE F4**, 83 m<sup>2</sup>, «Les Eaux-vives», centre ville Morneau (France). FF 420 000.-  
☎ 0033/81 67 11 79 28-900156

#### ● à vendre

**SUPERBE TENTE 4-5 PLACES** jaunegrise, modèle 1989, marque Wawo.  
☎ 039/28 19 43 132-500786

**PIANO DROIT LENICA** noyer naturel, Fr. 2000.-. ☎ 039/26 47 09 132-500807

**TABLEAUX PEINTRES JURASSIENS, DOUBS, CERNEUX-PÉQUIGNOT** prix avantageux. ☎ 039/28 66 83 132-500797

**FRIGO** avec congélateur, **MACHINES À LAVER LINGE, POTAGER À GAZ.** Prix intéressants. ☎ 039/31 24 75 28-900165

#### ● marché de l'occasion

A vendre **FANTIC ISSIMO** 5800 km, prix à discuter. ☎ 039/26 67 36 repas 132-500788

A vendre **GOLF GTI G60** noire, 5 portes, 6000 km, sous garantie. ☎ 039/23 47 27 soir 132-500794

A vendre **TALBOT HORIZON**, 1984, expertisée. Fr. 2800.-. ☎ 038/61 17 58 28-294

A vendre **TENTE REMORQUE** Bantam 6 places. Utilisée 1 fois. ☎ 039/51 10 56 aux heures des repas. 132-500803

A vendre **HONDA-CBR 1000 F, 1987** 43 000 km, pot Devil, expertisée, Fr. 6000.- à discuter. ☎ 039/41 41 71 132-500811

#### ● amitié-mariage

Suisse, les 40 ans passés d'une année, non raciste, ouvert, espère trouver **UNE FEMME AIMANT LA VIE** la liberté, la tendresse, pour amitié ou plus... Ecrire sous chiffres L 132-701976 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2

#### ● divers

**GRANDE SOIRÉE DANSANTE**, samedi 25 mai au Grand Café à Marin, excellent orchestre. Tous renseignements ☎ 038/33 36 75

#### ● nos amies les bêtes

A louer, à La Sagne, **BOXES POUR CHEVAUX.** ☎ 039/31 75 25 132-500736

**Tr.rif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)**  
**Annonces commerciales exclues**

#### ● divers

**debtés**  
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
7122 MICHÉLLE  
038/33.69.70  
450-615

A VENDRE  
**camion Steyr 4x4**  
remis complètement à neuf, année 1973, expertisé, Fr. 20 000.-.  
☎ 021/963 36 37 22-501024

L'annonce, reflet vivant du marché

# EXPO PATINOIRE

les 24, 25 et 26 mai 1991  
Serre 90  
La Chaux-de-Fonds



## GRANDE DÉMONSTRATION aspirateurs, machines à café, robots KRUPS



**Aspirateur Krups 903 Variotronic**  
250 à 1100 watts, 3 ans de garantie Fr. 549.-  
Reprise de votre ancien aspirateur n'importe quelle marque, n'importe quel état Fr. 250.-  
A payer, net Fr. 299.-

**Aspirateur Krups Autocontrol Turbo**  
250 à 1300 watts, 3 ans de garantie Fr. 649.-  
Reprise de votre ancien aspirateur n'importe quelle marque, n'importe quel état Fr. 250.-  
A payer, net Fr. 399.-

**KRUPS Café Expresso**  
Fr. 359.-  
moins le bon de réduction

**KRUPS Expressonovo**  
Fr. 349.-  
moins le bon de réduction

**KRUPS Rotary 500**  
500 W  
Fr. 289.-  
moins le bon de réduction

Bon de réduction Fr. 110.- jusqu'à épuisement du stock

Bon de réduction Fr. 100.- jusqu'à épuisement du stock

Bon de réduction Fr. 90.- jusqu'à épuisement du stock

132-12183

REVÊTEMENTS DE SOLS - TAPIS - PLASTIQUES  
PARQUETS - RIDEAUX - LITERIE - DÉCORATION  
MEUBLES - TAPIS D'ORIENT - STORES

## SOL & LIT

R. Estenso Rue du Parc 94  
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23 91-695

## JE RÉPARE

Pendules, régulateurs et montres anciens et nouveaux, vente de pendules et montres anciennes, achat, vente, fournitures. Service à domicile sur demande.

**HORLOGERIE ROCHAT**  
Rue Jardinière 41 - ☎ 039/23 75 00 28-012428

À VENDRE  
**remorque basculante**  
Metanova, expertisée. Prix à discuter.  
☎ 021 828 32 64. 22-502068/4x4

A louer à Corcelles  
**joli bureau**  
34 m<sup>2</sup>, avec cabinet de toilette. Favorable pour succursale ou siège social dans le bas du canton. Local archives ou dépôt de 13 m<sup>2</sup> aussi disponible.  
☎ 038/31 17 87 28-500890

A vendre villa  
**tout confort**  
au Val-de-Ruz (Coffrane) Prix avantageux et financement compétitif assuré. Renseignements: Bureau Conseil F. Haller, 1337 Vallorbe ☎ 021/843 35 25 ou 077/21 56 25 22-151879

## CS-Actualité

Bien conseillé - en toute loyauté.

## CS-Prêt personnel

par Beat Dräyer  
à 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 07 23

Taux d'intérêt de 13% à 15,9%, y compris assurance solde de dette.

**CREDIT SUISSE CS**  
Crédit Suisse, Ave. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds 254-273260

**NOIRAIGUE Samedi 25 mai 1991 à 20 heures Salle de gymnastique**

## GRAND MATCH AU LOTO

Abonnement à Fr. 20.- (3 pour 2)  
**Organisation: Association des sociétés locales** 450-100573

**COMMUNIQUÉ**

**Amnesty International opposé au projet Barras**

Depuis de nombreuses années, la principale raison pour laquelle la Suisse figure dans le rapport annuel d'«Amnesty International» (A.I.) est l'enfermement des objecteurs de conscience et l'absence d'un service civil de substitution.

La Suisse va ainsi à l'encontre de plusieurs résolutions et recommandations du Parlement européen et du conseil des Ministres du Conseil de l'Europe (dont la Suisse est membre).

Comme le Conseil de l'Europe, A.I. estime que tout Etat a le devoir de garantir la liberté de pensée, de conscience et de religion et que cela l'oblige à accorder le droit d'accomplir un service civil indépendant de toute organisation militaire à celui que ses opinions et sa conscience n'autorisent pas à participer à la défense militaire.

«Amnesty International» demande donc à tous les pays: 1) D'inscrire dans la loi le droit de refuser, pour des motifs de conscience, l'accomplissement du service militaire. 2) De reconnaître tous les motifs de conscience. 3) De créer un authentique service civil de remplacement, indépendant de toute autorité militaire. 4) De donner à ce service une forme et une durée qui ne constituent pas une punition pour l'objecteur.

Or le projet de révision du code pénal militaire, dit «réforme Barras», qui sera soumis au peuple le 2 juin, ne satisfait à

aucune des exigences formulées par A.I. D'après ce projet: 1) Les objecteurs continueraient à être jugés par des tribunaux militaires et à être déclarés coupables. 2) Les tribunaux militaires devraient évaluer les motifs de l'objecteur, en se livrant ainsi à un examen de conscience hautement discutable, et classeraient, comme aujourd'hui, les objecteurs en deux classes, les «bons», qui auront pu montrer que leur objection se base «sur des valeurs éthiques fondamentales», et les autres, les «mauvais». 3) La forme que prendrait le «travail d'utilité publique» pour les «bons» objecteurs n'est pas du tout précisée par la loi. Il n'est pas garanti que son organisation sera indépendante des autorités militaires, ni même qu'il ne sera pas intégré dans la défense générale. 4) La durée de l'astreinte au travail serait, selon le projet, «une fois et demie plus longue que celle de la totalité du service militaire refusé» et pourrait atteindre deux ans. A.I. craint que les «mauvais» objecteurs, qui continueraient d'être emprisonnés, soient condamnés à des peines de pénitencier d'un an et demi ou deux ans, alors que les peines sont aujourd'hui moins lourdes.

Aussi la Section suisse et le groupe des Montagnes neuchâtelaises d'«Amnesty International» vous recommandent-ils de voter non au projet de révision du code pénal militaire, le 2 juin prochain. (comm)

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Cyclomotoriste blessé**

Hier à 16 h 15, un cyclomotoriste de la ville, M. D. Z., circulait de la ville au Locle. Peu avant le passage sous-voie CFF, au Crêt-du-Locle, alors qu'il était dépassé par la voiture de M. J. F. D., de Fleurier, ils se sont heurtés et le cyclomotoriste a chuté sur la chaussée. Blessé, il a été transporté par ambulance à l'Hôpital de la ville.

**NEUCHÂTEL**

**Motocycliste blessée**

Hier, juste après 17 h, un automobiliste de Corcelles, M. C. S. circulait sur la rue des Parcs en direction ouest. A la hauteur du No 96, il n'a pas pu s'arrêter derrière la moto de M. A. V. de Corcelles. Sous l'effet du choc, le motard et sa passagère ont chuté sur la chaussée. Blessée, cette dernière a été conduite à l'Hôpital de La Providence par ambulance.

**L'Impartial**

Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 211 135 - Téléc 952 114.  
Fax: Rédaction 039-285 852.  
Fax: Administration 039-281 419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.072.

Régie des annonces:  
Publicitas  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 283 476  
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:  
Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

Suisse et étrangère: Daniel Droz. - Canton de Neuchâtel et économie: Mario Sessa. - La Chaux-de-Fonds: Corinne Chuard, Alain Portner, Irène Brossard, Denise de Ceuninck. - Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz. - Littoral: Anouk Ortlieb, Claudio Personeni, Annette Thorens. - Val-de-Ruz: Daniel Schouwey. - Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. - Canton du Jura: Gladys Bigler. - Jura bernois: Dominique Egger. - Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz, Julian Cerviño, Gino Arrigo, Gérard Stegmüller. - Secrétariat nuit: Michel Dérans, Sonia Graf, Thierry Clémence, Jacques Mettraux, Simone Ecklin. - Photographe: Marcel Gerber. - Caricaturiste: Jean-Marc Elzingre.

**L'ASSOCIATION SUISSE DES TERMINEURS DE BOÎTES**  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur**  
**André HAUERT**

membre de son comité et ancien président, dont elle gardera le meilleur des souvenirs.

COURGENAY, le 23 mai 1991.

MADAME SIMONE ZBINDEN  
MADEMOISELLE MYRIAM ZBINDEN

très touchées de l'affectueuse sympathie qui leur a été témoignée, lors du décès de

**MONSIEUR ANDRÉ ZBINDEN**

expriment à toutes les personnes qui les ont entourées, leurs sentiments de profonde et sincère reconnaissance.

Que ton repos soit doux, comme ton cœur fut bon, cher époux, papa, grand-papa et arrière-grand-papa.

Madame Yvonne Zeender-Quilleret:  
Madame Janine Donzé:  
Philippe Donzé, à Bienne,  
Madame et Monsieur  
Dominique et Baptiste Zeender-Adatte et leur fille Margaux,  
Mademoiselle Corinne Zeender et Monsieur Roland Lawson,  
Madame Marie-Claude Zeender et son fils Caryl;  
Madame Irma Aeschlimann-Zeender, à Montmollin;  
Madame Marcelle Zeender-Quilleret et famille;  
Les descendants de feu Léon Quilleret-Fallot,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Otto ZEENDER**

enlevé à leur tendre affection jeudi, dans sa 86e année.  
LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 mai 1991.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 27 mai à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 15.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

**LE LOCLE**

Mon âme bénis l'Eternel et n'oublie aucun de ses bienfaits.  
Ps. 103, v. 2

Monsieur et Madame Edgar Aellen, leurs enfants et petite-fille, au Locle et Locarno;  
Madame Bluet Gertsch-Aellen, ses enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille, au Locle;  
Monsieur Ulysse Aellen, ses enfants et petits-enfants, aux Replattes;  
Madame Alice Gertsch-Aellen, au Locle;  
Madame Nadine Aellen-Duvanel, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, au Locle;  
Monsieur Edouard Gerber-Aellen, ses enfants et petits-enfants, à La Chaux-de-Fonds;  
Les descendants de feu Bernard Fox;  
La famille de feu Paul Humberset,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Charles-Albert AELLEN**

leur cher et regretté frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 89e année, après un long déclin.

LE LOCLE, le 23 mai 1991.

Le culte sera célébré le samedi 25 mai, à 11 heures à la Maison de Paroisse du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

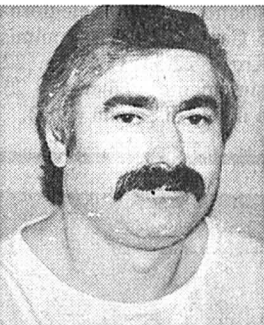
Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: rue du Midi 14  
2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser au Home médicalisé La Résidence, ccp 23-1573-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

EN SOUVENIR DE  
**Monsieur**  
**Bienvenido PUMAR**  
1989 - 29 mai - 1991



Déjà deux ans que tu nous as quittés bien cher époux et papa. Dans le silence de la séparation, il n'y a pas d'oubli pour celui que nous avons aimé.  
Ton épouse, tes enfants.

La messe anniversaire sera célébrée le dimanche 26 mai à 11 h 30, en l'église du Sacré-Cœur.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**MADAME BERTHE JAQUET**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 1991.

Maman exceptionnelle...  
Ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Monsieur et Madame  
Jean-Pierre et Claire Pellaton-Deslauriers, à Colombier:  
Ariane et François Dreyer-Pellaton et leurs enfants, Gaëlle et Kim,  
Eric Pellaton et Barbara Babiasz, à San Diego (USA);  
Madame et Monsieur Janine et Pierre Meyer-Pellaton:  
Marika Meyer, à Tunis;  
Madame et Monsieur Werner Baumann-Feuz, à Corcelles-Cormondrèche;  
Madame Renée Guye-Pellaton et famille;  
Les descendants de feu Albert Feuz,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Madame**  
**Nadège PELLATON**  
née FEUZ

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement dans sa 87e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 mai 1991.  
Président-Wilson 32.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 27 mai à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme et M. P. Meyer-Pellaton  
Recorne 17  
2300 La Chaux-de-Fonds.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LA DIRECTION, LE PERSONNEL D'ISMECA ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES  
ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame**  
**Nadège PELLATON**

mère de Monsieur Jean-Pierre Pellaton, président du groupe.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

LA CIBOURG

Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour, ni l'heure à laquelle le fils de l'homme viendra.

Madame Emma Froidevaux-Berner:  
Madame et Monsieur  
Sonia et Jean Gerber-Froidevaux, leurs enfants et petits-enfants, à Montfaverger,  
Madame Heidi Froidevaux ses enfants et petits-enfants, à Vevey,  
Monsieur et Madame  
Louis et Hélène Froidevaux-Hirschy, leurs enfants et petits-enfants, à Châtel-Saint-Denis,  
Madame et Monsieur  
Marlyse et John Hajek-Froidevaux et leurs enfants, à Vancouver,  
Monsieur et Madame  
Octave et Liliane Froidevaux-Vauclair, à Bure,  
Monsieur Raymond Froidevaux, à La Chaux-de-Fonds,  
Monsieur Roland Froidevaux, à La Cibourg;  
Mademoiselle Pia Karimo, à Helsinki,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Pierre FROIDEVAUX**

leur bien cher et regretté époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-père, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami que Dieu a repris à Lui paisiblement dans sa 81e année.

LA CIBOURG, le 22 mai 1991.

La cérémonie aura lieu lundi 27 mai au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds à 8 h 30, suivie de l'inhumation.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Prière de ne pas faire de visites.

Domicile: Bas-Monsieur 24.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.







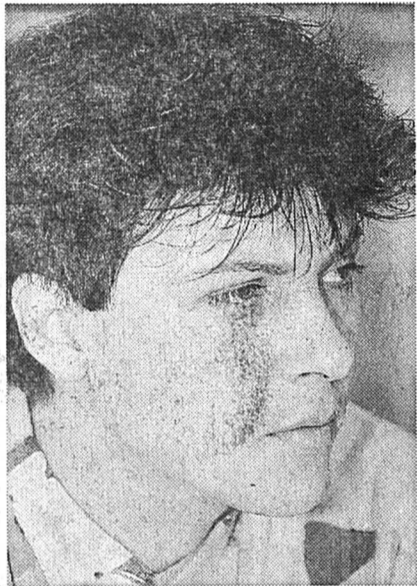


# S O M M A I R E

PAGE 44

## Une image à se refaire

Le squash a une image à se refaire, qui ne jouit pas forcément d'une bonne réputation parmi le grand public. Certains préjugés lui collent ainsi à la raquette. Pourtant, ce sport n'a rien de malsain si on le pratique avec modération. Christian Sapin (photo Henry), propriétaire d'un club au Locle, peut le certifier.



PAGE 46

## Les Cornu de demain

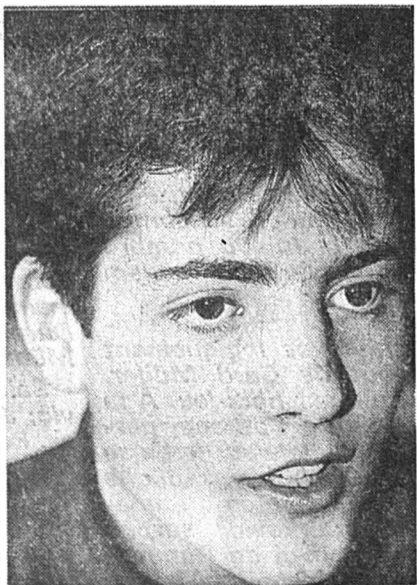
Jacques Cornu parti, le petit monde de la moto helvétique se retrouve un peu orphelin... et a dû revoir ses ambitions à la baisse. Ce qui n'empêche pas Heinz Lüthi (photo AFP) et les autres de nourrir certaines ambitions.



PAGE 47

## Sans avoir l'air d'y toucher

La Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds est vraiment très riche en jeunes espoirs et chaque année elle en forme de nouveaux. Le dernier à éclater au niveau national et international est Benoît Santschy (photo Henry) qui, sans avoir l'air d'y toucher, s'est fait une place dans le cadre national cadet et a obtenu une sélection pour les Championnats du monde de Foggia.



# SPORT hebdo



## Champagne!

Le basket neuchâtelois en plein renouveau  
Réjouissant et inquiétant à la fois



Le champagne a coulé à flots samedi dernier au Pavillon des sports. Reste à savoir de quoi les lendemains (d'hier!) seront faits... (Galley)

PHOTO DE LA SEMAINE

## DROIT AU BUT

## Collaborer

Tu parles d'une saison! Jamais le canton de Neuchâtel n'avait fait preuve d'une telle vitalité. Une promotion en LNA, une autre en LNB, deux maintiens en première ligue, ce à quoi il faut adjoindre la bonne tenue régulière de l'équipe féminine du BBCC en LNA: le basket-ball neuchâtelois se porte vraiment bien, merci pour lui!

Mais attention aux lendemains d'hier. L'euphorie passée, il s'agit, pour tout le monde, de reprendre ses esprits. De faire le vide. Et, surtout, de travailler ensemble. Histoire de ne pas réduire à néant tous les efforts entrepris.

A ce niveau, la collaboration est nécessaire. Les petits clubs doivent se mettre en tête qu'il est impératif de travailler pour le basket, et non pour leur propre gloire.

Prenons l'exemple de NE Xamax, qui tire un énorme profit de ses bonnes relations avec les clubs de série inférieure avoisinants. L'échange de joueurs paye, à n'en pas douter.

Les dirigeants du basket-ball neuchâtelois auraient tout intérêt à s'inspirer de cette manière de travailler. Car il ne faut pas se leurrer: dans le canton de Neuchâtel, le bassin de joueurs de bon niveau n'est pas extensible à perpétuité. Or, les meilleurs joueurs du canton font déjà partie des équipes de pointe.

La survie d'Union NE en LNA et de La Chaux-de-Fonds en LNB passe donc obligatoirement par un travail à long terme. Et ce travail ne portera jamais ses fruits si les petits clubs ne comprennent pas l'importance de leur rôle.

Les récents bons résultats des équipes neuchâteloises vont immanquablement profiter à l'ensemble des équipes du canton. On sait en effet que les enfants ont besoin d'équipes de pointe, d'équipes qui carburant fort, pour s'intéresser à un sport.

C'est à ce niveau que les équipes de série inférieure doivent à tout prix collaborer. Lorsqu'elles auront dans leurs rangs des talents prometteurs, elles devront songer à les céder aux grands clubs, plutôt qu'à se les accaparer pour récolter trois ou quatre unités de plus en championnat.

Il serait bête de réduire à néant les efforts entrepris. Vraiment bête.

En espérant que les principaux intéressés auront compris le message...

Renaud TSCHOUMY

## La course en famille



Ils pourraient presque participer à l'émission «une famille en or»! Ils, ce sont les membres du clan Andretti, qui tous font de la compétition automobile aux Etats-Unis. C'est ainsi que dimanche, lors des fameux 500 Miles d'Indianapolis, ils seront quatre parmi les trente-trois partants. Du jamais vu! De gauche à droite: Jeff Andretti (fils de Mario), John Andretti (neveu de Mario), Micheal Andretti (fils de Mario) et Mario Andretti, l'ancien champion du monde de formule 1.

(AFP)

## RÉTRO

## Et de trois pour le Bayern

A Glasgow, devant 70.000 spectateurs, le Bayern de Munich a battu Saint-Etienne 1-0 en finale de la Coupe d'Europe des clubs champions. Troisième succès consécutif, troisième affirmation acquise de façon laborieuse. Bayern Munich domine certes le football européen depuis trois ans, mais ses victoires en finale de la Coupe des champions manquent un peu de panache. En 1974, les Bavarois avaient dû s'y reprendre à deux fois pour s'imposer au détriment de l'Atletico Madrid. En 1975, Leeds United avait assuré le spectacle au Parc des Princes avant de se retrouver battu.

En 1976, un Saint-Etienne vaillant mais affaibli par le lourd handicap que constitue l'absence de trois titulaires, s'est créé les plus belles chances de but, mais s'est incliné sur un coup de pied arrêté. La question sera longtemps débattue: avec Farizon, Synæghel et Rocheteau, Saint-Etienne, révélation de la saison au niveau international, n'aurait-il pas mis un terme à l'hégé-

monie munichoise? L'introduction dans les dix dernières minutes de l'incisif Rocheteau à la pointe de l'attaque fit naître des regrets. La vivacité du benjamin de l'équipe française sema le trouble, et en deux dribbles et trois pénétrations, il offrit une à deux chances splendides d'égalisation. Herbin, l'entraîneur, n'avait pas voulu entamer la partie avec un Rocheteau diminué par un récent claquage.

Le responsable stéphanois s'était également montré prudent dans ses dispositions tactiques. Durant toute la première demi-heure, le match a paru comme bloqué. Aucune des deux formations ne s'engageait vraiment. Les Français s'accommodaient fort bien de ce football statique qu'affectionnent Beckenbauer et ses coéquipiers.

Un tir sur la latte de Bathenay à la 33e minute stimula les esprits. Dès cet instant, les deux gardiens eurent enfin un travail sérieux à accomplir. Soudain, sur les centres extrême-

ramagna, la défense bavaroise était en difficulté. Celle des Stéphanois faisait montre d'une plus grande intransigeance. La vitalité explosive de Piazza étouffait Gerd Müller alors que Hoeness découvrait en Janvion un homme qui ne faisait aucun complexe, que ce soit sur le plan de la vigueur ou de la vitesse. Seul Repellini, le remplaçant de Farizon, jouait un ton au-dessous. Il ne prenait pas part à l'action offensive. Dans l'entrejeu, Larqué et Santini ont manqué d'une certaine vivacité. Roth, cette force de la nature, intimidait apparemment Larqué. Sur le front de l'attaque, Sarramagna évoluait en ailier classique. Ce gaucher mystifiait constamment son cerbère Hansen, mais les frères Revelli, généreux dans l'effort, ne manifestaient pas une personnalité suffisante pour exploiter l'excellent travail de leur partenaire.

Saint-Etienne a rempli son contrat. Bayern Munich a mieux joué que l'an dernier en finale, mais il n'a pas rappelé le brillant

vainqueur du Real Madrid. Les arrières latéraux Hansen et Horsmann ont souvent été débordés. Schwarzenbeck a contenu Hervé Revelli d'une façon pas toujours régulière. Beckenbauer imposa son métier dans les moments critiques. En ligne médiane, les dribbles de Dürnberger, la mobilité de Kappellmann furent de bons atouts, mais l'action de Roth eut une incidence décisive sur le sort de la rencontre. Le but qu'il marqua d'un magistral coup-franc fut une juste récompense. Le jeu défensif ne laissa guère à Hoeness la possibilité de se distinguer à la contre-attaque. Müller succomba devant la loi du nombre personnifiée par le tandem Lopez-Piazza.

Dès la 2e minute, l'arbitre annulait logiquement un but de Gerd Müller, marqué sur hors-jeu. A la 33e minute, Bathenay percutait la balle sur la barre transversale. La réplique allemande était immédiate. Curkovic, surpris par un envoi de Rummenigge, relâchait le ballon

derrière lui mais il le reprenait juste avant la ligne fatidique. Cinq minutes avant la pause, Santini déviait contre le poteau un centre de Sarramagna. Un peu contre le cours du jeu, à la 58e minute, Roth surprenait le gardien adverse par un coup-franc sifflé pour une faute de Piazza à l'encontre de Gerd Müller. Les Français accusaient le coup, et seule l'introduction de Rocheteau à moins de dix minutes de la fin suscita un certain espoir dans leurs rangs.

Glasgow: 70.000 spectateurs.

Arbitre: M. Palotai (Hon).

But: 58e Roth 1-0.

Bayern Munich: Maier; Hansen, Beckenbauer, Schwarzenbeck, Horsmann; Roth, Kappellmann, Dürnberger; Hoeness, Müller, Rummenigge.

Saint-Etienne: Curkovic; Janvion, Lopez, Piazza, Repellini; Larqué, Santini, Bathenay; P. Revelli, H. Revelli, Sarramagna (82e Rocheteau).

Tiré de «L'Impartial» du 13 mai 1976.

## BASKETBALL

## BRÈVES

## BBCC: PAS DE RENFORT SUISSE

Le BBCC ne cherchera certainement pas à se renforcer en joueurs suisses: «Honnêtement, je considère que l'effectif est suffisant à ce niveau-là, précise Pierre-Alain Benoît. Et puis, il n'y a guère de joueurs capables d'évoluer à ce niveau dans les séries inférieures.»

Un avis corroboré par Gabor Kulcsar: «Le BBCC compte plusieurs gars du niveau de la LNB. Mais le problème est différent pour Union NE. Mis à part les joueurs déjà au club, il n'y en a pas, dans le canton, qui sont capables d'amener l'accélération nécessaire. Ou alors, ils jouent à La Chaux-de-Fonds... et y resteront.»

C'est plus que probable, en effet.

## NEUCHÂTEL BOUGE

Le canton de Neuchâtel vit décidément en pleine euphorie. «Il va de soi que, pour notre quarantième anniversaire, nous n'aurions pu souhaiter plus belle récompense, commente Daniel Schmocker. Une promotion en LNA, une autre en LNB, promotions auxquelles il faut ajouter l'organisation du championnat d'Europe et celle du Tournoi fédéral des sélections: incontestablement, la stabilité de l'ACNBA porte ses fruits.»

## UN CLUB DE SUPPORTERS?

A Neuchâtel, Union NE compte beaucoup sur son «Club de base», un club de supporters correspondant au «Club des 200» de NE Xamax. L'idée germe gentiment à La Chaux-de-Fonds également: «Cela serait effectivement un excellent moyen d'assurer nos arrières, précise Benoît. Et nous devons certainement nous lancer dans le sponsoring pour arriver à nos fins. Même si la situation économique n'est guère favorable. Mais qui sait? Avec de petits ruisseaux, on peut arriver à faire de petites rivières.»

Ça coule de source.

## AMBIANCE FAMILIALE PRIMORDIALE

Le rôle de remplaçant n'est jamais facile à assumer. A plus forte raison en LNB. «Il n'y a pas de miracle: nous devons absolument réunir une quinzaine de joueurs, de manière à pouvoir nous entraîner dans les meilleures conditions possibles. Mais certains devront accepter de ne pas jouer. Pour cela, il nous faut absolument réussir à conserver l'esprit familial qui nous caractérise» explique encore l'entraîneur chaux-de-fonnier, qui peut être fier de sa réussite.

Une réussite à laquelle on associera également Mauro Frascotti (qui fut pour beaucoup dans la venue à La Chaux-de-Fonds de Robert, Sauvain, Forrer et Chatellard), son frère Laurent (qui a été d'un grand apport pour Pierre-Alain Benoît) et le regretté Fred Niccollier.

## LA BOULE À ZÉRO

Il a régné une excellente ambiance au sein du BBCC cette saison. «J'avais déjà vécu une promotion avec Union NE, précisait Didier Robert après le match. Mais le moment n'était pas aussi intense. Vraiment, c'est fantastique de travailler dans ces conditions.»

Preuve de cette bonne ambiance: le pari qu'ont fait Ian Forrer, Didier Chatellard, Thierry Benoît, Yves Mühlebach et Jean-Jacques Sauvain. En cas de promotion, les cinq s'étaient jurés de se mettre la boule à zéro. Ils sont passés à l'acte la soir-même. Coupe!

R. T.

## Champagne!

Le basketball neuchâtelois en plein renouveau. Réjouissant et inquiétant à la fois

Quelle année! L'Association neuchâteloise de basketball amateur (ACNBA) s'est offert les plus beaux cadeaux pour son quarantième anniversaire. Les promotions d'Union NE (en LNA) et de La Chaux-de-Fonds (en LNB) témoignent en effet de la vitalité du basket cantonal, qui nage en pleine euphorie. Et le mouvement jeunesse devrait profiter de cet élan nouveau. Mais attention: il s'agit maintenant, pour les deux clubs-phares du canton, de gérer au mieux cet acquis. Ce qui n'ira pas sans poser certains problèmes. Notamment financier.

Sur le plan sportif, les succès d'Union NE et de La Chaux-de-Fonds ont ravi tout le monde. A raison, d'ailleurs. «Je ne peux que féliciter et remercier leurs dirigeants pour l'audace dont ils ont fait preuve, relève ainsi le président cantonal Daniel Schmocker. C'est fantastique pour la promotion de notre sport.»

## AVIS UNANIMES

Fantastique au niveau sportif, c'est certain. Car ces promo-

tions simultanées apportent une bouffée de fraîcheur dans le canton.

Ainsi Gabor Kulcsar, entraîneur d'Union NE: «C'est une excellente chose que deux équipes neuchâteloises militent désormais en Ligue nationale. Cela permet au basket suisse de s'étendre, et de ne plus concerner que les seuls cantons de Genève, Vaud, Fribourg ou du Tessin. Cette décentralisation entraînera automatiquement une augmentation du nombre de jeunes susceptibles de s'intéresser au basketball.»

Ainsi le président unioniste Bernard Morel: «Je souhaitais vraiment sincèrement que le BBCC monte aussi, même avant que nous apprenions notre promotion. Car il nous faut de toute manière penser au bien du basket en général. Plus le niveau monte, plus les répercussions sont grandes. On en parle davantage, et les choses bougent forcément.»

Ainsi, encore, l'entraîneur du BBCC Pierre-Alain Benoît: «Il va de soi que le basketball neuchâtelois ne pourra qu'en profiter. Mais ça peut être l'arbre qui cache la forêt. Et il faut que le mouvement suive à l'échelon inférieur.»



La remise de la channe et du fanion de champion suisse de première ligue aux gars du BBCC: un grand moment pour le basketball neuchâtelois. (Galley)

## COLLABORATION NÉCESSAIRE

L'importance de la formation prend ainsi toute son importance. La collaboration avec les autres clubs aussi. «Nous aurons prochainement une

séance avec les dirigeants de toutes les équipes de l'Association, précise Daniel Schmocker à ce sujet. Car nous devons absolument profiter des succès d'Union NE et du BBCC pour décoller.»

Et les petits clubs seront certainement appelés à appuyer les deux locomotives. «C'est une nécessité. Il faut que l'on puisse alimenter les équipes juniors ou cadettes de ces locomotives, et travailler à la base» ajoute le président cantonal.

Un avis repris par Gabor Kulcsar: «Il va de soi que la face cachée de l'iceberg ne saurait être délaissée: il faut former des entraîneurs compétents, de manière à ce que le renouvellement puisse s'opérer en douceur. Et c'est un travail à long terme qui doit être entrepris.»

## UNION NE: C'EST BIEN PARTI

Ces promotions, pour fantastiques qu'elles soient, n'iront pas sans poser certains problèmes. «A coup sûr. Et les clubs devront énormément travailler pour s'en sortir, financièrement parlant, ajoute Daniel Schmocker. Le tout, pour eux, sera d'offrir des structures et une gestion crédibles, de manière à intéresser des sponsors. Car ces derniers ne se lancent pas par simple courtoisie dans une telle entreprise. Il faut donc que les comités puissent leur présenter un projet sérieux.»

Les budgets seront par la force des choses revus à la hausse. «Honnêtement, je ne pense pas que la promotion de La Chaux-de-Fonds nous portera ombrage.» Dixit Bernard Morel. Qui ajoute: «J'émetts par contre davantage de craintes en rapport avec la promotion de Neuchâtel YS. Les deux sports sont différents et nous allons obligatoirement nous présenter devant les mêmes. Nous dépendrons donc de leurs intérêts directs.»

Ce qui n'empêche pas le président neuchâtelois de considérer l'avenir avec optimisme. Malgré le budget élevé (il a été fixé à 500.000 fr.). «Les contacts que nous avons eus me rassurent. Et puis, nous

avons réussi à faire une moyenne de 700 spectateurs durant le tour final. La saison prochaine, je me fixe comme objectif 1000 à 1200 spectateurs par match, en aménageant la salle, bien sûr.»

## BBCC: POLITIQUE DE SAGESSE

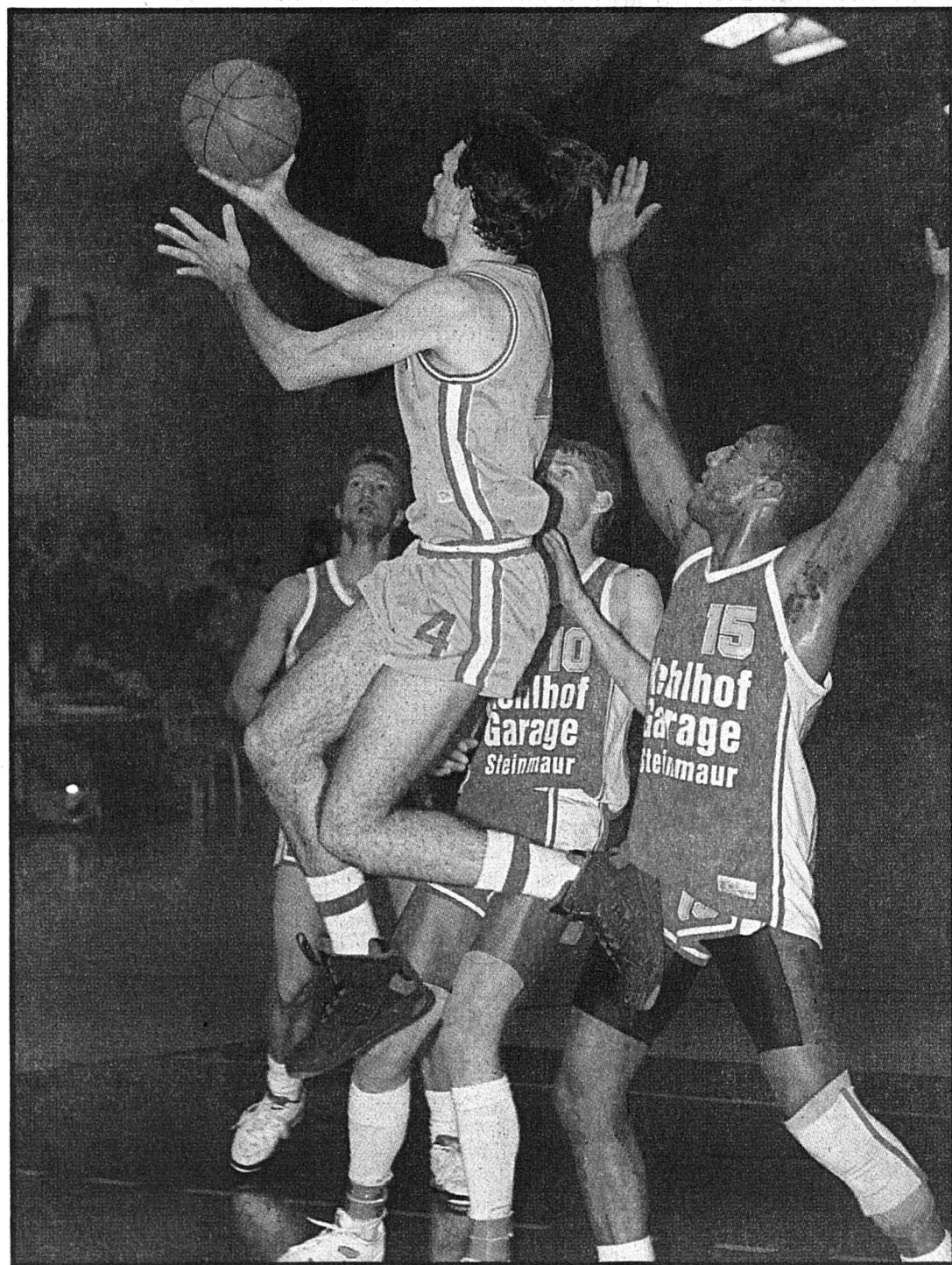
Pierre-Alain Benoît compte, lui aussi, sur une augmentation du nombre de spectateurs: «Si nous arrivons à 300 personnes par match, je ne me fais pas de souci. Mais le public est versatile. S'intéressera-t-il à nous toute une saison comme il s'est intéressé à nous lors du match décisif? Bonne question.»

Reste que les Chaux-de-Fonniers feront tout pour assumer leur promotion. «Les frais administratifs vont plus que doubler, de par notre appartenance à la LNB. Si nous voulons faire figure honorable, nous devons obligatoirement avoir recours aux services d'un étranger. Ce qui équivaut à trouver 50.000 fr. pour assurer son salaire et tous les frais.»

Et si l'argent ne pouvait pas être récolté? «Ma foi, on ne passera qu'une saison en LNB. Car il est exclu que cette expérience nous enfonce. Ainsi, nous partirons à la recherche de notre étranger une fois que nous aurons l'argent. Pas avant.»

Une politique de sagesse obligatoire, tant il est vrai que de s'engager dans la spirale infernale peut conduire à la mort subite. Les Nyonnais sont bien placés pour le savoir.

Ces derniers jours, le champagne a donc coulé à flots dans le petit monde du basketball neuchâtelois. Il reste à espérer qu'il n'occasionnera pas trop de maux de tête...



Les Zurichoïses de Regensdorf, Renato Maggi, Stephan Wick et Stan Weier (maillot bleu, de gauche à droite) sont impuissants: Alain Bottari et le BBCC s'envolent vers la LNB. (Galley)

par Renaud TSCHOUMY

## BRÈVES

## MOINS ANONYME

Ouvert depuis le 13 janvier 1990, le «Seven set» est né grâce aux frères Sapin. «Nous connaissions pas mal de monde qui faisaient du squash au CTMN et notre idée était d'ouvrir un club moins anonyme où les squashers se sentent un peu chez eux», raconte Christian Sapin.

## PLUS DE 100 HEURES

L'idée des frères Sapin en a séduit plus d'un. La preuve, plus de 100 heures sont louées par semaine. En outre, 50 habitués participent à un classement interne qui permet une certaine émulation parmi les joueurs. «Certains d'entre eux sont allés participer au tournoi intercantonal de Marin et n'ont pas été ridicules» indique Christian Sapin. C'est dire si le prochain tournoi interne agendé au mois de juin promet d'être relevé.

## ATTENTION LES COUPS

Si au niveau des articulations et du cœur, le squash n'est pas si dangereux que ça, il est par contre fréquent de voir les joueurs recevoir des coups de raquettes. «Cela arrive surtout chez les débutants, explique Christian Sapin. A ce niveau, les mouvements sont parfois trop amples et le partenaire peut-être touché. Et, comme se sont les arcades qui sont souvent ouvertes, nous louons des lunettes de protection.» On le voit, les frères Sapin ont tout prévu.

## QUELQUES RÈGLES

Un match de squash se joue au meilleur des cinq sets. Chaque set est de 9 points, marque un point le joueur qui est au service. Récemment, la fédération internationale vient d'innover et le deuxième service sera supprimé sous peu. La durée moyenne de chaque partie est de 45 minutes.

## UN SPORT INTENSE

Ces 45 minutes se jouent le plus souvent sur un rythme infernal. «L'effort consenti par les joueurs correspond à deux heures de tennis et à 15 kilomètres de course à pied», précise Christian Sapin. Il est aussi démontré qu'un squashier perd 1,5 kilo par match. Bonjour les odeurs...

## UN TRAVAIL DE PROFESSIONNEL

L'intensité des coups et de l'effort provoque une usure assez rapide des salles de squash. C'est pourquoi, il est souhaitable d'entretenir soigneusement et régulièrement celles-ci, mais ce n'est pas vraiment évident. «C'est un travail de professionnel», indique Christian Sapin. Ainsi, il nous faudra fermer quelques jours cet été pour permettre une remise à neuf des courts. On ne peut toutefois pas faire cela toutes les années car cela coûte très cher.

## DES STATISTIQUES

De nombreuses publications apparaissent sur le squash. Christian Sapin en reçoit quelques-unes. L'une d'entre-elles est riche en renseignements et statistiques. Il s'agit d'un magazine édité à Hambourg baptisé «Badminton & Squash». On y apprend que l'âge moyen du squashier se situe entre 20-29 ans, que le nombre de licenciés en Suisse est de 170.000 (il y en a environ 14 millions dans le monde), que la fédération suisse a été fondée en 1974 et qu'on compte quelque 620 courts en Suisse.

## PLACE AUX JEUNES

Si le squash est un sport à la portée de n'importe quelle bourse de salarié. Il n'en va pas de même pour les apprentis et les étudiants. «22 francs de l'heure, c'est un peu cher pour ces jeunes-là», reconnaît Christian Sapin. C'est pourquoi, j'offre des bons de 10 francs à certains jeunes qui veulent venir jouer. Sans oublier qu'il nous arrive souvent d'accueillir des classes de l'école secondaire, du Technicum et de l'École d'ingénieurs.»

J. C.

## SQUASH

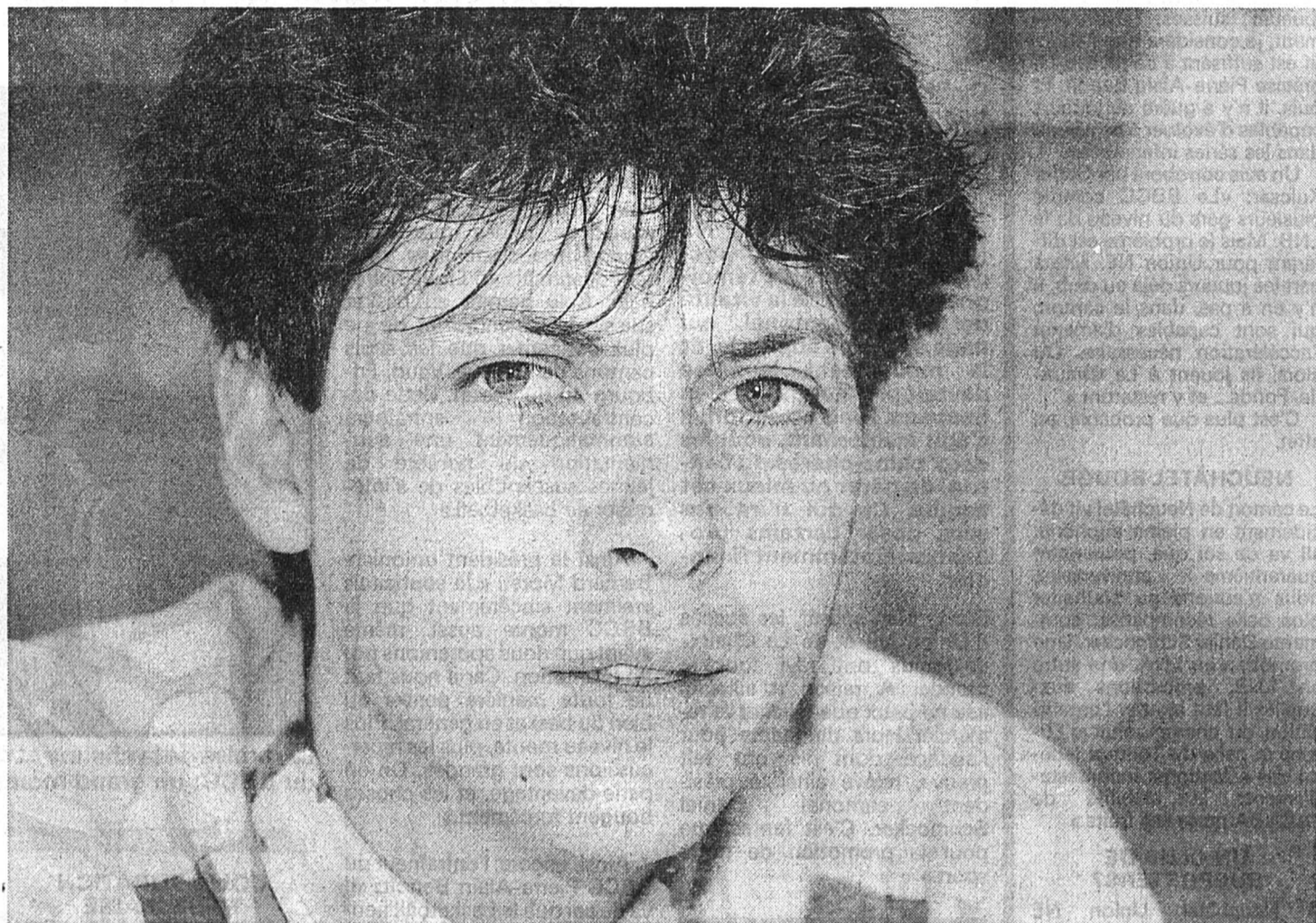
## Une image à se refaire

L'histoire d'un sport qui a mauvaise réputation

Le squash, vous connaissez? «Mais oui, bien sûr. C'est ce sport récent pratiqué par des jeunes cadres dynamiques et qui est tout sauf bon pour le cœur.» Voilà une réponse que nous aurions souvent entendue, si nous étions descendus dans la rue faire un sondage d'opinion sur le squash. Eh oui, car ce sport n'a pas très bonne réputation. Mais, quand on essaie d'en savoir plus, les préjugés ont vite la vie dure.

D'abord, il paraît que le squash est un sport récent. Faux. En tout cas, il faudrait s'entendre sur ce qu'est un sport récent. Le fait est qu'il a une histoire. Fondé en 1920 en Angleterre, et non comme beaucoup le pensent au Pakistan, il a des racines proches du tennis. Certaines légendes sont, d'ailleurs, liées à son apparition. L'une d'entre elles raconte que des prisonniers anglais, au début du siècle, auraient adopté comme passe-temps un jeu de balle en utilisant les quatre murs de leurs cellules. Une autre situe la naissance du squash à la même époque dans un collège britannique.

Difficile à dire, donc, comment le squash est né. Le tout est de retenir la date de 1920 comme point de référence et celle de 1928 comme date de la première assemblée inaugurale de la SRA (Squash rackettes association). Les Britanniques vont alors contribuer au développement de ce sport en l'«exportant» dans leurs colonies. Les Pakistanais l'adopteront et continueront à le pratiquer une fois l'invasisseur chassé. Aujourd'hui, le Pakistan fournit les meilleurs joueurs du monde, dont les légendaires frères Khan.



Christian Sapin: un squashier qui a de la suite dans les idées.

## SPORT COMPLET ET D'APPOINT

Ensuite, il paraît que le joueur type est un jeune cadre dynamique qui pratique ce sport comme défoulement. Eh bien, ce n'est pas vraiment ça. «Chez nous, ce sont des gens de toutes les classes sociales qui viennent» indique Christian Sapin propriétaire avec son frère Eric du centre de squash loclais «Seven set». Des dires que les statistiques mondiales corroborent.

On apprend aussi que les

«squashers» pratiquent au moins deux autres sports. Dans notre région, beaucoup de footballeurs et de hockeyeurs sont des adeptes de cette discipline pendant la pause de leurs championnats respectifs. Il est ainsi considéré comme un bon sport d'appoint par beaucoup. «Au départ, les gens viennent pour se défouler, puis, peu à peu, ils affinent leur technique» explique Christian Sapin.

Mais, si en Suisse alémanique de nombreux clubs de licenciés ont été mis sur pied, ils sont plus rares en Romandie.

Dans le canton de Neuchâtel, il n'y en a pas. Pourtant, on trouve des courts de squash à Marin, La Chaux-de-Fonds et au Locle. «Chez nous, les gens qui viennent jouer ne sont pas assez jeunes pour se lancer dans la compétition, estime Christian Sapin. Il faudrait avoir des juniors pour former un club. De plus, la création d'un club comporterait quelques inconvénients pour nous. Les membres occuperaient alors fréquemment les deux salles au détriment du public et nous voulons rester ouvert à tout le monde.»

## PAS DANGEREUX, MAIS...

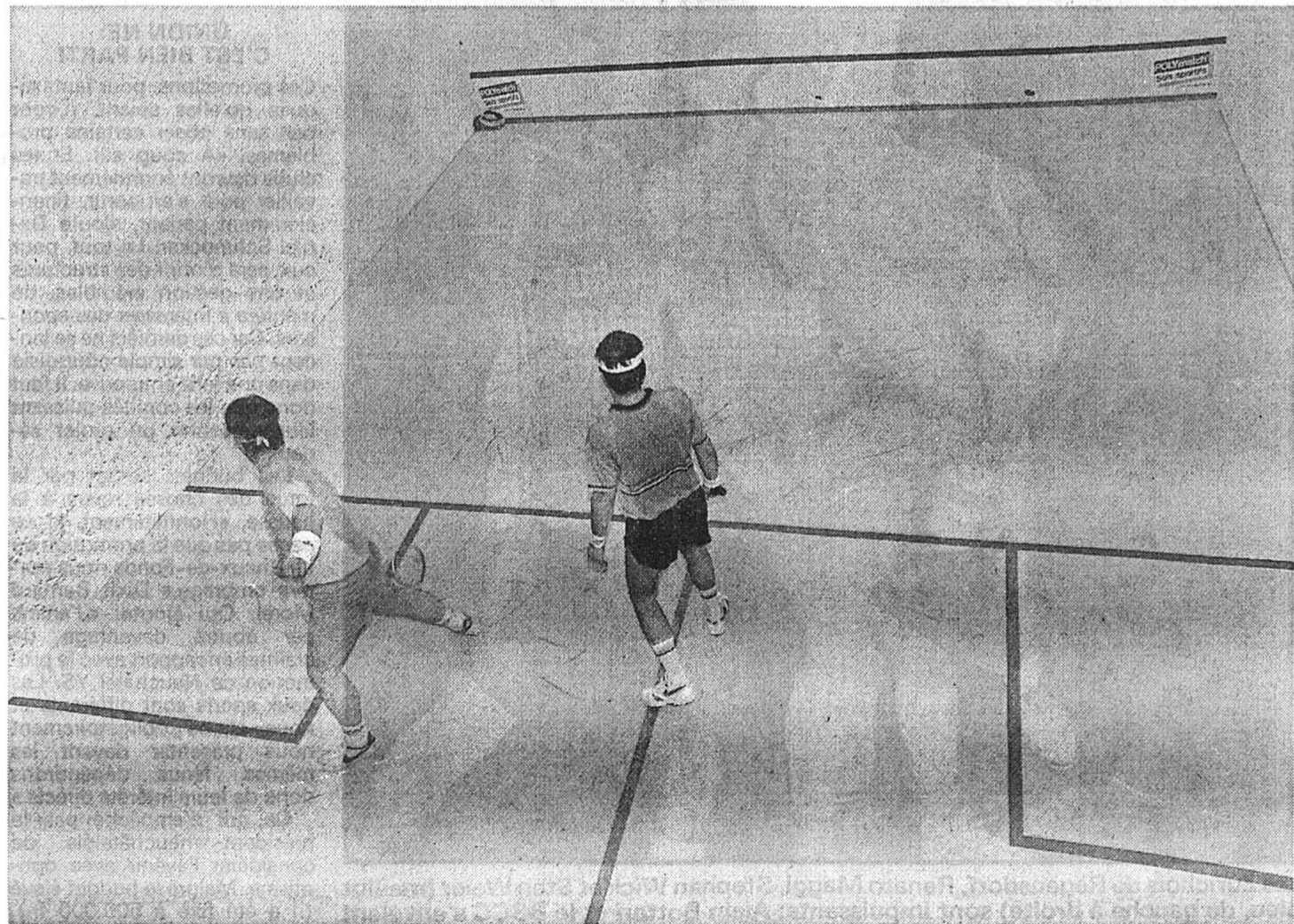
Si en on croit ses détracteurs, le squash est un sport dangereux pour le cœur, il provoquerait un nombre considérable d'accidents cardio-vasculaires. Une réputation que l'on doit tout d'abord à deux petits faits. Le premier: un rapport d'un médecin anglais, contesté par un grand nombre de ses confrères, qui dénonçait les dangers du squash et dont la publication a fait des ravages. Le second: la mort en pleine partie, au début des années 70, d'un Pakistanais de 17 ans, frère du phénoménal Jahangir Khan. Dans ce dernier cas, ceux qui rapportèrent la nouvelle avaient oublié d'indiquer que le jeune Khan souffrait d'une malformation cardiaque. On le voit, il n'y a pas grand-chose de fondé derrière tout ça.

Reste que, pour un certain nombre de personnes, le squash peut être dangereux. «Il faut prendre des précautions en faisant de l'endurance, insiste Christian Sapin. De plus, jouer très souvent n'est pas forcément très sain. Deux à trois heures par semaine, c'est un maximum.» Au niveau des articulations, la sollicitation est également assez forte. «Il existe des revêtements, comme celui que nous avons, qui permettent d'amortir les chocs», ajoute Christian Sapin. Chez nous, personne ne se plaint.

Conclusion: le squash est un sport qui a une histoire, pratiqué par toutes les couches sociales et pas dangereux si l'on prend les précautions nécessaires. A bon entendre...

par Julian CERVIÑO

Notes: c'est le livre «Le Squash» de François Clauss, publié aux éditions VECCHI, qui a servi de base à cet article.



Le squash: un sport intense, mais pas dangereux.

(Henry)

CITRON  
PRESSÉ

Sur nos lacs,  
quand  
le soleil...

Dans le registre d'une chanson qui me tient à cœur: le sport sans bruit, sans effraction, sans haine et sans dégâts. Il y a la course à pied déjà évoquée, qui ne fait de mal à personne. Même pas aux oiseaux et aux petites fleurs qui peuvent continuer de pousser entre deux foulées. Il y a aussi la voile.

Les grands jours de congé-beau temps, le lac de Neuchâtel est un ciel d'août constellé d'étoiles. Blanches, mouvantes, qui ne laissent qu'un sillage à peine blanchi d'écume. Il y a beaucoup de monde sur l'eau. Mais c'est moins laid à regarder que le Gothard à la même heure. Et le spectacle des triangles blancs qui croisent pacifiquement laisse aussi sa chance à l'imagination. On ne le dira jamais assez, il n'y a rien de tel que l'eau doucement parcourue pour se faire du bien à l'âme.

Et les bateaux à moteur? Qui viennent rompre le lent passage des coques voilées, qui viennent faire rager le lac qui se poudre d'une écume qui lui va si mal quand le ciel est bleu comme une aquarelle...

Les bateaux à moteur sont un mal nécessaire. Je ne vois pas d'autres solutions, d'autres excuses polies à servir à leurs utilisateurs. Les cacophonies musclées ne valent rien sur une gouille, certes de taille respectable, mais qui n'a pas les perspectives de la mer ou de l'océan.

Le pêcheur qui pêche avec son teuf-teuf, ça passe. Ça passera toujours bien dans l'idée que l'on se fait d'un lac. Mais les gros cubes, genre Miami Vice, qui te décoiffent une bordée de miss admiratives, y'a pas, cela va aussi bien à la langue de nos rives lacustres qu'un casque intégral à une dame en costume national.

Il n'y a pas encore de courses de bateaux à moteur, officiellement recensées dans mon esprit en tous les cas. Est-ce que ce danger plâne sur nos bouts d'eau? Sais pas. Mais je trouverais à cette idée comme un relent de fin du monde. Du genre: il y a du bruit et de la fureur partout, sauf sur le lac alors laissez-le vivre. C'est le dernier au monde qui mérite d'être intensivement et «sportivement» parcouru par les gros bras du moteur à combustion.

Je prêche, j'espère, dans un désert silencieux habité par des milliers d'opinions identiques et silencieuses.

Ingrid

## BILLARD

## Billard à la folie

Samuel Fasel ne vit que pour sa passion



Samuel Fasel et le billard: «C'est un monde à part.»

(Wicht)

Pour lui, le billard n'est pas une distraction, un hobby, un passe-temps, ce n'est même pas un sport, c'est tout simplement une raison de vivre. Samuel Fasel, Fribourgeois de 22 ans, est un spécialiste de billard américain; la 8, la 9, la 14-1 n'ont pas de secret pour lui.

Vainqueur d'une multitude de tournois, Fasel a connu son heure de gloire à St-Moritz. Là, il réussit un fantastique résultat en prenant une superbe 4e place lors des championnats d'Europe.

Pas de quoi lui tourner la tête car il sait que le chemin qui mène au sommet est encore long. «Le niveau helvétique n'est malheureusement pas très élevé et il n'est pas facile de progresser.»

DEVENIR  
PROFESSIONNEL

Samuel ne rêve que de faire du billard un métier. «Je n'ai pas

de gros besoins mais les gains en Suisse ne sont pas énormes et encore faut-il gagner les tournois. L'idéal serait d'aller jouer à l'étranger, c'est ce que j'espère réaliser plus tard.»

Les meilleurs joueurs de billard américain se trouvent évidemment aux USA, en Europe les plus habiles sont les Allemands qui possèdent un phénomène: le champion d'Europe Olivier Hortman qui a même gagné l'US Open. En Suisse, ils sont près de 100.000 à jouer plus ou moins régulièrement au billard, les clubs sont nombreux et connaissent un succès croissant.

Paul Newman et le cinéma ne sont pas étrangers à cette mode. Qui n'a pas vu «L'arnaqueur» ou «La couleur de l'argent»? Mais entre le 7e art et la réalité, il y a une sacrée marge.

Samuel Fasel doit se débrouiller tout seul et ce n'est pas la motivation qui manque. «Pour moi, le billard est une raison de vivre, sans cette oc-

cupation j'aurais un vide à combler. Je n'ai jamais l'impression de faire des sacrifices car c'est ma passion.»

## UN SANCTUAIRE

Samuel a transformé la maison de ses parents en un véritable temple du billard. Tout ou presque s'y rapporte, de l'horloge au briquet en passant par la calculatrice et de multiples affiches. Au sous-sol, une table où il s'entraîne plusieurs heures par jour. «C'est un élément indispensable si l'on veut jouer sérieusement. Chez moi je ne suis pas dérangé, je peux me concentrer. C'est un gain de temps énorme.»

Samuel a découvert sa passion par hasard, en plus: un bistrot liquidant une vieille table non réglementaire, il en a fait l'acquisition et elle se trouve à son domicile. «Je jouais tout le temps. Plus tard, je suis allé à Bâle assister à un championnat de Suisse; à ce

moment j'ai compris qu'il fallait que je me réalise dans ce jeu. Depuis je ne fais presque que cela.»

Accessoirement, après une maturité fédérale, il suit des cours d'économie à l'Université.

## UN JEU ÉGOÏSTE

Le champion de billard n'est pas un être commun, il faut posséder un caractère spécial. «C'est un jeu de solitaire, d'égoïste, le but est finalement d'être à la table le plus longtemps possible pour empêcher l'adversaire de s'exprimer. L'on joue non pas contre son adversaire, mais contre soi-même, tout se passe dans la tête.»

L'univers de la compétition a de quoi surprendre: silence de cathédrale, excepté le bruit des boules qui s'entrechoquent.

Lors des championnats de Suisse qui se sont déroulés à Brigue, beaucoup de très jeunes joueurs.

On était loin du cinéma, fumée interdite et pas l'ombre d'un verre de whisky! Les parties sont longues et la concentration doit être totale. Le droit à l'erreur est extrêmement restreint sinon l'adversaire reprend la main... «J'aime plus que tout cette ambiance de compétition. Là, on oublie tout, c'est un monde à part.»

Même s'il n'a pris que la 7e place, Samuel Fasel n'était pas trop désappointé. «Cela prouve que le jeu, le sport n'est pas une science exacte. Il faut toujours en encore travailler, se remettre en question. Pour moi c'est une motivation.»

Si le mythe de la baguette magique existait, Samuel Fasel ne voudrait pas devenir champion du monde. «Non, je préférerais avoir la possibilité de m'entraîner 12 heures par jour...»

Passion, quand tu nous tiens!

par Bernard HEIMO

## BRÈVES

## MOTOCYCLISME

## Les Cornu de demain...

Le petit monde de la moto helvétique a bien changé

UN  
CHAUX-DE-FONNIER  
DE SOUCHE...

En 250 cmc, c'est le Fribourgeois Bernard Haenggeli qui est le porte-drapeau de la délégation suisse. Né à La Chaux-de-Fonds, Haenggeli dispose cette année de deux Aprilia AF-1 et pourrait recevoir, en cours de saison, des pièces spéciales directement de l'usine. Autre atout: l'engagement, aux côtés de son frère François, son mécanicien de toujours, du spécialiste français Guy Bertin.

«Mon but est d'entrer dans les quinze premiers du championnat du monde et de terminer, une fois ou l'autre, dans les dix premiers d'un GP. J'ai le matériel pour réussir ce pari, même s'il ne faut jamais oublier que la différence avec les motos d'usine reste importante» précise Bernard Haenggeli, pas mécontent du tout d'être au centre du grand feuilleton de la saison 1991 qu'on pourrait intituler: l'Europe contre le Japon.

«C'est une motivation supplémentaire et ce qui est fantastique, chez Aprilia, c'est que le contact avec les ingénieurs qui ont créé la moto est direct. C'est comme cela qu'on peut progresser» explique-t-il encore.

LA RÉPLIQUE  
YAMAHA

Deuxième pilote suisse engagé en GP 250, Urs Jucker. L'Alémannique, soutenu par l'importateur suisse Yamaha, dispose de deux TZ 1991 et d'un kit spécial, puisque Yamaha s'est officiellement retiré de la catégorie après le titre mondial de John Kocinski et que la marque aux trois diapasons a mis sur un marché restreint, une série de pièces spéciales.

## EN EUROPE

Derrière Haenggeli et Jucker, on suivra trois autres pilotes suisses en championnat d'Europe. En premier lieu, le jeune Zurichois Eskil Suter (Aprilia-Malboro, comme Haenggeli) qui n'a pas obtenu sa licence GP et qui est décidé de rejoindre le Continental Circus aussi vite que possible.

Même but pour le talentueux Valaisan Yves Briguet (Yamaha) qui lui aussi a «redoublé» en championnat d'Europe cette saison.

Troisième larron à suivre à ce stade de la compétition, le Biennois Adrian Bosshard, champion de Suisse en titre, qui est le seul pilote du championnat d'Europe à disposer d'une Honda avec le kit B, une série de pièces évoluées mises à disposition par le HRC, le service compétition du numéro un mondial de la moto.

J.-C. S.



Heinz Lüthi et sa Honda RS 125: «Je peux jouer un rôle important.»

**La retraite de Jacques Cornu, meilleur pilote suisse de l'histoire récente du championnat du monde motocyclisme, a bouleversé la face des choses dans notre pays. La Suisse ayant perdu «sa» vedette, ils sont cette saison plusieurs à se bousculer au portillon pour tenter de prendre une place encore toute chaude dans le cœur des passionnés helvétiques. Nous vous les présentons...**

Avant de feuilleter l'album suisse des GP 1991, il est bon de rappeler qu'un pilote, aujourd'hui, c'est beaucoup plus qu'un garçon doué et qui a reçu le vaccin de la poignée de droite tournée à fond.

«Le jeune pilote doit savoir faire les bons choix, ne pas chercher la complication mais plutôt essayer de comprendre au mieux son matériel. Et puis, il y a tout le problème de l'image, l'importance du comportement avec le public, avec les sponsors, avec les médias. Je sais que ma cote de popularité reste intacte et je sais aussi que c'est autant parce que j'ai compris ces choses-là qu'en regard de mon palmarès. Aujourd'hui, des jeunes pilotes me demandent souvent des conseils et j'insiste sur la complexité des éléments à assembler» explique d'ailleurs Jacques Cornu.

«J'irai même plus loin: si j'avais soigné mon look et mes contacts avec beaucoup de gens plus rapidement dans ma carrière, j'aurais peut-être été

pilote d'usine quelques années plus tôt» précise encore le Neuchâtelois, qui va suivre, dans la mesure de son emploi du temps, quelques GP pour analyser les chances de ceux qui rêvent de l'imiter.

LES ATOUTS  
DE LÜTHI

En 125 cmc, la plupart des regards sont tournés vers Heinz Lüthi. L'ancien postier d'Uster, coéquipier de Jacques Cornu l'an dernier (il a terminé dixième du championnat du monde) est aujourd'hui le seul pilote du team professionnel suisse toujours dirigé par Michel Métraux.

Un Michel Métraux qui a personnellement investi pour assurer la survie de son équipe: «Bien sûr qu'avec le retrait de Jacques, nous avons dû revoir nos ambitions à la baisse. Mais il n'était pas question de laisser tomber Lüthi, ce d'autant plus qu'il a prouvé, dans les derniers GP de l'an dernier, qu'il méritait notre confiance» explique le manager vaudois.

Lüthi dispose de deux Honda RS 125 préparées par le «sorcier» Jörg Möller: «Je suis conscient de l'importance de ma tâche cette saison mais je n'ai pas l'impression d'avoir une quelconque pression sur ma tête. Mon but est de faire mieux que l'an dernier et je sais qu'avec Möller et toute la structure du team Elf-Compétition, je peux jouer un rôle important dans le championnat», précise Lüthi.

Pilote Honda également, le Bernois Thierry Feuz n'est plus vraiment un espoir mais bien une figure du peloton des 125 cmc. Avec des moyens limités et un cœur «gros comme ça», le petit moustachu réussit cha-

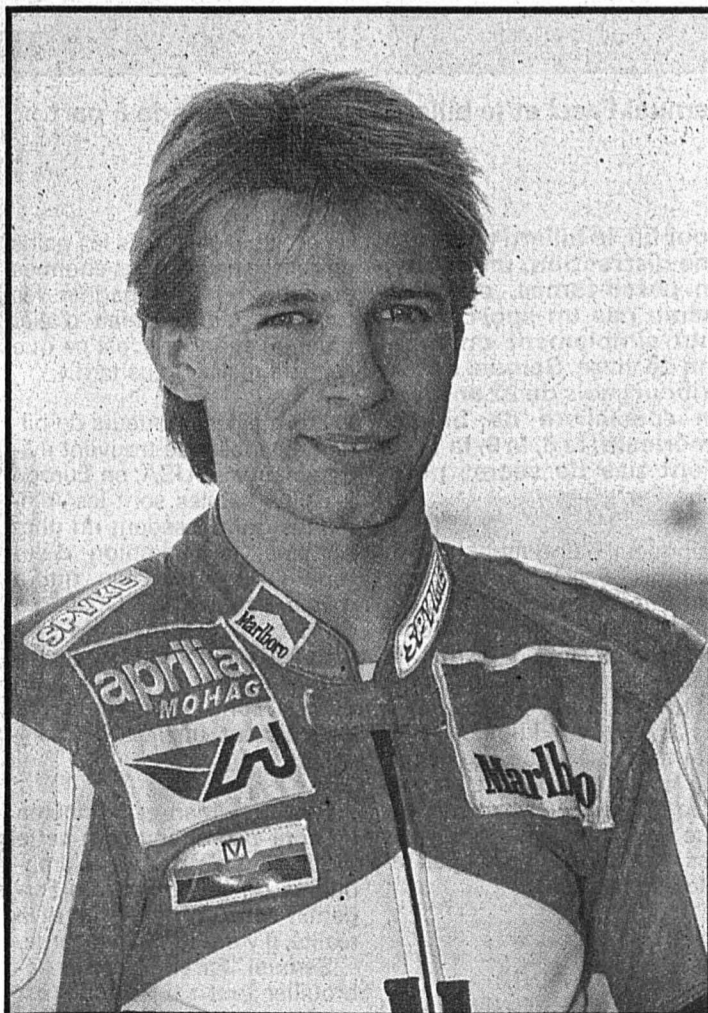
que année quelques exploits, même si une poisse tenace semble le poursuivre. Ainsi, il a commencé la saison avec un sérieux handicap à la main droite puisque deux de ses doigts n'ont plus la moindre

sensation suite à une petite opération que le Bernois a subi pendant l'hiver.

Le troisième Suisse de la catégorie, le Tessinois Oliver Petrucciani. Huitième du championnat d'Europe l'an dernier, Petrucciani est le plus jeune pilote suisse officiel de tous les temps puisqu'il dispose d'une Aprilia usine, grâce au soutien de Marlboro et de l'importateur suisse de la marque italienne, Mohag.

Jusqu'à présent, le parcours du Tessinois (une saison de Promo-Cup, une saison en championnat de Suisse 125 élite, une année en championnat d'Europe et les GP dès sa quatrième saison de compétition a été parfaite.

Cette fois, la barre est pourtant placée bien haut: «Je suis jeune et je peux me permettre de consacrer cette première saison à l'apprentissage; j'ai beaucoup de choses à découvrir et, comme je suis intégré à l'équipe officielle Aprilia, je sais que j'ai autour de moi de grands connaisseurs de la compétition au plus haut niveau. Je suis plongé dans un beau rêve et pas question de brûler les étapes, je veux garder les pieds sur terre» raconte le blond Tessinois, peut-être le champion de demain.



Oliver Petrucciani: le «petit nouveau» consacrera sa saison à l'apprentissage.

par Jean-Claude  
SCHERTENLEIB

## BRÈVES

## EN GUISE DE CADEAU

Comme la plupart de ses camarades, le départ de Philippe Houguenade attriste Benoît Santschy. «C'est lui qui m'a tout appris, déclare-t-il. Avec Théo Huguenin et Vincent Pittet, on aimerait bien lui faire cadeau du titre de champion suisse par équipe les 1 et 2 juin à Neuchâtel. Mais, ça va être difficile car les Balois, qui comptent dans leurs rangs Bürgin et Nicoud, sont favoris.» Peut-être, mais Me Houguenade mérite bien que l'on se défonce pour lui une dernière fois.

## UN STYLE PEU APPRÉCIÉ

Si Benoît Santschy a percé, son style n'y est pas pour rien. «J'embarrasse beaucoup mes adversaires, explique-t-il. Certains disent de moi que je suis ch... En fait, je base tout sur ma vitesse de bras.» Tant que ça paie, pourquoi en changer? Quitte à en énerver quelques-uns.

## MANQUE DE SÉRIEUX

Si les escrimeurs chaux-de-fonniers sont redoutés pour leur technique, ils ont un handicap par rapport aux autres grandes salles du pays. «Nous manquons de sérieux dans notre préparation physique, reconnaît Benoît. C'est du moins ce que nous reproche l'entraîneur national Denis Thiébaud.» Apparemment, jusqu'ici, les Chaux-de-Fonniers compensent assez bien ce handicap.

## DES EXEMPLES

Bien sûr, pour Benoît et ses copains, Michel Poffet, Patrice Gaille et André Kuhn sont des exemples. «Quand on les voit tirer, on apprend toujours quelque chose, lâche Benoît Santschy. Il nous arrive aussi de nous battre contre eux ou contre Cyril Lehmann. C'est un peu un honneur pour nous.»

## UNE SITUATION DÉLICATE

Michel Poffet est, en plus, le maître de sport de Benoît à l'école. «C'est une situation un peu délicate vis-à-vis des autres élèves, mais ça va très bien. Il suffit de ne pas dépasser certaines limites.»

## DURS, LES CRITÈRES

Ne va pas aux Championnats du monde qui veut. Même chez les cadets. Ainsi, pour obtenir ce droit, il fallait se classer au minimum deux fois dans le tableau des 32 lors des tournois de sélection. Sans compter que sur les trois places suisses, le Sédunois Maschoud Phon était assuré d'en avoir une grâce à sa huitième place lors des précédents mondiaux de Lyon. C'est dire si la lutte fut serrée. Benoît Santschy et le Neuchâtelois Alexandre Godet furent finalement sélectionnés au détriment de Nicolas Graf, qui fit office de remplaçant. Durs, les critères.

## UN FAN DU FCC ET DU HCC

Il n'y a pas que l'escrime qui intéresse Benoît Santschy. Le football et le hockey sur glace sont aussi des sports qui l'attirent. «Je n'ai pas manqué un match du HCC la saison passée, raconte-t-il. Je vais aussi de temps en temps à La Charrière, où je trouve que l'on voit beaucoup de buts par rapport à des stades comme La Maladière.»

## UNE MÈRE JOUEUSE

Dans la famille Santschy, il n'y a pas que le fils qui se met en évidence. Sa mère, Marie-Pierre Santschy, fut aussi en son temps une grande sportive. Malheureusement, des problèmes de santé l'empêchent désormais de pratiquer la plupart des sports. Du coup, elle s'est tournée vers les jeux, le bridge plus précisément. Elle est ainsi classée 30e joueur suisse et a eu le privilège de disputer une partie avec Omar Sharif lors d'un championnat d'Europe.

J. C.

## PORTRAIT

## Sans avoir l'air d'y toucher

Benoît Santschy: une valeur montante de l'escrime chaux-de-fonnière

Si les plus glorieuses pages de l'histoire de la Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds ont été écrites, et le sont toujours, par des tireurs aussi célèbres que Poffet, Gaille, Kuhn et Lehmann, la relève s'annonce tout aussi prometteuse. Et chaque année, de nouveaux talents viennent enrichir ce réservoir. L'un des derniers est Benoît Santschy qui, sans avoir l'air d'y toucher, est devenu l'un des meilleurs cadets de Suisse.

La plupart des escrimeurs, lorsqu'ils vous parlent de leurs débuts, racontent la même chose: «Ce sont les films de cap et d'épée qui m'ont poussé à faire de l'escrime». Eh bien! Benoît Santschy est un cas à part. «C'est en allant à la piscine des Arêtes que l'envie m'est venue, explique-t-il. Je regardais souvent les gens tirer dans la salle et, un beau jour, je me suis décidé. Avant, j'avais fait un peu de football, mais je ne suis pas fait pour les sports d'équipe. L'escrime me convient beaucoup mieux.»

## PAS UN BUT EN SOI

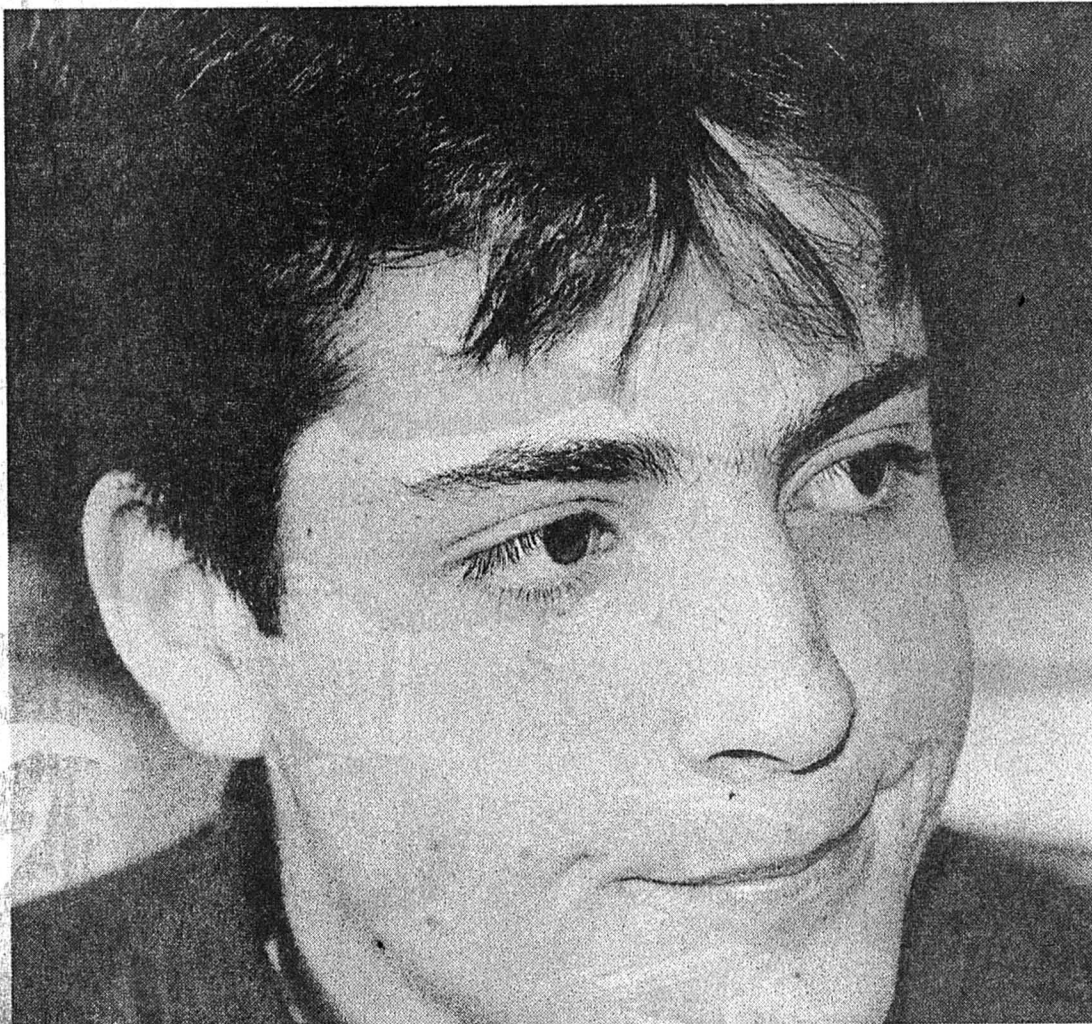
En 1983, avec son copain Nicolas Graf, il suivait ses pre-

mières leçons. Il fit alors ses débuts au fleuret avant de se convertir progressivement à l'épée, à l'instar, d'ailleurs, de la plupart de ses camarades. Tout cela sans vraiment apparaître comme l'un des grands espoirs de la société. «J'étais un peu dans l'ombre de Nicolas et de Frédéric (réd: Gros-Gaudenier)», indique Benoît Santschy. Pourtant, il n'en faisait pas une maladie, l'essentiel étant pour lui de s'amuser et de retrouver ses copains.

Reste que son assiduité aux entraînements allait finir par payer et il éclatait l'année passée. «Ce fut ma première bonne saison. Je me suis bien classé lors des tournois de sélection à Lucerne, Munich. J'ai alors pris conscience de mes possibilités. Mais, la participation aux Championnats du monde de Foggia n'était pas un but en soi.» Autant dire que l'annonce de sa sélection fut une surprise.

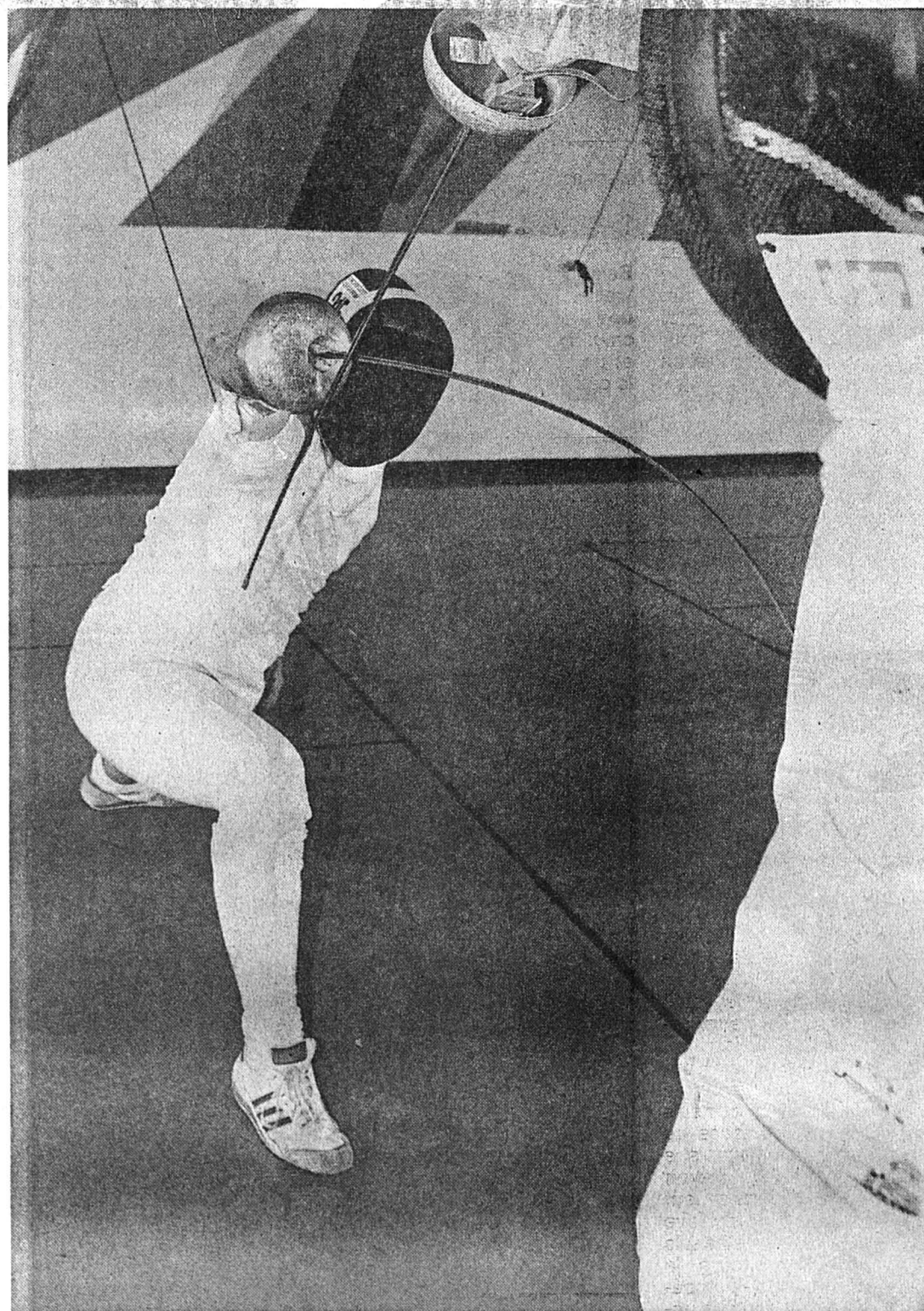
## UN TRÈS BON SOUVENIR

Mais, quel est le secret de Benoît? «Le travail», répond-il. Sûrement, mais il y a autre chose car il fait de la sophrologie depuis l'âge de 7 ans et cela lui a permis d'affronter



Benoît Santschy: ses exploits ne lui montent pas à la tête.

(Henry)



Benoît Santschy (de face) s'est fait une place dans l'équipe nationale. (Henry)

certaines échéances plus sereinement que d'autres. «Cela m'aide à réduire mes émotions, aussi bien avant les compétitions que dans la vie de tous les jours, pendant les examens par exemple. Avant, j'étais un peu renfermé et la sophrologie m'a aidé à m'ouvrir un peu plus, à être moins timide.»

Si cette méthode lui permet d'être moins nerveux avant les combats, cela ne signifie pas qu'il ne s'énerve pas après une défaite. Il s'en veut d'ailleurs toujours un peu de s'être fait éliminer dans les repêchages à Foggia. «Après mes trois victoires en poule, je me suis d'abord fait éliminer par un Danois (réd: 6-4 dans la troisième manche). Puis, j'ai tiré contre un Anglais. J'avais le match en main, mais, au lieu d'attendre, je me suis bêtement précipité.»

Rassurez-vous, cela ne l'empêche pas de dormir et il garde un très bon souvenir de cette compétition. «Mis à part ça, ce séjour en Italie était vraiment super. L'ambiance était bonne et j'ai eu d'excellents contacts avec les autres escrimeurs.» Cet aspect-là des voyages qu'il peut faire grâce à l'escrime n'est pas le moins important. «On découvre d'autres lieux, d'autres personnes et des mentalités différentes. C'est vraiment intéressant. De plus, ça nous permet de pratiquer des langues comme l'anglais et l'allemand.» Un avantage qui est loin d'être négligeable de nos jours.

## DES SACRIFICES

Conscient d'être un peu privilégié, Benoît Santschy va tout faire pour continuer à se battre aux quatre coins de Suisse et d'Europe. C'est pour ça qu'il s'entraîne désormais trois fois par semaine, au lieu de deux et qu'il n'est plus aussi réticent lorsqu'il faut prendre des leçons. Un investissement qui,

à la longue, n'ira pas sans quelques inconvénients. «Je ne sais pas si je pourrai toujours concilier les études, l'escrime et la musique (réd: il joue de la flûte traversière). Surtout que l'année prochaine, je commencerai le gymnase.»

Notre petit doigt nous dit que, s'il doit faire un sacrifice, c'est la flûte traversière qu'il laissera de côté. En effet, sa place dans le cadre national lui est trop chère pour qu'il ne fasse pas tout pour la conserver. Ce serait aussi dommage pour la Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds, dont il est devenu une valeur montante.

par Julian CERVIÑO

## Fiche signalétique

Nom: Santschy.  
Prénom: Benoît.  
Date de naissance: 19 septembre 1975.  
Profession: étudiant (4e classique).  
Etat-civil: célibataire.  
Autres sports pratiqués: ski alpin, vélo de montagne et football.  
Hobbies: musique (joue de la flûte traversière), sortit avec les copains, aller au cinéma (apprécie surtout les films d'action).  
Palmarès: 27e des Championnats du monde cadets à Foggia en 1991, 10e Challenge de Munich en 1990, 20e du tournoi juniors de Lucerne en 1990, quatrième par équipe du Marathon de Küssnacht en 1990, 3e du Challenge CMB à Neuchâtel en 1990, 9e des Championnats suisses cadets en 1990, septième du Challenge des cadets de La Rapière en 1990.



L'Impartial

L'Impartial

## La Chaux-de-Fonds - Basket

**Debout, de gauche à droite:** Mauro Frascotti, Didier Chatellard, Didier Robert, Jean-Jacques Sauvain, Roman Sifringer, Yves Mühlebach, Olivier Grange, Pierre-Alain Benoît (entraîneur).

**Accroupis, de gauche à droite:** Ian Forrer, Thierry Benoît, Michel Mühlebach, Alain Bottari, Bernard Guder (responsable).  
(Photo Galley)



## La chaise longue

Françoise Choquard, écrivaine jurassienne, raconte, en une nouvelle inédite, une saison estivale en Etrurie. En filigrane, tout le passé de ce peuple disparu, à l'image de l'homme de la chaise longue, désormais vide...

51

## Vitraux 1900 au Musée d'histoire et médaillier de La Chaux-de-Fonds



A la charnière du 19e et du 20e siècle, l'Art nouveau déferle sur l'Europe. Artisans et artistes, en collaboration parfois très étroite, resserrent leur inspiration à la nature, inépuisable creuset de modèles toujours renouvelés.

Ainsi, l'art du vitrail, face à un regain d'intérêt évident, fera-t-il une percée, ô combien lumineuse, habitant habitations, hôtels, gares, postes, etc. Si les Chaux-de-Fonniers ont déjà été sensibilisés aux richesses Art nouveau que leur ville recèle, la nouvelle exposition du Musée d'histoire et médaillier fait état, plus globalement, du vitrail 1900 en Suisse.

52

## L'Orestie d'Eschyle en 1991

La première représentation de l'Orestie d'Eschyle, dans une adaptation française de Michel Viala, une adaptation norvégienne de Erling T. Gjelsvik, aura lieu les 1er et 2 juin à Bergen en Norvège. Pour quelle raison l'Opéra décentralisé de Neuchâtel a-t-il proposé de présenter ce chef-d'œuvre du théâtre occidental à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération, non seulement à Cernier, mais dans le monde? François Rochaix, metteur en scène, s'explique.

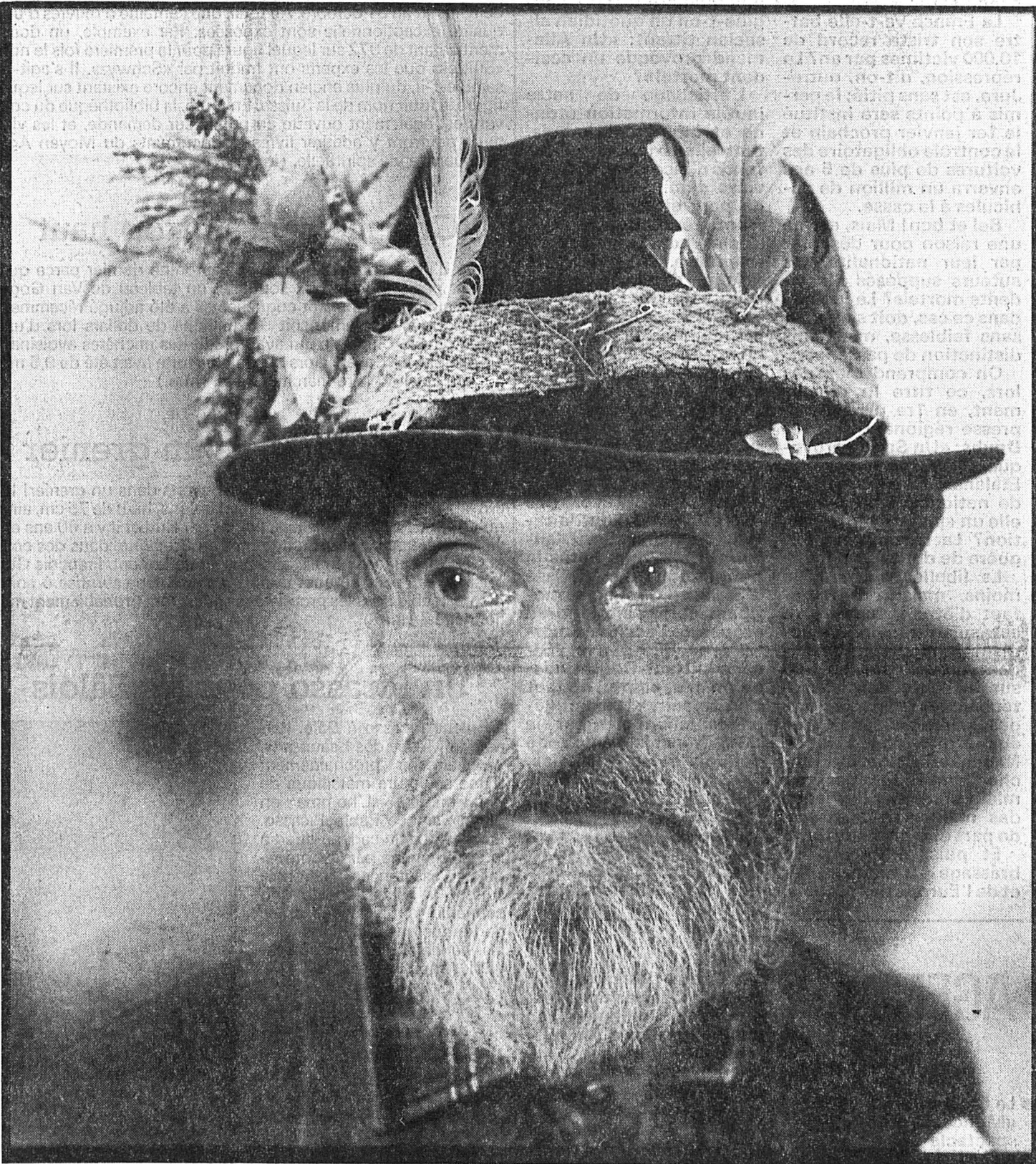
54

## Grand écran

Les rythmes de la diffusion des films changent. Ils arrivent plus vite dans nos régions, le Bas-Valantagé par rapport au Haut. Il faut en tenir compte et coller mieux à l'actualité. Mais la règle souffre exception: c'est ainsi que le Festival Dreyer se déroule maintenant à Neuchâtel, après La Chaux-de-Fonds. «Prédateur 2» de Stephen Hopkins n'est pas un produit apte à provoquer l'enthousiasme: il faut tout de même s'y arrêter. Et revenir encore sur le Festival de Cannes...

56

# Le Prix du mécénat à Mario del Curto



(Photo Mario del Curto-sp)

Après les intentions, place à l'acte: Initiative Privée, groupe de promotion culturelle à La Chaux-de-Fonds, a décerné son Prix du mécénat au photographe Mario del Curto pour son travail sur les artistes de l'art brut. Un Prix spécial du jury couronne encore le projet de film de trois scénaristes et cinéastes neuchâtelois. Cette distinction, première du genre, veut encourager des projets dignes d'intérêt artistique et apporter un coup de pouce financier à leur concrétisation. L'appel lancé aux industriels du Haut a rencontré un bel écho. Une union concertée de soutien privé aux créateurs est-elle en train de prendre forme? Le mécénat privé a-t-il tracé le premier trait de l'image de «La Chaux-de-Fonds, ville culturelle» visée par I.P.? C'est à suivre.

53

Jéne Rossard

## HUMEUR

### Suivez mon regard...

En ce joli mois de mai des ponts-viaducs, les responsables de la Sécurité routière s'inquiètent.

La France va-t-elle battre son triste record de 10.000 victimes par an? La répression, dit-on, outre-Jura, est sans pitié; le permis à points sera institué le 1er janvier prochain et le contrôle obligatoire des voitures de plus de 5 ans enverra un million de véhicules à la casse.

Bel et bon! Mais, est-ce une raison pour désigner par leur nationalité, les auteurs supposés d'accidents mortels? La justice, dans ce cas, doit s'exercer sans faiblesse, mais sans distinction de passeport.

On comprend mal, dès lors, ce titre lu récemment, en 1re page de la presse régionale d'outre-Doubs: «Un Suisse provoque un accident mortel à Etalans». Cette précision de nationalité apporte-t-elle un «plus» à l'information? La réponse ne fait guère de doute...

Le libellé est, pour le moins, maladroit, à défaut d'être volontaire. Il est surtout symboliquement inopportun: l'accident n'a-t-il pas eu lieu sur la route des Micro-techniques, rappelée par des panneaux multiples aux armes de l'Etat de Neuchâtel et de la Franche-Comté, comme pour mieux souligner l'urgence des meilleures relations, de part et d'autre du Jura.

Et puis, à l'heure du brassage transfrontalier et de l'Europe des régions,

est-il bien utile de citer la nationalité de l'auteur présumé d'un accident mortel, sauf à le désigner à la vindicte locale? Imagine-t-on un quotidien alsacien titrant: «Un Allemand provoque un accident mortel?»

L'affichage de cette inutile information étonne et inquiète à la fois, tant elle exprime ce trésors d'incompréhension, voire d'animosité latente de part et d'autre de la frontière, attisée par des siècles d'intransigeance religieuse.

Aujourd'hui, grâce à Dieu, celui des Calvinistes comme des catholiques, le climat change, le quant-à-soi régresse, les échanges se multiplient, la libre-circulation transfrontalière devient progressivement réalité, symbolisée par la CTJ qui célèbre «une nature sans frontière».

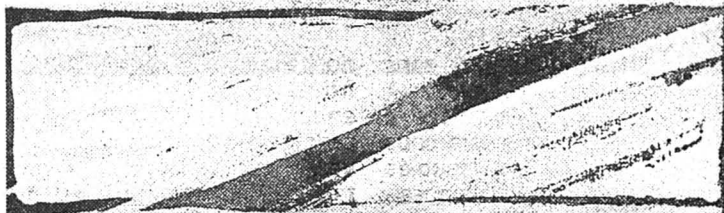
Alors, de grâce, pas d'impair, pas d'inutile retour de manivelle. D'ailleurs, trois jours après la désignation du «Suisse d'Etalans», le même quotidien corrigé le tir à propos de l'accident mortel provoqué par le TGV dans le Haut-Doubs puisqu'on n'a pas lu, il faut s'en réjouir, «Un octogénaire italien tué par le TGV français rempli de Vaudois et de Milanais». A 18 mois du Grand marché, c'eût été un comble...

*Pierre Lajoux*

Pierre Lajoux

## AGENDA

- La Chaux-de-Fonds «Mondes premiers», spectacle de marionnettes par le Théâtre de la Poudrière de Neuchâtel Ce soir 24 mai et demain samedi 25 mai TPR Beau-Site, 20 h 30.
- La Chaux-de-Fonds «Exils», création suisse par le Théâtre de la Poudrière, Mercredi et jeudi 29 et 30 mai TPR, Beau-Site, 20 h 30.
- La Chaux-de-Fonds «The Vince Benedetti New Jazz Orchestra», 16 musiciens Jeudi 23 mai, 21 heures Au P'tit Paris.
- Vernier (GE) Vernier sur Rock, festival gratuit, Eolia's choice, Les Radiateurs, Poison rain, Les Tontons-flingueurs Vendredi 31 mai, 20 heures. Diabolic force, Karl Specht, Head to toe, Blu Dolphin Samedi 1er juin, 20 heures.
- La Chaux-de-Fonds Théâtre. La véritable histoire de Guillaume Tell par le Théâtre d'Ailleurs. Aula du Gymnase Vendredi 24 et samedi 25 mai, 20 h 30
- Lausanne June Anderson, soprano Théâtre de Beaulieu Vendredi 24 mai, 20 heures.
- La Neuveville Sculptures dans le parc, dessins de sculpteurs, vernissage dimanche 26 mai, de 11 à 18 heures, en présence des artistes.
- Neuchâtel Exposition François Anton Galerie des Halles dès ce vendredi.
- Etang de la Gruère Autour de l'Etang de la Gruère, samedi et dimanche 25 et 26 mai, dans les trains des CJ le 1er juin, dans le cloître de Saint-Ursanne le 2 juin, dans les grottes de Réclère le 8 juin, place à la littérature orale. Le public pourra entendre des histoires jurassiennes, mais aussi valaisannes, tessinoises, romanches, alémaniques.



B E A U X - A R T S

### Trésors artistiques au monastère

Anciens manuscrits, gravures, sculptures, reliques, les pièces les plus précieuses sont sorties des archives du monastère d'Einsiedeln, jusqu'au 31 octobre. Au total, une centaine d'œuvres d'une qualité exceptionnelle sont exposées. Par exemple, un document datant de 972 sur lequel figure pour la première fois le nom «Suites» que les experts ont traduit par «Schwyz». Il s'agit-là, semble-t-il, du plus ancien document encore existant sur lequel figure le futur nom de la Suisse. En outre, la bibliothèque du couvent est également ouverte au public sur demande, et les visiteurs pourront y admirer livres et documents du Moyen Age, évoquant la vie spirituelle. (Imp.)

### Christie's visait trop haut

Retiré d'une vente aux enchères l'automne dernier parce qu'il n'avait pas atteint le prix souhaité, un tableau de Van Gogh, «Vase aux marguerites et coquelicots» a été adjugé récemment pour la même somme, soit 9,5 millions de dollars lors d'une vente privée. Christie's qui avait prédit des enchères avoisinant 12 millions de dollars alors que la plus forte avait été de 9,5 millions, a ainsi dû faire marche arrière. (Imp.)

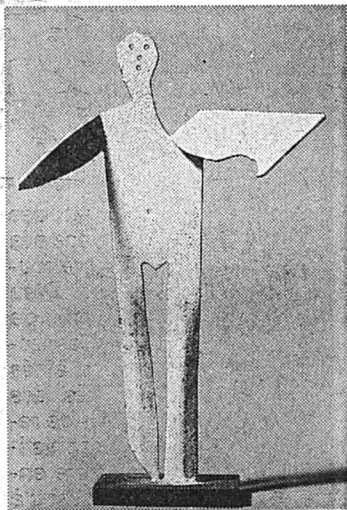
### Des Rodin dans un grenier

Deux bronze d'Auguste Rodin découverts dans un grenier! Incroyable, mais authentifiés. «La méditation», haut de 75 cm, ainsi qu'une version du «Penseur», coulés par Rudier il y a 60 ans environ, dormaient depuis longtemps en Bretagne, dans des colis ficelés, lorsque le commissaire-priseur de Lorient, François Guignard, a été sollicité pour donner un avis. Une surprise ô combien agréable pour les propriétaires qui seront probablement millionnaires! (Imp.)

### Un Picasso pour les Bâlois

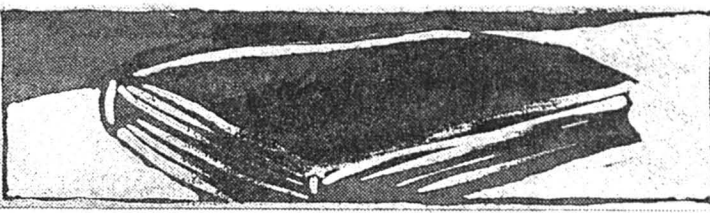
La place Picasso à Bâle, derrière le Musée des beaux-arts, va s'enrichir prochainement d'une sculpture métallique de huit mètres, «L'homme en blanc», signée Pablo Picasso. Il s'agit-là d'un cadeau offert à la ville rhénane par la Compagnie d'assurances Nationale suisse, à l'occasion de son centième anniversaire, après de longues négociations avec les héritiers du maître espagnol. (Imp.)

«L'homme en blanc» de Pablo Picasso.



### Brûlés par l'art

Que personne ne se désole, la Petite Poste (ou Chez Riedus) n'a pas dit son dernier mot. Mardi dernier, ses vestiges étaient immolés sur un bûcher artistique allumé par Pierre-André Gonin. Cet artiste de la ville, que l'on inclut dans la famille de l'art brut, a passé à l'œuvre des flammes les déchets de métaux de feu La Petite Poste, glanés sélectivement en arpentant le nouveau terrain vague; il veut, à partir des pièces calcinées aux formes inédites, créer des sculptures enfermées sous plexiglas, comme des souvenirs précieux que d'aucuns s'arracheront certainement. Ces créations aléatoires, d'un type que P.-A. Gonin a déjà expérimenté précédemment, seront visibles lors d'une exposition, voire de la prochaine Biennale de La Chaux-de-Fonds, souhate-t-il.



L I T T E R A T U R E

### Poètes, à vos plumes!

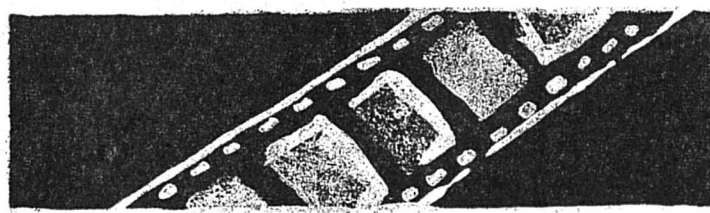
«Flammes vives», association littéraire et artistique française, lance son concours 1991, prix de poésie ouvert à tous les poètes francophones. A la clé, la publication gratuite d'un ouvrage inédit et d'un cahier poétique réunissant vingt poèmes. Pour les modalités du concours et tous renseignements utiles, Flammes vives, 22, rue Dr-Bénasson, 95410 Grosly, France. (Imp.)

### Georges Méautis: hommage en un petit volume

A l'occasion du centenaire de la naissance de Georges Méautis, éminent helléniste, ancien professeur de grec à la Faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel, le Séminaire des sciences de l'antiquité classique de l'alma mater, sous la direction du professeur Denis Knœpfler, vient de publier un volume de 133 pages, textes de souvenir et d'hommage. Ce livre sera présenté le 7 juin prochain, à la galerie de l'Orangerie, à Neuchâtel, lors du vernissage de l'exposition Liliane et Daphné Méautis, épouse décédée il y a trois ans et fille de Georges Méautis. (Imp.)

### Langue de coton

Tout le monde connaît la langue de bois chère à nos hommes politiques. Voici que l'on vient d'inventer un nouveau concept, la «langue de coton». C'est François-Bernard Huyghe qui en est l'inventeur. Dans un pamphlet paru sous le même titre chez Robert Laffont, il s'en prend en effet aux «idées molles» des maîtres à penser et aux mots creux. L'auteur critique les intarissables qui ne ratent aucune occasion d'intervenir sur tout... pour ne rien dire la plupart du temps. La recette est simple: utilisez des mots séduisants, obscurs et répétitifs, soyez flou et redondant, et vous passerez pour un beau parleur... de coton. (Imp/ap)



C I N E M A

### Kieslovsky à nouveau en Suisse

La «Genevoise» d'adoption Irène Jacob a reçu à Cannes le prix d'interprétation. Nul doute que la rigueur de son metteur en scène, Krzysztof Kieslovsky, y soit aussi pour beaucoup. L'immense cinéaste polonais sera à nouveau en Suisse, dès décembre 1991, pour animer une demi-douzaine de séminaires dans le cadre de «L'année du scénario 1991-1992», une expérience conduite par la «Fondation fonds culturels Suissimage» pour la troisième fois, maintenant organisée par une autre fondation «Focal». Chaque participant reçoit une bourse de quinze mille francs pour lui permettre de profiter des séminaires.

### FFF = Festival du film français à Bienne

Du 30 mai au samedi 1er juin va se dérouler à Bienne un premier festival du film français, cinéma national qui doit redorer son blason en Suisse. Il y aura en avant-première suisse des films inédits comme «S'en fout la mort» de Claire Denis, un panorama plus «sage» de la production actuelle, «Aux yeux du monde» de Rochant, «Le mari de la coiffeuse» de Leconte, des films-culte, comme «L'atantide» de Vigo et déjà «Délicatessen» de Caro et Jeunet. On y rendra aussi hommage à Yves Boisset dont la présence est annoncée...

### Découvrez un pays inédit

C'était l'ouverture hier, à Worblaufen, près de Berne, dans le cadre du 700e avec sa «Fête des quatre cultures»: on y découvrirait des bulles d'utopie, «pensées filmées ou sonores sur le thème de la Suisse et l'utopie», un événement donné par le bureau de M. Solari comme des «plus inhabituels et des plus amusants». «Telle une traînée de poudre, elles (les petites bulles) enflammeront tout le pays en un gigantesque feu d'artifice d'idées». On y était, mais on vous dira plus tard si les bulles et le buffet froid enflammeront...

# La chaise longue

L'automne dernier, présentant mon besoin d'aller me détendre dans une atmosphère clémente, un beau-frère dévoué, Italien, eut le bon esprit de mettre à ma disposition une maisonnette qu'il a dans le Latium et qui n'est habitée qu'en période de chasse. En m'en donnant les clés, il avait précisé que ce «Latium mal connu» selon l'expression d'un guide nous étonnerait, une amie disposée à m'accompagner, et moi, pour bien des raisons: les sites touristiques, la mer proche, les nuits profondes, mais des aubes pleines d'énergie – les coqs, les chiens – et, il fallait le savoir, la faconde italienne amplifiée dès les volets repoussés.

En revanche l'ameublement de la maison allait surprendre ma nouvelle amie – de quinze ans mon aînée et psychiatre pour enfants – peu au courant des avatars de nos meubles hérités. A la mort de mon père, je reçus un salon dont je ne savais que penser tandis que mon beau-frère accueillait de bonne grâce une chambre à coucher en bois de rose, aux frises travaillées, aux miroirs biseautés et à mille ornements d'une époque oubliée. Il fit transporter dans sa maison de chasse ses acquis de seconde main, si l'on peut ainsi taxer les cadeaux déroutants que nous laissent certains trépas. Ma savante amie avait décidé de sillonner méthodiquement les environs, réservant les heures du soir à nos travaux.

Personnellement, j'élaborais une nouvelle tout d'abord intitulée «la chaise vide», tandis qu'elle continuerait une recherche sur le comportement infantile de certains sujets – ces mêmes sujets d'ailleurs parmi lesquels, dans la dose d'indulgence que nos amis lui attribuent à mon égard, elle avait trouvé à m'insérer.

Tuscania était donc ce bourg endormi où il y a bien longtemps vécut un peuple heureux, les Etrusques aux origines et à la fin énigmatiques, à moins qu'on ne simplifie la proposition en faisant intervenir l'influence des marais insalubres et de la malaria endémique avant l'arrivée des Romains. Nous allions durant ce mois de septembre entretenir une véritable relation avec la mort puisque c'est à travers elle que s'est organisée la recherche de la civilisation disparue. Tout était à approfondir: la vénération de cette population pour les anciens, la soumission aux dieux chers, le culte du partage, l'intelligence du sexe, le bonheur du couple, ce respect étonnant pour la femme et jusqu'à l'absence de peurs métaphysiques. Nous prendrions des notes, tirions des photographies, interrogerions les gardiens de musées, les inscriptions des pierres, la configuration des sols mais moi qui donne le pas à la vie avant la culture, je préférerais recueillir la menthe, la marjolaine et le thym – évitez les vipères nous conseillaient nos guides – et les figues, et les branches et les coquillages sur le sable avant de retourner sagement dans les étages de notre maison de passage.

Arrivées à destination, et pour couper court à toutes ter-

giversations, j'organisai sans appel notre campement. A mon amie les pièces du bas et à moi l'unique chambre sous les toits, simplement meublée mais avec tous les ciels possibles par-delà une vaste lucarne sur le toit. Face à ma couche étroite était suspendue une lithographie de style discutable représentant une sainte Cécile jouant sur sa lyre, les yeux révéulsés, la chevelure en cascade et la main toujours posée sur les cordes. Toute mon enfance me revenait brusquement par le biais étonnant de ses saints, de sa musique et de ses prières. Mon amie avait droit, elle, à la chambre à coucher de mon père.

Dès le lendemain matin, elle se plaignit du grincement de l'armoire, de la coiffeuse boiteuse et même du plafonnier

riosités citées dans le désordre, Mitra, les Borgia, les couvents en ruines, le prince Ruspoli, les sanctuaires archaïques reconvertis mais les tombes rupestres creusées dans le tuf, les nombreux lits funéraires, les mosaïques influencées par l'Islam, les citadelles et toutes tières, canopes, amphores à courbes harmonieuses, les hauts-reliefs chantant le bonheur de vivre, les sièges impériaux, vides...

En rentrant à la maison je proposais une place à la fête, aux plats cuisinés, aux herbes du pays, aux bougies partout allumées, au vin rosé dans la cruche rafraîchie. Je dressais une table, allais passer un corsage brodé, un bracelet acheté au marché, la cuisine avait un côté de joie facile et de bonheurs instantanés. C'est vrai

ayant repris ses droits, en quelques jours l'atmosphère de la plage avait changé. La mélancolie de la fin de saison apparaissait. Seule la présence de quelques couples sans âge, des derniers solitaires, habillait encore la plage. Puis il y eut un changement de lune et l'arrivée d'un violent orage sur tout le littoral. Les maîtres-nageurs avaient rentré d'une façon définitive leurs parasols, la plupart des transatlantiques et ils bouclèrent leurs comptes, repeignaient les cabines.

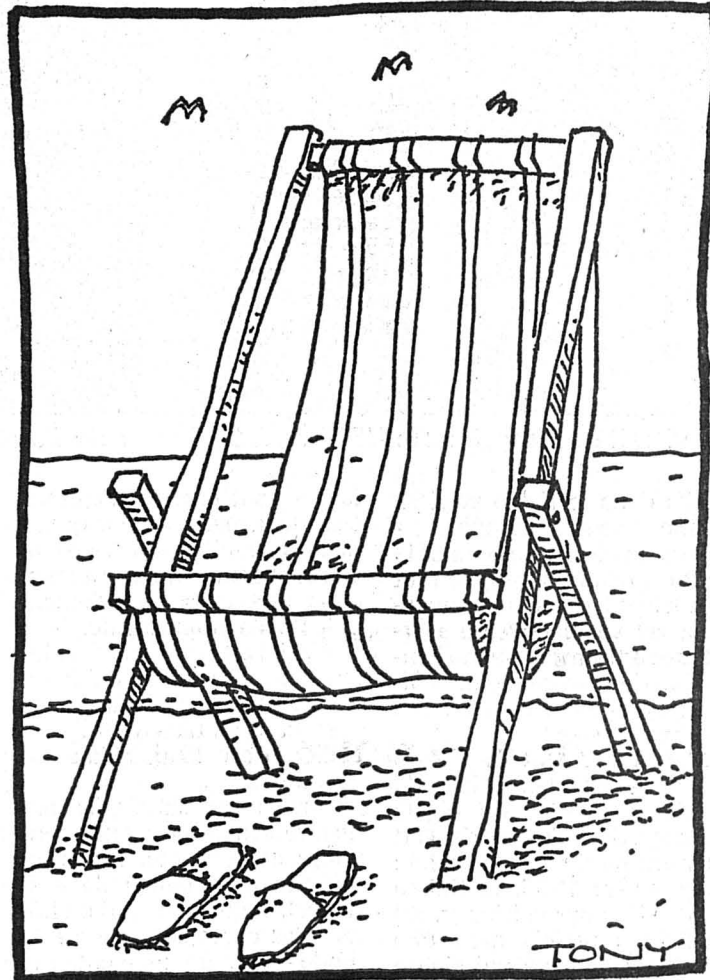
Quand nous arrivâmes ce jour-là vers le milieu de l'après-midi, le drapeau rouge interdisant la baignade était toujours hissé sur les hampes de la côte. La mer agitée laissait des festons d'algues marines sur le sable. Le maître des lieux nous salua à peine, dérangé par notre venue au milieu de son travail. Oui, aujourd'hui il placerait les chaises longues à l'abri du vent, près des cabines. A quelques pas de nous, la dernière chaise longue gênait la vue sur la mer. Rangés à ses pieds, une paire de sandales et un chandail en boule se couvraient de sable. Nous fûmes rapidement installés, n'ayant emporté avec nous ni maillots de bain, ni livres, ni thermos à café. Nous voulions seulement avaler quelques bouffées d'air salé, remplir une dernière fois nos yeux de l'écume déployée, nous souvenir des jours écoulés. Ce rendez-vous était un adieu, une page tournée d'émotions secrètes. J'ai vu alors mon amie retirer ses lunettes, regarder la mer fixement, mais je ne voulais pas me distraire du vide de la chaise longue. Des images confuses se multipliaient dans ma tête, ce qui allait m'inciter à changer la fin de mon récit. Ce thème, important à mes yeux, de la présence à travers l'absence, ou peut-être de l'absence magnifiée, je le retrouvais là, le dernier jour de mes vacances, et sur un infini.

Retrouvant cette excitation que procure l'inspiration, je faisais le vide en moi, je devenais objet, instrument. Quelque chose surgissait, comme un jeu encore innocent, le seul jeu accordé à mes nostalgies, à mes questionnements.

La mer, elle, achevait un tout autre jeu. Réalisant mal ce qui se passait là, je regardais les vagues rouler une masse, la reprendre, la rouler plus avant encore. Bientôt le corps d'un homme, celui de la chaise vide et des sandales restées devant nos yeux, vint s'échouer hors de l'eau. Il me souvient que quelqu'un avait poussé un cri près des cabines et que je me suis avancée. L'homme avait déjà les yeux fermés sur son destin.

De ce jour, cet homme à lui seul a incarné tous les Etrusques de nos vacances et le sable, sous mes paupières, creuse leur unique nécropole. Je l'imagine sans cesse, mais ne serait-ce pas plutôt mon père, quittant sa chaise et s'engageant lentement vers l'unique direction, celle de son absence... la mienne quand, demain, nos châteaux seront pour jamais écroulés.

Françoise Choquard



en albâtre qui envoyait des messages codés! Ah! grâce à la présence du mobilier je retrouvais mes jeunes années, Dieu soit loué, on allait en parler de celles-là et du père trop respecté, jamais contesté, des aînés brillants et lors privilégiés, des séquences inévitables tels ce refuge dans un bonheur sophistiqué, l'absence de frontière entre rêve et réalité et jusqu'à cette ressemblance à l'oiseau des îles vraiment accusée...

Mon amie me faisait parler, parler encore pendant nos trajets en automobile, dans la fraîcheur des musées, après nos courses dans le bourg à cette heure plein de vie. Soumise et docile comme toujours, je racontais les menus détails de mon existence. Je sais, les mots étaient graves, parfois, ceux qu'il me fallait bien employer. Souvent décontenancée, j'introduisais une pirouette, je disais arrêtons, je disais mon cas n'est pas si grave, je disais j'ai tout le temps pour devenir adulte, je ne vois finalement ni marais ni malaria dans mes lendemains... Alors nos jetions la psychologie aux orties et les Etrusques guidaient nos propos et mille cu-

que j'étais née pour la fête, pour mon refus de sérieux et qu'il ne fallait pas m'en vouloir de mon manque de culture, de mes pauvres arguments, de ma petite cervelle. Déjà j'étais ivre et me sauvais dans la souper. Je m'endormais aussitôt devant sainte Cécile et les étoiles presque filantes à travers la lucarne dont je faisais un tapis magique volant hors du temps, hors des problèmes de ma vie surtout. Oui un jour je romprai avec mon enfance, je prendrai du recul, du poids, un jour, une fois...

La veille du départ nous laissons un peu de temps pour les rangements, les nettoyages et les valises. Celles-ci bouclées, nous allâmes une dernière fois au bord de la mer. Au début de septembre nous avions connu la place sous sa lumière d'été, la ruée des enfants dans les vagues, les pelles oubliées, les voix aiguës des mères assemblées, quelques aboiements des chiens tôt relâchés, les vendeurs de beignets, les appels fréquents des haut-parleurs, les portes des cabines entrouvertes où beaucoup de baisers avaient été volés. Vers le milieu du mois, la scolarité

## FRANÇOISE CHOQUARD

Jurassienne vivant à Berne, exilée dont l'éloignement est source d'inspiration, Françoise Choquard livre à Singulier son deuxième «Inédit» (voir Singulier du 21 septembre 1990). Depuis la parution de son premier roman en 1977, «Douce et perfide mémoire», épuisé, Françoise Choquard a régulièrement alimenté les éditions. «Les trois maisons», 1979, épuisé, «Vert et bleu», 1981,

«Nous irons à Lipari», 1985 et «L'hiver lucide», Prix de la ville de Berne, 1989, épuisé, ont été publiés par les Editions de la Prévôté à Moutier. Auteure également de nouvelles publiées dans les revues «Jura Pluriel» et «Intervalles», Françoise Choquard a obtenu, en 1983, le Prix de la République et Canton du Jura et, en 1984, un autre prix à l'Atelier d'écriture de Saignelégier.

## Un miroir sans pitié

«1291 et une nuits»: la Confédération revue et corrigée par les caricaturistes

Patrie bien-aimée, Suisse chérie, te voici égratignée, raillée, pour tes 700 ans par les dessinateurs qui se nourrissent de ton bien-être!

Sous le titre «Mythes et réalités de la Confédération», ils sont septante illustrateurs et caricaturistes helvétiques, femmes et hommes (qui ose parler d'inégalité?), à proposer un regard original sur la Suisse des Suisses, en quelque quatre cents dessins, la plupart réalisés spécialement pour l'occasion.

En coups de crayons acérés, cette livraison humoristique ou satirique est surtout destinée à provoquer la remise en question, le sourire en plus, même assorti de grimaces!



Jean-Marc Elzingre. (Photo sp)

Dessinateurs de presse, inspirés, pressés ou stressés, ils sont sans pitié pour l'objet de l'exposition, mise sur pied par le canton de Berne pour décrire leur pays et ses habitants. Pour la plupart artistes connus, on y retrouve des noms familiers à la presse romande, entre autres Bürki, Elzingre, Barrigüe, Chappatte, Raymond, Casal ou Augagneur.



Le quadrilinguisme en Suisse. Adriano Crivelli. (Photo sp)

La petite Suisse, réserve d'Indiens en devenir, y est traitée sans ménagement sur des thèmes d'actualité comme l'Europe, la politique, les réfugiés et la sécurité, les banques, mais le visiteur n'est pas épargné non plus. Des jeux de miroirs savamment placés lui renvoient des images parfois surprenantes.

Une manière alternative de célébrer le 700e, selon le directeur de l'Office cantonal des expositions en matière économique et culturelle, Max Werren, évoquant le boycott des milieux culturels. Une manière aussi de souligner la démocratie, tant il est vrai qu'hors de ce système – malgré l'autocensure – il n'est pas possible, publiquement, d'ironiser de la sorte.

SG

● «1291 et une nuits», mythes et réalités de la Confédération, la Grenette de Berne, jusqu'au 4 août.

# De verre et de lumière

## Quand l'habitat se pare de vitraux au tournant du siècle

Gallé, Lalique, Tiffany: des noms prestigieux, pour signifier avec nostalgie l'Art nouveau, la Belle époque. L'art aussi de prendre le thé dans son bow-window, envahi de fleurs de verre, où les feux du couchant titillent les rubis, les bleus iris, les ors tournesols... Au tournant du siècle, en rupture avec les intérieurs sombres des années 1870, le vitrail a diffusé une lumière nouvelle dans moult demeures privées ou publiques, tels brasseries, hôtels, gares, postes. Un émerveillement, que restitue dès aujourd'hui le Musée d'histoire et médaillier de La Chaux-de-Fonds.

Vers le milieu du 18e siècle, l'activité des premiers collectionneurs a suscité un réveil de l'intérêt pour l'art du vitrail. Parallèlement, les destructions laissées par la Révolution française et les guerres ont été à la base de tentatives, en France, en Angleterre et en Autriche principalement, de retrouver les anciens procédés techniques de fabrication des vitraux.

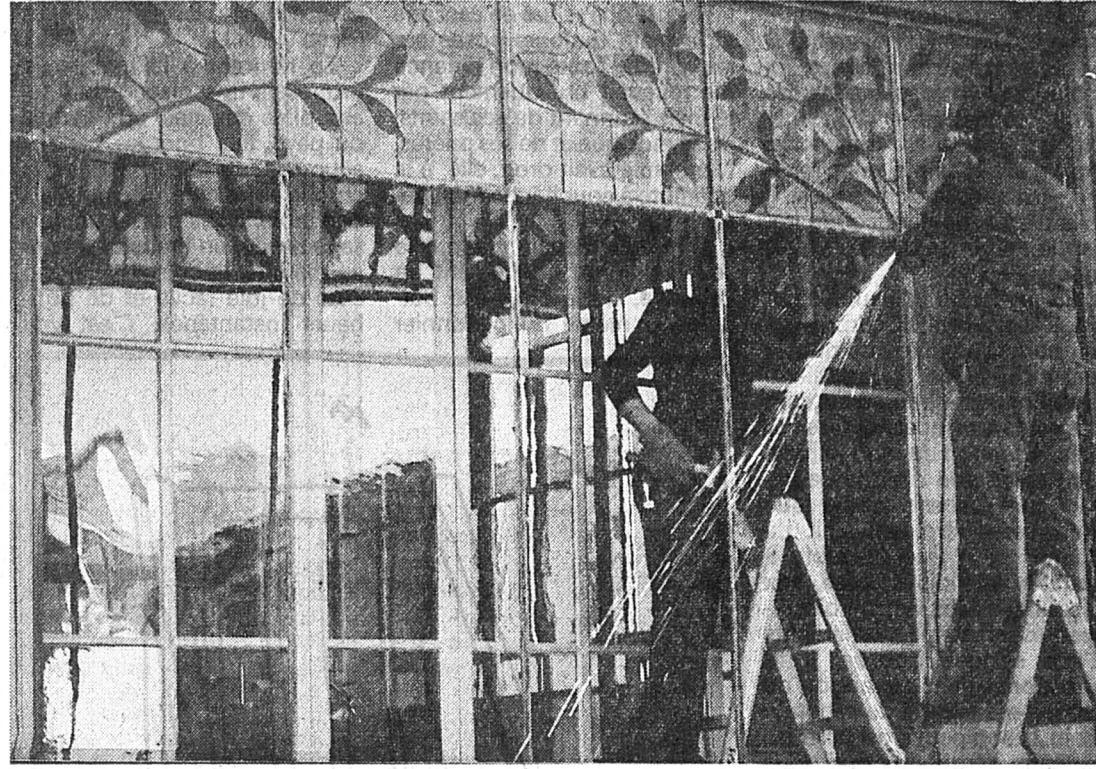
L'habileté démontrée alors par les verriers a été soutenue par l'apport de cartons d'artistes, Delacroix, Ingres en France, les préraphaélites outre-Manche (Burne-Jones, William Morris).

En filigrane, l'art japonais du 19e siècle, par l'intermédiaire de l'arrivée en Europe des estampes, a puissamment contribué à donner un souffle nouveau à l'art décoratif.

L'«ukiyo-e» – image du monde flottant et mouvant – est en symbiose avec le vitrail, qui joue de la transparence et de la lumière, modifiée à chaque heure du jour.

### LE DIT DE HOKUSAI

Hokusai: «On n'enseigne pas l'art. En copiant la nature, n'importe qui peut devenir un artiste». L'Art nouveau, puisant ses



Le vitrail de l'imprimerie L'Effort, à La Chaux-de-Fonds.

(Graef-sp)

motifs dans le règne végétal, déferle alors sur l'Europe.

Par sa volonté de donner le goût du beau au peuple, tout en incluant dans un mouvement de vaste envergure artistes et artisans, il touche l'ensemble de l'environnement visible, particulièrement en site urbain.

Mais également la vie de chacun, par l'intermédiaire de simples ustensiles ou objets courants. L'évolution de l'art du verre moderne atteint son apogée vers 1900, la Suisse comme les pays voisins en est touchée, toutefois avec une certaine originalité qui réalise la synthèse entre références régionales et inspiration cosmopolite. On l'appelle alors «Heimatstil».

### UN LIEN

Les vitraux 1900, qui n'ont pas toujours eu la cote – loin d'en

faut – sont œuvres d'artisans essentiellement. Ils ont quasiment envahi, entre 1890 et 1915, l'architecture profane, dans une Suisse résolument industrielle et florissante.

Ainsi, l'art de verre et de lumière occupe-t-il, au début du siècle, plusieurs centaines de personnes en plus de soixante ateliers, dont 17 pour la seule ville de Zurich.

Ouvriers spécialisés, ils sont peintre verrier, coupeur, monteur, sertisseur, etc. Tout propriétaire d'un immeuble résidentiel, et qui plus est d'un hôtel – les cures sont alors à la mode – tient à y faire entrer la lumière.

Dès lors, verrières, coupoles pour une lumière zénithale, puisant à l'Art nouveau, forment un lien organique entre la nature à l'extérieur et l'habitat, entre jardin et maison. Plantes en tiges et feuilles, fleurs épanouies, lilas, iris, tulipes, glaieuls, jacinthes vibrent à la mesure du temps qui passe, qu'il fait.

Mais aussi des scènes plus spécifiquement helvétiques, tel le château de Chillon. Il suffisait en fait de consulter un catalogue et de passer commande avec le motif de son choix.

### À LA CHAUX-DE-FONDS

L'Art nouveau, idéal d'une conception unitaire entre architecture et art décoratif, a trouvé à La Chaux-de-Fonds un terrain particulièrement favorable.

En raison de son activité industrielle, l'horlogerie, qui mettait les exportateurs en prise directe avec les idées nouvelles. En raison aussi de l'augmentation de sa population et du boom dans la construction de logements (1200 immeubles environ sont construits entre 1890 et 1910!), d'une Ecole d'art menée par un maître, Charles L'Eplattenier, qui a su concrétiser le concept d'ateliers réunissant artistes et artisans, élargir l'enseignement à l'architecture, les arts décoratifs.

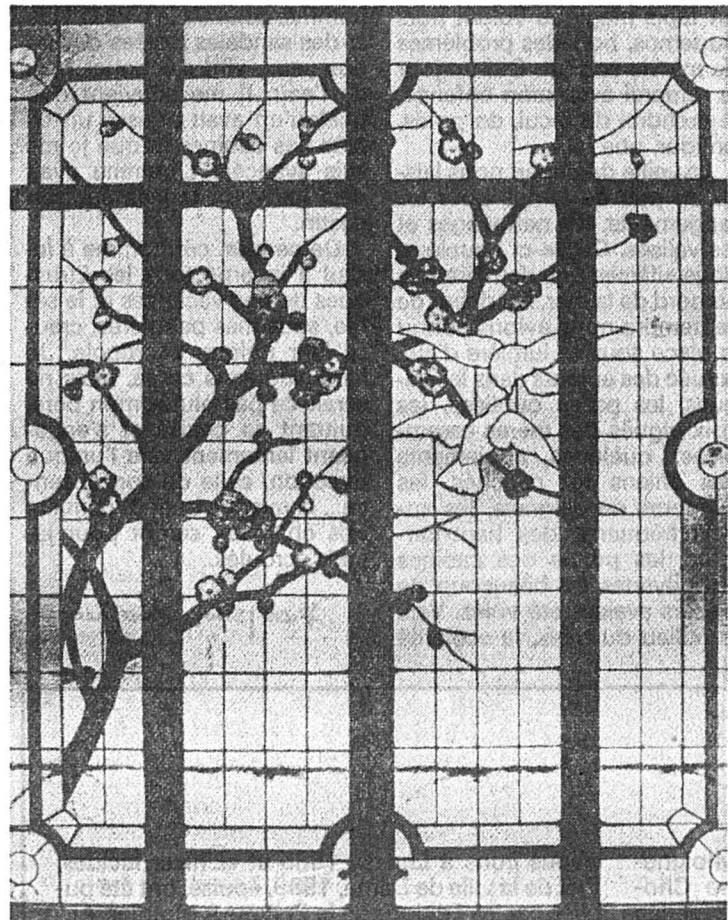
● Le vitrail 1900 en Suisse, Musée d'histoire et médaillier, jusqu'au 27 octobre. Visites commentées les 10 juin, 28 août, 24 septembre et 21 octobre, 20 h 15.

## Recettes

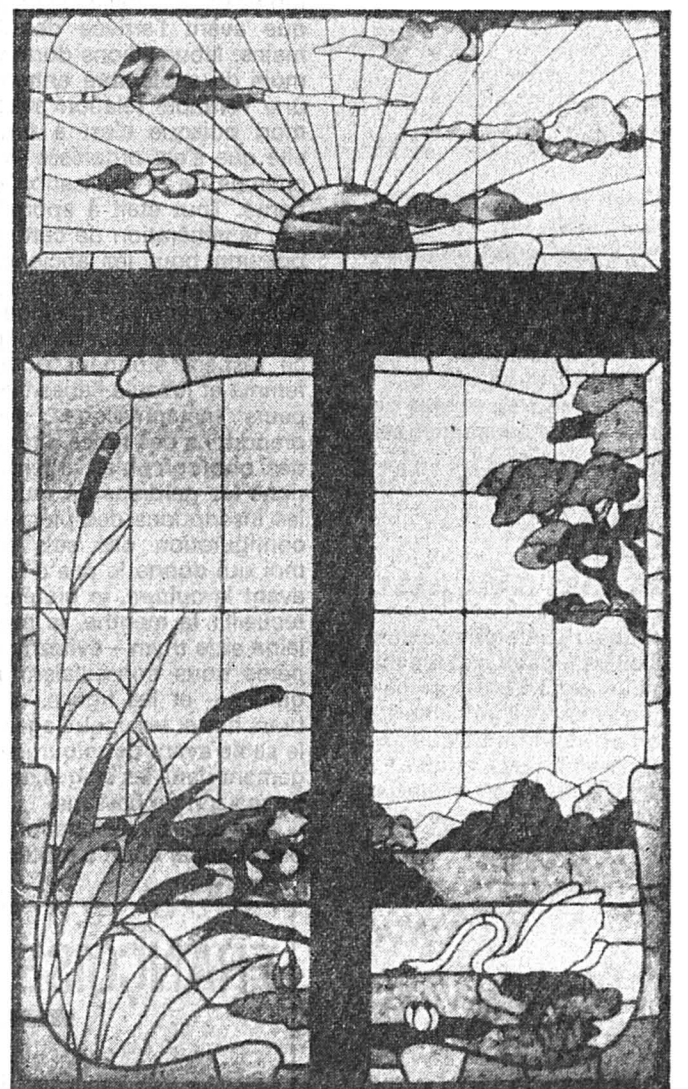
Les verriers, artisans qui ont démontré leur savoir-faire, ont recouru à trois techniques: la peinture sur verre, le vitrail cloisonné et, technique hybride, le vitrail cloisonné peint. Si le verre antique, soufflé artisanalement, ne fut que parcimonieusement utilisé en raison de son coût élevé et de son rayonnement jugé trop intense pour des habitations, le verre cathédrale fut le plus prisé. Produit industriellement, en façons très variées, il est facile à couper et de plus diffuse agréablement la lumière, pour un prix très intéressant. Les artisans ont aussi usé de verroterie (perles, cabochons, cristaux) insérée dans le cloisonné. Autre matière première à la mode, le verre américain. Inventé par John La Farge, ce procédé de fabrication à base de potasse, sels minéraux, résines, coloré par des oxydes métalliques, fut perfectionné par Louis Comfort Tiffany. Présent en abondance dans le vitrail 1900, ce verre coulé aux effets de marbre existait en toutes teintes, offrant à la lumière des reflets diaprés et de plus lisible sur ses deux faces.

de vitraux ornant autrefois un bow-window rue du Parc 45 et une paire provenant de la rue des Tilleuls 7, où elle habitait une porte intérieure. Dans les trois cas, les ateliers et artisans demeurent anonymes.

Sonia Graef



Saint-Gall, vers 1900. Vitrail dans une salle d'eau, Winkelriedstrasse 20. (P.-F. Michel-sp)



Mont-Pèlerin, Vevey, 1916, atelier Pierre Chiara, Lausanne. Hôtel Mirador, anciennement établissement Mon-Repos. (P.-F. Michel-sp)

### Abou Samba veut garder son identité

Prix spécial du jury à trois cinéastes neuchâtelois

**A**bou Samba, Sénégalais appartenant à l'ethnie peul, vit depuis douze ans en Suisse. Il tient à y rester. Autant qu'il tient à réaliser une fusion entre sa culture propre, animiste, qui lui permette de demeurer en contact avec ses ancêtres africains, dans le village, et la culture occidentale, rationaliste, où il s'est enraciné en fondant une famille. Un pari difficile de l'intégration réelle, qui puisse préserver une identité duelle et différente.

Dans «A la recherche de l'ancêtre africain», film de vingt minutes tourné pour l'émission «Mon œil» de la Télévision romande, les trois réalisateurs distingués, à l'unanimité du jury d'Initiative Privée, par le prix spécial «Corum», Vincent Adatte, Frédéric Maire et Francine Pickel, assistante, ont retracé l'histoire réelle, en Suisse, d'Abou Samba.

#### MORT ET RENAISSANCE

Aîné de la famille, Abou Samba est destiné à perpétuer la tradition du village. Boursier de l'Unesco, il suit une formation de photographe en Suisse, à La Chaux-de-Fonds. Selon le Marabout aveugle, il reviendra dans son village.

Durant son séjour occidental, malgré son aide au financement du creusement d'un puits, Abou sent se relâcher les liens avec sa communauté parallèlement à son adaptation aux mœurs et coutumes d'ici. Il aurait dû se concilier sa terre d'accueil par un rite d'installation qu'il n'a pas accompli. Signe négatif pour lui, le puits demeure sec...

Quand survient, pour Abou Samba, événement providentiel, la mort de son grand-père, car il va le forcer à renouer avec la tradition, la mort de l'Ancien va contribuer à sa renaissance. C'est alors qu'Abou décide d'accomplir, en Suisse, le double rite d'installation et funéraire, qu'il est seul habilité à entreprendre. Dans le but de vivre ici en harmonie avec là-bas. Un matin d'avril 1990, Abou part à la rencontre de l'esprit de son grand-père.

Ce rituel de mort peul, accompli sur les hauts du Jura, que de nombreux Noirs exilés renoncent à faire, par crainte, et qui les détruit intérieurement, a pu exister grâce à

l'étroite collaboration entre cinéastes et Abou Samba, que le tournage d'un film a conforté dans la justesse de son choix. En effet, la présentation au Sénégal des images tournées en Suisse lui permettra de connaître son destin.

Des signes approbateurs, tel le puits qui, enfin, donne de l'eau, se profilent. Reste à savoir cependant quel sera le verdict des Anciens, qui l'attendent là-bas au Sénégal. Après seulement, Abou Samba saura s'il lui est possible de vivre ou non en Suisse sans perdre son âme peul. Ceci constitue la partie du film à faire, sous le titre de travail «Rester au village», production de Milos-Films.

#### UNE PLATEFORME

Le prix qui échoit au travail déjà effectué par l'équipe Adatte-Maire-Pickel va permettre à celle-ci d'aller de l'avant, dans une œuvre de pionniers.

C'est en effet la première fois que des Européens peuvent assister à un rite tel que pratiqué par Abou Samba, et le moment est parfaitement opportun pour expliquer par l'image la difficulté de préserver une identité fondamentale, tout en vivant dans une autre culture.

Le projet est par ailleurs tout à fait conforme aux aspirations de Milos-Films, qui a déjà à son actif plusieurs expériences d'approche de cultures autres.

Vincent Adatte souligne l'imbrication entre culture et économie. Une part du budget du film sera réservée à la construction d'un réseau de distribution d'eau en relation évidente avec le puits de Abou Samba.

Ainsi, l'image n'aura pas volé l'âme des gens du village, elle leur aura aussi apporté quelque chose de concret. Au vu de la volonté d'Initiative Privée, qui cherche précisément à faire coïncider ces deux paramètres, économie et culture, on peut dire que le projet des cinéastes entre parfaitement dans le créneau ciblé.

Puissent le destin, l'expérience unique, filmée, d'Abou Samba aider à la compréhension de l'autre, dans le respect de deux mondes différents, l'un au nord, l'autre au sud. La suite, vraisemblablement tournée en 1992 en terre africaine, est attendue avec enthousiasme et impatience!



Au matin du rituel. A droite, Abou Samba en costume traditionnel. (Valérie Gerber-sp)

## Mécénat: des prix pour le dire

**I**nitiative Privée a passé à l'acte et tenu ses promesses. Le Prix du Mécénat existe et Mario del Curto l'a reçu pour son travail de longue haleine sur les artistes de l'art brut. Dans la foulée – et l'évidence de l'intérêt de cet autre projet – un «Prix spécial du jury» est décerné à trois cinéastes et scénaristes neuchâtelois (voir ci-contre). I.P., le groupe chaux-de-fonnier qui veut susciter la rencontre entre l'économie et les créateurs concrétise ainsi ses ambitions. C'est le premier pas d'une marche espérée longue qui a rallié 26 entreprises.

Les prix décernés couronnent des projets dignes d'intérêt artistique, qui ont cruciallement besoin d'une impulsion financière pour aboutir. En choisissant de primer ainsi les intentions – et non des réalisations déjà abouties – I.P. définit sa vocation de promoteur culturel et lance aux entreprises le défi du risque mais aussi l'enjeu de la nécessité. Dynamique quotidienne des entrepreneurs mais qui, sur le plan de l'art et de la création, donne une composante nouvelle au geste de mécène.

Les industriels se sont laissés convaincre pour diverses raisons. Coups de cœur pour certains dans l'union des forces proposée, adhésion des autres à une forme de mécénat collective bienvenue où même un petit geste s'avère utile.

«J'ai certaines réticences face à une certaine forme d'art et j'ai fait confiance» dit l'un d'eux qui n'avait jusqu'ici répondu qu'à des sollicitations de formes semi-publiques, comme la rénovation du Musée des Beaux-Arts, par exemple.

#### MARIO DEL CURTO, LAURÉAT

Le projet du photographe Mario del Curto a séduit le jury par sa qualité intrinsèque dans la quête d'une découverte des artistes et de leur environnement proche, avec respect de leur personnalité même et de leur propre vision créatrice.

Cette approche est soucieuse de préserver l'essence première d'un art tenant d'une mythologie et d'une symbolique personnelles. Par sa pudeur, son regard vibrant d'humanité, Mario del Curto ma-

#### «Ce projet s'est imposé...»

Confronté à près d'une centaine de dossiers, le jury a eu la surprise de constater que peu de candidats avaient appliqué les critères donnés, soit soumission d'un projet, et non de réalisations déjà terminées, en peinture, sculpture et photographie. Dans une sélection plutôt difficile, l'unanimité s'est faite aisément autour de Mario del Curto.

Ce choix s'avérait de plus en parfaite adéquation avec le but de I.P. qui songe à reconduire, de manière biennale, cette distinction. Avec d'autres objectifs et un autre jury certainement, mais toujours dans la visée de défendre l'identité de «La Chaux-de-Fonds, ville culturelle»; et que se consolide ce pont jeté entre entreprises et créateurs.

Le Jury du Prix du mécénat était constitué de MMes Malou Fornage et Françoise Jauhin, et MM. Claude Darbellay, Jacques Hainard et Gilbert Huguenin.



Clyde Jones, Bynum, USA: il invente d'étranges créatures à partir de souches tronçonnées et décorées.

gnif des héros peu communs en un beau partage.

Ce photographe, né à Pompanon en 1955 et habitant Lignerolle dans le Nord-Vaudois, avoue une passion pour les images du monde depuis 1972. Dans les années 1970-1980, il pose son objectif sur les mouvements sociaux, photographies réunies à celles de Philippe Maeder et Armand Deriaz dans un livre «Suisse en mouvement».

Dans cette foulée, c'est naturellement qu'il s'embarque pour des reportages internationaux. Dès 1980, des théâtres et compagnies de danse lui proposent une activité régulière.

Parallèlement, il participe à quelques démarches expérimentales comme «48 heures de photographie à La Chaux-de-Fonds» en 1985; ou un ouvrage sur le président de la Confédération et une vision de la Suisse par le train, travaux exposés à Fribourg dans le cadre de CH 91.

Il avoue une prédilection pour le thème photographique, en des entreprises de longue durée dont fait partie sa démarche avec les artistes de l'art brut. Depuis huit ans, Mario del Curto est embarqué dans un vaste périple où le guide sa curiosité et sa soif de connaître ces hommes à l'inspiration étrange, s'exprimant par nécessité vitale.

Le prix qu'il reçoit, chèque de 15.000 francs, s'accompagne de l'édition d'un catalogue, œuvre également de mécènes, et d'une exposition pro-

chainement à Beau-Site, La Chaux-de-Fonds.

Jéne Brossard

● Catalogue noir-blanc, 32 pages. Exposition des photographies de Mario del Curto à Beau-Site, TPR, La Chaux-de-Fonds, du 4 au 30 juin.



Joseph Vignes, di Pèpè Vignes, Elné, France: il dessine des heures durant dans sa cuisine.

#### Réunis pour ce Prix du mécénat

**S**ous la bannière de Initiative Privée, on découvre 26 mécènes: Eugenio Beffa, Comadur SA, Contrôle des Ouvrages en Métaux Précieux, Cornu SA, Jean-Charles Diffusion, Raoul Erard (bureau technique), Galerie Jean D'Ève, Grandjean SA, Guillod Gunther SA, Guyot & Cie, Métalem SA, Montremo SA, Müller Musique, Multibox SA, Oreade, Jean Singer & Cie SA, Stern production SA, Stila SA, R. et

P. Studer, (architectes), Univero SA et Werthanor.

Le catalogue est l'œuvre de MM. Louis-Georges Gasser (Imprimerie Gasser) et Jean-Bernard Vuille (Photo-Création SA) du Locle, avec le soutien du fournisseur de papier Elka-Sihl, la maquette étant offerte par le journal L'Impartial (conception graphique Magali Babey). Le Prix spécial du Jury est donné par Corum et le Club 44 se pose en partenaire privilégié.



Michel Nedjar, Paris: il crée des poupées enduites de diverses matières. (Photos Mario del Curto-sp)

### «Die RichterIn»

Un opéra de François Pantillon

C'est avec une ovation enthousiaste que le public du Théâtre de Berne a accueilli, dimanche 12 mai, l'opéra de François Pantillon «Die RichterIn». Ce spectacle sera repris jusqu'à fin juin.

Le livret de cette œuvre dramatique, de Walter Oberer, d'après la nouvelle de C.F. Meyer, retrace les aléas d'une châtelaine criminelle. L'histoire se situe au château de Malmort dans les Grisons, à l'époque du Haut Moyen Âge.

La distribution, particulièrement soignée, est dominée par la personnalité de Gerlinde Lorenz, dans le rôle de la femme juge (die RichterIn). Cantatrice «wagnérienne» habituée de Bayreuth et des grandes scènes internationales, elle a été conquise par la partition de François Pantillon. L'interprète loue la maîtrise du compositeur dans la conduite de la voix humaine, du fil conducteur dramatique et de l'orchestration.

● Théâtre de Berne  
Lundi 27 mai, 11, 12, 16, 20, 22, 24, 26 et 28 juin, toujours à 20 h, dimanche à 14 h

### Le tuba au CIEM 1991

Le Concours international d'exécution musicale de Genève, fondé en 1939, se déroulera du 26 août au 14 septembre 1991. Pour la première fois et c'est un événement mondial, il est ouvert au tuba.

L'Orchestre de la Suisse romande, l'Orchestre symphonique de Bienne, l'Ensemble instrumental de Grenoble et le Brass Band de Bienne accompagneront les finalistes, que l'on trouvera dans les catégories suivantes: chant opéra femmes nées après le 1er septembre 1959; chant opéra hommes nés après le 1er septembre 1956; violoncelle et tuba, nés après le 1er septembre 1961. Délai d'inscription vendredi 31 mai. La somme des prix prévus pour les lauréats des différentes disciplines s'élève à 180.000 francs suisses. Le règlement peut être obtenu auprès du Secrétariat CIEM rue de Carrouge 104, 1205 Genève.

### Stages musicaux

Les Jeunesses musicales de Suisse organisent différents stages musicaux:

A Château-d'Œx, du 4 au 14 juillet

Cours de musique chorale du XXe siècle

A Couvet (Neuchâtel), du 7 au 13 juillet

Camp musical pour instruments à vent

A Naters (Valais), du 8 au 13 juillet

Semaine d'improvisation

A Sornetan (Berne), du 15 au 28 juillet

Camp musical international d'orchestre

Aux Geneveys-sur-Coffrane (Neuchâtel), du 31 juillet au 10 août

Camp d'orchestre et de piano pour enfants

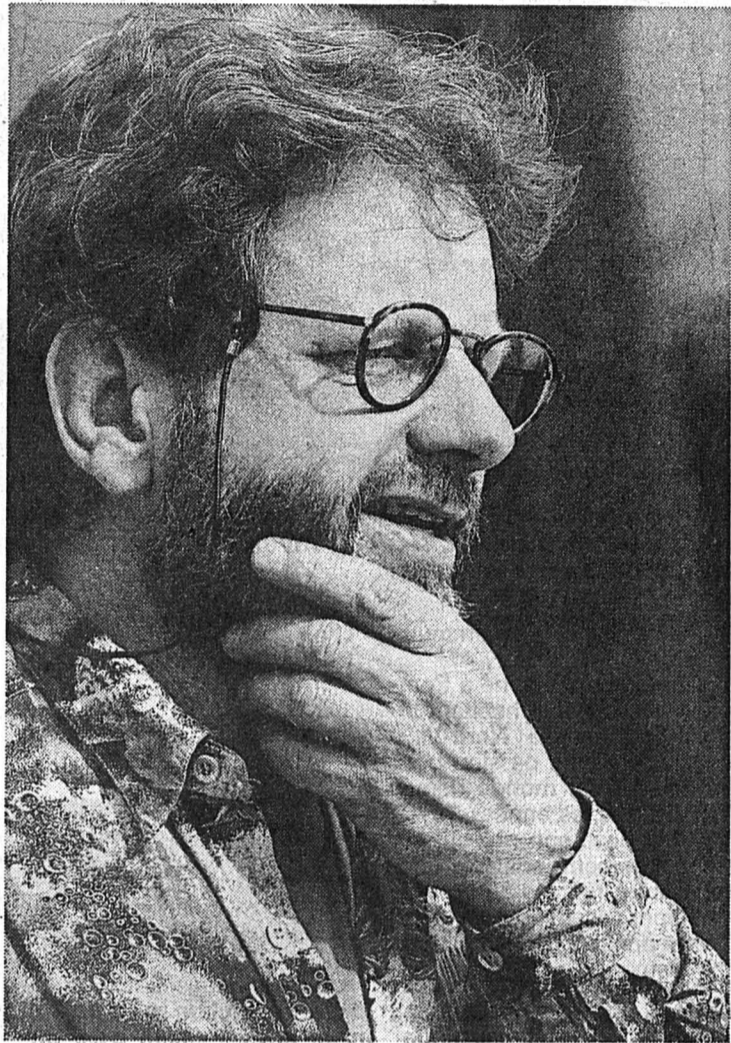
Lieu à déterminer par les JM de Neuchâtel, du 5 au 12 octobre

Semaine musicale

● Informations: Secrétariat général des Jeunesses musicales de Suisse, Case postale 233, 1211 Genève 8.

# Puiser aux sources, en 1991

## L'Orestie d'Eschyle pour marquer, dans le monde, le 700e anniversaire de la Confédération



François Rochaix, metteur en scène: cela fait plusieurs années que je prépare cette Orestie.

### Représentations

Deux versions de L'Orestie seront créées les 1er et 2 juin à Bergen en Norvège. L'une en norvégien, le 1er juin, la seconde en français, le 2 juin.

L'œuvre sera présentée à Cernier du 12 au 29 septembre 1991, à Kiev et Moscou en octobre, à Los Angeles en décembre.

Il s'agit d'une coproduction de l'Opéra décentralisé de Neuchâtel, et de: Den Nationale Scene, Bergen, Centre international de théâtre «Le monde entier» de Moscou, International Exchange foundation, Los Angeles.

Les comédiens sont: Sophie Gardaz, Arne Jacobsen, Kristin Kajander, Tamara Kotikova, Igor Kostolevsky, Michel Kullmann, Lori Larsen, Jacques Maeder, Tom Remlov, Laurence Montandon, François Rochaix, Frode Rasmussen, Unni Skagestad, Marina Shwidkaya, Randolph Walderhaug.

La musique est de Jan Garbarek. Compositeur et saxophoniste norvégien, il a travaillé fréquemment au théâtre. L'Orestie est sa quatrième collaboration avec François Rochaix.



Valentin Reymond, chef d'orchestre et François Rochaix, commentent la maquette de Robert Dahlstrom. (Photos Pierre-W. Henry)

La première représentation de L'Orestie d'Eschyle dans une adaptation française de Michel Viala, une adaptation norvégienne de Erling T.Gjelsvik, aura lieu les 1er et 2 juin à Bergen en Norvège. Pour quelles raisons l'Opéra décentralisé de Neuchâtel a-t-il proposé de présenter ce chef-d'œuvre du théâtre occidental à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération, non seulement à Cernier, mais dans le monde?

Célébrer le 700e anniversaire de la Confédération, c'est à la fois réfléchir sur les sources mêmes de la démocratie et, singulièrement aujourd'hui, à son avenir en Europe et dans le monde. L'Orestie relate le passage d'une société tribale, raciale à une société civique, raconte la naissance mythique de la démocratie. Autant dire que la pièce entre de plain-pied dans les interrogations contemporaines.

Représenter l'Orestie, aujourd'hui, ce n'est donc pas reconstituer une œuvre ancienne, mais puiser aux sources, affirmer l'importance de la culture et de la connaissance, pour l'équilibre de la société.

L'Orestie 91, fête neuchâteloise, propose une recherche collective de réponse, en remplaçant les points d'exclamation helvétiques par des points d'interrogation universels, en substituant la prospection à la commémoration.

L'Orestie 91 c'est une ouverture au monde et à l'Europe, grâce à la coproduction internationale de l'œuvre avec Cernier, Bergen, Moscou et Los Angeles, grâce à la participation d'acteurs suisses, norvégiens, russes et américains.

### Eschyle à l'aune du XXe siècle

— Pourquoi François Rochaix, metteur en scène, avoir choisi ce texte?

— Cela fait plusieurs années que je prépare cette Orestie, je le dis sans hésiter: le plus grand texte de l'histoire du théâtre occidental. L'Orestie est une extraordinaire caisse de résonance où se prolongent, se répercutent, à l'infini, les vibrations de notre histoire contemporaine.

Je trouve dans les textes d'Eschyle, une aide, un outil, pour réfléchir à notre environnement politique, social et moral. Toutes les questions qui nous hantent aujourd'hui, nos inquiétudes, n'attendent pas que des réponses techniques.

Nous connaissons les problèmes typiques d'une fin de siècle, il est urgent de réinventer une éthique, de remplacer l'ancienne morale, défaillante, corrompue, par une nouvelle.

Et c'est là qu'intervient Eschyle. L'Orestie raconte un des mythes fondamentaux de notre culture. Je voulais éprouver ce texte, qui date de 458 avant Jésus-Christ, et le confronter à notre sensibilité, à notre conscience d'aujourd'hui, nous, Norvégiens, Soviétiques, Américains, Suisses, dans nos contextes si différents.

— Sous quel éclairage situez-vous la mise en scène?

— Dès janvier de cette année, ma préparation de l'Orestie a pris une tournure tout à fait différente. Soudainement le texte d'Eschyle s'est mis à résonner avec une immédiateté troublante.

Plus exactement les épisodes de la guerre du Golfe se

sont mis à ressembler à ceux imaginés par Eschyle. La logique de guerre, créée de toutes pièces par les mortels, qu'elle finit par asservir, rappelait le destin chez les tragiques grecs où l'on oublie que le héros peut toujours choisir.

On se mit à prétendre qu'il n'y avait plus d'autre choix que la guerre. La logique de guerre ne pouvait déboucher que sur la guerre. Toute autre manière de penser était exclue. Alors les comportements, les propos des protagonistes, que nous pouvions suivre nuit et jour à la télévision, se mirent à ressembler étrangement à ceux de l'Orestie.

Et nous autres, les voyeurs, les commentateurs impuissants, primes le rôle du chœur des vieillards d'Argos. Mais le théâtre est un lieu de fiction. Or, la guerre du Golfe était gérée comme un grand spectacle, à l'échelle mondiale, et c'était choquant, indécent, parce que c'était vrai.

Le général Schwarzkopf donnant une conférence de presse en pleine guerre, rappelait Agamemnon rentrant de la guerre de Troie, vantard, plaisantin, et pourtant tout à fait compétent du point de vue militaire; ou Clytemnestre dénonçant, devant une carte de la mer Egée, l'extraordinaire efficacité de ses services de renseignements.

Les soldats irakiens sortant de leur abri, misérables, affamés, blessés, ressemblaient au héraut qui vient annoncer aux habitants d'Argos la destruction de Troie: plus il raconte, plus la victoire prend un goût de défaite.

Saddam Hussein et George Bush, invoquant chacun leur Dieu, la Vérité et la Justice, n'étaient pas si différents des héros grecs qui s'assurent de l'assistance des dieux, même pour les pires crimes. Cela, c'était à l'époque de la guerre du Golfe, pardon: de la guerre de Troie!

— Vous avez donc totalement actualisé le texte d'Eschyle

— En fait l'Orestie ne commence qu'après la guerre. Nous sommes donc en pleine actualité, où l'on découvre d'abord qu'on a gagné la guerre, mais rien d'autre. Les morts, les dégâts, la haine accumulée, le besoin de châtier, les humiliations: on s'aperçoit qu'en fait la situation est pire qu'elle n'était avant, même si le contraire avait été promis.

Après le meurtre d'Agamemnon il reste un long chemin de croix à parcourir, il faut passer Les Choéphores, le meurtre de Clytemnestre. Ce n'est que dans Les Euménides qu'il y aura peut-être une éclaircie... c'est tout cela que j'ai envie de dire aujourd'hui sur l'Orestie, en plein travail de répétitions passionnantes, essentielles, en Norvège, avec une extraordinaire équipe d'amis, d'artistes norvégiens, soviétiques, américains, suisses. L'Orestie d'Eschyle ne cesse de nous renvoyer à nos réalités.

Denis de Ceunick

## FESTIVAL

## Morges-sous-Rire

**D**urant dix jours, du 6 au 16 juin prochain, la petite cité lémanique de Morges sera le point de rencontre de ce que l'humour francophone (surtout) produit de meilleur.

Pour sa troisième édition, le Festival «Morges-sous-Rire» réunira sur trois scènes, Trois P'tits Tours, Casino et Beausobre, des têtes d'affiches exceptionnelles et des artistes qu'il vaut la peine de découvrir. Des animations de rue, une exposition de dessins de presse contribueront à ce que cette formidable manifestation mérite son nom!



## PROGRAMME

**Aux Trois P'tits Tours:** je 6, ve 7 et sa 8 juin, 19 h 30, **Bretelle 007**, (CH) «On est réputé pour être connu!» (création). Sa 8, 24 h, **La Framboise Frivole** (B) duo musical. Ma 11, 19 h 30 **Thierry Meury**, (CH), «Ascenseur pour les chapeaux». Me 12, 19 h 30, **Ronny Coutteure** (B), «Belges histoires». Je 13, 19 h 30, **Véronique Castanyer** (B), «C'est monstreux». Ve 14, 19 h 30, **Alain Sachs** (F), «Mes adieux à la rhubarbe». Sa 15, 19 h 30, **David Bauhofer** (CH), «Silence en coulisses»; 24 h, **Les chasseurs en exil** (CH).

**Casino.** - Je 6 et ve 7 juin, 19 h 30, **Massimo Rocchi** (CH) «Faximilé ou l'Oracle du désert» (création). Sa 8, 19 h 30, **Olli Hauenstein** (CH), «Piano et forte». Di 9, 17 h, **Philippe Cohen** (CH), «Cacophonie». Ma 11, 19 h 30, **Michel Lagueyrie** (F), «Ma famille disjoncte!». Me 12, 19 h 30, **Anne Roumanoff** (F), «Nous les femmes». Je 13, 19 h 30, **Salut les comiques**, un hommage aux comiques des sixties par une équipe d'humoristes franco-belge. Ve 14, 19 h 30, **Dimitri** (CH). Sa 15, 19 h 30, **Roberto et Basta** (CH), «Attention, chute de clowns».

**Beausobre.** - Je 6, ve 7 et sa 8 juin, 21 h 30, **François Silvant** (CH), «Trudy Tell», (création dans le cadre du 700e). Di 9, 19 h, **Les Vamps** (F), «Autant en emportent les Vamps». Ma 11, 21 h 30, **Sim** (F). Me 12, 21 h 30, **Mungonki** (Japon), «Images ciné-circus». Je 13, 21 h 30, **Licedei** (URSS), baladins russes. Ve 14, 21 h 30, **Rires-parade** (Europe), dix artistes en folie et deux frères Taquin! Sa 15, 21 h 30, **Smain** (F), «T'en veux?».

Des heures de rire en perspective et (malheureusement) des choix à faire!

## Les dames de François Silvant

Parlez de François Silvant autour de vous, on l'associera immédiatement aux dames qu'il incarne sur scène. S'il est un des rares humoristes romands à faire une véritable carrière, il est aussi un comédien sensible et talentueux.



Une carrière et des rencontres faites de hasards

Physiquement, oui, mais à l'intérieur, non. Ce qui m'intéresse, c'est de rechercher ce qu'il y a derrière la façade de mes personnages. Et c'est vrai que beaucoup de femmes s'y retrouvent.

**- Votre public féminin ne vous en veut-il pas de les montrer de cette manière?**

- Non, pas du tout. Je n'ai jamais reçu de protestation de femmes qui étaient outrées. Les seules réactions que j'ai eues ont été de la part d'hommes qui m'ont traité de macho.

Comme pour la visite à l'hôpital. Des protestations m'ont été adressées par des gens en bonne santé mais qui pleurent sur le sort des autres, jamais par des malades!

Nous poursuivrons la semaine prochaine la découverte de François Silvant et il dévoilera pour nous ce que sera son prochain spectacle, qu'il créera au festival Morges-sous-Rire, début juin, avec pour personnage central Trudy Tell. Encore une femme, mais quelle femme!

*René Dérain*

**Afin de mieux connaître François Silvant, il était important de faire un bref résumé de sa carrière, alors qu'il va créer son quatrième spectacle. «J'veux plus de crème dans les mille-feuilles», «Un Suisse peut en cacher une autre» et enfin «Les dames» ont confirmé le talent de cet humoriste dont la renommée a largement franchi les frontières. Mais comment lui est venue l'idée de créer des spectacles de rire?**

- J'ai commencé par faire du théâtre collectif, et je continue d'ailleurs. La dernière pièce où j'ai joué était «Le jardin aux betteraves». J'ai débuté au théâtre avec diverses troupes romandes dans les années 70 et mon premier show date de 1983.

**- Mais pas d'école particulière?**

- Si, l'Ecole-Club Migros. Parallèlement à mon apprentissage j'ai pris des cours de guitare, j'ai arrêté et choisi par hasard le cours diction-théâtre, comme j'aurais pu choisir les cours de tricot, d'anglais ou Dieu sait quoi!

Ça m'a plu tout de suite et j'ai demandé à faire plus. Je suis alors entré au Conservatoire où j'ai rencontré une équipe avec qui nous avons monté des pièces. Pour nous, en amateur.

Je suis ensuite parti un an en Algérie pour mon travail et à mon retour, j'ai collaboré avec quelques amis pour créer le théâtre des «Trois coups». J'ai aussi été à «Boulimie», avec «Les artistes associés», etc.

Tout ça a duré quelques années, puis, me retrouvant au chômage, j'ai commencé à écrire des choses, dont le sketch de la comédienne au chômage! Je me suis à cette époque remis en question et j'ai décidé que plus jamais je n'irais timbrer au chômage.

J'ai donc commencé à écrire des choses d'abord sérieuses. Un peu pour vider mon sac vis-à-vis des institutions, le chômage, l'armée, etc, sans avoir l'idée de monter un spectacle d'ailleurs.

Et un jour, avec une équipe de la Radio, on est allé à Rochefort, en Belgique, voir un festival de l'humour. Et c'est en voyant ce festival que je me suis dit «voilà, je vais me lancer». C'est parti comme ça. En octobre '83, j'ai commencé avec «Les mille-feuilles».

C'était une expérience personnelle, je n'avais aucune ambition et ne pensais pas que ça m'amènerait où j'en suis maintenant. Je voulais tester mes capacités et si ça avait foiré, j'aurais arrêté le métier.

Mais au soir du 4 octobre 1983, j'avais réussi mon parcours et savais que j'étais capable de monter un spectacle tout seul. C'est-à-dire l'écrire, le mettre en scène, le jouer et le produire, tout. Ça a marché et m'a stimulé pour continuer.

**- Que se serait-il passé si vous aviez été au festival d'Avignon plutôt qu'à celui de Rochefort?**

- Eh bien, je n'aurais pas fait ça. Le dé clic ne se serait pas produit. Ma carrière a démarré sur un coup de hasard. D'ailleurs je me laisse toujours conduire par le hasard, le destin. Et jusqu'à maintenant il a toujours très bien fait les choses!

**- Vous ne vous sentiez pas prédisposé à faire une carrière d'humoriste?**

- Non, il n'y avait rien de tel en moi. J'aimais bien m'amuser, rigoler, mais c'est tout. Au théâtre je jouais beaucoup de comédies et je me sentais plus à l'aise dans une pièce un peu farfelue que dans le drame, mais rien de plus.

J'ai joué de tout, je n'ai jamais rien refusé et c'est ça qui apprend le métier. De Molière à Feydeau, de Dubillard à Becket et je suis conscient d'avoir ainsi acquis une expérience qui me profite beaucoup aujourd'hui.

**- D'où vous est venue l'idée de ne mettre en scène, dans votre dernier spectacle, pratiquement que des dames?**

- C'est une progression, normale, je dirais. Dans mon pre-

mier spectacle, il y avait une femme, le «fil rouge» étant un concierge de théâtre, comédien raté, qui racontait ses souvenirs. Là, il y avait «La visite à l'hôpital» qui est devenu presque un tube! C'était caustique et je réglais mes comptes!

Quand j'ai fait «Un Suisse peut en cacher une autre» - le titre m'est venu à Avignon où je jouais «Au passage à niveau!» - c'était le même principe, toujours le concierge, mais qui se transformait en habilleuse, en divers personnages féminins. Il y en avait cinq ou six.

Après ce spectacle, qui était plus, disons, «artistique» que le premier, j'ai décidé d'aller jusqu'au bout de mon idée, de faire un spectacle uniquement avec des femmes.

Mais je n'avais pas d'idée pour le fil conducteur du show. Et un jour, aussi un hasard, je déménage et c'est à ce moment que l'idée m'est venue! Quand j'ai mis l'annonce pour louer mon appartement, il y a eu un défilé de gens et c'est là que j'ai dit «voilà, je tiens mon truc!» Le prétexte c'est l'appartement à louer.

J'ai donc mis dans l'appartement la mère, la grand-mère et la petite-fille, et des personnages qui entrent: la voisine, des visiteurs, etc. Avec un seul homme là au milieu, pour la transition.

J'aime les transitions, jouer avec la voix, composer des personnages variés.

**- Ce qui est assez exceptionnel, c'est que vous ne voyez pas ces dames avec le regard que pourrait leur porter un homme, mais que vous entrez carrément dans leur monde. Ce regard n'est pas méchant ni moqueur, plutôt explicite. Comment cela s'explique-t-il?**

- C'est vrai que c'est forcément caricatural puisque joué par un homme, mais j'ai beaucoup de copines, d'amies, que j'observe, et j'ai aussi beaucoup observé ma mère. Elle était sourde et m'a apporté énormément de choses. Son infirmité la rendait parfois

agressive, car elle pensait que les gens qui parlaient se moquaient d'elle, mais elle avait une très grande sensibilité.

Le personnage avec un fichu et un torchon toujours à la main, physiquement c'est un peu ma mère.

Et elle avait une vision des choses et des gens qui était saine. Cela m'est toujours resté.

Alors quand je joue des femmes, ce n'est pas moi qui joue, j'essaie de me mettre dans leur peau. Avec un regard respectueux. Je les aime bien, mes bonnes femmes! Et pour la plupart ce sont des gens que je connais.

Pour ma part, je ne sens pas des personnages caricaturaux.

## DISQUE

## Gipsy Nostalgia avec Syrinx

**S**imion Stanciu, Syrinx, est incontestablement le plus talentueux flûtiste de pan actuel. Et à la virtuosité, il allie une extraordinaire sensibilité qui donne à ses interprétations une couleur et une chaleur incomparables.

Et s'il a donné la mesure de son génie dans des styles aussi variés que la musique classique - il a joué avec les plus grands orchestres du monde - ou le jazz, c'est dans le merveilleux folklore roumain que Syrinx devient incomparable. Et depuis longtemps il nous avait privé du plaisir de l'entendre dans ce genre.

La lacune est comblée par un CD enregistré en compagnie de solistes roumains de passage en Suisse. Un disque plein d'émotion dans lequel la flûte dialogue avec le cymbalum, l'alto ou la contrebasse.

Hora, doina et autres rythmes, émanations de l'âme roumaine sont ici envoûtants

grâce au talent des interprètes. Et en point d'orgue, la fameuse «Alouette», qui permet à Syrinx une époustouflante démonstration de sa maîtrise de son instrument.

Un disque enregistré («à l'improviste») qui, par sa spontanéité, devient un témoin d'un des plus riches folklores du monde.

*Gipsy Nostalgia*



(Viamusic 65069, distr. Disques office)

## La lumière de Dreyer

A propos de  
«Jour de colère» et «Ordet»

Descendu à Neuchâtel, le cycle consacré au cinéaste danois Carl Theodor Dreyer se prolonge encore jusqu'à mardi, avec en particulier deux de ses derniers films, «Jour de colère» (1943) et «Ordet» (1955). Comme dans toute l'œuvre de Dreyer, la lumière se révèle ici «éclairante», tant elle «parle» pour le cinéaste.



### «JOUR DE COLÈRE»

D'abord, «Jour de colère» nous plonge dans un clair-obscur digne de Rembrandt: les lieux clos nous apparaissent chargés d'ombres, lourds de l'obscurantisme de ce XVIIe siècle protestant, pesants du drame à venir; pour l'instant la lumière «extraite» de l'ombre les acteurs du drame.

Mais Dreyer ne continue pas dans cette voie; au contraire: lorsque Anne, la femme du pasteur, et Martin, son beau-fils, se promènent dans la nature – préfigurant la faute qu'ils vont commettre – la lumière du jour semble alors naître des arbres et de la rivière, entourant l'espace d'un halo «idyllique». Une lumière immanente, paienne, que l'on retrouvera auprès de la femme ressuscitée de «Ordet»; une lumière de vie qui contraste singulièrement avec le drame qui se prépare.

### LA LUMIÈRE INDIFFÉRENTE

Enfin, lorsque la colère de Dieu s'abat sur la femme adultère, lorsque répudiée par Martin, Anne s'accuse de la mort de son mari, la lumière se transforme, une troisième fois. Dreyer ne reproduit pourtant pas la lumière «dramatique» du début: dans les mêmes lieux clos, plus l'intolérance croît, plus la lumière semble se séparer du drame.

Devenue indifférente à la tragédie, la lumière se fait «documentaire», témoignant froidement de l'injustice des hommes qui se réclament pourtant de la lumière divine; une lumière qui préfigure le gris neutre, indécidable, de «Gertrud», la lumière de la vérité...

### «ORDET»

«Ordet», ensuite, est un film d'épure, tout empreint d'une lumière qui évoque la blancheur des extérieurs de «Jour de colère»; cette lumière vivante se moque de l'abscurantisme des hommes simples de la campagne. Ceux-ci refusent l'amour qui, au-delà du sectarisme, pourrait unir deux êtres; ils condamnent l'athéisme du fils aîné, rejettent la «folie» du fils cadet Johannes; ils renoncent même à croire possible le miracle.

### LA LUMIÈRE IMMANENTE

Le miracle de la résurrection de Inger, Dreyer ne nous le donne pas comme le fait de Dieu, dans un bain de lumière céleste et transcendante qui daignerait descendre sur terre réveiller le corps inanimé... non, le cinéaste éclaire le miracle comme «de l'intérieur» de l'être, aura de blancheur immanente qui semble surgir du sol de la pièce, naître de la terre.

Ce n'est pas un hasard si Dreyer éclaire de la même immaculée blancheur l'amour impossible d'Anne et le miracle de la résurrection: «Jour de colère» et «Ordet» ont beau être des films «religieux», ils tendraient toutefois à prouver que Dreyer ne croit pas en Dieu – au sens supérieur du terme – mais en la vie, seule lumière, seule vérité.

*Frederic Rone*

## Quand sortent les films?

Le rythme de sorties des films, depuis quelques années, change considérablement. Hier, plus de la moitié des recettes et avant-hier, la totalité provenaient de l'exploitation des films en salles.

Actuellement, aux USA, mais le mouvement va dans le même sens en Europe et en Suisse, le tiers environ des recettes passe par les salles, un autre tiers par le petit écran, le troisième provenant de l'exploitation des cassettes.

Les succès sur grand écran sont aussi ceux sur petit et en vidéo privée: le public confirme l'engouement des salles! Partout, ou presque, le coût de production augmente.

Aux USA, il arrive que pour un dollar investi dans la production donc dans la création, un autre le soit dans la diffusion et la promotion. On tire des copies de plus en plus nombreuses pour assurer une sortie massive, puisque l'élan est donné par les salles. Même une petite région comme la Suisse romande en profite.

### AU RYTHME ROMAND

Il y a une dizaine d'années, les cinéphiles curieux, parmi lesquels il faut compter évidemment les chroniqueurs, lisaient beaucoup de choses sur les films lors de leur sortie parisienne, mais devaient attendre quelques mois avant de pouvoir les voir à Lausanne et Genève, quelques semaines encore pour qu'ils arrivent à Neuchâtel, avec encore un décalage entre le haut et le bas du canton.



Deux copies disponibles: Genève et Lausanne ont la priorité. Cinq: en plus de deux villes-clé, le film sort à Neuchâtel, à Fribourg, sur la rivière vaudoise, parfois en Valais, plus rarement hélas à La Chaux-de-Fonds, qui pourtant reste la troisième ville de Romandie!

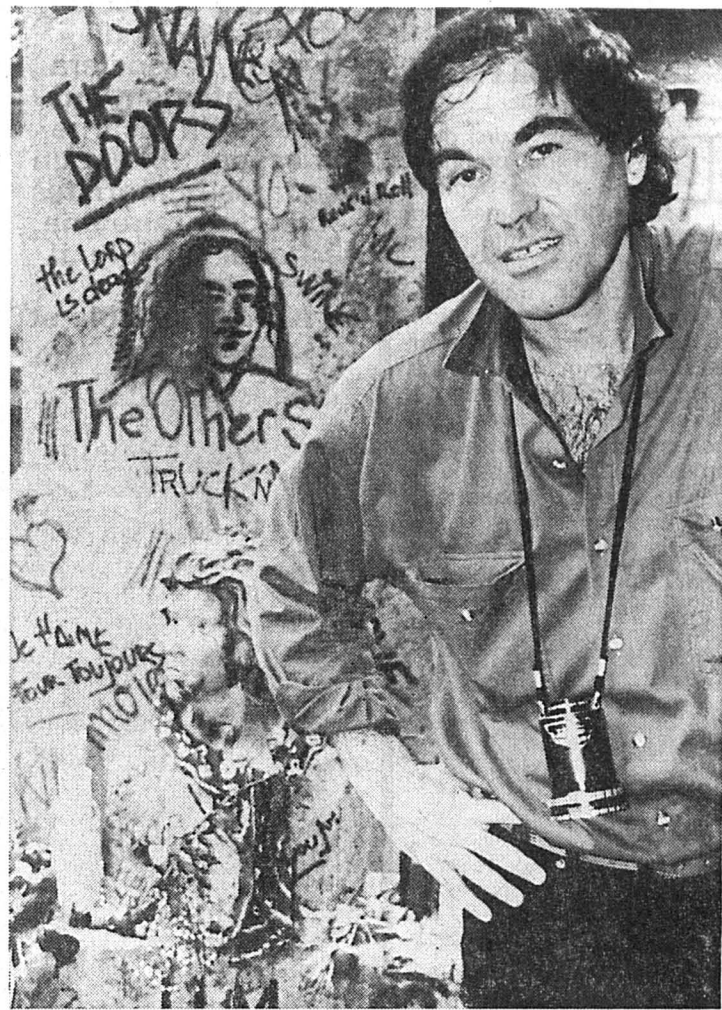
Mais Neuchâtel est au centre d'une région de 70/80.000 habitants, La Chaux-de-Fonds d'une cinquantaine. Et dans les petites localités, les salles se ferment. Si Couvet possède une salle dirigée avec dynamisme, il n'y a plus rien à Cernier par exemple ou surtout au Locle.

### SOUVENT ATTENDRE

Le mordu de cinéma se déplace assez facilement. Cédant à une impatience compréhensible, des gens du Haut vont voir des films à Neuchâtel. Dès lors, que doit faire le chroniqueur? Jusqu'ici, nous attendions la sortie du film à La Chaux-de-Fonds pour écrire à son propos.

Mais l'attente se fait parfois longue. Citons quelques exemples récents: «La gloire de mon père» et «Le château de ma mère» d'Yves Robert, «Danse avec les loups» de Kevin Costner. L'amplification médiatique, liée à la simultanéité des sorties parisiennes, lémanique, neuchâteloise du bas finit par nous mettre un peu en porte-à-faux.

Et peut-être le spectateur impatient aime-t-il trouver l'avis de son critique préféré au moment de la sortie massive du film...



Une réflexion s'impose donc sur la nature de cette page hebdomadaire. Il faut coller de plus près à l'actualité, puisque Neuchâtel n'est pas loin et dans le rayon de diffusion du journal.

Il faut se donner la possibilité d'augmenter le nombre de textes, abrégés certains d'entre-eux quitte à en faire une double approche, lors de sa première sortie cantonale, lors de sa sortie locale. Et changer la signature...

### PAR EXEMPLE, «DANSE AVEC LES LOUPS»

Succès partout: l'occasion est donc de saisir pour répéter l'importance de ce film «écologique» où Kevin Costner, en franc-tireur dans la phase de production, a su apporter un regard neuf sur les Indiens, leur permettant de s'exprimer dans leur langue, leur rendant une dignité dont nombre de westerns les avaient privés.

### PAR EXEMPLE, «LES DOORS» D'OLIVER STONE

Oliver Stone continue de construire une œuvre importante, en prise directe sur certaines réalités de sa jeunesse, la guerre du Vietnam de l'intérieur («Platoon»), l'après cette guerre («Né un 4 juillet»), l'argent («Wall Street»), la presse («Salvador»).

Le voici à la recherche de certaines de ses émotions de jeunesse, avec le portrait de Jim Morrison, leader des «Doors» certes, mais aussi un poète que certains comparent à Rimbaud...

*Freddy Landy*

## Predator 2 de Stephen Hopkins

Ainsi donc le «Predator» émerge derechef au rayon farces et at-trapes... et moi qui croyais l'avoir vu mourir de sa belle mort dans un recoin touffu de la jungle panaméenne, proprement désintégré par les neurones luisantes du bel Arnold!

Oui, autant que je m'en souviens, ce pauvre Schwarzenegger, filmé par le trop efficace John McTier-nam, avait dû déployer des trésors d'intelligence tactique pour terrasser cet effet spécial venu d'un autre monde.

Fichus scénaristes qui, pour une bouchée de pain, s'en viennent flaire les dépouilles des grands succès! Versés dans l'art des résurrections douteuses, ces docteurs miracles nous réchauffent, à quelques rares exceptions près, un remake discutable de Frankenstein. Il n'en va pas autrement de ce «Predator 2»... Revenus quatre ans plus tard dans la touffeur pana-

méenne, les scénaristes ont donc apposé leurs ficelles narratives sur le cadavre refroidi de la créature, lui ont intimé un «faites que ça marche» suppliant... et ça marche!

En effet, sous la férule flaccide du dénommé Stephen Hopkins, l'effet spécial, ressuscité, a gagné cahin-caha un Los Angeles au futur (1997), et sème une terreur convenue dans un univers sagement apocalyptique.

Essaiment, bien évidemment, les stéréotypes d'usage: le civil se chamaille avec le militaire; celui-ci vouant à la petite bête une attention touchante, tout excité à l'idée d'exploiter avantageusement sa capacité, impressionnante, de destruction.

Mais n'avez crainte... le civil, un flic intègre, ne l'entend pas de cette oreille, et il n'aura de cesse de traquer ce monstre nuisible à notre habitat.

Vous l'aurez compris: l'on a plongé dans les gouilles tié-

dies de la série B et, tout bien considéré, ce n'est pas sans procurer un certain délassement! Devinant à l'avance le tour sans surprise que va prendre le récit, l'on glisse dans une manière d'attention relâchée dont je me délecte parfois.

Détaché des contingences de l'histoire, l'on parcourt rêveusement l'image, le plan; le regard aguiché par des détails qui font saillie, liés qu'ils sont à cet exercice de perception antre – révèlent leur sens obtus, aurait dit le sémiologue Roland Barthes.

Ainsi, cette scène de bravoure se déroulant dans la chambre froide, gigantesque, d'un abattoir: elle renseigne sans le vouloir sur l'état de «ce cinéma»... des hommes traquant un sujet perdu dans le congelé, sous vide!

*V. Adatte*

## Cannes 91: les derniers feux

Placé en fin de festival, le poignant film de Maurice Pialat («Van Gogh»), qui retrace les derniers mois du grand peintre, a été complètement éludé par le jury. C'est typiquement le genre de film qui ferait le bonheur de la Biennale de Venise par exemple, mais qui n'arrive pas à trouver sa «niche» dans une manifestation de voyeurs comme le festival de Cannes.

Et pourtant Jacques Durtoune sous les traits du peintre est rayonnant, tourmenté certes, mais plein d'une très sage gaieté.

Ce grand film laisse mal à l'aise, parce que Pialat dit aussi, d'une façon crue, sa manière de voir le monde et les hommes, laissant mourir un pur génie dans l'incompréhension la plus totale. Un grand film à revoir.

Autre œuvre troublante que «Le pas suspendu de la cigogne» du grec Theo Angelo-

poulos. On garde en mémoire surtout «Le voyage des comédiens» et «Paysage dans le brouillard», parmi la dizaine de films toujours passionnants de cet auteur étonnant.

Après le voyage à l'intérieur d'un pays déchiré par les passions et la politique, comme le fut la Grèce d'après-guerre, Angelopoulos parle de frontières (qui sont la mort pour lui) à l'heure d'une Europe en train de s'unir et dont les barrières tombent peu à peu. Attention, dit cet auteur, les frontières ne sont pas seulement physiques mais aussi mentales.

Dans les sections parallèles, la surprise est belge cette année. «Toto le héros» de Jaco Van Dormael a reçu le prix du public et la fameuse Caméra d'Or qui permet au gagnant de travailler tranquillement pour l'année à venir.

Le héros du film est un homme simple qui a toujours

passé à côté du bonheur. Avec beaucoup d'humour, le cinéaste conte une histoire plutôt tourmentée et révélatrice du talent de son auteur qui, craignant de passer à côté d'un bon sujet, en saisit plusieurs. Il y a à la fois Toto qui rêvait d'être agent secret mais devient finalement architecte et un vieillard pour qui le temps presse et voulant encore régler quelques comptes.

Une œuvre charmante qui n'est pas sans rappeler, en mieux, «Cinéma Paradiso» de Tornatore. Elle pourrait connaître un succès semblable, si... des distributeurs malins mettaient la main sur le film et investissaient dans son lancement un budget supérieur à son coût de production!

*J.P. Bossard*